EN SUMARY:

1 - SAFETY PRECAUTIONS. 20
2 - COMPONENTS. 23
3 - PREPARATION OF THE SITE. 26
4 - INSTALLATION. 36
5 - MAINTENANCE AND USE. 67

ES ÍNDICE:

1 - CONSEJOS DE SEGURIDAD. 20
2 - COMPONENTES. 23
3 - PREPARACIÓN DEL TERRENO. 26
4 - INSTALACIÓN. 36
5 - MANTENIMIENTO Y USO. 67

FR SOMMAIRE:

1 - CONSEILS DE SECURITE. 20
2 - ELEMENTS. 23
3 - PRÈPARATION DU TERRAIN. 26
4 - INSTALLATION. 36
5 - ENTRETIENT ET UTILISATION. 67

DE ZUSAMMENFASSUNG:

1 - SICHERHEITSHINWEIS. 20
2 - BESTANDTEILE. 23
3 - VORBEREITUNG DES BODENS. 26
4 - INSTALLATION. 36
5 - WARTUNG UND GEBRAUCH. 67

SV SAMMANFATTNING:

1 - SÄKERHETSFÖRESKRIFTER. 20
2 - KOMPONENTER. 23
3 - FÖRBEREDELSER AV INSTALLATIONSPLATSEN. 26
4 - INSTALLATION. 36
5 - UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING. 67

NL SAMENVATTING:

1 - RAADGEVINGEN VOOR DE VEILIGHEID. 20
2 - ONDERDELEN. 23
3 - BEREIDING VAN HET TERREIN. 26
4 - INSTALLATIE. 36
5 - ONDERHOUD EN GEBRAUCH. 67

DK SAMMENDRAG:

1 - SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER. 20
2 - KOMPONENTER. 23
3 - FORBEREDELSE AF OMRÅDET. 26
4 - INSTALLATION. 36
5 - VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG. 67



EN IMPORTANT

- Read carefully the manual whole before mounting the pool.
- Before starting installation, extend all the pool components and check that they coincides with that indicated in the page 23.
- Be very careful when handling the swimming pool parts. They can break.
- In case of failure to follow these instructions, the warranty will be completely invalidated.
- If you have any questions, contact technical service.

ES IMPORTANTE

- Lea detenidamente el manual entero antes de montar la piscina.
- Antes de comenzar la instalación, extienda todos los componentes de la piscina y verique que coincide con lo indicado en la página 23.
- Tenga mucho cuidado al manipular las piezas de la piscina. Pueden romperse.
- En caso de no seguir éstas instrucciones, la garantía quedará totalmente invalidada.
- Si tiene algún problema contacte con nuestro servicio técnico.

FR IMPORTANT

- Lisez attentivement le manuel complet avant de procéder au montage de la piscine.
- Avant de démarrer l'installation, sortez tous les composants de la piscine et vérifiez qu'ils coïncident avec les indications de la page 23.
- Faites très attention pendant la manipulation des pièces de la piscine. Elles risqueraient de se casser.
- Si les présentes instructions ne sont pas respectées, la garantie sera totalement annulée.
- En cas de doute, contactez le service technique.

DE WICHTIG

- Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie den Pool aufstellen.
- Breiten Sie vor Beginn des Aufbaus alle Elemente des Pools aus und überprüfen Sie, ob diese mit den auf Seite 23 genannten übereinstimmen.
- Seien Sie sehr vorsichtig im Umgang mit den Poolteilen. Sie können kaputt gehen.
- Das Nichtbeachten dieser Hinweise macht die Garantie gänzlich ungültig.
- Bei Fragen können Sie sich gerne jederzeit an den Kundendienst wenden.

SV VIKTIGT

- Läs igenom hela manualen noggrant innan du monterar poolen.
- Innan du börjar installationen ska du förlänga alla komponenter och kontrollera att de överensstämmer med vad som står angivet på sidan 23.
- Var mycket försiktig när du hanterar pooldelar. De kan gå sönder.
- Om du inte följer dessa instruktioner kommer garantin att sluta gälla.
- Om du har några frågor, kontakta teknisk service.

NL BELANGRIJK

- Lees deze handleiding in zijn geheel aandachtig door voordat u begint met de montage van het zwembad.
- Voordat u met de installatie begint, moet u alle onderdelen van het zwembad uitpakken en naast elkaar neerleggen om te controleren of de inhoud overeen komt met wat is aangegeven op pagina 23.
- Wees heel voorzichtig bij het hanteren van de onderdelen van het zwembad. Ze kunnen breken.
- Wanneer u deze instructies niet opvolgt, komt de garantie geheel te vervallen.
- Indien u twijfels of vragen hebt, neem a.u.b. contact op met de technische dienst.

DK VIGTIGT

- Læs hele vejledningen omhyggeligt igennem, inden poolen sættes op.
- Inden du påbegynder installationen, bør du gennemgå alle pool-komponenterne og kontrollere, at de stemmer overens med det, der er angivet på side 23.
- Vær forsigtig ved håndteringen af pool-delene. De kan gå i stykker.
- Hvis disse instrukser ikke efterleves, bortfalder garantien i sin helhed.
- Hvis du har spørgsmål af nogen art, bedes du kontakte vores tekniske kundeservice.

EN ATTENTION!

Carefully read this information and keep it for later consultations

Congratulations on your choice. The model you have chosen has been especially designed for simple and rapid installation, but some precaution is necessary for the good use of your pool. Before starting with the installation and assembly of your pool, consider the current local regulation about on ground and in ground pools.

The use of the pool kit includes respecting the safety instructions described in the maintenance manual and instructions for use. If the safety regulations are not respected serious damage for your health and specially for that of children may occur. Carefully read this manual and pay attention to the illustrations before starting to assemble the pool. In the case that the assembly does not follow this manual the guarantee may be rejected in the case of failure.

The information appearing in this installation manual shows exactly how it should be done. Nevertheless, the illustrations in the same are to explain the assembly process. Contractual elements will not be considered regarding the shape, the colours and the aspects shown in the illustrations. Manufacturas Gré in its commitment to ongoing improvement of their products, reserves the right to modify at any time and without previous warning the features, the technical details, the standardized equipment and the options of its products.

ES ¡ATENCIÓN!

Lea detenidamente esta información y guárdela para consultarla posteriormente

Enhorabuena por su elección. El modelo que ha elegido se ha concebido especialmente para una instalación sencilla y rápida, pero son necesarias algunas precauciones para el buen uso de su piscina. Antes de comenzar con la instalación y el montaje de su piscina, infórmese sobre la normativa local vigente en materia de superficie y de implantación.

El uso del kit de piscinas implica el respeto de las instrucciones de seguridad descritas en el manual de mantenimiento y de utilización. Si no se respetan las normas de seguridad se pueden producir graves riesgos para la salud, en especial la de los niños. Lea atentamente este manual y observe las ilustraciones antes de empezar el montaje de su piscina. En caso de que el montaje no guarde conformidad con este manual se expone a un rechazo de la garantía en caso de fallo.

La información que aparece en este manual de instalación se muestra exactamente como se realiza. Sin embargo, las ilustraciones que figuran en el mismo pretenden explicar el proceso de montaje. No se considerarán elementos contractuales en cuanto a las formas, los colores y el aspecto que muestran. En su objetivo constante de mejorar sus productos, Manufacturas Gre se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características, los detalles técnicos, los equipamientos estandarizados y las opciones de sus productos.

FR ATTENTION !

A lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure

Félicitations pour votre choix, le modèle que vous avez choisi a été spécialement étudié pour une installation simple et rapide, mais certaines précautions sont nécessaires au bon usage de votre piscine. Avant de commencer l'installation et le montage de votre piscine, renseignez-vous sur les règlementations locales en vigueur, notamment en matière de surface et d'implantation.

L'utilisation d'un kit piscine implique le respect des consignes de sécurité décrites dans la notice d'entretien et d'utilisation. Le non respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants. Lire entièrement ce manuel et regarder les illustrations avant d'entreprendre l'assemblage de votre piscine. Tout montage non conforme à cette notice vous exposera à un refus de garantie en cas de défaillance.

Les informations figurant dans cette notice de montage s'avéraient exactes lors de sa réalisation. Cependant, les illustrations qui y figurent ont pour objet d'expliquer un processus de montage. Elles ne sauraient être des élements contractuels quant aux formes, teintes et aspects qu'elles revêtent. Dans le souci constant d'améliorer ses produits, la société Manufacturas Gré se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques, détails techniques, équipements standardisés et options de ses produits.

DE ACHTUNG!

Lesen Sie diese Informationen aufmerksam und bewahren Sie sie auf, um später darin nachzuschlagen.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl. Das von Ihnen gewählte Modell wurde speziell für eine einfache und schnelle Montage entwickelt. Jedoch sind einige Vorsichtsmassnahmen für einen korrekten Gebrauch erforderlich. Bevor Sie mit der Installation Ihres Pools beginnen, informieren die sich über die örtliche geltende Vorschriften zu Oberflächen und Einführung des Pools.

Die Verwendung des Poolsets setzt die Einhaltung der in der Wartungs- und Bedienungsanleitung beschriebenen Sicherheitshinweise voraus. Wenn die Sicherheitsbestimmungen nicht eingehalten werden, können schwerwiegende Gesundheitsrisiken auftreten, insbesondere bei Kindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Abbildungen, bevor Sie mit der Montage Ihres Pools beginnen. Entspricht die Installation nicht dieser Anleitung, so unterliegt eine Ablehnung der Gewährleistung.

Die Informationen in diesem Installationshandbuch werden genau so angezeigt, wie sie ausgeführt werden. Jedoch beabsichtigen die darin enthaltenen Abbildungen den Montageprozess zu erläutern. Sie gelten nicht als Vertragsbestandteile in Bezug auf Form, Farbe und Erscheinungsbild. Manufacturas Gre behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung die Eigenschaften, technische Merkmale, standardisierte Ausstattungen und die Optionen seiner Produkte zu ändern.

SV OBS!

Läs noggrant igenom denna information och behåll den för framtida referens

Grattis till ditt val. Modellen du valt har designats särskilt för enkel och snabb installation, men viss varsamhet är nödvändig för att du ska kunna använda poolen bra. Innan du börjar installation och montering av din pool, ska du ta hänsyn till gällande lokala bestämmelser för pooler i och ovan mark.

Användning av poolsatsen inkluderar att man respekterar säkerhetsföreskrifterna i underhållsmanualen och användningsinstruktionen. Om säkerhetsföreskrifterna inte respekteras kan allvarlig skada på din hälsa och särskilt på barn inträffa. Läs noggrant igenom denna manual och titta ordentligt på illustrationerna innan du börjar montera poolen. Om denna manual inte följs vid montering kan garantin sluta gälla om det blir något fel.

Informationen i denna manual visar exakt hur man ska gå till väga. Inte desto mindre finns bilder i denna manual för att förklara monteringsprocessen. Avtalsenliga delar kommer inte att beaktas gällande form, färg och aspekter som visas i illustrationerna. Manufacturas Gré förbehåller sig rätten att ändra funktioner, tekniska detaljer, standardiserad utrustning och produkternas alternativ när som helst och utan föregående varning i sitt åtagande att kontinuerligt förbättra sina produkter.

NL LET OP!

Lees deze informatie aandachtig door en bewaar het om het later nog eens terug te kunnen lezen

Gefeliciteerd met uw keuze. Het model dat u heeft gekozen is speciaal ontworpen voor een eenvoudige en snelle installatie, maar er zijn wel een aantal voorzorgsmaatregelen nodig voor het juiste gebruik van uw zwembad. Voordat u begint met de installatie en de montage van uw zwembad, informeert u zich over de plaatselijke regelgeving inzake oppervlak en implantatie.

Het gebruik van de zwembadkit impliceert het in acht nemen van de veiligheidsinstructies zoals die zijn beschreven in het onderhouds- en gebruikershandleiding.

Als de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen kan dat leiden tot ernstige gezondheidsrisico's, met name voor kinderen. Lees deze handleiding aandachtig door en bekijk de illustraties goed voordat u begint met de montage van uw zwembad. Indien de montage niet wordt uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding, zal de garantie nietig zijn in het geval een defect.

De informatie die in deze installatiehandleiding te vinden is, toont precies hoe u dat doet. De illustraties die daarin worden getoond, zijn echter alleen bedoeld om het montageproces te verhelderen. De vormen, kleuren en de uiterlijke verschijningsvorm die erin worden getoond kunnen niet als contractuele elementen worden beschouwd. Vanwege het constante streven om hun producten te verbeteren, behoudt het bedrijf Manufacturas Gré zich het recht voor om de kenmerken, technische gegevens, de gestandaardiseerde apparatuur en de mogelijkheden van zijn producten op ieder willekeurig moment en zonder waarschuwing vooraf, aan te passen.

DK BEMÆRK!

Gennemlæs disse oplysninger omhyggeligt og opbevar dem til senere brug

Tillykke med dit valg. Den model, du har valgt, er specielt udviklet til enkel og hurtig opsætning, men der skal dog tages visse forholdsregler for at opnå de bedste resultater med poolen. Inden du begynder at opsætte og samle din pool, bør du undersøge de eksisterende lokale regler vedrørende nedgravede og fritstående pools.

Brugen af pool-udstyret omfatter efterlevelsen af sikkerhedsinstrukserne beskrevet i vedligeholdelsesvejledningen og brugsanvisningerne. Hvis sikkerhedsreglerne ikke efterleves, kan det medføre alvorlig personskade for dig selv og især for børn. Du bedes gennemlæse denne vejledning omhyggeligt, og bemærke illustrationerne, inden du begynder at samle poolen. I tilfælde af at samlingen ikke foretages i overensstemmelse med denne vejledning, kan garantikrav blive afvist i tilfælde af fejl.

Oplysningerne i denne samlevejledning viser, nøjagtig hvordan opgaven skal udføres. Dog er formålet med illustrationerne at forklare samleproceduren. Illustrationerne er ikke nødvendigvis retvisende i forhold til form, farve og størrelsesforhold. Som en del af sin indsats for løbende produktforbedring forbeholder Manufacturas Gré sig retten til når som helst og uden varsel at ændre funktioner, tekniske detaljer, standardudstyr og tilvalgsmuligheder relateret til sine produkter.

PICTOGRAMS - PICTOGRAMAS - PICTOGRAMMES - PIKTOGRAMME PICTOGRAM - PICTOGRAMMEN - PIKTOGRAMMER



Compulsory
Obligatorio
Impératif
Obligatorisch
Obligatorisk
Verplicht
Obligatorisk



Attention
Atención
Attention
Achtung
OBS
Let op
Forsigtig



Observation
Observación
A noter
Hinweis
Observation
Opmerking
Bemærk



Suggestions
Consejo
Conseils
Ratschlag
Förslag
Tips
Forslag

GUARANTEE

Keep your manual with the serial number and the purchase justification (payment receipt) for any type of reclamation.

Any reclamation against guarantee should be made by an online declaration, via the www.service-gre.com website, together with receipt of purchase.

You may be asked for photographs to justify the claim. No returns of material will be accepted without previous agreement. The client will support all costs of all returns of goods, (packaging and transport).

AFTER VERIFICATION AND CONFIRMATION OF A MANUFACTURING DEFECT

- The products that effectively show defects will be repaired or will be replaced free of transport costs.
- An estimate will be provided for the products not included in the guarantee. After the client has accepted the estimate the parts will be delivered.

The guarantee is limited to the repair or replacement of the defective part. It does not include, under any circumstance, the payment of compensation for harm and damages.

THE GUARANTEE IS NOT APPLICABLE IN THE FOLLOWING SITUATIONS:

- Use of materials that do not comply to our instructions.
- Damages caused by mishandling or an installation not complying with the instructions.

IMPORTANT:

Manufacturas Gré interchanges components in exchange for others to be verified.
If, after the verification no anomaly or dysfunction is detected, Manufacturas Gré reserves the right to invoice the client for the cost for transport and other diverse expenses.

DURATION OF THE GUARANTEE:

- Liner: 2 years for the seams and water tightness in normal conditions of use. The guarantee does not include: Ripping, tears, breakages, stains (caused by pouring treatment products directly into the water), stains linked to the growth of algae, stains related to the decomposition of foreign bodies in contact with the liner, stains and decolouring resulting from the action of oxidising products, colour maintenance and wear due to friction of the material over diverse surfaces. Deformation of the liner that has been left without water for 24 hours (never completely empty the pool).

You should keep the label with the serial number of the liner that is on the product and on its packaging. This number and a sample of the liner will be required for any eventual reclamation against the guarantee.

- Stainless steel stepladder: 2 years. In the case of a filtration due to salt electrolysis, the guarantee will not cover the stepladder.
- Filter group: The pump has 2 years guarantee (electrical problem), in normal conditions of use. The guarantee does not cover breakage of parts (pump base/sand deposit, pre-filter cover, multi-directional trap...), wear due to a poor connection, use of the pump without water, wear due to abrasion or corrosion (the filter group should be located in a cool and dry position, kept protected from water splashing).
- Other components: 2 years.

THE FOLLOWING IS NOT INCLUDED IN THE GUARANTEE:

- Cuts in the liner
- The assembly and filter connection
- The assembly
- The filling with water
- Installation of the edges
- The wintering
- Maintenance

AFTER SALES SERVICE IN GUARANTEE:
(After justification and receipt of purchase)

- DELIVERY costs will be supported by the client.
- RETURN transport costs will be paid by Manufacturas Gré (for those parts covered by the guarantee plan).
- Changing of COMPOSITE after visual verification.
- Parts or components from Manufacturas Gré.
- Period for change: 8 business days In the context of replacing a defective component, the disassembly and assembly is not the responsibility of Manufacturas Gré.

AFTER SALES SERVICE WITHOUT GUARANTEE:

- Delivery / return costs will be supported by the client.
- The parts will be invoiced according to the current price list.

Loose parts available for 5 years counting from the product invoicing date.

PROLOGUE

SAFETY INSTRUCTIONS

The filter kit (filter + pump) should be installed at least 3.5 metres from the pool to avoid the risk of electrocution.
There should be a special differential electricity protection device for pools with electric filter pumps, according to the regulation.
Never leave children without surveillance near the pool.
After each bath, remove the external stepladder to avoid accidental falling into the pool of children or of pets (Regulation EN-P90-317).
This pool is exclusively designed for family use. Walking on the edges or diving or jumping from them is strictly forbidden.

DURATION OF THE INSTALLATION

The installation of this pool needs the intervention of at least two persons and takes two days (besides the preparation of the land and the filling).

BEFORE BUILDING YOUR POOL MAKE SURE

- You have the assistance of a qualified person for the electrical connections.
- There is sufficient water supply to fill the pool.
- That you have carefully read the manual, step by step, to fully understand the installation of your pool.

INSTALLATION SUGGESTION

The land should be prepared as indicated in the «installation» chapter of this manual.

DO NOT SITUATE YOUR POOL

- Under overhead electricity cables
- Under branches of trees
- On non-stable land

A good location allows you to save time and avoid limitations. The pool should be in a sunny spot and easily reached.
The location of the pool should be free of tubes or electrical connections.
Take into account that the best is to assemble the pool on a sunny day and avoid high winds.

PACKAGING, CLASSIFICATION AND RECYCLING

- Some pool components are packed in plastic bags. To avoid all risk of asphyxia, never allow babies or children to play with these.
- Thanks for respecting the European Union Laws and collaborating in protecting the environment.

When you have installed your pool and all the components are assembled, we thank you for classifying and recycling all the packaging.

GARANTÍA

Para cualquier reclamación o servicio posventa, guarde su manual con el número de serie junto con el justificante de compra (ticket de caja).

Para cualquier demanda de garantía deberá ponerse en contacto a través de nuestra web www.grepool.com/post-venta, junto con el justificante de compra.

Se pueden solicitar fotografías para justificarlo. No se aceptará ninguna devolución de mercancía sin acuerdo previo. El cliente correrá con los costes de todas las devoluciones de mercancía(embalaje y transporte).

TRAS LA VERIFICACIÓN Y LA CONSTATACIÓN DE UN DEFECTO DE FABRICACIÓN.

• Los productos que efectivamente presenten defectos se repararán o se sustituirán con los portes pagados.
• Los productos que estén fuera de garantía se someterán a un presupuesto. Una vez que el cliente haya aceptado el presupuesto se le enviarán las piezas.

La garantía se limita a la reparación o a la sustitución de la pieza defectuosa. No implica en ningún caso una demanda de indemnizaciones o de daños y perjuicios.

NO SE APLICA LA GARANTÍA EN LAS SIGUIENTES SITUACIONES:

• Utilización de materiales no conformes a nuestras instrucciones.
• Daños provocados por una manipulación errónea o de una instalación no conforme.

IMPORTANTE:

La sociedad Manufacturas Gre intercambia componentes a cambio de otros para su peritaje.
Si después del peritaje no se detecta ninguna anomalía o disfunción, la sociedad Manufacturas Gre se reserva el derecho de facturar los costes de portes y otros diversos al cliente.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

El periodo de garantía de la piscina son 2 años para los fallos de fabricación. El requisito para esto es que se respeten todas las instrucciones indicadas en este manual referente a la preparación, instalación, uso, cuidado y seguridad.

La estructura de composite de la piscina tiene una garantía de 5 años desde la fecha de compra. La garantía no será válida para las siguientes situaciones:
• Utilización de materiales no conformes a nuestras instrucciones
• Utilización incorrecta de producto químico para el mantenimiento del agua
• Variaciones de color
• Daños provocados (roturas y arañazos)

• Liner: 2 años para las costuras y la estanqueidad en unas condiciones de uso normal. No entran en garantía: Los desgarrones, los rotos, las roturas, las manchas (productos detratamiento directamente en el agua), las manchas vinculadas al crecimiento de algas, las manchas relacionadascon la descomposición de cuerpos extraños en contacto con el liner, las manchas y las decoloraciones resultantes de la acción de los productos oxidantes, el mantenimiento del color y el desgaste debidos a la ficción del material sobre diversas superficies. La deformación del liner que se ha dejado más de 24 horas sin agua (no vacíe la piscina por completo nunca).
Es obligatorio guardar la etiqueta con el número de serie del liner presente en el producto y en su embalaje. Para cualquier solicitud eventual de asunción de garantía, se exigirá una muestra del liner.
• Escalera inoxidable: 2 años. En caso de una filtración por electrólisis de sal, no se podrá tener en cuenta la garantía de la escalera.
• Grupo de filtración: La bomba tiene una garantía de 2 años (problema eléctrico) en condiciones normales de uso. No entran en garantía: la rotura de piezas (base de la bomba/depósito de arena, cubierta del prefiltro, trampilla multidireccional...) el deterioro debido a una conexión defectuosa, el uso de la bomba en seco, el deterioro por abrasión o por corrosión (el grupo de filtración debe situarse en un lugar fresco y seco, resguardado de salpicaduras de agua).
• Otros componentes: 2 años.

ESTÁN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA:

- Los cortes en el liner
- El montaje y la conexión de la filtración
- El ensamblado
- El llenado de agua
- La colocación de los bordes
- El invernaje
- El mantenimiento

SERVICIO POSVENTA EN GARANTÍA:
(Previa justificación y prueba de compra)

• Portes de ENVÍO por cargo del cliente.
• Portes de RETORNO por cuenta de Manufacturas Gre (para aquellas piezas comprendidas en el esquema de la garantía).
• Cambio de COMPOSITE previa justificación visual.
• Piezas o componentes por cuenta de Manufacturas Gré.
• Plazo de cambio: 8 días laborables. En el contexto de la sustitución de un componente defectuoso, el montaje y el desmontaje no corren por cuenta de Manufacturas Gre.

SERVICIO POSVENTA SIN GARANTÍA:
• Portes de envío / retorno por cargo del cliente.

Piezas sueltas disponibles durante 5 años contados desde la fecha de facturación del producto.

ANTES DEL MONTAJE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Es obligatorio colocar el kit de filtración (filtro + bomba) a una distancia mínima de 3,5 metros de la piscina para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
Es obligatorio prever la instalación de un dispositivo de protección diferencial especial para piscinas en la alimentación eléctrica de la bomba, conforme a la normativa.
Nunca deje a los niños sin vigilancia cerca de la piscina.
Después de cada baño, retire la escalera exterior para evitar las caídas accidentales de los niños o de las mascotas con la piscina (Norma EN P90-317).
Esta piscina está destinada a un uso exclusivamente familiar. No está permitido caminar sobre los bordes ni zambullirse o saltar desde ellos.

DURACIÓN DE LA INSTALACIÓN

La instalación de la piscina precisa de la intervención de al menos dos personas y requiere dos días (aparte de la preparación del terreno y el llenado).

ANTES DE LA CONSTRUCCIÓN DE SU PISCINA CERCIÓRESE

• De la intervención de una persona cualificada para realizar las conexiones eléctricas.
• De que el suministro de agua sea suficiente para llenar la piscina.
• De que ha leído el manual minuciosamente, paso a paso, para comprender bien la instalación de la piscina.

CONSEJO DE COLOCACIÓN

Debe preparar el terreno como se indica en este manual en el capítulo «instalación».

NO SITÚE SU PISCINA

• Bajo tendidos eléctricos
• Bajo las ramas de árboles
• Sobre un terreno no estabilizado

Un buen emplazamiento le permite ahorrar tiempo y le evita limitaciones. La piscina debe estar en un lugar soleado y fácilmente accesible.
La ubicación de la piscina debe estar libre de tuberías o de conexiones eléctricas.
Tenga en cuenta que es preferible montar la piscina un día soleado y evitar los días de mucho viento.

EMBALAJE, CLASIFICACIÓN Y RECICLAJE

• Algunos componentes de la piscina están embalados en bolsas de plástico. Para evitar todos los riesgos de asfixia, nunca permita que los bebés o los niños jueguen con ellas.
• Gracias por respetar las normas de la Unión Europea y por colaborar en la protección del medio ambiente.
Cuando haya instalado su piscina y estén todos los componentes ensamblados, le agradecemos que clasifique y recicle todos los embalajes.

Piezas sueltas disponibles durante 5 años contados desde la fecha de facturación del producto.

GARANTIE

Pour toute réclamation/SAV, conservez votre notice avec le N° de série ainsi que votre preuve d'achat (ticket de caisse).

Toute demande de garantie devra faire l'objet d'une déclaration en ligne sur le site: www.service-gre.com, accompagnée de la preuve d'achat.

Des photos pourront être demandées pour justificatif. Aucun retour de marchandise ne sera accepté sans accord préalable. Tout retour de marchandise est à la charge du client (emballage et transport).

APRES VERIFICATION ET CONSTATATION D'UN DEFAUT DE FABRICATION :

• Les produits effectivement défectueux seront réparés ou échangés et remplacés en port payé.
• Les produits hors-garantie feront l'objet d'un devis. Après acceptation de ce devis par le client, les pièces lui seront expédiées.

La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de la partie défectueuse. Elle n'implique en aucun cas une demande d'indemnités ou de dommages et intérêts.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS DANS LES CAS SUIVANTS :

• Utilisation du matériel non conforme à nos instructions.
• Dommages provoqués par une mauvaise manipulation ou un montage non conforme.

IMPORTANT :

La société Manufacturas Gré effectue des échanges de composants contre reprise pour expertise.
Si , après expertise, aucune anomalie ou dysfonctionnement n'est avéré, la société Manufacturas Gré se réserve le droit de facturer les frais de port et autres frais divers au client.

DURÉE DE LA GARANTIE :

• Le liner : 2 ans sur les soudures et l'étanchéité, dans les conditions d'un usage normal. Ne sont pas garantis : Les accrocs, trous, déchirures, tâches (produits de traitement directement dans l'eau), tâches liées au développement d'algues, tâches liées à la décomposition de corps étrangers en contact avec le liner, tâches et décolorations résultant de l'action de produits oxydants, tenue de couleur et l'usure due au frottement de la matière sur divers surfaces. Les déformations du liner resté plus de 24h sans eau (ne vidangez jamais complètement votre piscine).
Il est impératif de conserver l'étiquette du numéro de série du liner présent sur le produit et son emballage. Pour toute demande éventuelle de prise en garantie, un échantillon du liner sera demandé.
• L'échelle inox : 2 ans. Dans le cas d'une filtration par électrolyse au sel, la garantie de l'échelle ne pourra être prise en compte.
• Groupe de filtration : La pompe est garantie 2 ans (problème électrique) dans les conditions d'un usage normal. Ne sont pas garantis : la casse des pièces (socle de pompe/cuve à sable, couvercle de pré filtre, vanne multivoies …), la détérioration due à un branchement défectueux, l'utilisation de la pompe à sec, la détérioration par abrasion
ou corrosion (le groupe de filtration doit-être placé dans un local frais et sec, à l'abri des
projections d'eau).
• Les autres composants : 2 ans.

SONT EXCLUS DE LA GARANTIE :
- La découpe du liner
- Le collage et branchement de la filtration
- L'assemblage
- La mise en eau
- La pose des margelles
- L'hivernage
- L'entretien

SAV SOUS GARANTIE :
(sur justificatif et preuve d'achat)

• Port ALLER à la charge du client.
• Port RETOUR à la charge de Manufacturas Gré (pour les pièces entrant dans le cadre de la garantie).
• Echange de COMPOSITE sur justificatifs visuels.
• Pièces ou composants à la charge de Manufacturas Gré.
• Délai d'échange : 8 jours ouvrables.Dans le cadre du remplacement d'un composant défectueux, le montage et le démontage ne sont pas pris en charge par Manufacturas Gré.

SAV HORS GARANTIE :
• Port Aller/Retour à la charge du client.
• Les pièces seront facturées selon notre tarif en vigueur

Pièces détachées disponibles pendant 5 ans à compter de la date de facturation du produit.

AVANT-PROPOS

CONSIGNES DE SECURITE

Il est impératif de placer votre kit de filtration (filtre + pompe) à au moins 3,5 m. du bassin afin d'éviter tout risque de choc électrique.
Il est impératif de prévoir sur l'alimentation électrique de la pompe un dispositif de protection différentiel spécial piscines, conforme aux normes.
Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à proximité du bassin.
Après chaque baignade, retirer l'échelle extérieure afin d'éviter la chute accidentelle d'un enfant ou d'un animal domestique dans le bassin (Norme EN P90-317).
Cette piscine est destinée à un usage exclusivement familial, Il est interdit de marcher sur les margelles, de plonger ou de sauter depuis le bord de l'eau.

DUREE DE L'INSTALLATION

L'installation de la piscine nécessite l'intervention d'au moins deux personnes et demande deux jours (hors terrassement et mise en eau).

AVANT LA CONSTRUCTION DE VOTRE PISCINE ASSUREZ-VOUS

• De l'intervention d'une personne avertie pour vos branchements électriques.
• Que votre alimentation d'eau soit suffisante pour remplir votre bassin.
• Que le manuel a été lu avec soin, étape par étape, pour bien comprendre l'installation de votre piscine.

CONSEIL D'EMPLACEMENT

Vous devez préparer votre terrain comme indiqué dans cette notice au chapitre "implantation"

NE PAS PLACER VOTRE PISCINE

• Sous des fils électriques.
• Sous les branches d'un arbre.
• Sur un terrain non stabilisé.

Un bon emplacement peut vous faire gagner du temps et vous éviter des contraintes. La piscine doit être ensoleillée et facilement accessible.
L'emplacement de la piscine doit être exempt de canalisation ou d'électricité.
Notez qu'il est préférable de monter sa piscine un jour ensoleillé et d'éviter les jours de grand vent.

EMBALLAGE, TRI ET RECYCLAGE

• Certains composants de votre piscine sont emballés sous sacs plastiques. Pour éviter tout risque d'étouffement, ne laissez jamais les bébés et les enfants jouer avec.
• Merci de respecter les règlementations de l'Union Européenne et d'aider à la protection de l'environnement.

Une fois votre piscine et tous ses composants assemblés merci de procéder au tri et au recyclage de tous les emballages.

GARANTIE

Für etwaige Beanstandungen oder Kundendienst bewahren Sie Ihr Handbuch mit der Seriennummer sowie dem Kaufbeleg (Quittung) auf.

Jegliche Garantieansprüche müssen online auf der Webseite www.grepool.com/de/kundenservice, zusammen mit dem Kaufbeleg, geltend gemacht werden.
Es können Fotos angefordert werden, um diesen Anspruch zu rechtfertigen. Eine Warenrücknahme ohne vorhergehende Vereinbarung wird nicht akzeptiert. Der Kunde trägt die Kosten für alle Warenrücksendungen (Verpackung und Transport).

NACH PRÜFUNG UND FESTSTELLUNG EINES FABRIKATIONSFEHLERS.

• Produkte, die tatsächlich Fehler aufweisen, werden repariert oder frachtfrei ersetzt.

Die Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz des fehlerhaften Teils begrenzt. Sie bedeutet auf keinen Fall eine Schadensersatzforderung.

IN FOLGENDEN FÄLLEN KOMMT DIE GARANTIE NICHT ZUM EINSATZ:

• Einsatz von Material, das nicht unseren Vorgaben entspricht.
• Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder nicht vorschriftsmäßige Montage verursacht werden.

WICHTIG:

Das Unternehmen Manufacturas Gré tauscht Bauteile gegen andere aus, um ein Gutachten zu erstellen.
Sollte nach Erstellung des Gutachtens keine Abweichung oder Fehlfunktion entdeckt werden, so behält sich das Unternehmen Manufacturas Gré das Recht vor, Transportkosten und sonstige Gebühren dem Kunden in Rechnung zu stellen.

LAUFZEIT DER GARANTIE:

Die Garantiezeit des Beckens gegen alle Herstellungsfehler beträgt 2 Jahre. Voraussetzung dafür ist, dass die mit dem Becken mitgelieferten Bedienungsanleitungen hinsichtlich der Vorbereitungs-, Installations-, Benutzungs- und Sicherheitshinweise beachtet wurden.

Der Tragwerk aus Composite des Schwimmbeckens besteht über eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum gegen Fäulnis und Insektenbefall. Wir übernehmen keine Gewährleistung für die folgende Situationen:

• Gebrauch der Materialien nicht in Übereinstimmung mit unseren Anweisungen
• Unsachgemäße Benutzung der Wasserchemie
• Farbänderungen
• Verursachte Schäden (Brüche und Kratzer)

- Liner: 2 Jahre auf Nähte und die Wasserfestigkeit unter normalen Nutzungsbedingungen. Folgendes fällt nicht unter die Garantie: Risse, Löcher, Bruchstellen, Flecken (Produkte zur Aufbereitung direkt im Wasser), Flecken aufgrund des Wachstums von Algen, Flecken in Zusammenhang mit der Auflösung von Fremdkörpern in Kontakt mit dem Liner, Flecken und Entfärbungen infolge der Wirkung oxidierender Produkte, der Erhaltung der Farbe und der Abnutzung aufgrund der Reibung des Materials an verschiedenen Oberflächen, Verformungen des Liners, der länger als 24 Stunden ohne Wasser zurückblieb (leeren Sie den Pool nie vollständig).

Es ist obligatorisch, das Etikett mit der Seriennummer des Liners aufzubewahren, das am Produkt und in der Verpackung klebt. Für etwaige Anträge auf Übernahme der Garantie ist eine Probe des Liners erforderlich.

- Treppe aus rostfreiem Material: 2 Jahre. Bei Filtration durch Salzelektrolyse kann für die Treppe keine Garantie gewährt werden.
- Filteranlage: Die Pumpe hat eine Garantie von 2 Jahren (bei elektrischem Problem) unter normalen Nutzungsbedingungen. Nicht unter die Garantie fallen: das Brechen von Teilen (Sockel der Pumpe/Sandbehälter, Abdeckung des Vorfilters, richtungsunabhängige Klappe, …), Beschädigung durch fehlerhaften Anschluss, die Nutzung der Pumpe im Trockenen, Beschädigung durch Abnutzung oder Korrosion (die Filteranlage muss an einem frischen und trockenen Ort und vor Wasserspritzern geschützt aufgestellt werden).
- Andere Bauelemente: 2 Jahre.

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Schnitte im Liner
- Montage und Anschluss der Filtration
- Zusammenbau
- Die Befüllung mit Wasser
- Die Positionierung der Ränder
- Das Überwintern
- Die Instandhaltung

KUNDENDIENST MIT GARANTIE:
(nach vorheriger Rechtfertigung und mit Kaufnachweis)

• Austausch von COMPOSITE nach visuellen Nachweisen vorab.
• Frist für den Austausch: 8 Werktage. In Zusammenhang mit dem Austausch eines defekten Bauteils gehen Montage und Demontage nicht zu Lasten von Manufacturas Gré.

KUNDENDIENST OHNE GARANTIE:

• Transportkosten für Versand / Rücksendung zu Lasten des Kunden.

Hergestellt von
MANUFACTURAS GRE S.A. | ARITZ BIDEA 57, BELAKO INDUSTRIALDEA | 48100 Mungia (Vizcaya) Spanien
| Nº REG. IND.: 48-06762
Made in Europe
(34) 94 674 11 16 (34) 94 674 17 08
e-mail: gre@gre.es http://www.grepool.com

GARANTIE DER STRUKTUR 5 JAHRE

Einzelne Teile sind 5 Jahre ab Rechnungsdatum des Produktes erhältlich.

EINLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Es ist erforderlich, den Filtrationsbausatz (Filter + Pumpe) in einem Mindestabstand von 3,5 Metern zum Pool zu platzieren, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
Laut Norm ist es vorgeschrieben, die Installation einer speziellen Differenzialschutzvorrichtung für Pools bei der Stromversorgung der Pumpe einzuplanen.

Lassen Sie Kinder nie ohne Aufsicht in die Nähe des Pools.

Entfernen Sie nach jedem Bad die äußere Treppe, um versehentliches Stürzen von Kindern oder Haustieren in den Pool (Richtlinie EN P90-317) zu vermeiden.

Dieser Pool ist ausschließlich für die Nutzung im familiären Rahmen bestimmt. Es ist nicht erlaubt, auf den Ränder zu gehen, von dort zu tauchen oder zu springen.

DAUER DER INSTALLATION

Die Installation des Pools erfordert den Einsatz von mindestens zwei Personen und dauert zwei Tage (neben der Vorbereitung des Geländes und der Befüllung).

VOR DEM AUFBAU IHRES POOLS SORGEN SIE FÜR

• Den Einsatz einer qualifizierten Person für den Anschluss der elektrischen Leitungen.
• Ausreichend Wasserzufuhr, um den Pool zu füllen.
• Lesen Sie das Handbuch genau, Schritt für Schritt, um die Installation des Pools richtig zu verstehen.

EMPFEHLUNG ZUR POSITIONIERUNG

Sie müssen das Gelände so vorbereiten wie in diesem Handbuch im Kapitel
„Installation" dargelegt.

PLATZIEREN SIE IHREN POOL NICHT

• Unter elektrischen Stormleitungen
• Unter Zweigen von Bäumen
• Auf einem nicht stabilisierten Gelände
Ein guter Standort erlaubt Ihnen, Zeit zu sparen und Beschränkungen zu vermeiden. Der Pool sollte an einem sonnigen und leicht zugänglichen Ort sein.
Die Position des Swimmingpools muss frei von Rohren oder elektrischen Anschlüssen sein.
Bitte berücksichtigen Sie, dass sich ein Pool am besten an einem sonnigen Tag aufstellen lässt und Tage mit viel Wind zu vermeiden sind.

VERPACKUNG, KLASSIFIKATION UND WIEDERVERWERTUNG

• Einige Bauteile des Pools sind in Plastikbeuteln verpackt. Um jegliches Risiko von Ersticken zu vermeiden, lassen Sie Babys oder Kinder nie damit spielen.
• Danke, dass Sie die Richtlinien der Europäischen Union beachten und beim Schutz der Umwelt helfen.

Wenn Sie Ihren Pool aufgestellt und alle Bauteile zusammengebaut haben, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie die Verpackungen sortieren und dem Recycling zuführen.

GARANTI

Spara din manual med serienummer och köpförklaring (kvitto) för eventuell reklamation.

Alla reklamationer mot garanti ska göras med en onlineanmälan, via hemsidan www.servide-gre.com, tillsammans med kvitto.

För att bestyrka ditt anspråk kan vi komma att be om fotografier. Inga materialreturer kommer att accepteras utan tidigare överenskommelse. Kunden kommer att stå för alla returkostnader (paketering och frakt).

EFTER VERIFIERING OCH BEKRÄFTELSE AV TILLVERKNINGSFEL.

• Produkter som tydligt visar defekter kommer att repareras eller ersättas utan fraktkostnader.
• Ett kostnadsförslag kommer att ges för produkter som inte täcks av garantin. Efter att kunden har accepterat kostnadsförslaget kommer delarna att skickas.

Garantin begränsas till reparation eller byte av defekt del. Under inga omständigheter inkluderar den betalning av ersättning för sveda och värk.

GARANTIN GÄLLER INTE I FÖLJANDE SITUATIONER:

• Användning av material som inte följer våra instruktioner.
• Skada orsakad av felhantering eller en installation om inte följer instruktionerna.

VIKTIGT:

Manufacturas Gré byter ut komponenter i utbyte mot att andra ska verifieras.
Om det efter verifiering inte hittas någon avvikelse eller dysfunktion förbehåller Manufacturas Gré sig rätten att fakturera kunden kostnaden för transport och andra utgifter.

GARANTINS VARAKTIGHET:

• Liner: 2 år för sömmar och vattentäthet under normal användning. Garantin täcker inte: Revor, hål, sprickor, fläckar (orsakade av att man hällt i behandlingsprodukter direkt i vattnet), fläckar kopplade till algtillväxt, fläckar relaterade till nedbrytning av främmande kroppar i kontakt med liner, fläckar och blekning till följd av verkan från oxiderande produkter, färgunderhåll och slitage på grund av friktion hos materialet på olika ytor. Deformering av liner som har stått utan vatten i 24 timmar (töm aldrig poolen helt).

Du bör behålla etiketten med linerns serienummer. Du hittar den såväl på produkten som emballaget. Detta nummer och en provbit från linern kommer att krävas för eventuell reklamation i förhållande till garantin.
• Stege av rostfritt stål. 2 år. Vid filtrering på grund av saltelektrolys täcker inte garantin stegen.
• Pumpen har 2 års garanti (elektriska problem), under normal användning. Garantin täcker inte delar som går sönder (pumpbas/sandinsats, förfilterlock, multiriktningslås...), slitage orsakat av dålig anslutning, användning av pump utan vatten, slitage orsakat av skavning eller korrosion (filtergruppen bör stå på en sval och torr plats, skyddad från vattenplask).
• Andra komponenter: 2 år.

FÖLJANDE INGÅR INTE I GARANTIN:

- Snitt i liner
- Montering och filteranslutning
- Montering
- Fyllning med vatten
- Installation av kanter
- Vinterförvaring
- Underhåll

SERVICE ENLIGT GARANTIN
(Efter bestyrkande och kvitto)

• LEVERANS-kostnader står kunden för.
• Kostnader för RETUR-transport betalas av Manufacturas Gré (för de delar som täcks av garantin).
• Byte av KOMPOSIT efter visuell bekräftelse.
• Delar eller komponenter från Manufacturas Gré.
• Tid för byte: Åtta arbetsdagar i sammanhanget att en defekt komponent ska bytas, nermontering och montering är inte Manufacturas Grés ansvar.

SERVICE UTAN GARANTI:

• Leverans-/retur-kostnader står kunden för.
• Delarna faktureras enligt gällande prislista.

Lösa delar tillgängliga i 5 år med startdatum från produktens faktureringsdatum.

PROLOG

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Filtersatsen (filter + pump) ska installeras åtminstone 3,5 meter från poolen för att undvika risk för elektrifiering.
Det ska finnas ett särskilt differentiellt elektricitetsskydd för pooler med elektrisk filterpump, enligt regelverket. Lämna aldrig barn utan uppsikt i närheten av poolen.
Avlägsna den externa stegen efter varje bad för att undvika att barn eller husdjur faller ner av misstag (Förordning EN-P90-317).
Denna pool är enbart ämnad för användning av familjer. Att gå på kanten eller dyka eller hoppa från den är strikt förbjudet.

INSTALLATIONSTID

För att installera denna pool krävs det åtminstone två personer och tar två dagar (utöver förberedelse av mark och fyllning).

INNAN DU BYGGER DIN POOL BÖR DU SÄKERSTÄLLA ATT:

- Du har hjälp av en kvalificerad person för de elektriska anslutningarna.
- Det finns tillräckligt med vatten för att fylla poolen.
- Att du har läst manualen noggrant, steg för steg, för att fullständigt förstå hur man installerar poolen.

INSTALLATIONSFÖRSLAG

Marken bör vara förberedd som angivet i kapitlet «installation» i denna manual.

PLACERA INTE DIN POOL

- Under luftledningar
- Under trädgrenar
- Icke-stabil mark

En bra plats gör så att du sparar tid och undviker begränsningar.
Poolen bör stå på en solig plats och lätt att komma åt.
Poolens placering bör vara fri från rör och elektriska anslutningar.
Ta hänsyn till att det är bäst att montera poolen på en solig dag och undvik stark vind.

EMBALLAGE, SORTERING OCH ÅTERVINNING

- En del av komponenterna har packats i plastpåsar. För att undvika kvävningsrisk, låt aldrig spädbarn eller barn leka med dessa.
- Tack för att du respekterar EU:s förordningarna och samarbetar för att skydda vår miljö.

När du har installerat din pool och alla komponenter har monterats, tackar vi för att du sorterar och återvinner allt emballage.

GARANTIE

Voor iedere claim of after-sales service, uw handleiding met het serienummer tezamen met het aankoopbewijs (factuur, kassabon) gereedhouden.

Elke aanspraak op garantie zal onderwerp zijn van een online declaratie, via de website www.service-gre.com, tezamen met het aankoopbewijs.

Er kunnen foto's worden verlangd ter justificatie. Er worden geen geretourneerde goederen geaccepteerd zonder goedkeuring vooraf. De klant zal verantwoordelijk zijn voor alle kosten bij het retourneren van goederen (verpakking en verzending).

NA VERIFICATIE EN CONTRA-EXPERTISE VAN EEN FABRICAGEFOUT.

• De producten die daadwerkelijk defecten vertonen worden gerepareerd of tegen verzendkosten vervangen
• De producten die buiten de garantie vallen zijn onderhavig aan een raming. Zodra de klant het bedrag heeft geaccepteerd worden de onderdelen verstuurd.

De garantie beperkt zich tot reparatie of vervanging van het defecte onderdeel. In geen geval wordt er een vergoeding gegevenvoor geleden schade en ongemakken.

DE GARANTIE IS NIET VAN TOEPASSING IN DE VOLGENDE SITUATIES:

• Gebruik van materialen die niet overeenkomen met onze instructies.
• Schade die is veroorzaakt door verkeerde behandeling of onjuiste installatie.

BELANGRIJK:

Het bedrijf Manufacturas Gré ruilt onderdelen voor andere voor expertise.
Als bij expertise geen afwijking, storing of defect wordt gevonden, behoudt het bedrijf Manufacturas Gré zich het recht voor om de verzend- en andere kosten in rekening te brengen bij de klant.

DUUR VAN DE GARANTIE:

• Liner: 2 jaar op de naden en waterdichtheid onder normale gebruiksomstandigheden. Uitgesloten van garantie: winkelhaken, gaten, scheuren, vlekken (producten voor directe waterbehandeling), vlekken die ontstaan door algengroei, vlekken die ontstaan door de decompositie van vreemde lichamen die in contact zijn met de liner, vlekken en verkleuringen ten gevolge van contact met oxidatiemiddelen, kleuronderhoud en slijtage ten gevolge van het vastzetten van het materiaal op verschillende oppervlakken, vervorming van de liner indien deze meer dan 24 uur zonder water heeft gestaan (maak het zwembad nooit helemaal leeg).
Het is verplicht het etiket te bewaren met het serienummer van de liner dat op het product te vinden is en in de verpakking. Bij alle eventuele verzoeken van aanspraak op de garantie, wordt om een monster van de liner gevraagd.
• Roestvrijstalen trap: 2 jaar. In het geval van filtering door elektrolyse van zout, kan geen aanspraak op de garantie van de trap worden gemaakt.
• Filtergroep: De pomp heeft een garantie van 2 jaar (elektrische problemen) bij normale gebruiksomstandigheden. Uitgesloten van garantie: gebroken onderdelen (voet van de pomp/zandreservoir, cover voorfilter, multidirectionele afsluiter,...) schade ten gevolge van defecte verbinding, gebruik maken van de pomp zonder water, schade als gevolg van slijtage of corrosie (de filtergroep moet zich bevinden op een koele droge plaats, beschermd tegen opspattend water,).
• Andere onderdelen: 2 jaar.

UITGESLOTEN VAN DE GARANTIE:
- De afsnijdingen in de liner
- De montage en de aansluiting van de filtering
- De montage
- Het vullen met water
- De plaatsing van de randen
- Winterklaar maken
- Het onderhoud

AFTER SALES SERVICE MET GARANTIE:
(Na rechtvaardiging vooraf en met bewijs van aankoop)
• Porto voor VERZENDEN op kosten van de klant.
• Porto voor RETOURNEREN op kosten van Manufacturas Gré (voor die onderdelen die onder het garantieschema vallen).
• Ruilen van COMPOSITE delen na voorafgaande visuele rechtvaardiging.
• Componenten of onderdelen voor rekening van Manufacturas Gré.
• Inruiltermijn: 8 werkdagen. Binnen de context van de vervanging van een defect component, geschied het monteren en demonteren niet op rekening van Manufacturas Gré.

AFTER SALES SERVICE ZONDER GARANTIE:
• Porto voor verzenden / retourneren op kosten van de klant.
• Onderdelen worden gefactureerd volgens de geldende tarieven.

Losse onderdelen die gedurende 5 jaar verkrijgbaar zijn gerekend vanaf de aankoopdatum va het product.

WOORWOORD

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het is verplicht om de filterkit (filter + pomp) op een minimum afstand van 3,5 meter van het zwembad te plaatsen om het risico van elektrische ontlading te vermijden.
Het is verplicht de elektrische voeding van de pomp te voorzien van een lekkagebeveiliging speciaal voor zwembaden, in overeenstemming met de voorschriften.
Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het zwembad komen.
Na ieder bad, de buitentrap weghalen om te voorkomen dat er per ongeluk kinderen of huisdieren in het zwembad vallen (Norm EN P90-317).
Dit zwembar is uitsluitend bedoeld voor familiegebruik. Het is niet toegestaan om over de randen te lopen noch om er vanaf te duiken of te springen.

DUUR VAN DE INSTALLATIE

Voor de installatie van het zwembad zijn er tenminste twee personen nodig en het werk bedraagt twee dagen (los van de voorbereiding van het terrein en het vullen).

VOOR DE CONSTRUCTIE VAN UW ZWEMBAD VERZEKER U ERVAN

• Dat er een gekwalificeerde persoon is die de elektrische verbindingen kan aanleggen.
• Dat de toevoer van water voldoende is om het zwembad te vullen.
• Dat de handleiding zorgvuldig heeft gelezen, stap voor stap, zodat u de installatie van het zwembad precies begrijpt.

AANBEVELING VOOR PLAATSING

U moet het terrein voorbereiden zoals aangegeven in deze handleiding in het hoofdstuk «installatie».

PLAATS UW ZWEMBAD NIET

• Onder elektriciteitsdraden
• Onder de takken van bomen
• Op een niet gestabiliseerd terrein

Een goede plaatsing zorgt ervoor dat u tijd bespaart en voorkomt beperkingen. Het zwembad moet op een zonnige, makkelijk toegankelijke plaats zijn.
De plaats van het zwembad moet vrij zijn van leidingen of elektrische verbindingen.
Hou er rekening mee dat het beter is om het zwembad op een zonnige dag te monteren en vermijd dagen waarop het hard waait.

VERPAKKING, AFVALSCHEIDING EN RECYCLING

• Enkele componenten van het zwembad zijn verpakt in plastic zakjes. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, nooit toestaan dat baby's of kleine kinderen ermee kunnen spelen.
• Dank u voor het respecteren van de normen van de Europese Unie en voor het meewerken aan de bescherming van het milieu.

Wanneer uw zwembad eenmaal is geïnstalleerd en alle componenten gemonteerd zijn, zouden we het op prijs stellen dat u het overgebleven afval scheidt en het verpakkingsmateriaal voor recycling inlevert.

GARANTI

Opbevar din vejledning med serienummeret og købsdokumenter (kvittering) til brug for enhver form for reklamation.

Enhver garantireklamation bør foretages online via hjemmesiden www.service-gre.com, og kræver fremvisning af kvittering.

Du kan også blive afkrævet fotografisk dokumentation for din klage. Ingen materialer kan indsendes uden forudgående aftale. Kunden skal oppebære alle forsendelsesomkostninger ved returnering (emballage og transport).

EFTER KONTROL OG BEKRÆFTELSE AF PRODUKTIONSFEJL.

• Produkter, der viser tydelige defekter, vil blive repareret eller udskiftet uden transportomkostninger for kunden.
• Der vil blive givet et prisoverslag for produkter, der ikke er omfattet af garantien. Når kunden har godkendt prisoverslaget, leveres delene.

Garantien er begrænset til reparation eller udskiftning af den defekte del. Den omfatter under ingen omstændigheder betaling af erstatning for person- eller tingskade.

GARANTIEN FINDER IKKE ANVENDELSE I DE FØLGENDE TILFÆLDE:

• Anvendelse af materialer, der ikke overholder vores anvisninger.
• Skade forårsaget af misbrug eller opsætning, der ikke overholder vores anvisninger.

VIGTIGT:

Manufacturas Gré ombytter komponenter med dem, der skal kontrolleres.
Hvis der i forbindelse med kontrollen viser sig ikke at være nogen mangeltilstand eller fejl, forbeholder Manufacturas Gré sig retten til at fakturere kunden for transportomkostninger og andre omkostninger.

GARANTIENS GYLDIGHEDSPERIODE:

• Dug: 2 år for sømme og vandtæthed under normal brugsforhold. Garantien omfatter ikke: Iturivninger, brud, pletter (forårsaget af at hælde behandlingsprodukter direkte i vandet), pletter relateret til algevækst, pletter relateret til nedbrydning af fremmedlegemer, der kommer i kontakt med dugen, pletter og misfarvning som opstår på grund af oxiderende produkter, farveændring og slitage som følge af friktion af materiale mod diverse overflader. Deformering af dugen, der har været uden vand i 24 timer (poolen må aldrig tømmes helt).
Du bør opbevare etiketten med dugens serienummer, der medfølger produktet og kan findes på dets emballage. Dette nummer og en prøve af dugen vil være påkrævet i forbindelse med en eventuel garantireklamation.
• Trappestige af rustfri stål: 2 år. I tilfælde af filtrering med saltelektrolyse omfatter garantien ikke trappestigen.
• Filtergruppe: Pumpen har 2 års garanti mod elektriske problemer ved almindelige brugsforhold. Garantien dækker ikke brud på dele (pumpebase/sandbeholder, forfilterdæksel, flervejsudskiller...), slitage på grund af dårlig forbindelse, brug af pumpen uden vand, slitage grundet afslidning eller rust (filtergruppen bør opbevares køligt og tørt og beskyttet mod vandsprøjt).
• Andre komponenter: 2 år.

FØLGENDE ER IKKE OMFATTET AF GARANTIEN:

- Gennemskæring af dugen
- Samling og filtertilslutning
- Samling
- Vandpåfyldning
- Installation af kanterne
- Vinterklargøring
- Vedligeholdelse

KUNDESERVICE OMFATTET AF GARANTIEN:
(Mod fremlæggelse af dokumenteret begrundelse og kvittering)

• LEVERINGS-omkostninger skal betales af kunden.
• RETUR-forsendelsesomkostninger betales af Manufacturas Gré (for de dele, der er omfattet af garantien).
• Udskiftning af KOMPONENT efter visuel kontrol.
• Dele eller komponenter fra Manufacturas Gré.
• Ombytningsperiode: 8 hverdage ved udskiftning af en defekt komponent - adskillelse og samling er Manufacturas Gré uvedkommende.

KUNDESERVICE IKKE OMFATTET AF GARANTIEN:
• Leverings-/returforsendelsesomkostninger skal betales af kunden.
• Der vil blive faktureret for delene i henhold til gældende prisliste.

Løse dele vil være tilgængelige i op til 5 år fra kvitteringsdatoen.

INDLEDNING

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Filtersættet (filter + pumpe) skal installeres mindst 3,5 meter fra poolen for at undgå risikon for elektrisk stød.
Der skal være en særlig elektrisk beskyttelsesenhed til pools med elektriske filterpumper i henhold til gældende regler. Børn må aldrig efterlades uden opsyn i nærheden af poolen.
Efter hver brug skal trappestigen fjernes for at forhindre at børn eller kæledyr falder i poolen ved et uheld (Standard EN-P90-317).
Poolen er udelukkende beregnet til privat brug. Det er strengt forbudt at gå på kanterne eller dykke eller springe fra dem.

INSTALLATIONSTID

Det kræver mindst to personer at installere denne pool, og det tager to dage (udover forberedelsen af området og opfyldningen).

TING DU SKAL SIKRE DIG, INDEN DU OPSÆTTER DIN POOL

- At du har hjælp til de elektriske tilslutninger fra en autoriseret elektriker.
- At der er tilstrækkelig vandforsyning til at fylde poolen.
- At du omhyggeligt har gennemlæst vejledningen, trin for trin, så du fuldt ud forstår, hvordan din pool skal installeres.

INSTALLATIONSFORSLAG

Området bør være forberedt som angivet i kapitlet «installation» i denne vejledning.

UNDLAD AT PLACERE DIN POOL

- Under overhængende elkabler
- Under grene i et træ
- På ustabil jordoverflade

En egnet placering vil hjælpe dig med at spare tid og undgå begrænsninger. Poolen bør placeres et sted med rigeligt sollys, der er hurtigt at komme hen til.
Pool-området bør være fri for rør eller elektriske tilslutninger.
Bemærk, at det er bedst at samle poolen på en dag med solskin og uden kraftig vind.

EMBALLAGE, SORTERING OG GENBRUG

- Nogle pool-komponenter er emballeret i plastikposer. For at undgå kvælningsrisiko, må spædbørn og børn aldrig have lov til at lege med disse.
- Tak, fordi du efterlever EU-lovgivningen og samarbejder om at beskytte miljøet.

Når du har installeret din pool og alle komponenter er samlet, takker vi for at du sorterer og indleverer alle emballagematerialer til genbrug.



1

EN SAFETY PRECAUTIONS

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD

FR CONSEILS DE SECURITE

DE SICHERHEITSHINWEIS

SV SÄKERHETSÅTGÄRDER

NL RAADGEVINGEN VOOR DE VEILIGHEID

DK SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

(EN) SAFETY ADVICES

Carefully read, understand, and follow all information in this user manual before installing and using the swimming pool.
These warnings, instructions, and safety guidelines address some common risks of water recreation, but they cannot cover all risks and dangers in all cases. Always use caution, common sense, and good judgment when enjoying any water activity. Retain this information for future use.

Non Swimmers safety
Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the pool.
- When the pool is not in use, or unsupervised, remove all toys from the swimming pool and its surrounding
to avoid attracting children to the pool.

Safety devices
- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the swimming pool.
- Barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes
for continuous and competent adult supervision.

Safety equipment
- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a ring buoy) by the pool.
- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the pool.

Safe use of the pool
- Encourage all users especially children to learn how to swim
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly.
This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all pool users, including children, what to do in case of an emergency
-Never dive into any shallow body of water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the swimming pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use
the pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Protect pool occupants from water related illnesses by keeping the pool water treated and practicing good
hygiene. Consult the water treatment guidelines in the user's manual.
- Store chemicals (e.g. water treatment, cleaning or disinfection products) out of the reach of children.
- Signage is to be displayed in a prominent position within 2 m of the pool.
- Removable ladders shall be placed on a horizontal surface.

WARNING:
Every electrical appliance fed in 220 V, has to be located at least at 3,50 m from the edge of the pool. The equipment should be connected to a voltage, with earth connection, protected by a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

IF YOU HAVE ANY PROBLEM, ..¡ CONTACT US !

web: www.gre.es

(ES) INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de instalar y de utilizar la piscina, lea atentamente la información recogida en el presente manual, asimílela y cúmplala. Los anuncios, las instrucciones y las consignas de seguridad hacen referencia a algunos de los riesgos más habituales relativos al ocio en el agua, pero no cubren la totalidad de riesgos y peligros que se pueden presentar. Tenga prudencia, sentido crítico y sentido común al practicar actividades acuáticas. Guarde esta información para poderlas consultar posteriormente.

Seguridad de quienes no saben nadar:
Siempre se necesita la vigilancia atenta, activa y continua por parte de un adulto responsable sobre los niños que no saben nadar o no lo hacen bien (tenga en cuenta que el riesgo de ahogo más elevado lo presentan los menores de cinco años).
– Procure que un adulto responsable vigile la piscina cada vez que se utiliza.
– Resulta conveniente que los niños que no saben nadar o no lo hacen bien cuenten con equipos de protección individual cuando utilicen la piscina.
– Cuando no se utilice la piscina o esta se encuentre sin vigilancia saque todos los juguetes de ella para evitar que los niños se acerquen a ella.

Dispositivos de seguridad
– Es recomendable instalar una barrera (y, en su caso, instalar elementos de seguridad en puertas y ventanas) para evitar cualquier acceso no permitido a la piscina.
– Las barreras, las cubiertas, las alarmas para piscinas o los dispositivos de seguridad análogos resultan útiles pero no sustituyen la vigilancia continua por parte de un adulto responsable.

Equipamiento de seguridad
– Se recomienda disponer de material de salvamento (una boya, por ejemplo) cerca de la piscina.
– Tenga un teléfono en perfecto estado y un listado de números de urgencias cerca de la piscina.

Uso seguro de la piscina
– Anime a todos los usuarios, en especial a los niños, a aprender a nadar.
– Aprenda técnicas de salvamento (reanimación cardiopulmonar) y actualice periódicamente sus conocimientos. Estos gestos pueden salvar una vida en una urgencia.
– Explique a los usuarios de la piscina, también a los niños, qué procedimiento deben seguir en caso de urgencia.
– Nunca se tire a piscinas poco profundas, dado que puede sufrir lesiones graves o mortales.
– No utilice la piscina tras haber ingerido alcohol o medicamentos susceptibles de reducir su capacidad de hacerlo en condiciones de total seguridad.
– Si la piscina está tapada por una cubierta, retírela completamente de la superficie de agua antes de entrar.
– Trate el agua de su piscina y establezca buenas prácticas de higiene para proteger a los usuarios de enfermedades relacionadas con el agua. Consulte cómo tratar el agua en el manual de instrucciones.
– Mantenga fuera del alcance de los niños los productos químicos (productos de tratamiento del agua, de limpieza o de desinfección, por ejemplo).
– Es obligatorio colocar los pictogramas incluidos en una posición visible a menos de 2 m de la piscina.
– Coloque las escaleras móviles en una superficie horizontal.

ATENCIÓN:
Todo aparato alimentado en 220 V, debe situarse por lo menos a 3,50 m del borde de la piscina. El equipo se debe conectar a una toma de corriente, con conexión a tierra, protegida con un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda de 30 mA..

SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, ..¡CONSÚLTENOS!
SERVICIOS TÉCNICOS EN ESPAÑA:
link web >inicio > servicios > servicio técnico > españa
web: www.gre.es

(FR) CONSEILS DE SECURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser, la piscine, veuillez lire attentivement, assimiler et respecter toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité portent sur certains des risques usuels associés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir la totalité des risques et dangers dans tous les cas. Faites toujours preuve de prudence, de discernement et de bon sens lors des activités aquatiques. Conservez ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Sécurité des non-nageurs
Une surveillance attentive, active et continue par un adulte compétent des enfants qui ne savent pas bien nager et des non-nageurs est requise en permanence (en gardant à l'esprit que le risque de noyade est le plus élevé pour les enfants de moins de cinq ans).
- Désignez un adulte compétent pour surveiller le bassin à chaque fois qu'il est utilisé.
- Il convient que les enfants qui ne savent pas bien nager ou les non-nageurs portent des équipements de protection individuelle lorsqu'ils utilisent la piscine.
- Lorsque le bassin n'est pas utilisé ou est sans surveillance, retirez tous les jouets de la piscine et ses abords afin de ne pas attirer les enfants vers le bassin.

Dispositifs de sécurité
- Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'empêcher tout accès non autorisé à la piscine.
- Les barrières, couvertures, alarmes de piscines ou dispositifs de sécurité similaires sont des aides utiles, mais ils ne remplacent pas la surveillance continue par un adulte compétent.

Équipements de sécurité
- Il est recommandé de garder du matériel de sauvetage (une bouée, par exemple) près du bassin.
- Gardez un téléphone en parfait état de marche et une liste de numéros d'urgence à proximité du bassin.

Sécurité d'emploi de la piscine
- Incitez tous les utilisateurs, en particulier les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les gestes qui sauvent (réanimation cardiopulmonaire) et remettez régulièrement à jour vos connaissances. Ces gestes peuvent sauver une vie en cas d'urgence.
- Expliquez aux utilisateurs de la piscine, enfants inclus, la procédure à suivre en cas d'urgence.
- Ne plongez jamais dans un plan d'eau peu profond, sous peine de blessures graves ou mortelles.
- N'utilisez pas la piscine sous l'emprise d'alcool ou de médicaments susceptibles de réduire votre capacité à utiliser la piscine en toute sécurité.
- Si la piscine est recouverte d'une couverture, retirez-la entièrement de la surface de l'eau avant d'entrer dans le bassin.
- Traitez l'eau de votre piscine et instaurez de bonnes pratiques d'hygiène afin de protéger les utilisateurs des maladies liée à l'eau. Consultez les consignes de traitement de l'eau données dans la notice d'utilisation.
- Stockez les produits chimiques (produits de traitement de l'eau, de nettoyage ou de désinfection, par exemple) hors de portée des enfants.
- Il est obligatore d'afficher les pictogrammes fournis dans une position visible à moins de 2 m de la piscine.
- Placez les échelles amovibles sur une surface horizontale.

ATTENTION:
Tout appareil électrique alimenté en 220 V doit être situé au moins à 3,50 m du bord du bassin. L'appareil doit être branché sur une prise de courant avec prise de terre, protégé par un interrupteur différentiel (RCD) avec un courant de fonctionnement résiduel assigné qui n'excède pas 30 mA.

EN CAS DE PROBLEME... NOUS CONSULTER!
SERVICE APRES VENTE:
web: www.gre.es



(DE) SICHERHEITSHINWEISE.

Vor Einbau und Nutzung des Pools bitte aufmerksam die in diesem Handbuch aufgeführten Informationen lesen, verinnerlichen und einhalten. Die Sicherheitshinweise und -vorschriften beziehen sich auf einige der am häufigsten auftretenden Risiken in Zusammenhang mit Freizeit im Wasser, sie umfassen jedoch nicht alle Risiken und Gefahren, die auftreten können. Seien Sie vorsichtig, handeln Sie kritisch und mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie sich im Wasser aufhalten. Bewahren Sie diese Informationen gut auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

Die Sicherheit der Menschen, die nicht schwimmen können:
Eine aufmerksame, aktive und kontinuierliche Überwachung der Kinder, die nicht oder noch nicht gut schwimmen können durch einen dafür zuständigen Erwachsenen ist stets erforderlich (bitte bedenken Sie, dass bei Kindern unter fünf Jahren das höchste Risiko zu ertrinken auftritt).
– Sorgen Sie dafür, dass ein dafür zuständiger Erwachsener den Pool stets überwacht, wenn dieser genutzt wird.
– Zweckmäßig ist, dass Kinder, die nicht oder noch nicht gut schwimmen können, bei der Benutzung des Pools eine eigene Schutzausrüstung tragen.
– Wenn der Pool nicht genutzt oder nicht überwacht wird, entfernen Sie alle Spielsachen daraus, um zu verhindern, dass sich die Kinder dem Pool nähern.

Sicherheitsvorrichtungen
– Es ist empfehlenswert, eine Sperre anzubringen (und in diesem Fall Sicherheitselemente an Türen und Fenstern anzubringen), um einen etwaigen nicht erlaubten Zugang zum Pool zu verhindern.
– Sperren, Abdeckungen, Alarme für Pools oder analoge Sicherheitsvorrichtungen sind hilfreich, ersetzen jedoch nicht die ununterbrochene Überwachung durch einen dafür zuständigen Erwachsenen.

Sicherheitsausrüstung
– Es wird empfohlen, eine Rettungsausrüstung (beispielsweise eine Boje) nahe dem Pool zur Hand zu haben.
– Halten Sie am Pool ein einwandfrei funktionierendes Telefon und eine Liste mit den Notrufnummern bereit.

Sichere Nutzung des Pools
– Regen Sie alle Benutzer, vor allem Kinder, dazu an, schwimmen zu lernen.
– Erlernen Sie Rettungsmethoden (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und bringen Sie Ihre Kenntnisse regelmäßig auf den neuesten Stand. Diese Handgriffe können im Notfall Leben retten.
– Erklären Sie den Nutzern des Pools, auch den Kindern, welche Vorgehensweise diese im Notfall zu befolgen haben.
– Springen Sie nie in flache Becken, da Sie dabei ernste oder sogar tödliche Verletzungen erleiden können.
– Nutzen Sie den Pool nicht nach dem Konsum von Alkohol oder der Einnahme von Medikamenten, bei denen die Gefahr besteht, dass Sie den Pool nicht in absoluter Sicherheit nutzen können.
– Ist der Pool mit einer Abdeckung bedeckt, entfernen Sie diese vor Betreten des Beckens vollständig.
– Bereiten Sie das Wasser Ihres Pools auf und legen Sie anerkannte Hygienemaßnahmen fest, um die Nutzer vor wasserbedingten Krankheiten zu schützen. Bitte entnehmen Sie dem Handbuch, wie man das Wasser richtig aufbereitet.
– Bewahren Sie chemische Produkte (beispielsweise Produkte zur Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
– Die beiliegenden Piktogramme müssen an einer gut sichtbaren Stelle weniger als 2 Meter vom Pool entfernt angebracht werden.
– Befestigen Sie die bewegliche Treppe an einer horizontalen Oberfläche.

WICHTIGER HINWEIS:
220 V-Gerate müssen mindestens 3,50 m von Schwimmbadrand entfernt liegen. Das Gerät muss an einen wechselstromanschluß mit Erdung angeschlossen werden. Dieser muss durch ein Differential (RCD) mit höchstens 30 mA gesichert sein.

BEI PROBLEMEN KÖNNEN SIE SICH MIT UNS UNTER DER FOLGENDEN DEUTSCHEN **TELEFONNUMMER IN VERBINDUNG SETZEN:**
Germany & Austria
Freie nummer: 0 800-952 49 72
e-mail: info-germany@gre.es
web: www.gre.es

(SV) SÄKERHETSRÅD.

Se till att läsa igenom, förstå och följa all information i den här bruksanvisningen innan du installerar och använder swimmingpoolen. Dessa varningar, instruktioner och säkerhetsanvisningar tar upp en del vanliga risker vid lek och aktiviteter i vatten, men täcker inte alla risker och faror i varje tänkbar situation. Använd alltid försiktighet, sunt förnuft och gott omdöme i samband med vattenaktiviteter. Spara den här informationen för framtida bruk.

Säkerhet för icke simkunniga:
Säkerhet för icke-simkunniga: personer som inte kan simma eller har dåliga simkunskaper måste hela tiden övervakas aktivt och uppmärksamt av en ansvarig vuxen (kom ihåg att barn under fem års ålder löper störst risk att drunkna).
- Utse en ansvarig vuxen som ska övervaka poolen varje gång den används.
- Personer som inte kan simma eller har dåliga simkunskaper bör använda flythjälpmedel i poolen.
- När poolen inte används, eller är oövervakad, ta bort alla leksaker från poolen och dess omgivning för att inte locka barn till poolen.

Säkerhetsanordningar
- Du bör installera ett staket eller annat hinder (och låsa alla dörrar och fönster i förekommande fall) för att förhindra obehörig åtkomst till swimmingpoolen.
- Staket, poolskydd, poollarm och liknande säkerhetsanordningar är bra hjälpmedel, men de kan inte ersätta ständig och kompetent övervakning av en vuxen.

Säkerhetsutrustning
- Du bör ha räddningsutrustning (till exempel en livboj) bredvid poolen.
- Ha en fungerande telefon och lista med larmnummer i närheten av poolen.

Säker användning av poolen
- Uppmuntra alla som använder poolen att lära sig simma, särskilt barn
- Lär dig första hjälpen (hjärt- och lungräddning, HLR) och öva regelbundet på detta.
- Det kan vara skillnaden mellan liv och död i en nödsituation.
- Instruera alla som använder poolen, inklusive barn, om vad de ska göra i händelse av en nödsituation.
- Dyk aldrig i grunt vatten. Det kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Använd inte poolen om du tagit alkohol eller mediciner som påverkar din förmåga att använda poolen på ett säkert sätt.
- När du använder poolskydd ska detta tas bort helt från vattnet innan någon går ned i poolen.
- Skydda personer som använder poolen från vattenrelaterade sjukdomar genom att behandla poolvattnet och säkerställa god hygien. Läs riktlinjerna för vattenbehandling i bruksanvisningen.
- Förvara kemikalier (till exempel produkter för vattenbehandling, rengöring och desinficering) utom räckhåll för barn.
- Skyltar ska sättas upp väl synliga inom 2 meter från poolen.
- Löstagbara stegar ska placeras på en vågrät yta.

VARNING:
Alla elektriska apparater med 220 V måste finnas minst 3,50 m från poolkanten. Utrustningen bör vara ansluten till en jordad strömkälla med jordfelsbrytare (RCD) som har en felström som inte överstiger 30 mA.

KONTAKTA OSS OM DU HAR PROBLEM ELLER FRÅGOR!

web: www.gre.es

(NL) VEILIGHEIDSINFORMATIE.

Voor het installeren en in gebruik nemen van het zwembad, dient u de informatie die in deze handleiding is vervat aandachtig door te lezen, goed in u op te nemen en na te leven. De mededelingen, instructies en de aanbevelingen betreffende de veiligheid hebben betrekking op enkele van de meest voorkomende risico's die bestaan bij vrijetijdsbesteding in het water; deze beslaan echter niet alle risico's en gevaren die zich zouden kunnen voordoen. Wees voorzichtig en kritisch, en gebruik vooral uw gezonde verstand bij het beoefenen van activiteiten in het water. Bewaar deze informatie zodat u alles op een later moment nog eens kunt nalezen.

Veiligheid van personen die niet kunnen zwemmen:
Er moet altijd een verantwoordelijke volwassene aanwezig zijn die alert, actief en voortdurend toezicht houdt, met name op kinderen die niet kunnen zwemmen of die dat nog niet goed kunnen (houd er rekening mee dat het risico op verdrinking het hoogst is onder kinderen jonger dan vijf jaar).
– Zorg ervoor dat er steeds een verantwoordelijke volwassene aanwezig is die toezicht houdt op het zwembad, iedere keer dat het wordt gebruikt.
– Het is wenselijk dat kinderen die niet kunnen zwemmen of die dat nog niet goed kunnen beschikken over persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer ze gebruikmaken van het zwembad.
– Wanneer het zwembad niet wordt gebruikt of wanneer er geen toezicht aanwezig is, alle speelgoed eruit halen om te voorkomen dat kinderen zich in de buurt ervan begeven.

Veiligheidsvoorzieningen
– Het is aanbevolen om een barrière te installeren (En, indien nodig, veiligheidselementen te installeren in deuren en ramen) om onbevoegde toegang tot het zwembad te voorkomen.
– Barrières, afdekzeilen, zwembadalarmen of vergelijkbare veiligheidsvoorzieningen zijn nuttig, maar vormen géén vervanging voor de voordurende controle door een verantwoordelijke volwassene.

Veiligheidsvoorzieningen
– Het is aanbevolen om reddingsmateriaal (bijvoorbeeld, een reddingsboei) paraat te hebben vlakbij het zwembad.
– Zorg ervoor dat er een goed werkende telefoon en een lijst met telefoonnummers van hulpdiensten voorhanden zijn in de buurt van het zwembad.

Veilig gebruik van het zwembad
– Moedig alle gebruikers aan, vooral kinderen, om zwemles te nemen.
– Leer reddingstechnieken (m.n. cardiopulmonaire reanimatie) en werk uw kennis regelmatig bij. Deze technieken kunnen een leven redden in geval van nood.
– Leg aan alle gebruikers van het zwembad uit, óók aan kinderen, welke procedures ze moeten volgen in noodgevallen.
– Duik nooit in een ondiep zwembad daar dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg kan hebben.
– Maak geen gebruik van het zwembad nadat u alcohol, drugs of medicijnen heeft gebruikt die uw vermogen of bewustzijn beïnvloeden om dat in een geheel veilige toestand te kunnen doen.
– Indien het zwembad is afgedekt door afdekzeil, dient u het volledig van het wateroppervlak weg te halen alvorens het bad te betreden.
– Behandel het water van uw zwembaden en houd er goede hygiënische praktijken op na om gebruikers tegen watergerelateerde ziekten beschermen. Kijk na hoe u het water moet behandelen in de gebruiksaanwijzing.
– Houd chemische producten (bijvoorbeeld: producten voor waterbehandeling, voor schoonmaak of om te desinfecteren) buiten het bereik van kinderen.
– Het is verplicht om de bijgeleverde pictogrammen op een zichtbare plek op minder dan 2 meter van het zwembad te plaatsen.
– Plaats de verplaatsbare trappen op een horizontaal terrein.

BELANGRIJK:
Alle apparaten die gevoed worden met 220 V, dienen zich op z'n minst op een afstand van 3,50 meter van de rand het zwembad te bevinden. Het toestel moet aangesloten op een geaard netwerk met een wisselstroomspanning van 230 V en 50 HZ, en moet beschermd zijn door een differentieelschakelaar (RCD) met een residuele differentieelstroom van niet meer dan 30 mA.
MOCHT U EEN PROBLEEM HEBBEN...
¡RAADPLEEG ONS!
TELEFOONNUMMER VOOR ADVIES:
Nederlands & België Tel: + 31 513 62 66 66
e-mail: service@aqua-fun.info
web: www.gre.es

(DK) RÅD OM SIKKERHED.

Sørg for at læse, forstå og følge alle oplysninger i denne brugervejledning nøje, før du installerer og bruger swimmingpoolen. Disse advarsler, anvisninger og retningslinjer for sikkerhed vedrører nogle af de mest almindelige risici ved leg i vand, men de dækker ikke alle risici og farer i enhver situation. Udvis altid forsigtighed, og brug din almindelige sunde fornuft og gode dømmekraft ved leg i vand. Gem disse oplysninger til eventuel senere brug.

Sikkerhed for personer, der ikke kan svømme:
Personer, der svømmer dårligt eller ikke kan svømme, skal være under kontinuerligt, aktivt og årvågent opsyn af en ansvarlig voksen hele tiden (husk, at børn under fem år har størst risiko for at drukne).
- Udpeg en ansvarlig voksen til at holde opsyn med poolen, hver gang den bruges.
- Personer, der svømmer dårligt eller ikke kan svømme, bør bære personligt beskyttelsesudstyr, når de bruger poolen.
- Når poolen ikke er i brug eller ikke er under opsyn, skal alt legetøj fjernes fra poolen og dens omgivelser for at undgå at tiltrække børn til poolen.

Sikkerhedsanordninger
- Det anbefales at installere en afspærring (samt sikre alle døre og vinduer, hvor dette er relevant) for at forhindre uautoriseret adgang til swimmingpoolen.
- Afspærringer, pooloverdækninger, poolalarmer og lignende sikkerhedsudstyr er en god hjælp, men de kan ikke erstatte kontinuerligt opsyn af en ansvarlig voksen.

Sikkerhedsudstyr
- Det anbefales at have redningsudstyr (f.eks. en redningskrans) i nærheden af poolen.
- Hav en funktionsdygtig telefon og en liste med alarmnumre i nærheden af poolen.

Sikker brug af poolen
- Du bør opfordre alle brugere, særligt børn, til at lære at svømme.
- Lær grundlæggende livredning (hjertemassage og kunstigt åndedræt), og hold din viden ved lige.
- Det sikrer, at du er i stand til at redde liv i en nødsituation.
- Instruer alle brugere af poolen, herunder børn, i, hvad de skal gøre i en nødsituation.
- Spring aldrig på hovedet på lavt vand. Det kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug ikke swimmingpoolen, når du har drukket alkohol eller taget medicin, som kan hæmme din evne til at bruge poolen på en sikker måde.
- Hvis der anvendes pooldække, skal det fjernes helt fra vandoverfladen, før du eller andre går i.
- Beskyt brugere af poolen mod vandbårne sygdomme ved at sørge for, at vandet renses, og ved at opretholde en god hygiejne. Se retningslinjerne for rensning af vand i brugervejledningen.
- Opbevar kemikalier (f.eks. midler til behandling af vandet eller rengørings- og desinficeringsprodukter) uden for børns rækkevidde.
- Opstil et skilt på et synligt sted inden for 2 m af poolen.
- Aftagelige stiger skal placeres på et vandret underlag.

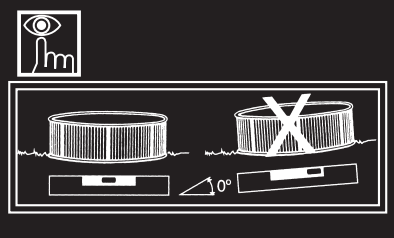
ADVARSEL:
Elektriske apparater, der er tilsluttet 220 V, skal være placeret mindst 3,50 m fra poolens kant. Udstyret skal være sluttet til en stikkontakt med jordforbindelse, som er beskyttet af en fejlstrømsafbryder med en nominel fejlstrøm på maksimalt 30 mA.

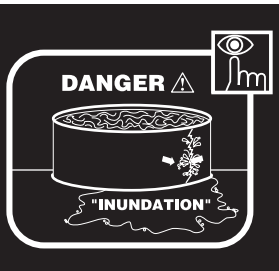
KONTAKT OS, HVIS DU ER I TVIVL OM NOGET!

web: www.gre.es









EN **COMPONENTS** Draw and clasify all components included before assembly. It's time to assemble the ladder and the pump, follow the respective instructions. Kits with missing parts will be covered by the warranty only if reported to the after-sales service within 15 days as from the date of purchase of the swimming pool. **In order to avoid any possible injury all swimming pool walking entrance must be regulary checked.**

ES **COMPONENTES** Saque y clasifique los componentes de la piscina antes de iniciar el montaje. Adem‡s es el momento de montar la escalera y la depuradora (vea sus respectivas instrucciones de montaje). La falta de piezas en el kit debe de ser informada al servicio postventa en un plazo m‡ximo de 15 d'as desde la fecha de compra de la piscina, en caso contrario no estar‡ cubierto por la garant'a. **Sin tener en cuenta los materiales usados para la construcci—n de la piscina, las superficies accesibles tienen que ser revisadas regularmente para evitar lesiones.**

FR **ELEMENTS** Avant de commencer le montage prenez et sŽparez les differents Ženents qui constituent votre piscine. De m□me procedez au montage de l'Žchelle et de l'Žpurateur (suivre leurs instructions d'installation et d'utilisation). Il faut signaler au service apr□s-vente si le kit est incomplet (pi□ces manquantes), et ce, dans un dŽlai maximum de 15 jours ` partir de la date d«achat de la piscine.Si cette condition n«est pas respectŽe, la garantie ne sera pas valide. **Quels que soient les mat□riaux utilis□s pour la construction de la piscine, les superficies accessibles doivent □tre r□guli□rement contr™lees afin dÕ□viter les blessures.**

DE **BESTANDTEILE** Bestandteile vor dem Aufbau des Schwimmbeckens ŸberprŸfen und einordnen.Wenn Sie einen KIT erworben haben, bauen sie jetzt die Leiter und Filteranlage ein. (Beachten Sie die Montageanweisungen). SpŠtestens 15 Tage nach dem Pool-Kaufdatum ist der Mangel an Kit-Bestandteilen dem Kundendienst mitgeteilt zu werden. Andernfalls wird die Garantie unwirksam. **Ungeachtet der Materialien, die beim Bau von Pools eingesetzt werden, mŸssen zug□ngliche Oberfl□chen regelm□§ig ŸberprŸft werden, um Verletzungen zu vermeiden.**

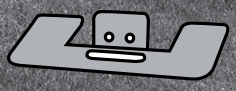
SV **KOMPONENTER** Rita och klassificera alla komponenter som ingår innan montering. Det är dags att montera stegen och pumpen, följ respektive instruktioner. Satser med saknade delar täcks av garantin endast om de saknade delarna rapporteras till kundservice inom 15 dagar räknat från köpet av poolen. **För att undvika skador ska alla vägar till swimmingpoolen kontrolleras regelbundet.**

NL **ONDERDELEN** Pak eerst de onderdelen van het zwembad uit en sorteer deze al vorens met de montage te beginnen.Is dit het moment om de trap en de zuiveringsinstallatie te monteren (zie de respectievelijke instructies voor de montage daarvan). Het gebrek aan onderdelen in de kit moet maximaal binnen 15 dagen vanaf de datum van aankoop van het zwembad worden medegedeeld aan de service na aankoop; in het tegenovergestelde geval zal het gemis niet door de garantie worden gedekt. **Ongeacht welke materialen er worden gebruikt voor de aanleg van het zwembad, moeten de toegankelijke oppervlakten regelmatig worden ge·nspecteerd om eventueel letsel te voorkomen.**

DK **KOMPONENTER** Find alle komponenter frem, og identificér dem før montering. Det er tid til at samle stigen og pumpen. Følg de respektive instruktioner. Sæt med manglende dele bliver kun dækket af garantien, hvis kundeservice kontaktes inden 15 dage fra datoen for købet af swimmingpoolen. **For at undgå ulykker skal alle adgangsveje til poolen regelmæssigt kontrolleres.**

EN COMPONENTS
ES COMPONENTES
FR ELEMENTS
DE BESTANDTEILE
SV KOMPONENTER
NL ONDERDELEN
DK KOMPONENTER

PEBP08 (KITENV)



La pieza PEBP08 no se utiliza para el montaje de las piscinas de este manual

PEBP08 component is not necessary to assembly this instruction manuals references

EN Locate the model of your swimming pool in the following table and verify that the number of UNITS within each box or container matches this table (*for the kits).

ES Busque el modelo de su piscina en la siguiente tabla y verifique que el número de UNIDADES dentro de cada caja o envase coincide con esta tabla (*para los kits).

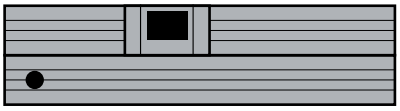
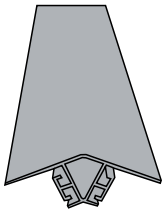
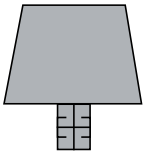
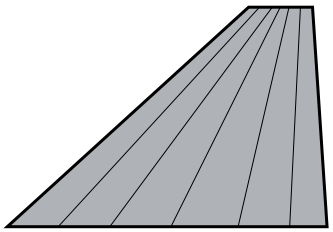
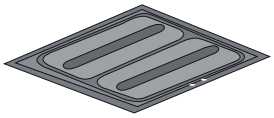
FR Cherchez le modèle de votre piscine sur le tableau suivant et vérifiez que le nombre d'UNITÉS dans la boîte ou emballage coïncide avec ce tableau (*pour les kits).

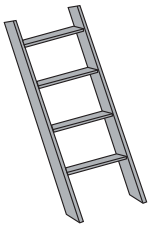
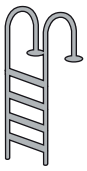
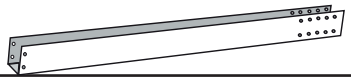
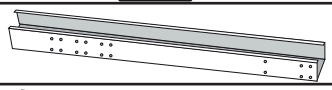
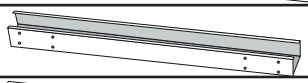
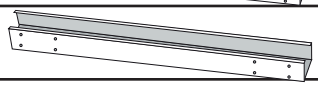
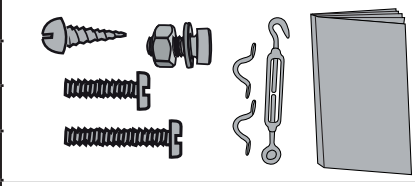
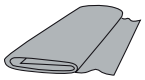
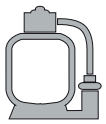
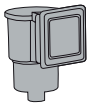
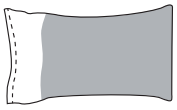
DE Suchen Sie in folgender Tabelle das Modell Ihres Pools und überprüfen Sie, ob die STÜCKZAHL in der jeweiligen Kiste oder in dem jeweiligen Paket mit dieser Tabelle übereinstimmt (*für Kits).

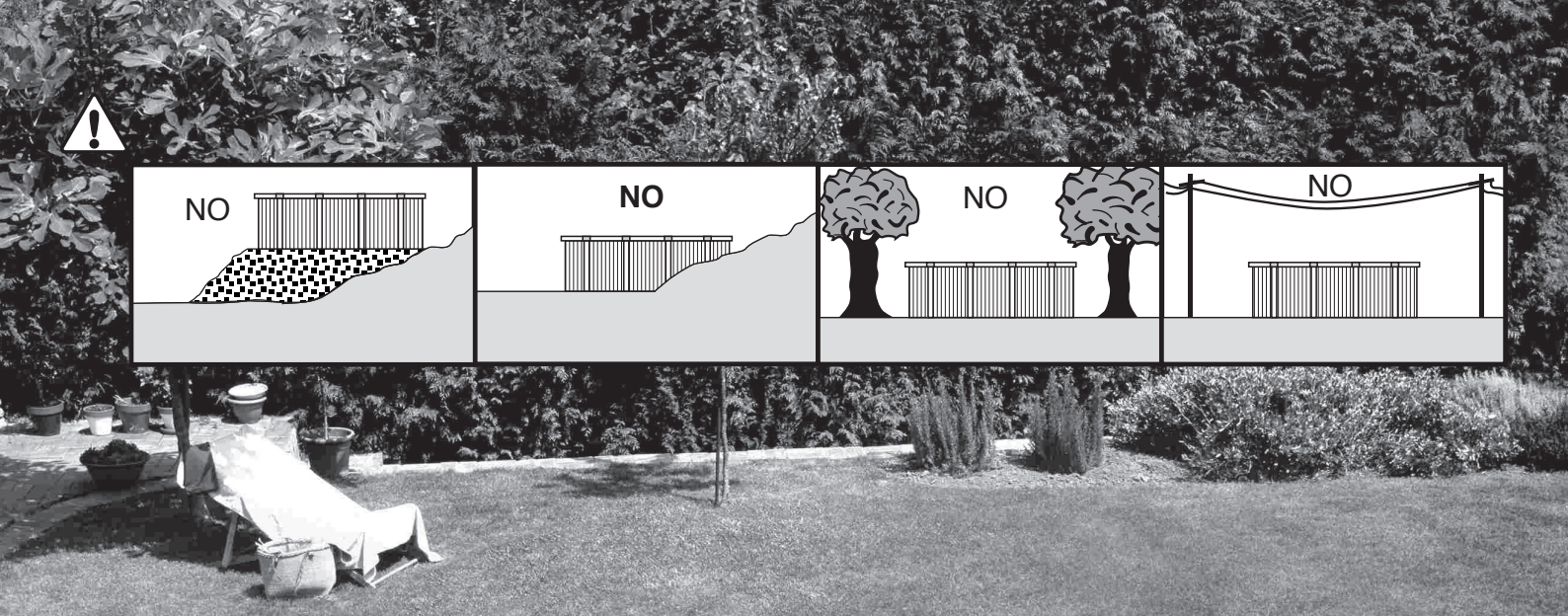
SV Hitta din poolmodell i följande tabell och verifiera antalet ENHETER i varje låda eller behållare stämmer överens med denna tabell (*för satserna).

NL Zoek het model van uw zwembad op in de volgende tabel en controleer of het aantal EENHEDEN in elke doos of zak overeen komt met wat op deze tabel staat vermeld (*voor kits).

DK Find modellen af din swimmingpool i tabellen herunder, og bekræft, at antallet af ENHEDER i hver kasse eller beholder stemmer overens med denne tabel (*for sæt).

REF	IMAGE	KPCO41	KPCOV52	KPCOV66	KPCOV80
PNCOMP331400		7	9	11	13
PNCOMP331400SK		1	1	1	1
PVALM081210135		8	8	8	8
PVALM161210180		-	2	4	6
PLYCOMP112		7	5	5	5
PLYCOMP112SK		1	1	1	1
PLYCOMP11290		-	2	2	2
PLYCOMP90112		-	2	2	2
PLYCOMP90		-	-	2	4
ANG87135		8	8	8	8
ANG60180		-	2	4	6
AP		-	4	8	12

REF	IMAGE	KPCO41	KPCOV52	KPCOV66	KPCOV80
COMPCOVER		-	2	4	6
ETCOMP		1	1	1	1
AR1174CO		1	1	1	1
PV1185		-	2	4	6
PEU2		-	4	8	12
PEU		-	2	4	6
PEAO		-	8	16	24
PG		-	2	4	6
E (950 mm)		-	2	4	6
A (1440 mm)		-	1	2	3
KITENVCO41		1			
KITENVCOV52			1		
KITENVCOV66				1	
KITENVCOV80					1
LINER		1	1	1	1
FILTER		1	1	1	1
SK101G		1	1	1	1
SILEX		1	2	2	2
MPROV		1	1	1	1



3

EN PREPARATION OF THE SITE

ES PREPARACIÓN DEL TERRENO

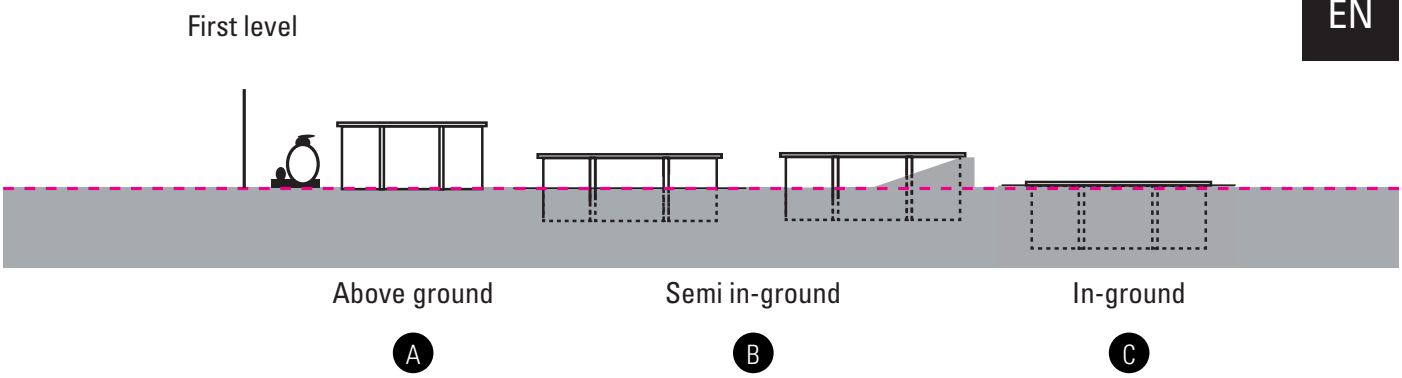
FR PRÈPARATION DU TERRAIN

DE VORBEREITUNG DES BODENS

SV FÖRBEREDELSER AV INSTALLATIONSPLATSEN

NL BEREIDING VAN HET TERREIN

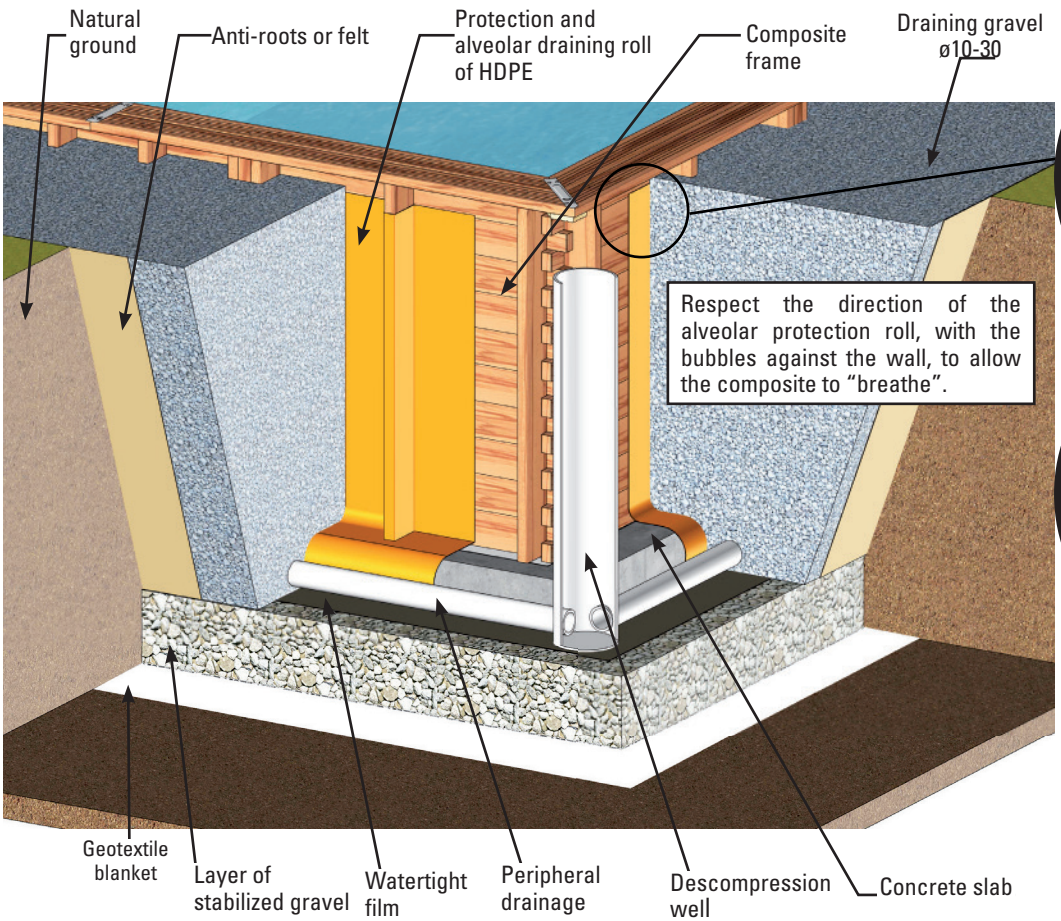
DK FORBEREDELSE AF OMRÅDET

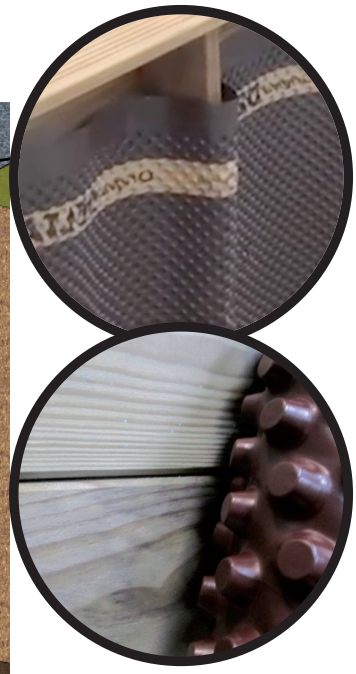


This is a determining stage in the construction of your pool. Certain works performed in situ, like the preparation of the land, the concrete slab, the draining... can need the intervention of professionals that will propose the most adequate solutions.
Select the ideal location, in the sunniest spot possible, taking into account the local regulations (distance from the paths, public rights of way, networks...) and the landscaping after installing the pool.
Your pool can be installed in these three ways: A-B-C
Try to not install your pool on recently filled land or unstable land. Whatever type of installation you choose, you should excavate and prepare the land for levelling.
Attention: in the case that the land is sloping, you need to excavate it for levelling. Do not add soil to level it.

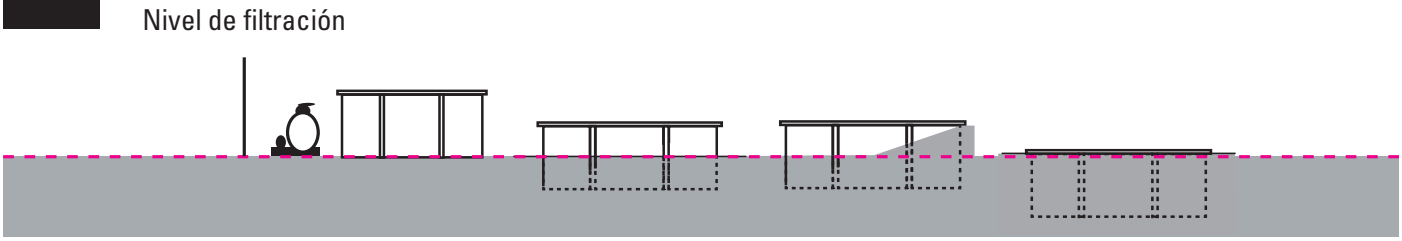
- In the case of assembling your pool above ground, you can use either a bed of sand or a concrete slab. If you choose the bed of sand, use fine and clean sand, otherwise you could stain the liner due to there being algae in the sand.
- In the case that the pool is semi in-ground or completely in-ground, the installation should be using a concrete foundation slab. If a foundation concrete slab is used this should be at least 15 centimetres thick. The pool is assembled after the concrete foundation slab has completely dried (3 weeks). The filter group should be located below the level of the pool and ideally at floor level of the pool.

PARTIAL OR COMPLETELY IN-GROUND INSTALLATION
According to the nature of the land, you should install a peripheral drainage and connect it to a decompression well. The well will be excavated before the construction of the pool to avoid that the excavations fill with water during the works. It should be near the pool, a few centimetres lower than the deepest point of the same and reach up to the surface. The decompression well is located at the most humid point. It acts as an overflow in the case of water infiltrations or clay soil, starting from the fact that water rises quicker through a tube than through the soil.





1- Composite frame
2- Roll of alveolar protection an drainage of HDPE



Es una etapa determinante en la construcción de su piscina. Determinados trabajos de puesta en marcha, como la preparación del terreno, la losa de hormigón, el drenaje... pueden precisar la intervención de profesionales que sabrán proponerle las soluciones adecuadas.
Seleccione el emplazamiento ideal, lo más soleado posible, teniendo en cuenta la normativa local (distancia de la cerca, servidumbres públicas, redes...) y el paisajismo posterior a la instalación de la piscina.

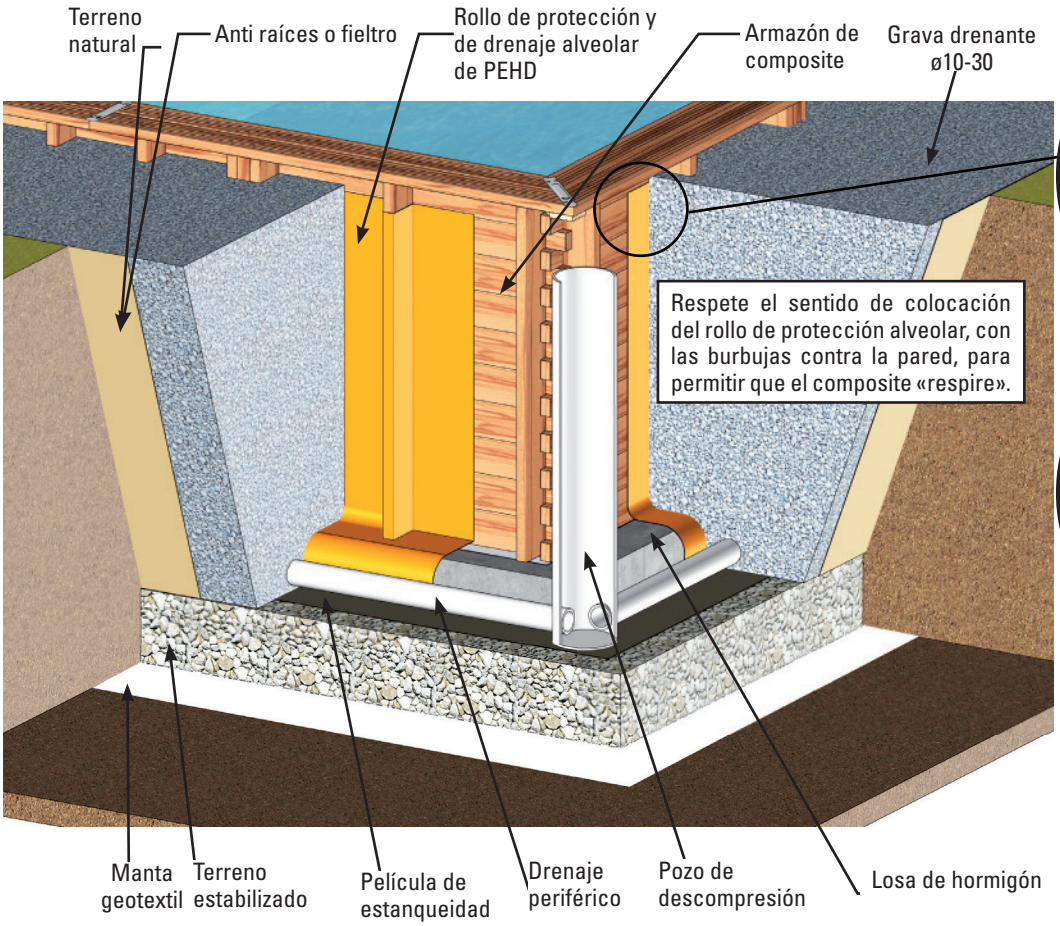
Puede instalar su piscina de estas tres formas: A-B-C

Procure no instalar su piscina en un suelo rellenado recientemente o que no sea estable. Sea cual sea el tipo de instalación seleccionado, es necesario excavar y preparar el terreno para nivelarlo.
Atención: en caso de terrenos en pendiente, es imprescindible excavarlo para nivelarlo. No añada tierra para nivelar su terreno.

- En caso de que monte su piscina en superficie, puede hacerlo bien sobre un lecho de arena o bien sobre una losa de hormigón. Si escoge el lecho de arena, procure elegir una arena fina y limpia, de lo contrario se puede manchar el liner por la aparición de algas en la arena.
- En caso de que la piscina esté semienterrada o completamente enterrada, la instalación se deberá efectuar sobre una losa de hormigón. Si se realiza una losa de hormigón, esta deberá tener un espesor mínimo de 15 centímetros. El montaje del vaso se realiza una vez se haya secado completamente la losa (3 semanas). El grupo de filtración debe situarse por debajo del nivel de la piscina e idealmente a nivel del suelo de la piscina.

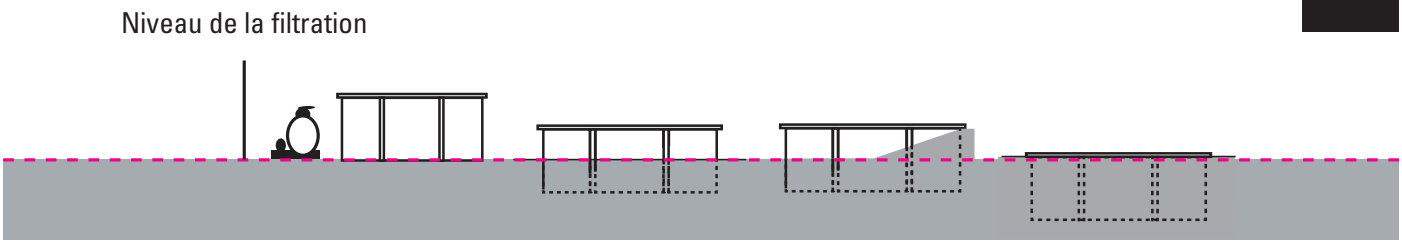
INSTALACIÓN PARCIAL O COMPLETAMENTE ENTERRADA

Según la naturaleza del terreno, es importante implantar un drenaje periférico y conectarle un pozo de descompresión. El pozo se cava antes de la construcción de la piscina porque puede evitar igualmente que las excavaciones de llenen de agua durante las obras. Debe estar cerca del vaso, unos centímetros por debajo del punto más profundo del mismo y llegar hasta la superficie. El pozo de descompresión se sitúa en el lado más húmedo. Desempeña la función de sumidero en caso de infiltraciones de agua o de suelo arcilloso, partiendo de que el agua sube de forma más rápida a través del tubo que del suelo.





1- Armazón de composite
2- Rollo de protección y de drenaje alveolar de PEHD



Hors-sol A | Semi-enterrée B | Enterrée C

C'est une étape déterminante dans la réalisation de votre piscine. Certains travaux de mise en oeuvre tels que le terrassement, la dalle béton, le drainage,... peuvent nécessiter l'intervention de professionnels qui sauront proposer les solutions adéquates.
Choisissez l'emplacement idéal, le plus ensoleillé possible, en tenant compte de la réglementation locale (distance des clôtures, servitudes publiques, réseaux…) et de l'aménagement paysager qui suivra l'installation de la piscine.

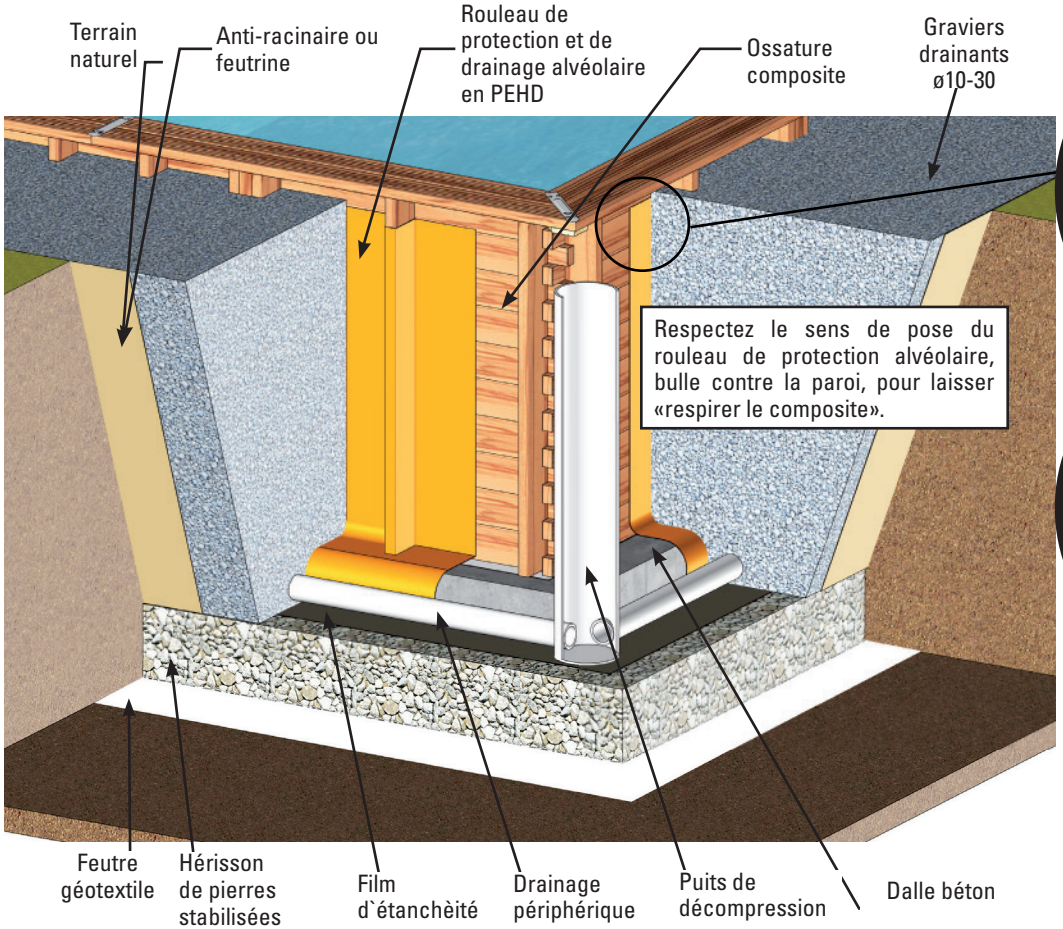
Vous pouvez implanter votre piscines selon 3 possibilités: A-B-C

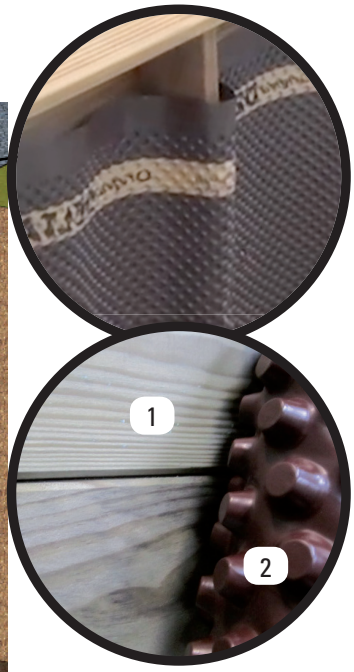
Veillez à ne pas installer votre piscine sur sol récemment remblayé et/ou non stabilisé. Quelque soit le type d'implantation retenue, il est nécessaire de décaper votre terrain et de mettre le terrassement de niveau.
Attention : en cas de terrain en pente, il est impératif de le décaisser pour le mettre de niveau. Ne remblayez pas votre terrain pour le mettre de niveau.

- En cas d'implantation hors sol vous pouvez implanter votre piscine soit sur lit de sable soit sur dalle béton. Dans le cas d'une implantation sur lit de sable, veillez à utiliser un sable fin et propre, à défaut, le liner pourrait être taché par l'apparition d'algue dans le sable.
- En cas d'implantation semi à totalement enterrée, l'implantation devra être faite sur une dalle béton. Dans le cas de la réalisation d'une balle béton, celle-ci doit avoir une épaisseur de 15 cm minimum. Le montage du bassin doit se faire après séchage.

INSTALLATION SEMI A TOTALEMENT ENTERREE

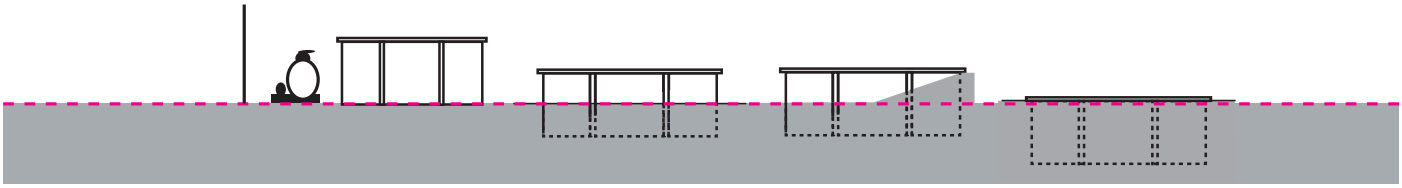
Selon la nature du terrain, il est important de réaliser un drainage périphérique et d'y associer un puits de décompression. Ce puits est creusé avant la construction de la piscine car il peut éviter également que les fouilles ne se remplissent d'eau durant les travaux. Il doit être proche du bassin, plus profond de quelques centimètres du point le plus bas du bassin et monter jusqu'à la surface. Le puits de décompression se pose du côté le plus humide. Il fait office de puisard dans le cas d'infiltration d'eau ou de sol argileux, sachant que l'eau monte sensiblement plus vite à travers le tuyau qu'à travers le sol.





1- Ossature composite
2- Rouleau de protection et de drainage alvéolaire en PEHD

Filtrationshöhe



An der oberfläche | zur Hälfte eingelassen | Ganz eingelassen

A | B | C

Dies ist eine entscheidende Etappe beim Aufbau Ihres Pools. Bestimmte Arbeiten bei der Inbetriebnahme, wie etwa Geländevorbereitung, Betonplatte, Entwässerung… können den Einsatz von Fachleuten erforderlich machen, die in der Lage sind, Ihnen geeignete Lösungen vorzuschlagen. Wählen Sie den idealen Standort, d. h. so sonnig wie möglich, und berücksichtigen Sie die örtlichen Bestimmungen (Abstand vom Zaun, öffentliche Beschränkungen, Leitungen…) und die Gartengestaltung nach der Aufstellung des Pools.

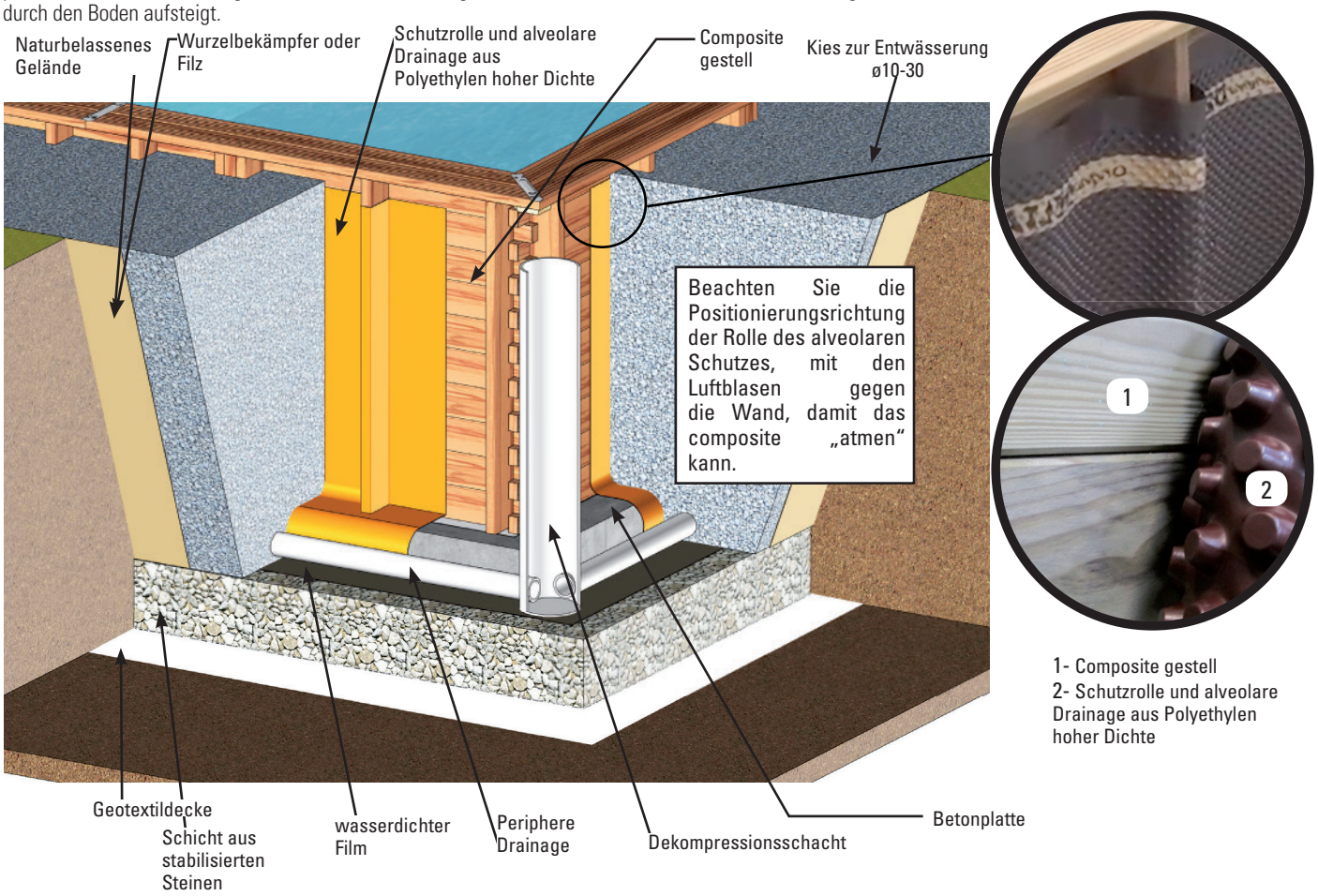
Den Pool können Sie auf folgende drei Arten aufstellen bzw. einbauen: A-B-C

Vermeiden Sie es, den Pool in kürzlich aufgefüllten Boden oder Boden, andernfalls wird das Aufstellen einer Betonplatte unerlässlich sein. Unabhängig von der Art des ausgewählten Einbaus ist es erforderlich, zu graben und das Gelände vorzubereiten, um es einzuebnen.
Achtung: bei abschüssigem Gelände ist es unerlässlich, den Boden umzugraben, um das Gelände einzuebnen.

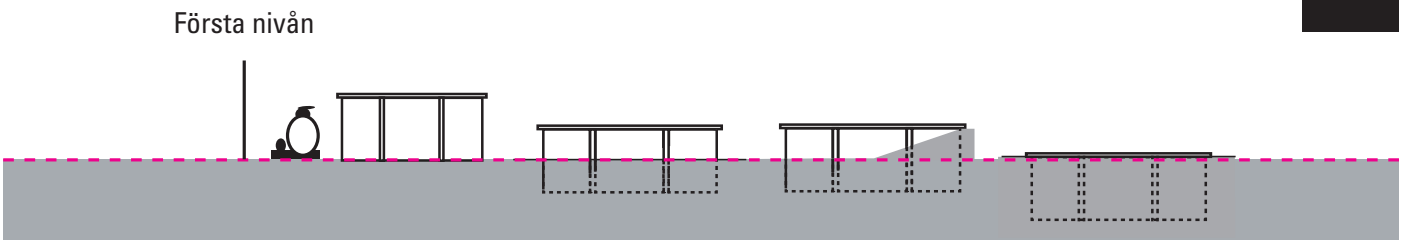
- Wenn Sie den Pool an der Oberfläche aufstellen, kann dies entweder auf einem Sandbett oder auf einer Betonplatte erfolgen. Wenn Sie ein Sandbett wählen, nehmen Sie feinen und sauberen Sand, andernfalls kann der Liner durch das Auftreten von Algen im Sand beschmutzt werden. Wird der Pool halb oder ganz eingelassen, muss der Einbau auf einer Betonplatte erfolgen.
- Wird eine Betonplatte eingesetzt, muss diese mindestens 15 Zentimeter stark sein. Der Einbau des Beckens erfolgt, nachdem die Platte ganz getrocknet ist (3 Wochen). Das Filtrationsaggregat muss unterhalb der Ebene des Pools und idealerweise ebenerdig vom Pool platziert werden.

EINBAU BEI TEILWEISE ODER GANZ EINGELASSENEM POOL

Je nach Beschaffenheit des Geländes ist es wichtig, eine periphere Drainage zu installieren und einen Dekompressionsschacht daran anzuschließen. Der Schacht wird vor dem Bau des Pools gegraben, da er verhindern kann, dass sich die Ausgrabungen während der Bauarbeiten mit Wasser füllen. Er muss nahe dem Becken sein, einige Zentimeter unterhalb des tiefsten Punktes des Beckens, und bis zur Oberfläche reichen. Der Dekompressionsschacht wird an der feuchtesten Seite platziert. Er dient als Drainage im Falle von Versickerungen oder bei Lehmboden, wenn man davon ausgeht, dass das Wasser schneller durch den Schlauch als durch den Boden aufsteigt.



1- Composite gestell
2- Schutzrolle und alveolare Drainage aus Polyethylen hoher Dichte



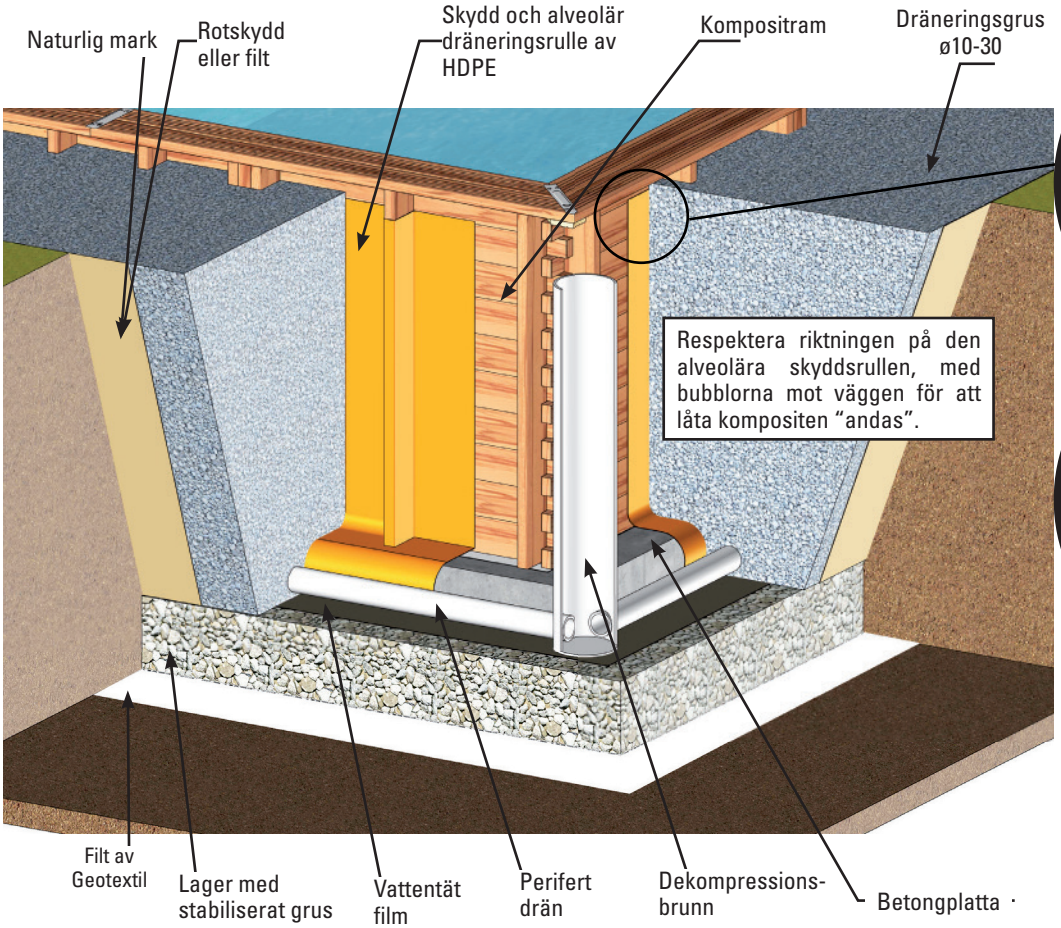
Detta är ett avgörande steg i byggandet av din pool. Vissa arbeten som utförs på plats, som förberedelse av marken, betongplattan, dränering ... kan kräva ingripande av proffs som kommer att föreslå de mest lämpliga lösningarna.Välj den bästa platsen, i den soligaste platsen som möjligt, samtidigt som du tar hänsyn till lokala förordningar (avstånd från gångar, allmänna gångstråk, nätverk...) och trädgårdsarkitekturen efter installationen av poolen.

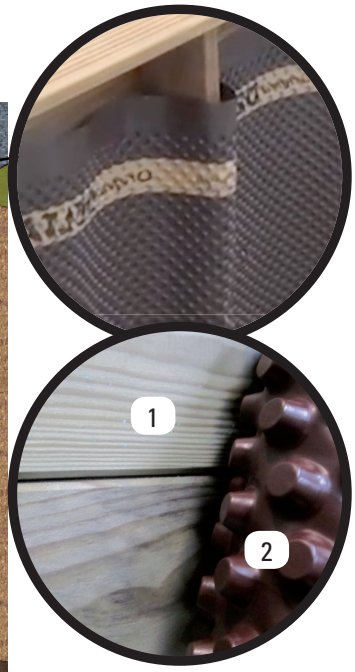
Din pool kan installeras på dessa tre sätt: A-B-C
Försök inte installera din pool på nyligen fylld mark eller ostadig mark. Oavsett vilken typ av installation du väljer ska du gräva ut och förbereda marken för utjämning.

OBS: om marken sluttar behöver du gräva ut den före utjämning. Lägg inte till jord för att jämna ut den.

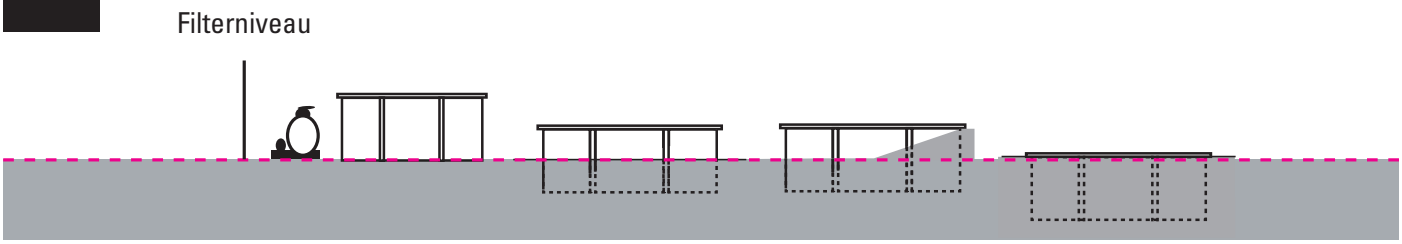
- Om du installerar din pool ovan mark kan du antingen använda en sandbädd eller en betongplatta. Om du väljer en sandbädd ska du använda fin och ren sand annars kan den missfärga linern på grund av alger i sanden.
- Om poolen ska grävas ned till hälften eller helt i marken bör installationen ske på en betongplatta. Om man använder en betongplatta bör denna vara åtminstone 15 centimeter tjock. Poolen monteras efter att betongplattan har torkat helt (3 veckor). Filtergruppen ska placerad nedanför poolens nivå och idealiskt i nivå med poolens botten.

DELVIS ELLER KOMPLETT INSTALLATION I MARKEN
Enligt markens beskaffenhet bör du installera ett perifer drän och ansluta den till en dekompressionsbrunn. Brunnen ska grävas innan poolbygget för att undvika att hålen fylls med vatten under bygget. Den bör vara i poolens närhet, några centimeter lägre än poolens djupaste punkt och nå upp till ytan. Dekompressionsbrunnen ligger vid den fuktigaste punkten. Den fungerar som en överflödesskydd för vatteninfiltrationer eller lerjord, och börjar när vattens tiger snabbare genom ett rör än genom jorden.





1- Kompositram
2- Rulle med alveolärt skydd och dränering av HDPE



Op de grond A | Half-verzonken B | Verzonken C

Dit is een bepalende fase tijdens de aanleg van uw zwembad. Er moet worden aangevangen met een aantal werkzaamheden, zoals de voorbereiding van het terrein, de betonvloer, de afvoer... dit kan vragen om de hulp van professionals die weten hoe ze de juiste oplossingen moeten uitvoeren. Kies een ideale plaats uit, zo zonnig mogelijk, maar houd daarbij rekening met de plaatselijke normen (afstand tot de grondscheiding, publieke erfdienstbaarheid, leidingnetwerken...) en de landschapsinrichting na installatie van het zwembad.

U kunt uw zwembad op deze drie manieren installeren: A-B-C

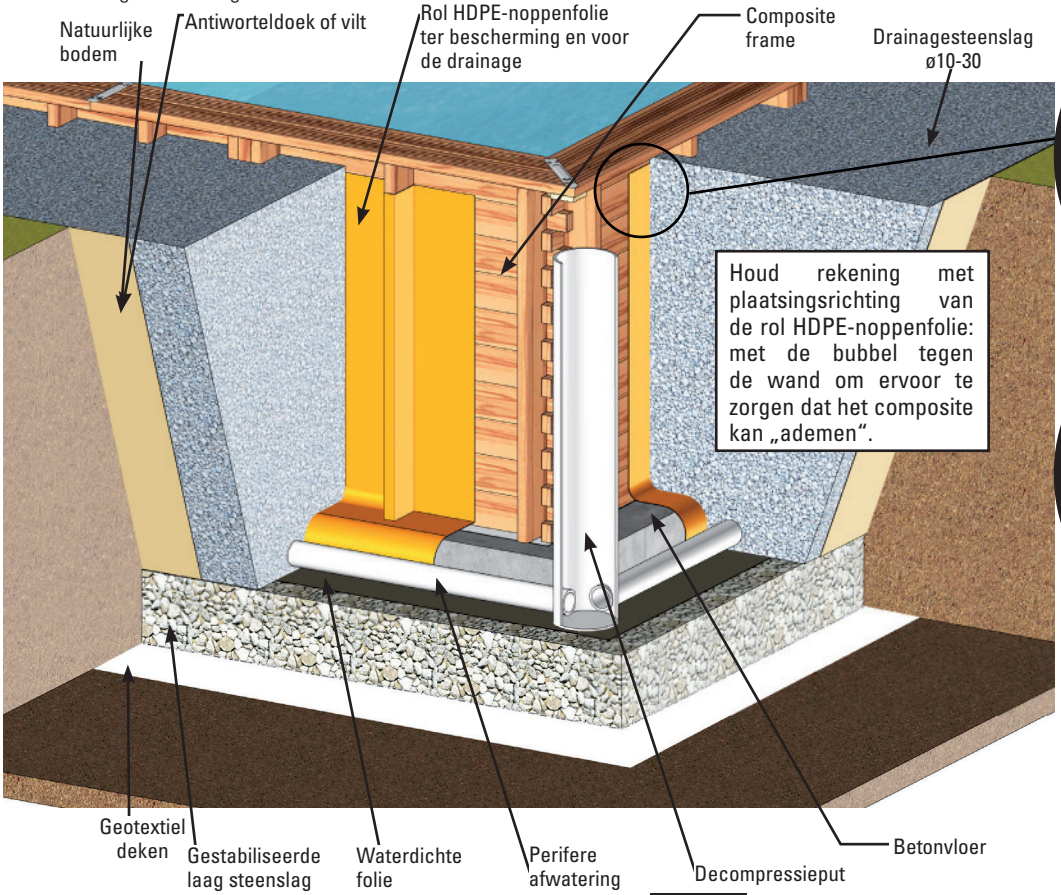
De filtergroep moet zich onder de waterspiegel van het zwembad bevinden en idealiter op gelijk niveau met de zwembadvloer; zoniet loopt u het risico dat de pomp zich uitschakelt. De filterpomp moet zo worden geplaatst dat hij beschermd is tegen voor waterspatten, overstromingen en vochtigheid, op een droge plek en goed geventileerd. Als dit niet gebeurt, kunnen de metalen onderdelen en de motor van de pomp schade oplopen. Vermijd het installeren van uw zwembad in recent aangevulde of onstabiele grond. Welk type installatie u ook kiest, zal het nodig zijn om het terrein uit te graven en het voor te bereiden om te effenen.

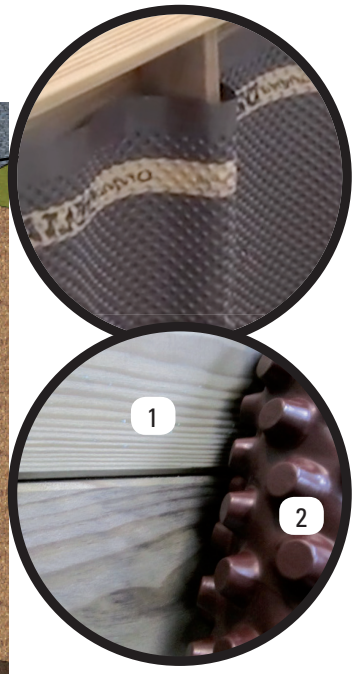
Let op: in geval van hellende terreinen, is het van het grootste belang het af te graven om het terrein vlak te maken.

- Indien u uw zwembad aan het grondoppervlak monteert, kunt u dat het beste doen op een zandbed of beter nog een betonvloer. Als u kiest voor het zandbed, kies dan voor zand dat fijn en schoon is, anders kunnen er vlekken op de liner komen doordat er algen kunnen ontstaan in het zand.
- Indien het zwembad halfverdiept of geheel verdiept wordt aangelegd, moet de installatie op een betonvloer worden uitgevoerd. Als u een betonvloer aanlegt, moet deze een dikte van minsten 15 centímeter hebben. De montage van het bassin kan worden uitgevoerd nadat het beton volledig is uitgehard (3 weken). De filtergroep moet zich onder de waterspiegel van het zwembad bevinden en bij voorkeur op het het niveau van de bodem van het zwembad.

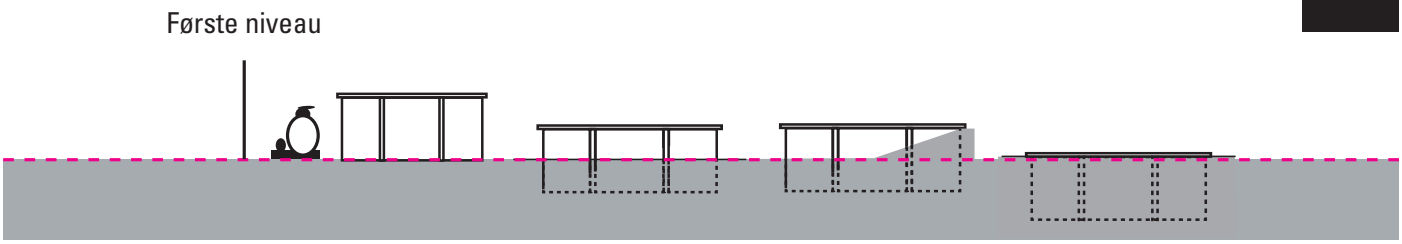
GEDEELTELIJKE OF GEHEEL VERZONKEN INSTALLATIE

Afhankelijk van de aard van het terrein, is het van belang om een periferisch afwateringssysteem te plaatsen en dit aan te sluiten op een decompressieput. De put wordt gegraven voordat met de aanleg van het zwembad wordt begonnen en zo wordt ook voorkomen dat de uitgraving tijdens de werkzaamheden volloopt met water. Het moet zich vlakbij het bassin bevinden, enkele centimeters onder het diepste punt ervan en het moet reiken tot aan de oppervlakte. De decompressieput wordt aan de natste kant geplaatst. Start de werking als afvoer zodra er infiltraties van water of modder optreden, omdat het water veel sneller omhoog kan komen door een slang dan via de grond.





1- Composite frame
2- Rol HDPE-noppenfolie ter bescherming en voor de drainage

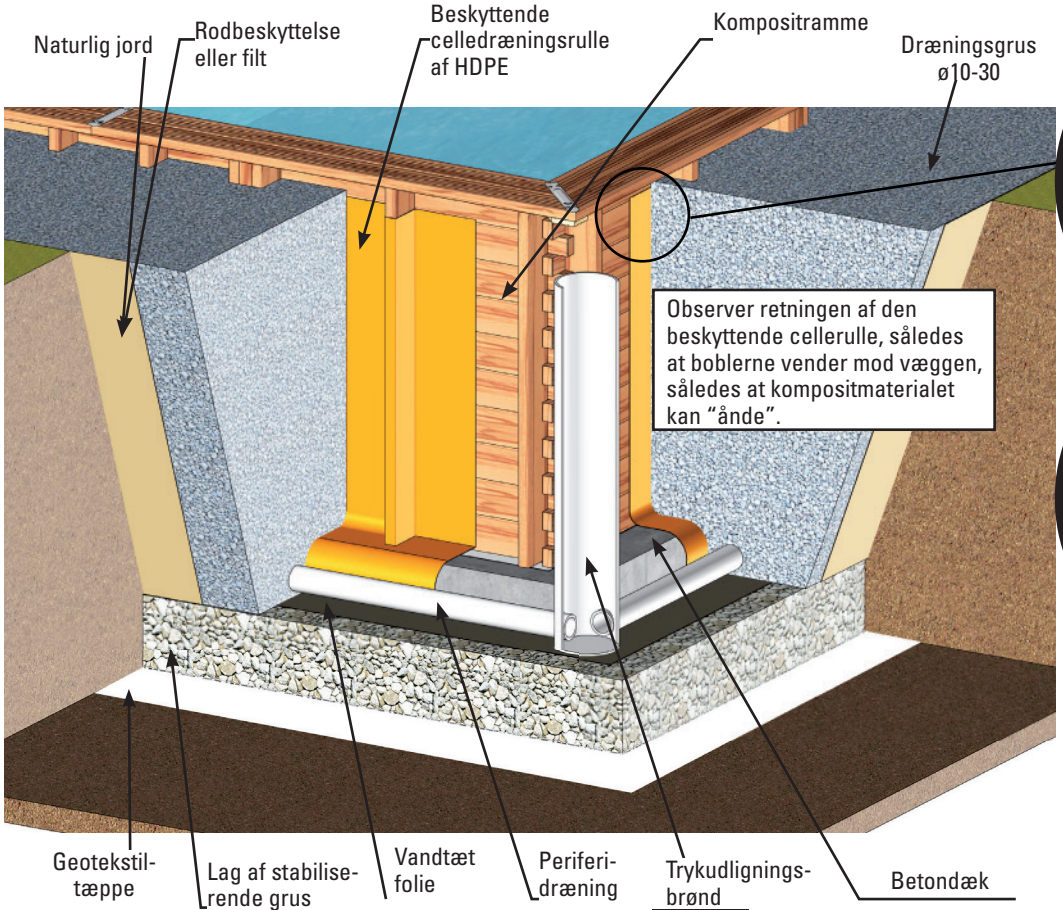


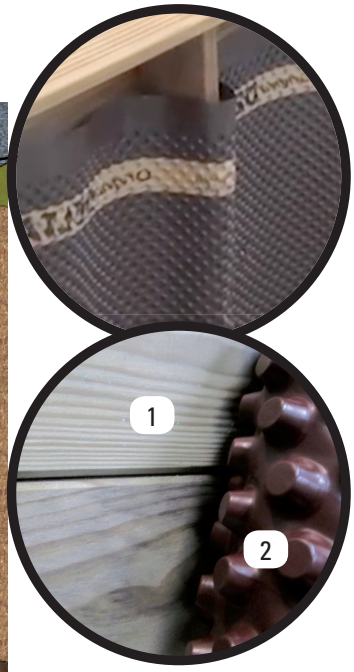
Over jorden A | Delvist nedgravet B | Nedgravet C

Dette er et afgørende trin i opsætningen af din pool. Visse opgaver, der skal udføres på stedet, såsom forberedelse af området og betonunderlaget, kan kræve hjælpe af professionelle, som kan foreslå de bedste løsninger.
Vælg den bedst mulige placering, helst på det sted, der har mest sol, og tag højde for de lokale regler (afstande til offentlige stisystemer, offentlige adgangsveje, netværk...) og landskabet efter poolens installation.
Din pool kan installeres på disse tre måder: A-B-C
Undgå at installere din pool på et jordområde, der for nylig er blevet opfyldt eller er ustabilt. Uanset hvilken type installation, du vælger, bør du udgrave og forberede området til planering.
Bemærk: hvis området er på skrånende grund, skal du grave ud til planering. Undlad at påføre jord til planering.

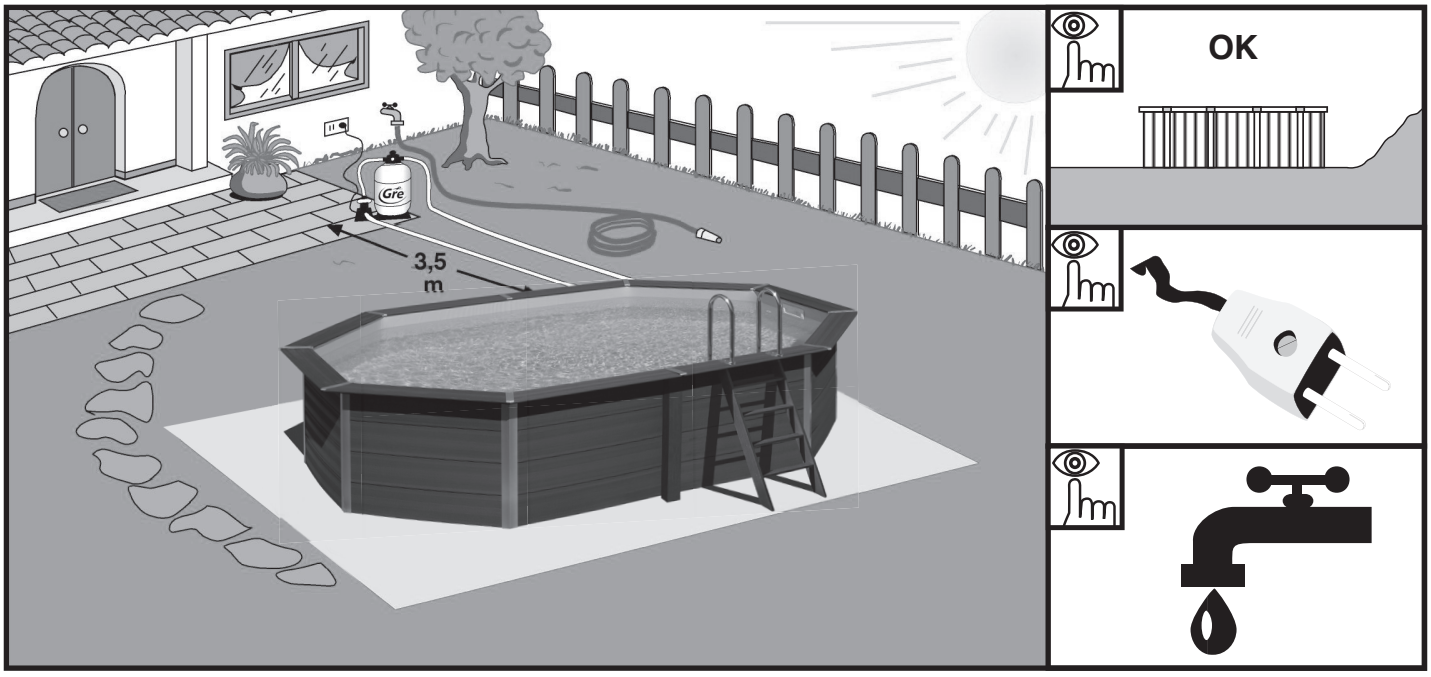
- Hvis du installerer din pool uden nedgravning, kan du enten anvende en base af sand eller et betondæk. Hvis du vælger en base af sand, skal du anvende fint, rent sand, da der ellers kan opstå pletter på dugen på grund af alger i sandet.
- Hvis poolen er delvist eller helt nedgravet, bør den være installeret på et betondæk. Hvis der anvendes et betondæk, bør det være mindst 15 centimeter tykt. Poolen sættes op, når betondækket er fuldstændig tørt (3 uger). Filtergruppen bør placeres under poolens øverste niveau og helst ved poolens bundniveau.

DELVIS ELLER HELT NEDGRAVET INSTALLATION
Alt efter jordens karakter bør du installere afvandingsdræn omkring poolen og tilslutte det til en trykudligningsbrønd. Denne brønd skal udgraves inden poolen bygges for at undgå at udgravningen fyldes med vand i forbindelse med arbejdet. Den bør være i nærheden af poolen og ligge nogle centimeter under det dybeste punkt samme sted og nå op til overfladen. Trykudligningsbrønden placeres, hvor der er mest fugtigt. Den fungerer som overløb i tilfælde af nedsivning af vand eller lerjord, og er baseret på den kendsgerning at vand stiger hurtigere i et rør end gennem jorden.





1- Kompositramme
2- Beskyttende celledræningsrulle af HDPE



EN **Installation place:** Our pols are designed to be erected above ground an for an outdoor family use. The ground has to be firm, flat and perfectly horizontal. **Remember:** 1000 lts of water = 1 m³ = 1000 Kgs.
Advices to chose the best location for your pool:
• Select a place where you'll have to realize the least excavation to levelled the ground. • Non easily inundated area in case of rain. • Where there is not any underground conection (water, gaz, electricity,…). • Do not install it underneath electric line. • Protected from wind and without any trees because the pollen and the leaves make the pool dirty. • Sunny area, where the most sun is during the morning. • Close to a water and power supply and drainage system. **UNACCEPTABLE LOCATION:** Sloping, uneven ground. Sandy, rocky or soggy ground.

ES **Lugar de colocación:** Nuestras piscinas están diseñadas para ser instaladas sobre la superficie del suelo y para uso familiar al aire libre. El suelo debe estar firme, liso y perfectamente horizontal. **Recuerde:** 1000 lts. = 1 m³ = 1000 Kgs.
Recomendaciones para elegir la mejor ubicación para su piscina:
• Escoja un lugar donde deba realizar la menor excavación posible para nivelar el terreno. • Zona donde en caso de lluvias no se inunde. • Que no pase ninguna conexión subterranea (agua, gas, electricidad,....). • No instalar debajo de tendidos eléctricos. • Protegida del viento y sin árboles ya que el polen y las hojas ensucian la piscina. • Zona soleada, donde de más el sol por la mañana. • Cerca de una toma eléctrica, toma de agua y un desagüe. **NO MONTAR NUNCA EN:** Terreno inclinado, desigual, arenoso, con piedras ó blando.

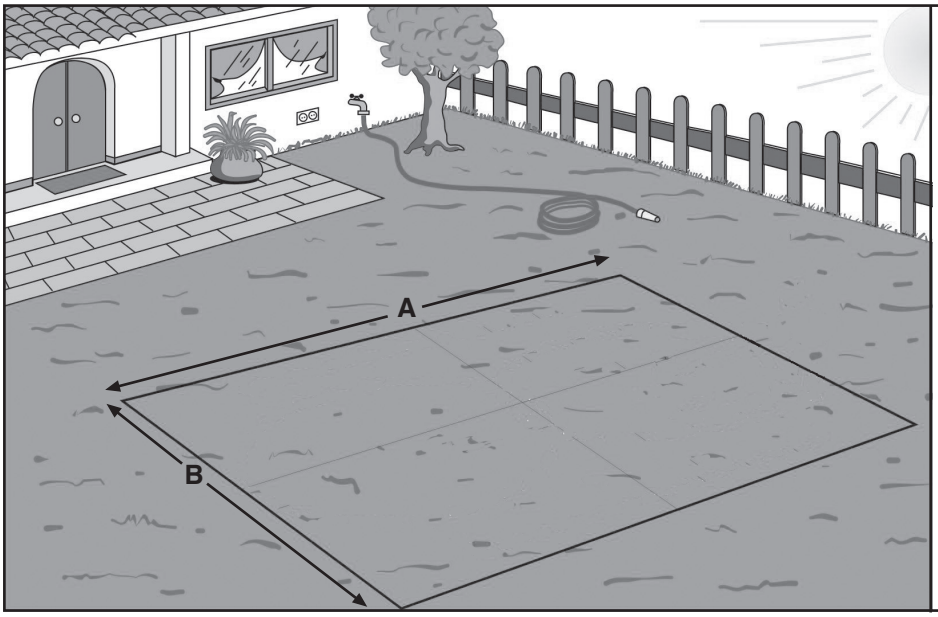
FR **Lieu d'installation:** Nos piscines sont conçues pour être installés sur la surface du sol et pour un usage familial de plein air. Le sol doit etre ferme, plat et parfaitement horizontal. **Pour mémoire:** 1000 lts. d'eau = 1 m³ = 1000 Kgs.
Recommandations pour choisir le meilleur emplacement pour votre piscine:
• Choisissez un lieu où vous devez réaliser le moins d'escavation possible pour niveler le terrain. • Zone non inondable en cas de pluie. • Où il ne passe aucun branchement souterrain. (eau, gaz, électricité,....). • Ne pas installer en dessous de lignes électriques. • Protégée du vent et sans arbres étant donné que le pollen et les feuilles salissent la piscine. • Zone ensoleillée, où il y a le plus de soleil le matin. • Près d'une prise électrique, prise d'eau et d'un lieu d'écoulement. **NE JAMAIS MONTER:** Sur terrain incliné, dénivelé, sablonneux, avec des pierres ou mou.

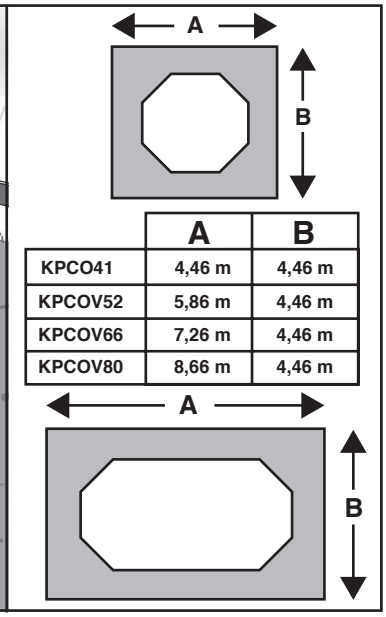
DE **Austellort:** Unsere Schwimmbäder sind zur Aufstellung im Freien auf dem Boden und zur Benutzung durch die Familie ausgelegt. Der Boden muss fest und vollkommen waagerecht sein. **Beachten Sie:** 1000 l. wasser = 1 m³ = 1000 Kg.
Hier einige Empfehlungen zur Wahl des optimalen Standortes Ihres Schwimmbades:
• Wählen Sie für die Aufstellung ein Gelände, wo Sie möglichst wenig Erde auszuheben brauchen, um den Boden zu planieren. • Der Bereich darf bei Regen nicht überschwemmt werden. • Durch den Untergrund darf keine unterirdische Leitung führen (Wasser, Gas, Strom,....). • Installieren Sie das Pool nicht unter Stromleitungen. • Der Aufstellort solite windgeschützt sein und keinen Baumbestand aufweisen, denn Pollen und Laub verschmutzen das Schwimmbad. • Wählen Sie einen sonnenbeschienenen Bereich, vor allerm mit Morgensonne. • Wählen Sie Ihren Standort in der Nähe eines Strom- und Wasseranschlusses und eines Abflusses.
NIE ANBRINGEN AUF: Schrägem, unebenem, sandigem, mit Steinen durchsetztem oder weichem Gelände.

SV **Installationsplats:** Våra pooler är ämnade att stå ovan mark för privat användning utomhus. Marken måste vara hård, jämn och fullständigt horisentell. Kom ihåg: 1000 liter vatten – 1m3 = 1000 Kgs.
Råd för att välja bästa platsen för din pool:
• Välj en plats du måste göra så lite ingrepp som möjligt för att få en jämn yta.·• Som inte översvämmar lätt vid regn.·• Där det inte finns några anslutningar under ytan (vatten, gas, elektricitet...).·• Installera inte under en luftledning.·• Skyddad från vind och långt från träd eftersom pollen och löv smutsar ner poolen.·• Solig plats, där det finns är som soligast på morgonen.·• Nära vatten- och strömförsörjning samt ett dräneringssystem.
OLÄMPLIGA PLATSER: Sluttande, ojämn mark. Sandig, stenig eller sumpig mark.

NL **Punt voor plaatsing:** Onze zwembaden zijn ontworpen voor hun installatie op de begane grond en bestemd voor familiegebruik in de open lucht. De grond dient vast, vlak en perfect horizontaal te zijn. **Onthoud:** 1000 liter water = 1 m³ = 1000 Kg.
Aanbevelingen voor het uitzoeken van de beste ligging voor uw zwembad:
• Zoek een plek uit waarop zo min mogelijk moet worden afgegraven voor de nivellering van het terrein. • Zorg voor een stuk grond, dat in geval van regen niet onder water komt te staan. • Vermijd iedere aanwezigheid van ondergrondse aansluitingen (water, gas, elektriciteit,....). • Niet intallaren onder elektriciteitsdraden. • Beschermen tegen wind en bomen vermijden, aangezien de pollen en bladeren het zwembad kunnen vervuilen. • Zoek een zonnige plek met vooral ochtendzon. • Plaatsen in de nabijheid van een elektriciteits-, water- en afvoeraansluiting.
NOOIT INSTALLEREN OP: Hellend terrein, oneffen terrein, zanderig terrein, een bodem met stenen of een zachte bodem.

DK **Installationssted:** Vores pools er udviklet til opsætning over jorden til privat udendørsbrug. Overfladen skal være fast, flad og fuldstændig vandret. Husk: 1000 liter vand – 1m3 = 1000 Kg.
Råd om valg af den bedste placering for din pool:
• Vælg et sted, hvor der skal graves mindst muligt ud for at opnå en vandret overflade. • Området må ikke være let at oversvømme i tilfælde af regnvejr. • Der må ikke være forsyningstilslutninger i jorden (vand, gas, elektricitet osv.). • Installer ikke under elektriske kabler. • Der skal være beskyttet mod vind og der må ikke være nogen træer, da pollen og blade gør poolen snavset. • Sollyst område, hvor der er mest solskin i morgentimerne. • Tæt på vand- og strømforsyning og dræningssystem.
IKKE-GODKENDT PLACERING: Skrånende, ujævnt underlag. Sandholdig, stenet eller blød jord.





	A	B
KPCO41	4,46 m	4,46 m
KPCOV52	5,86 m	4,46 m
KPCOV66	7,26 m	4,46 m
KPCOV80	8,66 m	4,46 m

EN **Mark the installation area:** Identify your pool model in this table for the dimensions needed for installation.
To mark the ground, use wooden stakes, a screwdriver, funnel or plastic bottle and flour or lime. It is essential to level the total surface necessary before the marking to ensure correct pool installation. Check the table to mark the location of your pool, as centered as possible in the rectangle.
For the assembly of this pool, you have two options:
A - Install the pool directly on the ground (PAGE 30).
B - Prepare a concrete base, with the measures indicated in the table. (PAGE 36). **NOTE: IT IS RECOMMENDED THAT OPTION B BE PERFORMED.**

ES **Marcar zona de instalación:** Identifique el modelo de su piscina en esta tabla para conocer las dimensiones que necesita para la zona de instalación. Para marcar el terreno, ayúdese de estacas de madera, destornillador, embudo o botella de plástico y harina o cal. Es imprescindible nivelar la superficie total necesaria antes del marcaje para garantizar la correcta instalación de la piscina. Revise la tabla para marcar la ubicación de su piscina, lo más centrado posible en el rectángulo.
Para el montaje de esta piscina, usted tiene dos opciones:
A - Instalar la piscina directamente sobre el terreno (PAGINA 30).
B - Preparar una solera de hormigón, con las medidas indicadas en la tabla. (PÁGINA 36). **NOTA: SE RECOMIENDA REALIZAR LA OPCIÓN B.**

FR **Marquer la zone d'installation:** Identifiez le modèle de votre piscine sur ce tableau pour connaître les dimensions nécessaires de la zone d'installation. Pour marquer le terrain, utilisez des pieux en bois, un tournevis, un entonnoir ou bouteille en plastique et de la farine ou de la chaux. Il est indispensable de niveler la surface totale nécessaire avant de procéder au marquage, afin de garantir l'installation correcte de la piscine. Révisez le tableau pour marquer l'emplacement de votre piscine. Ce dernier devra être le plus centré possible dans le rectangle.
Pour le montage de cette piscine, vous disposez de deux options :
A - Installer la piscine directement sur le terrain (PAGE 30).
B - Préparer un sol en béton avec les mesures indiquées sur le tableau (PAGE 36). **REMARQUE : L'OPTION B EST RECOMMANDÉE.**

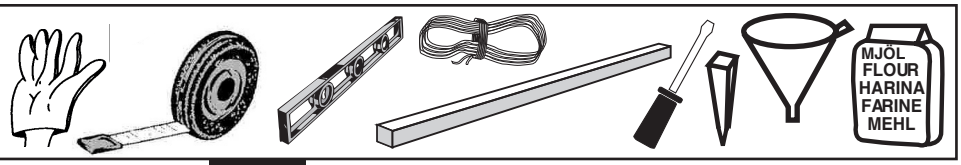
DE **Standort markieren:** Ermitteln Sie das Modell Ihres Pools in dieser Tabelle, um die Abmessungen zu erfahren, die Sie für den Aufbaubereich benötigen. Zum Kennzeichnen des Untergrunds verwenden Sie Holzstangen, Schraubenzieher, Trichter oder Plastikflasche und Mehl oder Kalk. Vor der Markierung muss die erforderliche Gesamtfläche planiert werden, um den korrekten Aufbau des Pools zu gewährleisten. Sehen Sie in der Tabelle nach, um die Position des Pools so zentriert wie möglich auf dem Viereck zu markieren.Für den Aufbau des Pools haben Sie zwei Möglichkeiten:
A - Sie können den Pool direkt auf dem Untergrund aufstellen (SEITE 30).
B - Sie können eine Betonplatte mit den in der Tabelle angegebenen Abmessungen vorbereiten.(SEITE 36).
HINWEIS: ES WIRD EMPFOHLEN, OPTION B ANZUWENDEN.

SV **Märk ut installationsområdet:** Identifiera din poolmodell i denna tabell för de dimensioner som behövs för installationen.
För att märka ut marken kan du använda träpålar, en skruvmejsel, tratt eller plastflaska och mjöl eller kalk. Man måste jämna ut hela ytan innan märkningen för att få korrekt poolinstallation. Kontrollera tabellen för att märka ut poolens plats, så centralt som möjligt i rektangeln.
Du har två alternativ för att montera denna pool:
A - Installera pollen direkt på marken (SIDA 30).
B - Förbered en betongplatta, med måtten som anges i tabellen. (SIDA 36).
OBS: VI REKOMMENDERAR ATT MAN ANVÄNDER ALTERNATIV B.

NL **Her markeren van de plaats voor installatie:** Identificeer het model van uw zwembad op deze tabel waar u de afmetingen vindt die u nodig heeft voor het gebied waar de installatie zal plaatsvinden. Om het terrein te markeren, maakt u gebruik van houten paaltjes, een schroevendraaier, een trechter of plastic fles en bloem of poederkalk. Het is absoluut nodig dat het oppervlak geheel wordt vlak gemaakt voordat u de markering aanbrengt om de correcte installatie van het zwembad te garanderen. Controleer de tabel om de plaats van uw zwembad te markeren, zo centraal mogelijk in de rechthoek. Voor de montage van dit zwembad, heeft u twee opties:
A - Installeer het zwembad direct op het terrein (PAGE 30).
B - Bereid een betonplaat voor, met de afmetingen die zijn aangegeven in de tabel.(PAGE 36).
LET OP: OPTIE B UITVOEREN WORDT AANBEVOLEN.

DK **Afmærk installationsområdet:** Find din pool-model i denne tabel, så du kan se de dimensioner, du skal bruge ved installationen.
Til afmærkning af jorden skal du bruge træpæle, en skruetrækker, en tragt eller plastikflaske, mel eller kalk. Det er afgørende vigtigt at hele overfladen er jævnet ud, inden afmærkning af pool-placeringen foretages. Se i tabellen for at være sikker på at du afmærker placeringen af poolen så vidt muligt ud fra midten af rektanglet.
Til montering af denne pool har du to valgmuligheder:
A - Installer poolen direkte på jorden (SIDE 30).
B - Lav et betonfundament med de mål, der er angivet i tabellen. (SIDE 36). **BEMÆRK: DET ANBEFALES AT ANVENDE VALGMULIGHED B.**

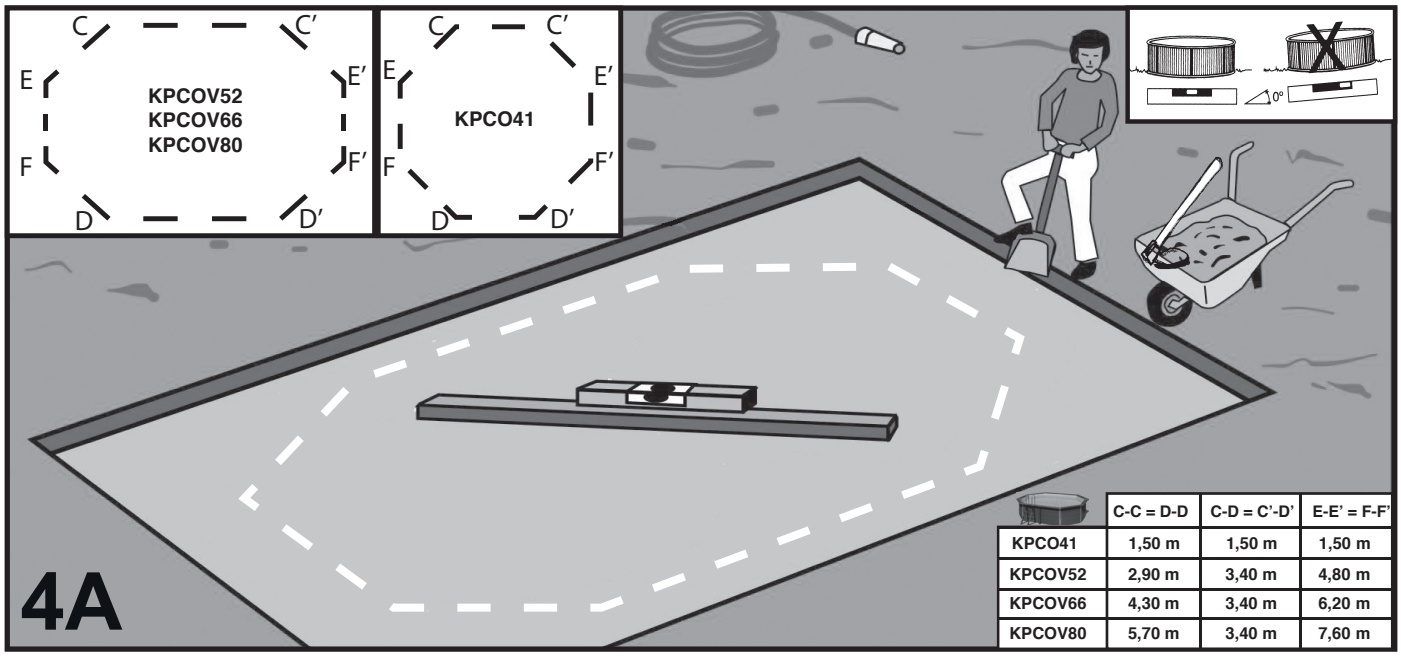
Tool necessary (not included)
Herramienta necesaria (no incluida)
Outil nécessaire (non compris)
Erforderliches werkzeug (nicht eingeschlossen)
Verktyg behövs (ingår ej)
Benodigd gereedscha p (niet inbegrepen) .
Nødvendigt værktøj (medfølger ikke)





4

EN INSTALLATION
ES INSTALACIÓN
FR IMPLANTACIÓN
DE MONTAGE
SV INSTALLATION
NL INSTALLATIE
DK INSTALLATION



	C-C = D-D	C-D = C'-D'	E-E' = F-F'
KPCO41	1,50 m	1,50 m	1,50 m
KPCOV52	2,90 m	3,40 m	4,80 m
KPCOV66	4,30 m	3,40 m	6,20 m
KPCOV80	5,70 m	3,40 m	7,60 m

EN **OPTION 4A: INSTALLATION OF THE POOL ON THE GROUND - Levelling:** When levelling the ground, always remove material from the top of the slope rather than filling in the bottom: this will ensure greater ground stability and firmness. Always remove all grass, roots, stones, etc. Levelling is extremely important: devoting the necessary time and effort to ensuring that your pool sits properly on the ground will avoid problems later.
How to level: thanks to a large mason rule (aluminium or wood) and a level, level out the ground forming rectangles (or squares), locating this rule in the selected and cleaned area. When all the areas are on level and when the excess of ground is removed, you may fill in the small areas which are left to level out (with clean ground or sand) but always compacting and levelling again afterwards. It is very important the installation area is well compressed and firm in order the ground do not subside when the pool will be full of water. Please ask a professional : builder, gardener,…

ES **OPCIÓN 4A: INSTALACIÓN DE LA PISCINA SOBRE EL TERRENO - Nivelar:** En caso de nivelar el terreno nunca añadiremos tierra donde falta, siempre cavaremos donde sobra. De ésta forma garantizaremos la estabilidad del terreno, su firmeza. En cualquier caso eliminaremos todas las hierbas, raíces, piedras, etc..... El proceso de nivelado del terreno es muy importante, dedíquele el tiempo y atención necesarios para que su piscina se asiente perfectamente en el terreno elegido y evitará problemas.
Como nivelar: Con reglas ó " listones " de madera largos, sitúelos enterrándolos en la zona elegida y limpia, formando rectángulos (ó cuadrados) nivelados entre sí, por medio de una regla de albañil (aluminio) y un nivel.Cuando estén todos los " listones " a nivel y retirada la tierra donde sobre, podrá rellenar,las pequeñas zonas que falten de nivelar (con tierra limpia ó arena) pero siempre compactando y nivelando a continuación.
Es importante que quede bien firme para que no se hunda el terreno cuando tenga la piscina llena de agua.
Consulte con un profesional: Constructor, jardinero, etc.

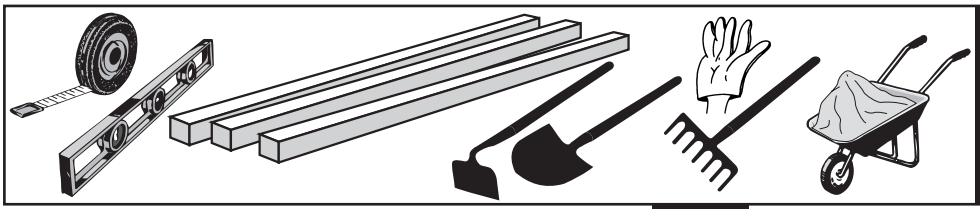
FR **OPTION 4A: INSTALLATION DE LA PISCINE SUR LE TERRAIN - Niveler:** Dans le cas de nivellement du terrain, ne jamais rajouter de terre aux endroits où il en manque, toujours creuser aux endroits où il y en a en trop. Ainsi, nous garantirons la stabilité du terrain, sa fermeté. Dans tous les cas, éliminez toutes les herbes, racines, pierres, etc… Le procédé de nivellement du terrain est très important, accordez lui le temps et l'attention nécessaires pour que votre piscine soit parfaitement installée sur le terrain choisi et cela évitera des problèmes. Comment niveler: à l'aide d'une longue règle de maçon (aluminium ou bois) et d'un niveau, niveler le terrain en formant des rectangles (ou carrés), en plaçant cette règle dans la zone choisie et propre. Lorsque toutes les zones seront de niveau et que la terre en surplus aura été enlevée, vous pourrez remplir les petites zones qui restent à niveler (avec de la terre propre ou du sable) mais toujours en recompactant et re-nivelant par la suite.
Il est important que la zone d'installation soit bien tassée et ferme pour que le terrain ne s'enfonce pas lorsque la piscine sera remplie d'eau.
Consultez un professionnel, jardinier, etc.

DE **OPTION 4A: AUFSTELLEN DES POOLS AUF DEM GELÄNDE - Nivellierung:** Zum Planieren des Boden darf niemals Erde aufgeschüttet werden, wo diese fehlt, sodern es darf nur uberschüssige Erde ausgehoben werden. Nur so wird die Stabilität und Festigkeit des Boden gesichert. Laub, wurzeln, Steine usw. müssen natürlich entfernt werden. Wir weisen besonders darauf hin, dass die Bondennivellierung außerordentlich wichtig ist. Nehmen Sie sich daher Zeit und achten Sie darauf, dass das Pool einwandfrei auf dem gewählten Boden aufliegt. Sie sparen sich dadurch Probleme.
Wie wird nivelliert: Mit Linealen oder Holzleisten. Graben Sie diese im ausgewählten, sauberen Bereich ein, indem Rechtecke (oder Quadrate) gebildet werden, die untereinander mit Hilfe eines Maurerlineals (aus Aluminium) und einer Wasserwaage niveliert werden müssen. Wenn alle "Leisten" auf gleicher Höhe liegen und überflüssiges Erdreich entfernt ist, können die noch nicht nivellierten kleinen Zonen aufgefüllt werden (mit sauberem Erdreich oder Kiessand). Dabei muss jedoch immer verdichtet und anschließend nivelliert werden.
Achten Sie darauf, dass der Untergrund fest ist un nicht absinkt, wenn das mit Wasser gefüllte Pool darauf steht.
Wir empfehlen, einen Fachmann zu Rate zu ziehen: Bauunternehner, Gärtner usw.

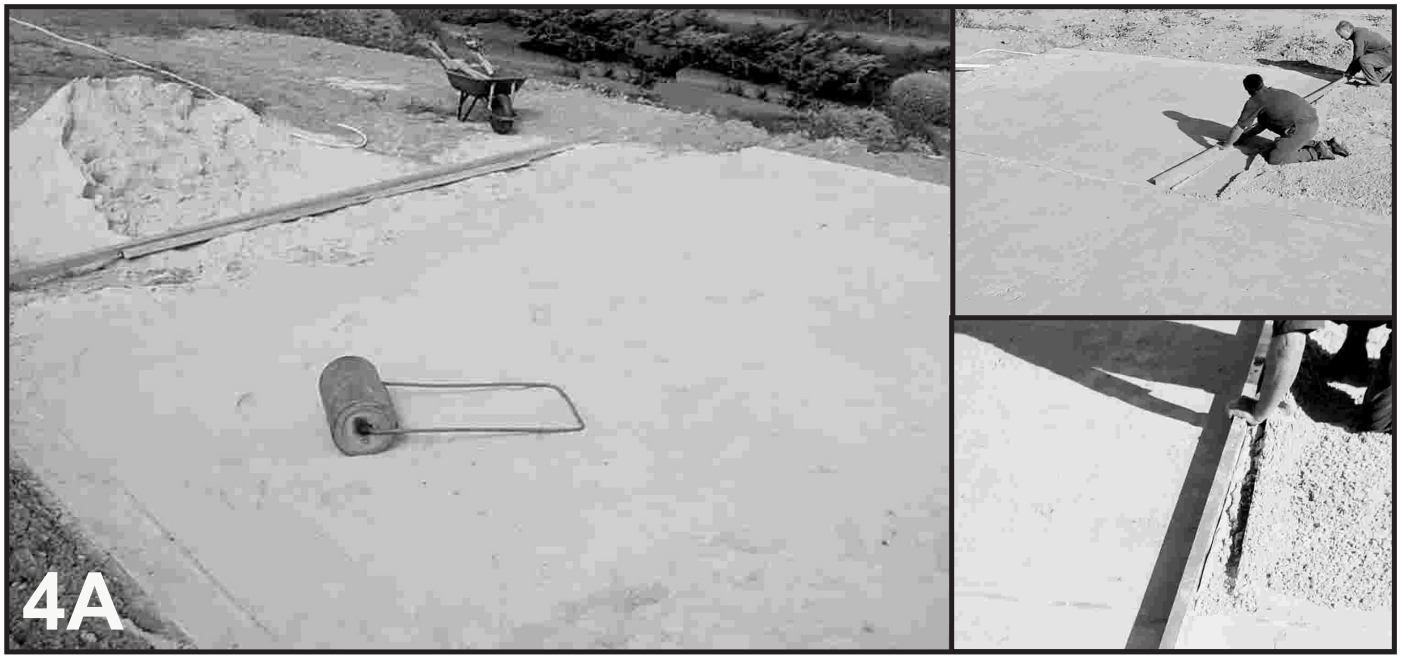
SV **ALTERNATIV 4A: INSTALLATION AV POOLEN PÅ MARKEN - Utjämning:** När marken jämnas ut ska du alltid avlägsna material från den höga delen av lutningen i stället för att fylla i den låga. På så vis blir marken fastare och stabilare. Ta alltid bort allt gräs, rötter, stenar osv. Utjämningen är extremt viktig. Om du lägger tillräckligt med tid och arbete på att se till att poolen står ordentligt på marken kan du undvika många problem senare.
Gör så här: använd en stor tumstock (aluminium eller trä) och ett vattenpass, jämna ut marken i rektanglar (eller fyrkanter) och placera tumstocken i det valda och rensade området. När alla områden har jämnats ut och överflödig jord tagits bort, kan du fylla i de små områden som finns kvar att jämna till med ren jord eller sand. Se till att alltid komprimera och jämna ut marken på nytt efteråt Det är mycket viktigt att marken i installationsområdet är ordentligt komprimerad och fast så att den inte ger vika när poolen är full med vatten. Fråga en yrkesperson: byggare eller trädgårdsarbetare …

NL **OPTIE 4A: INSTALLATIE VAN HET ZWEMBAD OP HET TERREIN - Nivelleren:** In het geval van nivellering van het terrein moeten we nooit aarde bijvoegen op de plaats waar deze ontbreekt, we graven altijd uit daar waar deze teveel aanwezig is. Op deze manier zullen we de stabiliteit van het terrein garanderen. In eider geval moeten we al het onkruid, de wortels, stenen enz.…verwijderen. Het proces van de nivellering van het terrein is zeer belangrijk; besteed daar de nodige tijd en aandacht aan zodat uw zwembad op de juiste manier zijn plaats vindt op het uitgekozen terrein en u zult problemen voorkomen. Wijze voor nivellering: met gebruik van lange houten latten. Plaats deze in de grond op het uitgekozen en schone terrein, waarin met behulp van een metselaarsmeetlat (aluminium) en een waterpas onderling genivelleerde rechthoeken (of vierkanten) worden gevormd. Wanneer alle latten zich op dezelfde hoogte bevinden en de overtollige aarde is verwijderd kunnen de kleine niet-genivelleerde plekken worden gevuld (met schone aarde. of zand), waarna de aarde opnieuw moet samengedrukt worden en genivelleerd. Het is belangrijk dat de zone goed samengedrukt is zodat het terrein niet inzakt wanneer het zwem-bad gevuld wordt. Raadpleeg een vakman: een aannemer, een tuinman, enz.

DK **VALGMULIGHED 4A: INSTALLATION AF POOLEN PÅ JORDEN - Planering:** Når du planerer jorden, skal du altid fjerne jord fra det højeste sted i stedet for at fylde op på det laveste sted. Det sikrer, at underlaget bliver mere stabilt og fast. Fjern altid græs, rødder, sten mv. Planering er ekstremt vigtigt: Læg den nødvendige tid i arbejdet for at sikre, at poolen står stabilt på jorden, så du undgår problemer senere.
Sådan planerer du: Brug en stor murerlineal (af aluminium eller træ) og et vaterpas til at planere jorden i rektangler (eller kvadrater) på det valgte og rensede område. Når alle områderne er planeret, og den overflødige jord er fjernet, kan du udfylde de resterende små områder (med ren jord eller sand), men sørg altid for at komprimere og planere underlaget igen efterfølgende. Det er meget vigtigt, at det område, hvor poolen skal installeres, er tilstrækkeligt komprimeret og fast, så jorden ikke sætter sig, når poolen er fyldt med vandt. Spørg en fagmand til råds, f.eks. en murer eller anlægsgartner.



Tool necessary (not included)
Herramienta necesaria (no incluida)
Outil nécessaire (non compris)
Erforderliches werkzeug (nicht eingeschlossen)
Verktyg behövs (ingår ej)
Benodigd gereedscha p (niet inbegrepen)
Nødvendigt værktøj (medfølger ikke)



EN **OPTION 4A: INSTALLATION OF THE POOL ON THE GROUND.**
Finishing: On the cleaned and levelled ground, spread a light coat of sieved sand (max. 1cm).
Water and compact it (with a garden roller). Check that is well levelled. Do not use the sand to level the ground.
The finishing has to be perfect. To install the pool properly, it has to be levelled.
If it is not the case, the pressure differences on the contour might deform the stakes, or even make them split .
Then, the water which would fall may damage the environment, or even cause accidents.
Check again all the area level before beginning the following process : the assembling success depends on that phase quality.

ES **OPCIÓN 4A: INSTALACIÓN DE LA PISCINA SOBRE EL TERRENO.**
Acabado: Encima del terreno limpio y nivelado esparciremos una fina capa (max.1 cm) de arena tamizada.
Lo regaremos y compactamos (con un rodillo de jardín). Verificamos que esté bien nivelado. No usar la arena para nivelar el terreno.
El acabado debe ser perfecto. Para que la piscina esté instalada correctamente, ha de estar a nivel.
De no ser así, las diferencias de presión sobre el contorno podrían deformar los montantes, e incluso hacerlos estallar.
El agua que así se escaparía podría perjudicar el ambiente e incluso provocar accidentes.
Volver a comprobar el nivel de toda la superficie antes de pasar a la operación siguiente.
El éxito del montaje depende de la calidad de esta fase.

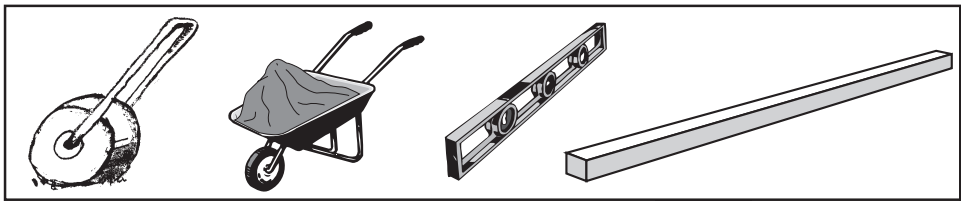
FR **OPTION 4A : INSTALLATION DE LA PISCINE SUR LE TERRAIN.**
Finition: Sur le terrain propre et nivelé, répartir une fine couche (max.1 cm) de sable tamisé.
L'arroser et le compacter (avec un rouleau de jardin).
Vérifier qu'il soit bien nivelé. Ne pas utiliser le sable pour niveler le terrain.
La finition doit être parfaite. Pour que la piscine soit installée correctement, elle doit être de niveau.
Si cela n'est pas le cas, les différences de pression sur le contour pourraient déformer les montants, voire les faire éclater.
L'eau qui s'en échapperait alors pourrait endommager l'environnement, voire provoquer des accidents.
Revérifier le niveau de toute la surface avant de passer à l'opération suivante: le succès du montage dépend de la qualité de cette phase.

DE **OPTION 4A: AUFSTELLEN DES POOLS AUF DEM GELÄNDE.**
Finish: Auf dem sauberen und nivellierten Untergrund wird eine feine Schicht (max.1 cm) gesiebter Sand verteilt.
Diese Schicht wird befeuchtet und verdichtet (mit einer Gartenwalze).
Danach noch einmal auf einwandfreie Planierung prüfen. Der Sand darf nicht zum Nivellieren des Boden
benutz werden. Das Finish muss einwandfrei sein.
Ein korrekt installiertes Schwimmbad muss nivelliert sein. Sonst können die Rahmenstützen durch den Wasserdruck auf den Umfang verformt und sogar herausgerissen werden. Das auslaufende Wasser kann für die Umwelt schädlich sein und sogar Unfälle verursachen. Überprüfen Sie die Nivellierung noch einmal über die gesamte Fläche, bevor Sie zum nächsten Arbeitsgang übergehen.
Die erfolgreiche Montage hängt entscheidend von der Qualität der Ausführung dieser Phase ab.

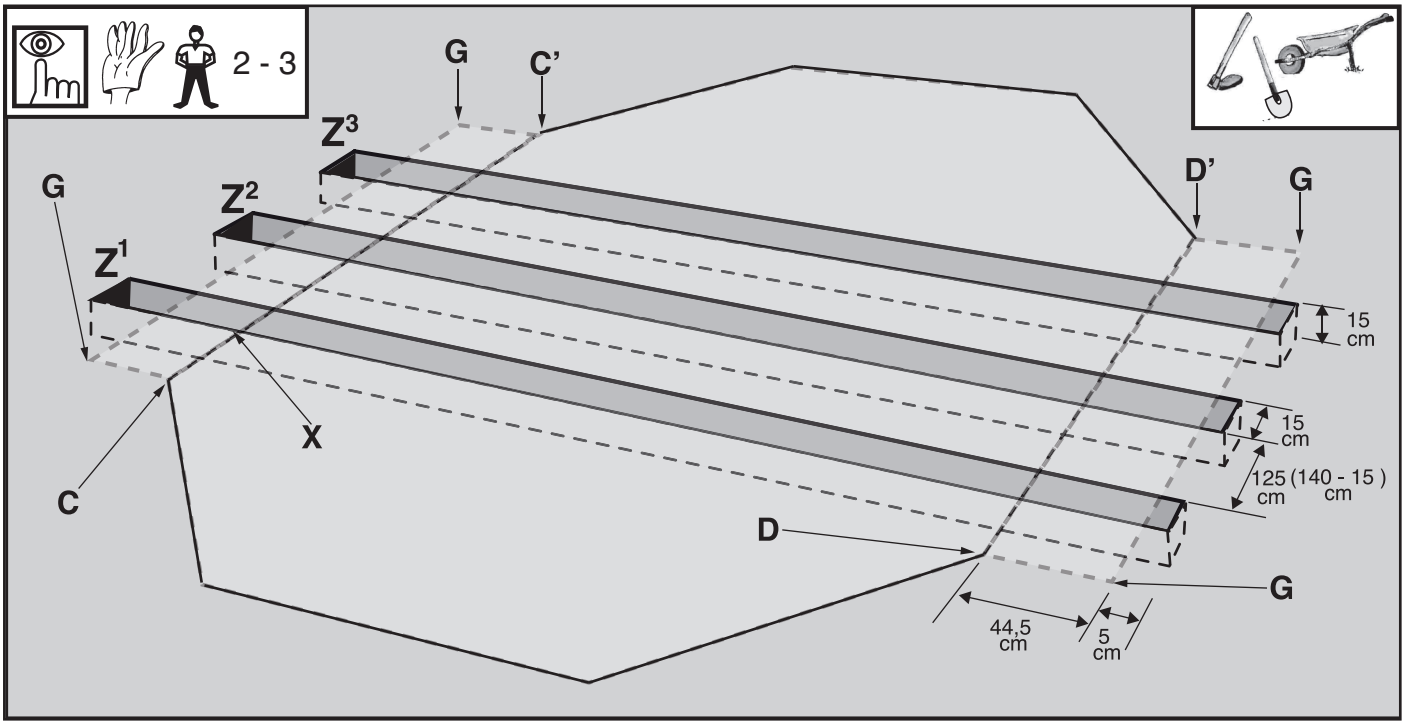
SV **ALTERNATIV 4A: INSTALLATION AV POOLEN PÅ MARKEN.**
Slutbehandling: Sprid ut ett tunt lager av siktad sand på den rena och utjämnade ytan.
Vattna och pressa den (med en trädgårdsvält) Kontrollera att den är utjämnad. Använd inte sänd för att jämna ut marken.
Slutbehandlingen måste vara perfekt. För att installera pollen rätt måste ytan vara jämn.
Om så inte är fallet kan tryckskillnader på konturen deformera pinnarna eller till och med göra så att de splittras.
Då kan vatten som flödar över skada omgivningen eller orsaka olyckor.
Kontrollera igen att utan är jämn innan du påbörjar följande process. Att installationen blir bra beror på att denna fasens kvalitet.

NL **OPTIE 4A: INSTALLATIE VAN HET ZWEMBAD OP HET TERREIN.**
Afwerking: Over het schone en genivelleerde terrein strooien we een fijne laag (maximaal1 cm) gezeefd zand uit.
Deze begieten we en stampen we aan (met een tuinpletter).
We controleren de juiste nivellering. Gebruik het zand niet voor het nivelleren van het terrein.
De afwerking dient volmaakt te zijn.
Voor de juiste installatie van het zwembad dient de grond genivelleerd te liggen. Indien de grond niet waterpas ligt, kunnen de drukverschillen op de omtrek de stijlen vervormen en kunnen deze bovendien breken. Het water die dan zou ontsnappen zou schade aan de omgeving kunnen berokkenen en tevens ongelukken veroorzaken. Controleer het niveau van de gehele oppervlakte opnieuw voordat wordt overgegaan tot de navolgende handeling en houd voor ogen dat het succes
van de montage afhangt van de kwaliteit van deze fase.

DK **VALGMULIGHED 4A: INSTALLATION AF POOLEN PÅ JORDEN.**
Afslutning: På den rensede og planerede overflade spredes et tyndt lag siet sand (kornstørrelse maks. 1 cm).
Vand og komprimer det (med plænetromle). Kontroller at det er korrekt planeret. Anvend ikke sandet til planere jorden.
Finishen skal være perfekt. For at kunne installere poolen korrekt, skal der planeres.
Hvis dette ikke er udført, kan trykforskellene på omridset deformere pælene eller endda få dem til at revne.
Den mængde vand, der så kan undslippe, kan så beskadige miljøet eller endda medføre ulykker.
Kontroller igen at hele området er jævnt, inden du påbegynder den følgende procedure: vellykket montering afhænger af udførelsen af dette trin.



Tool necessary (not included)
Herramienta necesaria (no incluida)
Outils nécessaire (non compris)
Erforderliches werkzeug (nicht eingeschlossen)
Verktyg behövs (ingår ej)
Benodigd gereedscha p (niet inbegrepen)
Nødvendigt værktøj (medfølger ikke)



REFS.	Nº Z	X - C	Z SIZES	D - G = D' - G
KPCOV52	Z^1	+/- 150 cm	444 x 15 x 15 cm	45,5 cm
KPCOV66	$Z^1 + Z^2$	+/- 150 cm	444 x 15 x 15 cm	45,5 cm
KPCOV80	$Z^1 + Z^2 + Z^3$	+/- 150 cm	444 x 15 x 15 cm	45,5 cm

EN **Instructions for installing oval pools:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. Not valid for the octagonal pool.
If you have an octagonal pool, go to page 37.
Pool Installation: It is advisable that the pool be installed by two or more adults.
For your safety, it is recommended that you use gloves. Avoid windy days.
Perform all of these steps on a firm, level ground before digging the respective trenches.
Realization of the ditches (Z): depending on the pool model, dig the trenches according to the drawings.
Dimensions of z = length x width x depth.
The distance between on ditch and another, from the center of each trench (z1, z2, z3) is 140 cm.

ES **Instrucciones para instalar piscinas ovaladas:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. No válido para la piscina octogonal.
Si usted tiene una piscina octogonal, sitúese en la página 37.
Instalación de la piscina: Se aconseja montar la piscina entre dos o más personas adultas.
Por su seguridad, es recomendable utilizar guantes.
Evitar días con viento. Realizar todos estos pasos sobre un suelo firme y nivelado antes de hacer las respectivas zanjas.
Realización de las zanjas (Z): en función de su modelo de piscina, efectuar las zanjas según los dibujos.
Dimensiones de Z = longitud x anchura x profundidad.
La distancia entre una zanja y otra, desde el centro de cada zanja (z1, z2, z3) es de 140 cm.

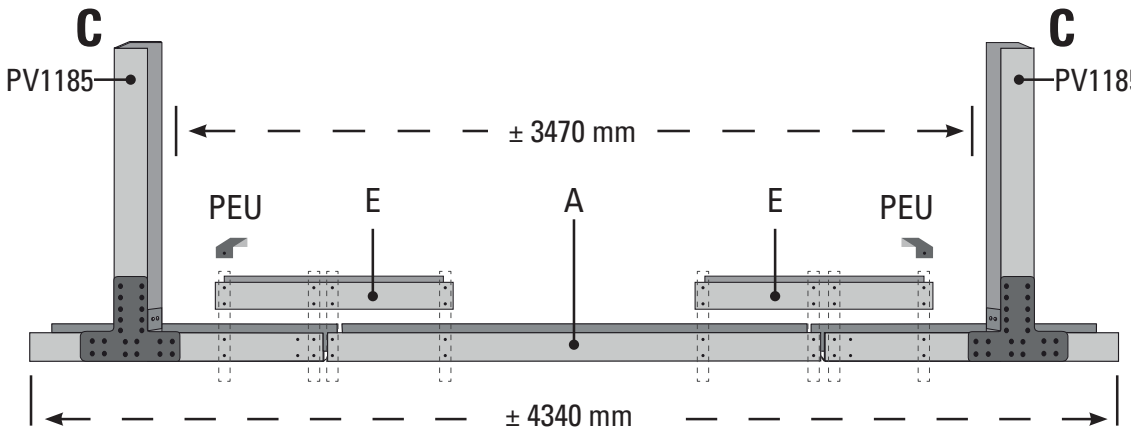
FR **Instructions pour installer des piscines ovales:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. Non valable pour la piscine octogonale.
Si vous possédez une piscine octogonale, consultez la page 37.
Installation de la piscine: pour procéder au montage de la piscine, il est nécessaire de compter avec deux personnes adultes ou plus.
Pour votre sécurité, il est conseillé d'utiliser des gants.
Éviter de le faire les jours venteux. Effectuer toutes les étapes sur un sol ferme et à niveau avant de faire les fossés respectifs.
Réalisation des fossés (Z): effectuez les fossés selon les dessins, en fonction du modèle de votre piscine.
Dimensions de Z = longueur x largeur x profondeur.
La distance entre un fossé et un autre depuis le centre de chaque fossé (z1, z2, z3) est de 140 cm.

DE **Hinweise zum Aufstellen von ovalen Pools:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. Gilt nicht für den achteckigen Pool.
Falls Sie einen achteckigen Pool haben, lesen Sie bitte auf Seite 37 weiter.
Aufstellen des Pools: Es empfiehlt sich, den Pool von mindestens zwei Erwachsenen aufstellen zu lassen.
Zu Ihrer Sicherheit ist es empfehlenswert, Handschuhe zu tragen. Windige Tage meiden.
Vor dem Anlegen der jeweiligen Gräben all diese Schritte auf einem festen und eingeebneten Untergrund vornehmen.
Anlegen der Gräben (Z): je nach Modell des Pools die Gräben gemäß Zeichnungen anlegen.
Abmessungen von Z = Länge x Breite x Tiefe.
Der Abstand zwischen den Gräben, von der Mitte des jeweiligen Grabens (z1, z2, z3), beträgt 140 cm.

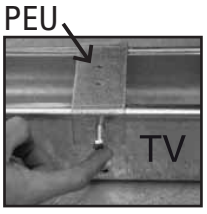
SV **Instruktioner för att installera ovala pooler:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. Gäller inte för den oktagonala poolen.
Om du har en oktagonal pool, gå till sidan 37.
Poolinstallation: Vi rekommenderar att poolen installeras av två eller flera vuxna.
För din säkerhet rekommenderar vi att du använder handskar. Undvik blåsiga dagar.
Utför alla dessa steg på hård, jämn mark innan du gräver respektive dike.
Realisering av dikena (z): beroende på poolmodell gräv dikena enligt ritningarna.
Dimensioner av z=längd x bredd x djup.
Avståndet mellan ett dike till det andra från mitten av varje dike (z1, z2, z3) är 140 cm.

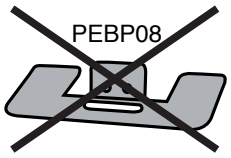
NL I**nstructies voor het installeren van ovale zwembaden:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. Niet geldig voor het achthoekige zwembad.
Indien u een achthoekig zwembad heeft, kijkt u op pagina 37.
Installatie van het zwembad: Het wordt aanbevolen om het zwembad met twee of meer volwassen personen te monteren.
Voor uw veiligheid, bevelen we aan om handschoenen te gebruiken. Vermijd dagen met wind.
Voer al deze stappen uit op een stevige, vlakke ondergrond voordat de betreffende geulen worden gegraven.
Uitvoering van de geulen (Z): Afhankelijk van uw model zwembad, voert u het graven van de geulen uit zoals op de tekeningen aangegeven.
Afmetingen van Z = lengte x breedte x diepte.
De afstand tussen de ene en de andere geul, vanaf het midden van elke geul (z1, z2, z3), bedraagt 140 cm.

DK **Instruktioner for installation af ovale pools:** KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88. Gælder ikke for den ottekantede pool.
Hvis du har en ottekantet pool, henvises til side 37.
Pool-installation: Det anbefales, at der er to eller flere voksne om at installere poolen.
Af sikkerhedshensyn anbefales det at bruge handsker. Undgå dage med vind.
Udfør alle disse trin på fast, jævn overflade, inden de respektive render graves.
Udførelse af render (Z): afhængig af pool-modellen graves renderne i henhold til tegningerne.
Mål for z = længde x bredde x dybde.
Afstanden mellem individuelle render, fra midten af hver render(z1, z2, z3) er 140 cm.

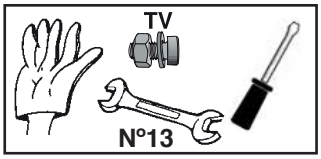


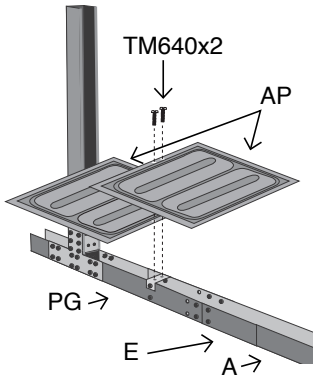
4A





	KPCOV52	KPCOV66	KPCOV80
1C= 1 PV1185 + 4 PEAO + 2 PEU2 + 1 PEU	2	4	6





EN **Mounting of the columns (C) and the interior structure:**
1º- Mount each column with the following parts:
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU with the "TV" screws, as shown on the next page.
2º- Join the "E" crossbar to the "C" column through the "PEU" parts. Screw studs with the "TV" bolts, nuts and washers.
3º- Join the "A" crossbar + the second "E" crossbar, with the "TV" screws.
To complete assembly of the structure, join the other "C" column, as shown in this picture.
4º-Place a **plate AP** so that its two holes coincide with the two holes in the part PEU (the closest to the PV1185). Then place the other part **AP** and fasten it using 2 **TM640** screws. (Before fitting the plates **AP** it is best to introduce the assembled beams in the ditch already prepared).

ES **Montaje de las columnas (C) y la estructura interior:**
1º- Monte cada columna con las siguientes piezas:
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU con los tornillos "TV", como se muestras en la página siguiente.
2º- Una el travesaño "E" a la columna "C" mediante las piezas "PEU". Atornille los travesaños con los tornillos, tuercas y arandelas "TV".
3º- Una el travesaño "A" + el segundo travesaño "E", con los tornillos "TV".
Para finalizar el montaje de la estructura, una la otra columna "C", como se muestra en esta imagen.
4º-Situe una **Aleta AP** de manera que sus 2 orificios coincidan con los 2 orificios que tiene la pieza PEU. A continuación situe la otra **Aleta AP** y sujete con 2 tornillos **TM640.** (La colocación de las aletas **AP** conviene realizarla cuando introduzca las vigas montadas en la zanja ya preparada).

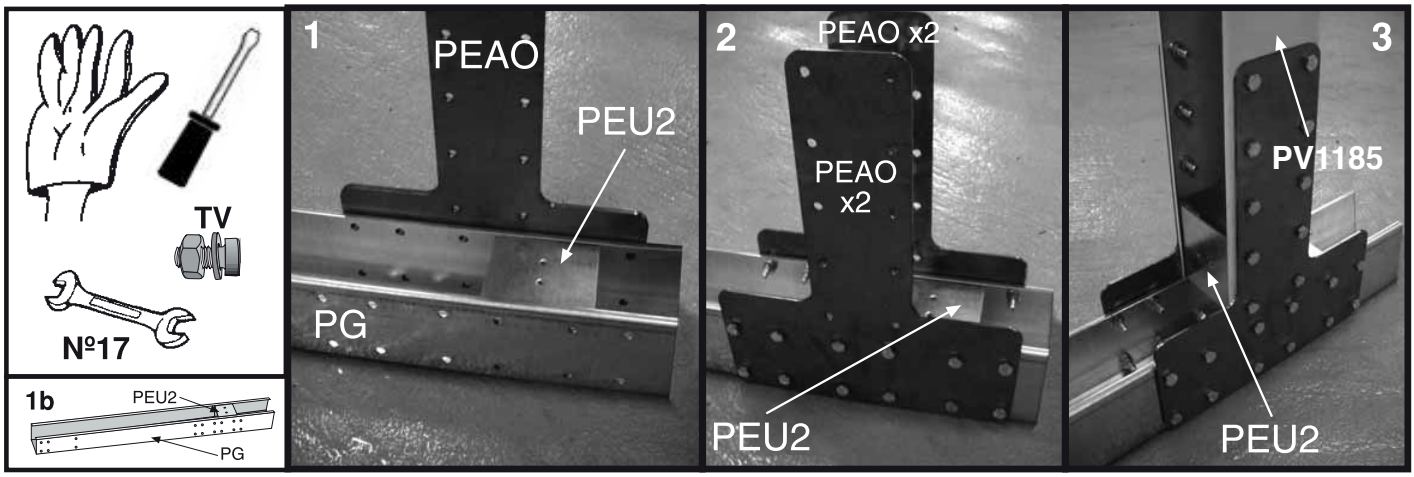
FR **Montage des colonnes (C) et de la structure intérieure:**
1º- Montez chaque colonne avec les pièces suivantes :
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU avec les vis "TV", tel que cela est indiqué à la page suivante.
2º- Reliez la traverse "E" à la colonne "C" avec la pièce "PEU". Vissez les traverses avec les vis, les écrous et les rondelles "TV".
3º- Reliez la traverse "A" + la deuxième traverse "E" avec les vis "TV".
Pour terminer le montage de la structure, reliez l'autre colonne "C", tel que cela est indiqué sur cette image.
4º-Mettre l'**Ailette AP** en faisant coïncider ses 2 orifices avec les 2 orifices de la pièce PEU. Puis placer l´**autre Ailette. AP** et les fixer avec 2 vis **TM640.** (Mettre les ailettes **AP,** après avoir introduit les supports montés dans la fosse préparée auparavant).

DE **Zusammenbau der Säulen (c) und der Innenkonstruktion:**
1º- Bauen Sie alle Säulen mit den „TV"-Schrauben aus folgenden Teilen zusammen:
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU, wie auf der folgenden Seite dargestellt.
2º- Mittels "PEU"-Teilen Querbalken "E" mit Säule "C" verbinden. Querbalken mit den "TV"-Schrauben, den Muttern und Unterlegscheiben zusammen verschrauben.
3º- Querbalken "A" + Querbalken "E".
Um den Zusammenbau der Konstruktion abzuschließen, die andere Säule "C" damit verbinden, wie diese Abbildung zeigt.
4º-Legen Sie eine **Platte AP** so, dass deren zwei Bohrungen auf die beiden Bohrungen des Teils PEU treffen. Platzieren Sie dann eine zweite **Platte AP** und befestigen Sie sie mit 2 Schrauben **TM640.** (Die Platten **AP** sollten zweckmäßigerweise verlegt werden, wenn Sie die bereits montierten Träger in den vorbereiteten Bodeneinschnitt einlassen).

SV **Montering av kolumner (C) och den inre strukturen:**
1º- Montera varje kolumn med följande delar:
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU med "TV"-skruvarna, som visas på bilden på nästa sida.
2º- Sätt ihop tvärbalk "E" med kolumn "C" genom "PEU"-delarna. Skruva bultar med TV-bultar, muttrar och brickor.
3º- Sätt ihop tvärbalk "A" + den andra tvärbalken "E" med "TV"-skruvarna.
För att slutföra montering av strukturen, sätt ihop den andra "C"-kolumnen som visas på denna bild.
4º- Placera en **AP-platta** så att de två hålen passar in med de två hålen i PEU-delen. Placera sedan den andra **AP**-delen och fäst den med 2 **TM640**-skruvar. (Innan du monterar **AP**-delarna bör du sätta de monterade stolparna i det förberedda diket.)

NL **Montage van de steunpilaren (C) en de interne opbouw:**
1º- Monteer elke steunpilaar met de volgende onderdelen:
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU con de schroeven "TV", zoals wordt aangegeven op de volgende pagina.
2º- Verbind dwarsbalk "E" aan de steunpilaar "C" door middel van de onderdelen "PEU". Schroef de dwarsbalken vast met de schroeven, moeren en ringen "TV". 3º- Verbind dwarsbalk "A" + tweede dwarsbalk "E", con de schroeven "TV".
Om de montage van de opbouw af te maken, de andere steunpilaar "C"verbinden, zoals aangegeven op deze afbeelding.
4º-Situeer een **metalen plaat AP** op zodanige wijze dat de twee gaten daarvan overeenkomen met de twee gaten die zich in het onderdeel **PEU** bevinden (de dichtstbijzijnde aan de PV1185). Plaats vervolgens de andere metalen plaat **AP** en zet deze vast met twee schroeven **TM640** (het is raadzaam de plaatsing van de metalen plaat **AP** uit te voeren wanneer u de gemonteerde balken in de reeds gereedgemaakte geul gaat inbrengen).

DK **Montering af søjlerne (C) og den indvendige ramme:**
1º- Monter hver søjle med de følgende dele:
1 PV1185 + 4PEAO + 1 PG + 2PEU2 + 1PEU med "TV"-skruerne, som vist på næste side.
2º- Forbind tværbjælke "E" med søjle "C" gennem "PEU"-delene. Sammenskru gevindstykker med "TV"-boltene, -møtrikkerne og -spændskiverne
3º- Forbind tværbjælke "A" + den anden tværbjælke "E" med "TV"-skruerne.
Afslut samlingen af rammen ved at forbinde den anden søjle "C" som vist på billedet.
4º - Anbring en plade af typen **AP**, så de to huller i pladen passer til de to huller i delen PEU (nærmest PV1185). Anbring derefter den anden **AP**, og fastgør dem ved hjælp af 2 skruer af typen **TM640**. (Det er bedst at anbringe de samlede dele i renden, før du fastgør pladerne af typen **AP**.



4A

EN **Beam Assembly**
Perform all of these steps on firm, level ground. It is important to perform assembly of these parts in a wide and level space for greater convenience.
1-Place the “PEU2” piece so that the 4 holes in each one of the sides, coincides with the second and third row of holes of the PG (See photo 1b). The side with two holes must be on the top. Do not screw the “TV” until the PEAO parts are in place.
2- Place 2 pieces “PEAO” pieces on each side and the outside of the PG crossbeam and screws (with TV screws and number 13 key). Then put the PV1185 piece into place. Insert another PEU2 piece from the top to the bottom of the PV1185 column, until it reaches the “PG” piece and secure it with flat screws through the “PEAO” pieces.

ES **Montaje de las vigas**
Realice todos estos pasos sobre un suelo firme y nivelado. Es importante que realice el montaje de estas partes en un espacio amplio y nivelado para mayor comodidad.
1-Coloque la pieza “PEU2” de forma que los 4 agujeros que tiene en cada uno de los lados, coincidan con la segunda y tercera fila de agujeros del PG (ver foto 1b). El lado con dos agujeros tiene que quedar en la parte de arriba. No atornille los “TV” hasta colocar las piezas PEAO.
2-Coloque 2 piezas juntas “PEAO” a cada lado y por el exterior del travesaño PG y atorníllelas (con tornillos TV y llave del número 13). Después coloque la pieza PV1185. Inserte otra pieza PEU2 desde la parte de arriba hasta la parte inferior de la columna PV1185, hasta que haga tope con la pieza “PG” y atorníllela con tornillos TV a través de las piezas “PEAO”.

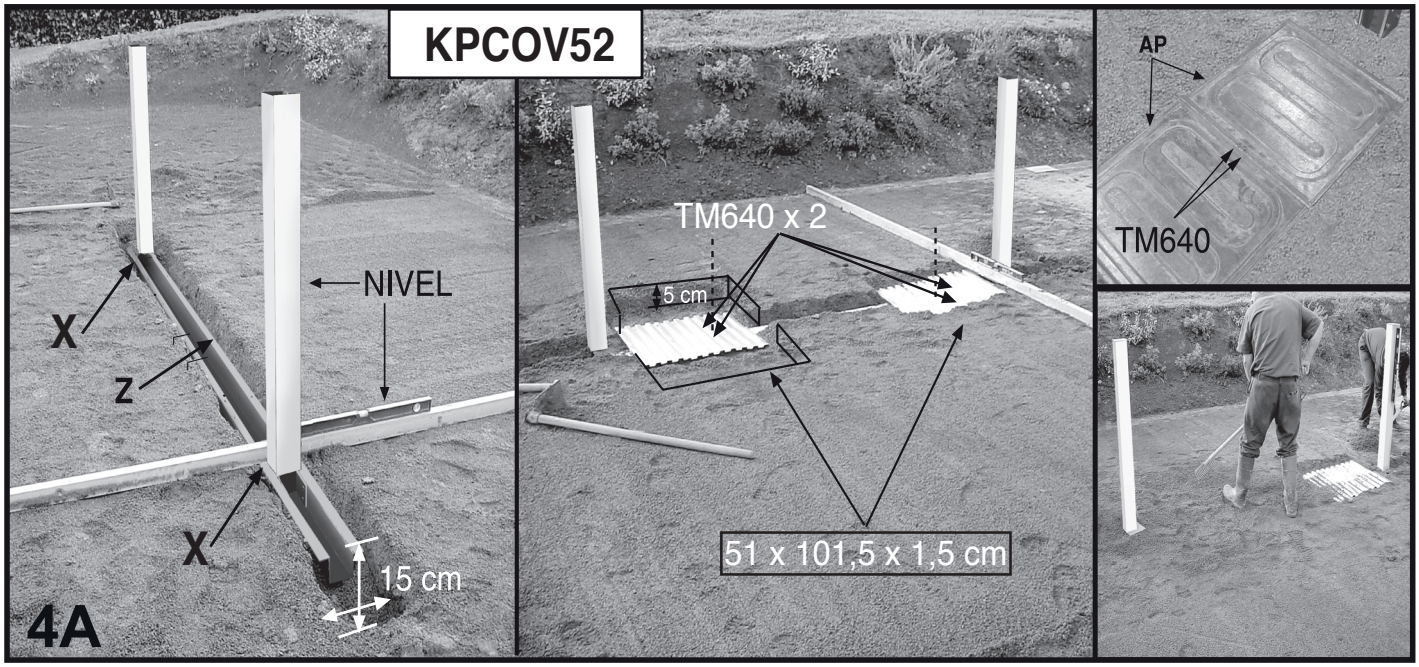
FR **Montage des poutres**
Effectuez ces étapes sur un sol ferme et à niveau. Il est important de procéder au montage de ces parties dans un espace à la fois ample et nivelé pour davantage de confort.
1-Placez la pièce “PEU2” de façon que les 4 trous de chaque côté coïncident avec la deuxième et la troisième rangée de trous du PG (voir photo 1b). Le côté avec deux trous doit rester sur la partie du haut. Ne vissez pas les “TV” avant d’avoir placé les pièces PEAO.
2-Placez deux pièces “PEAO” ensemble de chaque côté et par l’extérieur de la traverse PG et vissez-les (avec des vis TV et une clé numéro 13). Placez ensuite la pièce PV1185. Introduisez une autre pièce PEU2 depuis la partie supérieure jusqu’à la partie inférieure de la colonne PV1185, jusqu’à atteindre la pièce “PG”, puis vissez-la avec des vis TV à travers les pièces “PEAO”.

DE **Zusammenbau der Balken**
All diese Schritte auf einem festen und eingeebneten Untergrund durchführen. Für mehr Bequemlichkeit ist es wichtig, den Zusammenbau dieser Teile in einem geräumigen und planierten Bereich vorzunehmen.
1-Platzieren Sie Teil „PEU2“ so, dass die 4 Bohrungen, die es an allen Seiten hat, mit der zweiten und dritten Reihe der Bohrungen des PG übereinstimmen (siehe Foto 1b). Die Seite mit zwei Bohrungen muss im oberen Teil sein. Verschrauben Sie die „TV“ erst nach Platzierung der PEAO-Teile.
2-Platzieren Sie die 2 „PEAO“-Teile gemeinsam an jeder Seite und von außen am PG-Querbalken und verschrauben Sie sie (mit TV-Schrauben und Schlüssel Nr. 13). Danach Teil PV1185 platzieren. Ein weiteres PEU2-Teil von oben bis zum unteren Teil von Säule PV1185 einsetzen, bis es auf das PG-Teil stößt und mit TV-Schrauben durch die „PEAO“-Teile verschrauben.

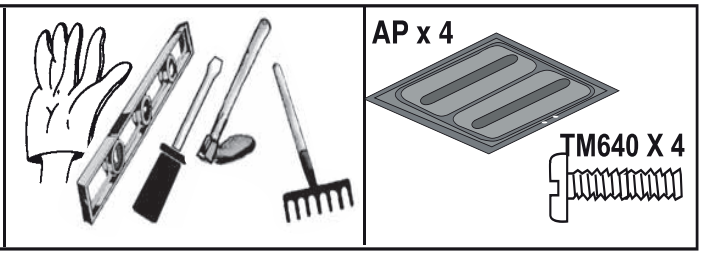
SV **Montering av balk**
Utför alla dessa steg på hård jämn mark. Det är viktigt att du utför montering av dessa delad på ett brett och jämnt utrymme för att arbetet ska löpa smidigt.
1-Placera “PEU22-delen så att de 4 hålen på varje sida stämmer överens med hålen på den andra och tredje raden på PG (Se foto 1b). Sidan som har två hål ska vara överst. Skruva inte “TV” innan PEAO-delarna är på plats.
2-Placera 2 stycken “PEAO”-delar på vardera sidan och utsidan på PG-tvärbalken och skruvar (med TV-skruvar och nyckel 13). Sätt sedan PV1185-delen på plats. Sätt i en till PEU2-del från toppen till botten på PV1185-kolumnen, tills den når “PG”-delen och säkra den med platta skruvar genom “PEAO”-delarna.

NL **Montage van de balken**
Voer al deze stappen uit op een stevige en geëgaliseerde ondergrond. Het is van belang dat u de montage van deze onderdelen uitvoert op een ruime en geëffende plaats voor het grootste gemak.
1- Plaats onderdeel “PEU2” op zo’n manier dat de 4 gaten die er aan elk van de zijden in zitten, samenvallen met de tweede en derde rij gaten van de PG (zie foto 1b). De zijde met twee gaten moet aan de bovenzijde komen te zitten. De delen “TV” niet vastzetten voordat de onderdelen PEAO zijn geplaatst.
2- Plaats 2 verbindingsstukken “PEAO” aan elke zijde en via de dwarsbalk PG, en schroef ze vast (met TV-schroeven en een sleutel nummer 13). Daarna plaatst u onderdeel PV1185. Nog een deel PEU2 insteken vanaf de bovenzijde tot aan het onderste deel van de steunpilaar PV1185, totdat hij stopt bij onderdeel “PG” en zet hem dan vast met schroeven TV door middel van de onderdelen “PEAO”.

DK **Samling af bjælker**
Udfør alle disse trin på fast, plan overflade. Det er vigtigt at disse dele samles på et plant område med god plads, af hensyn til arbejdsbekvemmeligheden.
1- Placer emnet “PEU2” således at de 4 huller i hver side er placeret overfor den anden og tredje række huller i PG (se foto 1b). Siden med to huller skal være øverst. Iskru ikke “TV”, før PEAO-delene er på plads.
2- Placer 2 stk. “PEAO” på hver side og på ydersiden af tværbjælken PG og iskru (med TV-skruer og nr. 13 nøgle). Monter herefter emnet PV1185. Isæt endnu et emne PEU2 fra toppen til bunden af søjlen PV1185, indtil det når til “PG”-emnet, og fastgør med flade skruer gennem “PEAO”-emnerne.



	AP
KPCOV52	4 = 51 x 52 x 1,5 cm
KPCOV66	8 = 51 x 52 x 1,5 cm
KPCOV80	12 = 51 x 52 x 1,5 cm



EN Place and install crossbars in the trench.
Before fitting the plates **AP** it is best to introduce the assembled beams in the ditch already prepared.
Fill with soil, compact and level.
Check the level of the columns (correctly leveled) (N).
The base of the structure should be completely covered (2 cm of sand over the base of the **PEAO** piece). To do this, use a thin layer of sand and compact it as much as possible.

ES Presentar e instalar los travesaños en la zanja.
La colocación de las aletas **AP** conviene realizarla cuando introduzca las vigas montadas en la zanja ya preparada.
Rellenarla con tierra, compactar y nivelar.
Controlar el nivel de las columnas (correctamente niveladas) (N).
Debe tapar la base de la estructura por completo (2 cm de arena sobre la base de la pieza **PEAO**). Para ello utilice una fina capa de arena y compáctela lo máximo posible.

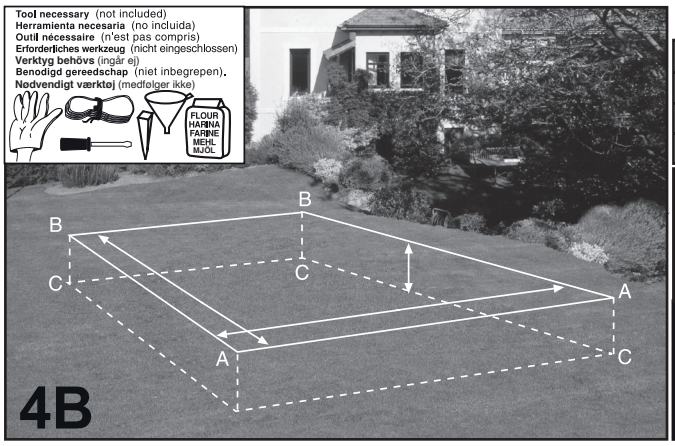
FR Présenter et installer les traverses dans le fossé.
Mettre les ailettes **AP**, après avoir introduit les supports montés dans la fosse préparée auparavant.
Le remplir avec de la terre, compacter et niveler.
Contrôler le niveau des colonnes (nivelage correct) (N).
Il faut complètement cacher la base de la structure (avec 2 cm de sable sur la base de la pièce **PEAO**). Pour cela, utiliser une fine couche de sable et compacter le maximum possible.

DE Querbalken am Graben vorlegen und anbringen.
Die Platten **AP** sollten zweckmäßigerweise verlegt werden, wenn Sie die bereits montierten Träger in den vorbereiteten Bodeneinschnitt einlassen.
Mit Erde auffüllen, verdichten und einebnen.
Die Höhe der Säulen kontrollieren (richtig nivelliert) (N).
Sie muss die Basis der Konstruktion vollständig bedecken (2 cm Sandschicht auf dem Sockel von Teil **PEAO**). Verwenden Sie hierfür eine feine Sandschicht und verdichten Sie diese so stark wie möglich.

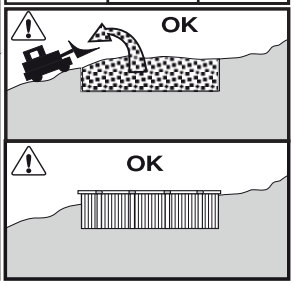
SV Placera och installera tvärbalkar i diket.
Innan du monterar **AP**-delarna bör du sätta de monterade stolparna i det förberedda diket.
Fyll med jord, platta till och jämna ut.
Kontrollera att kolumnerna är jämna (korrekt jämnhet) (N).
Strukturens bas bör vara helt täckt (2 cm sand över **PEAO**-delens bas). För att göra detta använd ett lager sand och tryck till det så mycket som möjligt.

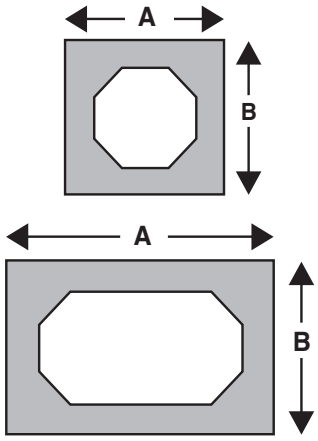
NL De dwarsbalken op hun plek brengen en in de geul installeren.
Het is raadzaam de plaatsing van de metalen plaat **AP** uit te voeren wanneer u de gemonteerde balken in de reeds gereedgemaakte geul gaat inbrengen.
Vul deze met aarde, aanstampen en effenen.
Controleer het niveau van de steunpilaren (correct gelijk geplaatst) (N).
De basis van de structuur moet geheel worden afgedekt (2 cm van zand op de basis van onderdeel **PEAO**). Gebruik daarvoor een dunne laag zand en duw deze zo strak mogelijk aan.

DK Placer og monter tværbjælker i renden.
Det er bedst at anbringe de samlede dele i renden, før du fastgør pladerne af typen **AP**.
Fyld op med jord, komprimer og planer.
Kontrollerer søjlernes niveau (korrekt planeret) (N).
Bunden af rammen bør være helt dækket (2 cm sand over bunden af **PEAO**-emnet). Dette gøres ved at anvende et tyndt lag sand og komprimere det så meget som muligt.



	A	B
KPCO41	4,46 m	4,46 m
KPCOV52	5,86 m	4,46 m
KPCOV66	7,26 m	4,46 m
KPCOV80	8,66 m	4,46 m





EN OPTION 4B: INSTALLATION OF THE SWIMMING POOL IN CONCRETE SLAB
- Prior to installing the pool, you need to create a reinforced concrete slab which is a minimum 150 Kg/m2 of 15 cm thick. It must be a perfectly flat and horizontal slab.
- Perform a small excavation in the form of a rectangle, according to the measurements of the table.
- Before pouring the concrete, for the KPCOV52, KPCOV52 and KPCOV88 models, you must place the structural system perfectly leveled (columns and interior structure, beams).Page 32.
- The distance between the center of the columns is 1400 mm
- Once the structure is in place, the mesh can be placed on top.
- Be sure to immobilize the structure so that when the concrete is poured it will not move.
- The base of the structure should be completely covered (2 cm of concrete over the base of the PEAO piece).

ES OPCIÓN 4B: INSTALACIÓN DE LA PISCINA EN SOLERA DE HORMIGÓN
- Previo a instalar la piscina, tiene que ejecutar una solera de hormigón armado de mínimo 150 Kg/m2 de 15 cm de espesor. Deberá ser una solera perfectamente plana y horizontal.
- Realice una pequeña excavación en forma de rectángulo, según las medidas de la tabla.
- Antes de verter el hormigón, para los modelos KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88, debe colocar el sistema estructural perfectamente nivelado (columnas y estructura interior, vigas). Página 32.
- La distancia entre el centro de las columnas es de 1400 mm. Una vez colocada la estructura, puede colocar encima el mallazo.
- Asegúrese de inmovilizar bien la estructura para que al verter el hormigón no se mueva.
- Debe tapar la base de la estructura por completo (2 cm de hormigón sobre la base de la pieza PEAO).

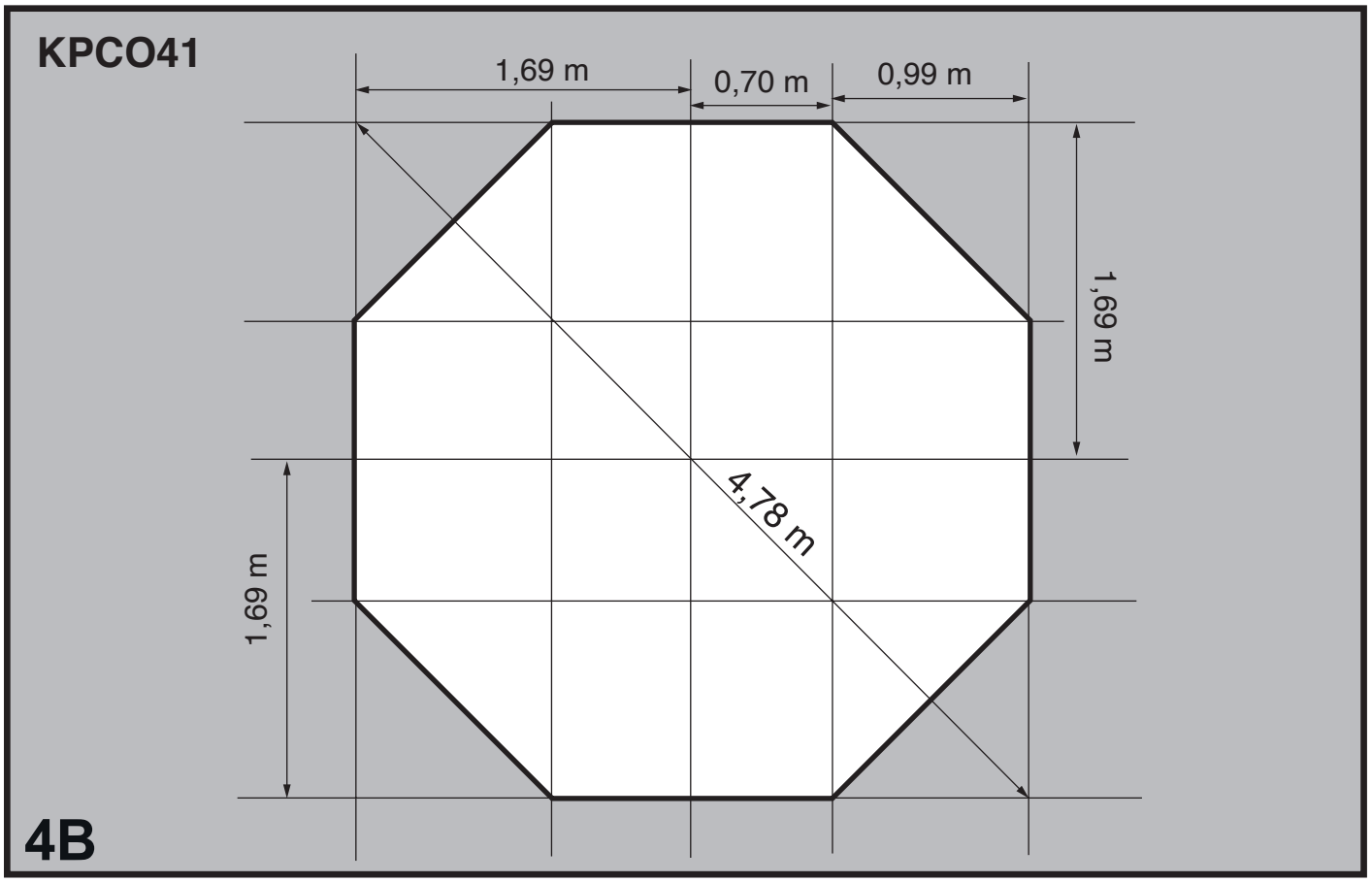
FR OPTION 4B : INSTALLATION DE LA PISCINE SUR UN SOL EN BÉTON
- Avant l'installation de la piscine, il faut exécuter un sol en béton armé d'au moins 150 Kg/m2 de 15 cm d'épaisseur. Le sol devra être parfaitement plat et horizontal.
- Creusez légèrement une surface sous forme de rectangle, selon les mesures indiquées sur le tableau.
- Avant de verser le béton, pour les modèles KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88, vous devrez placer le système structurel parfaitement nivelé (colonnes et structure intérieure, poutres). Page 32.
- La distance entre le centre des colonnes est de 1400 mm.
- Après avoir placé la structure, vous pourrez placer dessus le treillis.
- Assurez-vous d'immobiliser correctement la structure pour qu'elle ne se déplace pas au moment de verser le béton.
Vous devez complètement cacher la base de la structure (avec 2 cm de béton sur la base de la pièce PEAO).

DE OPTION 4B: AUFBAU DES POOLS AUF EINER BETONPLATTE
- Vor Aufstellen des Pools müssen Sie eine Betonplatte aus Stahlbeton mit mindestens 150 kg/m2 und 15 cm Stärke erstellen. Es muss eine vollkommen ebene und horizontale Platte sein.
- Erstellen Sie eine kleine Aushöhlung in der Form eines Rechtecks, gemäß Abmessungen in der Tabelle.
- Für die Modelle KPCOV52, KPCOV66 und KPCOV88 muss vor Eingießen des Betons das Struktursystem einwandfrei waagerecht platziert werden (Säulen und Innenkonstruktion, Balken). Seite 32 weiter.
- Der Abstand zwischen der Mitte der Säulen beträgt 1400 mm.
- Nach Platzierung der Struktur kann die Bewehrungsmatte verlegt werden.
- Achten Sie darauf, die Struktur gut zu immobilisieren, damit sie sich beim Eingießen des Betons nicht bewegt.
- Sie muss die Basis der Struktur vollständig bedecken (2 cm Beton auf dem Sockel von Teil PEAO).

SV ALTERNATIV 4B: INSTALLATION AV POOLEN PÅ BETONGPLATTA
- Innan du installerar poolen behöver du skapa en förstärkt betongplatta som är minimum 150 kg/m2 och 15 cm tjock. Betongplattan måste vara helt plan och horisontell.
- Gör ett litet hål i form av en rektangel enligt måtten i tabellen.
- Innan du häller i betongen för modellerna KPCOV52, KPCOV52 och KPCOV88 måste du placera det strukturella systemet perfekt horisontellt (kolumner och inre struktur, balk. Sida 32.
- Avståndet mellan kolumnernas mitt är 1400 mm.
- När strukturen väl är på plats kan nätet läggas ovanpå.
- Se till att fästa strukturen så att den inte rör sig när betongen hälls i.
- Strukturens bas sStrukturens bas bör vara helt täckt (2 cm sand över PEAO-delens bas).

NL OPTIE 4B: INSTALLATIE VAN HET ZWEMBAD OP EEN PLAAT VAN BETON
- Voordat het zwembad wordt geïnstalleerd, moet er een plaat van gewapend beton worden aangelegd die een dikte heeft van 15 cm en een gewicht van 150 Kg/m2. De plaat moet perfect vlak en horizontaal zijn.
-Graaf een stuk aarde uit in de vorm van een rechthoek, volgens de afmetingen op de tabel.
- Voordat het beton wordt gegoten, voor de modellen KPCOV52, KPCOV66, KPCOV88, moet het structurele systeem worden geplaatst en dat moet perfect geëffend zijn (steunpilaren en interne opbouw, balken). Page 32.
- De afstand tussen het centrum van de steunpilaren is 1400 mm
- Nadat de structuur is geplaatst, kan het ijzervlechtwerk worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de structuur goed gefixeerd wordt om te voorkomen dat ze tijdens het gieten van het beton niet van haar plaats komt.
- De basis van de structuur moet geheel worden afgedekt (2 cm beton op de basis van onderdeel PEAO).

DK VALGMULIGHED 4B: INSTALLATION AF POOLEN PÅ BETONDÆK
- Inden poolen installeres, skal der oprettes et armeret betondæk der mindst vejer 150 Kg/m2 og er 15 cm tykt. Dækket skal være helt plant og vandret.
- Udfør en mindre udgravning i form af en rektangel i henhold til målene i tabellen.
- Inden cementen hældes ud skal rammen til modellerne KPCOV52, KPCOV52 og KPCOV88 placeres fuldstændig plant (søjler og indvendig ramme, bjælker). Side 32.
- Afstanden mellem midten af søjlerne er 1400 mm.
- Når rammen er på plads, kan nettet placeres ovenpå.
- Sørg for at stabilisere rammen, således at den ikke bevæger sig, når cementen hældes ud.
- Bunden af rammen bør være helt dækket (2 cm cement over bunden af PEAO-emnet).



EN **KPCO41:**
Once the floor or the ground are properly leveled, the ground will be marked with the lines where the inside face of the panels of the swimming pool will be supported.
It is time to check the measurements.
If not, the exercise needs to be performed again.

ES **KPCO41:**
Una vez la solera o el terreno están correctamente nivelados, se procederá a marcar en el suelo las líneas donde apoyará la cara interior de los paneles de la piscina.
Es el momento de comprobar las medidas.
Si no coindicen, hay que realizar de nuevo este ejercicio.

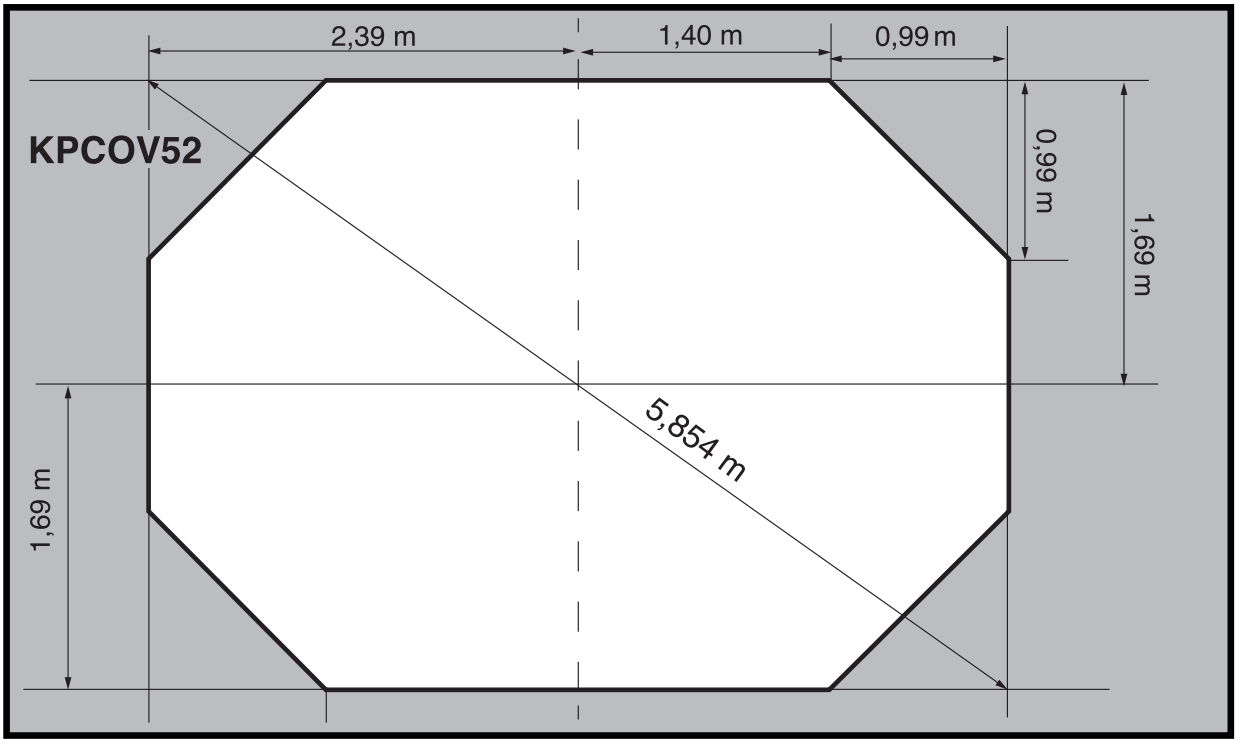
FR **KPCO41 :**
Une fois que le sol ou le terrain sont complètement nivelés, il faudra procéder au marquage des lignes sur le sol où reposera la face intérieure des panneaux de la piscine.
À ce stade, il faut vérifier les mesures.
Si elles ne coïncident pas, il faudra effectuer cet exercice à nouveau.

DE **KPCO41:**
Sobald Platte oder Untergrund korrekt nivelliert sind, können Sie auf dem Boden die Linien einzeichnen, auf denen Sie die Innenseite der Paneele des Pools abstützen werden.
Nun sollten Sie die Abmessungen überprüfen.
Sollten diese nicht übereinstimmen, müssen Sie diesen Schritt erneut vornehmen.

SV **KPCO41:**
När golvet eller marken är ordentligt utjämnad ska marken märkas ut med linjer där poolens innerpaneler ska stöttas.
Det är dags att kontrollera måtten.
Om du inte gör de kommer du vara tvungen att göra det igen.

NL **KPCO41:**
Nadat de betonplaat of het terrein correct is vlak gemaakt, gaat u verder met het trekken van de lijnen op de grond van het terrein waarop de binnenzijdes van de panelen van het zwembad zullen steunen.
Dit is het moment waarop de afmetingen moeten worden gecontroleerd .
Als ze niet overeenkomen, moet de hele handeling opnieuw worden uitgevoerd.

DK **KPCO41:**
Når underlaget eller jorden er korrekt planeret, vil jorden være afmærket med de linjer, hvor poolens indvendige overflade vil være understøttet.
Det er nu tid til at kontrollere målene.
Hvis ikke, skal proceduren udføres igen.



EN **KPCOV52:**
Once the floor or the ground are properly leveled, the ground will be marked with the lines where the **inside face** of the panels of the swimming pool will be supported.
We start by marking the axis of the buried beam in the floor. We take as reference the center of the column and with a tape measure we draw a line to the other column. We take the opportunity to make a mark in the middle of that line. The mark represents the center of the pool. Now we draw another line perpendicular to this one. This will be the longitudinal axis. We form the rectangle on the image. It is time to check the measurements. If not, the exercise needs to be performed again.
Important: The longitudinal lines must have 4 cm of separation with respect to the column (4 cm = space for panels).

ES **KPCOV52:**
Una vez la solera o el terreno están correctamente nivelados, se procederá a marcar en el suelo las líneas donde apoyará la **cara interior** de los paneles de la piscina.
Empezamos marcando en la solera el eje de la viga enterrada. Tomamos como referencia el centro de la columna y con una cinta métrica trazamos una línea hasta la otra columna. Aprovechamos para hacer una marca en la mitad de esa línea. La marca representa el centro de la piscina. Ahora trazamos otra línea perpendicular a esta. Será el eje longitudinal. Formamos el rectángulo de la imagen. Es el momento de comprobar las medidas. Si no coindicen, hay que realizar de nuevo este ejercicio.
Importante: Las líneas longitudinales deben tener 4 cm de separación con respecto a la columna (4 cm = espacio para los paneles).

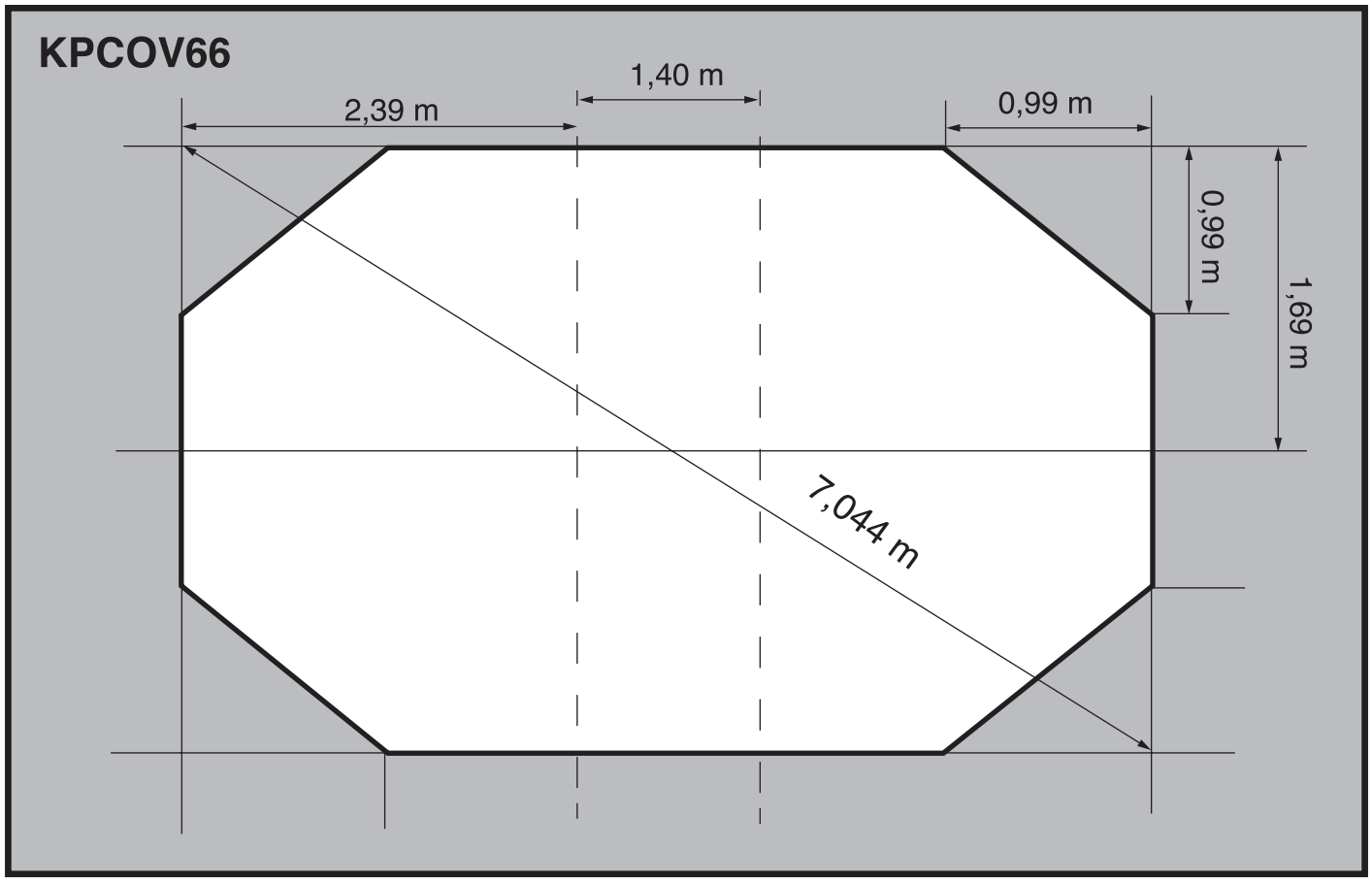
FR **KPCOV52:**
Une fois que le sol ou le terrain sont complètement nivelés, il faudra procéder au marquage des lignes sur le sol où reposera la **face intérieure** des panneaux de la piscine.
Nous commençons par marquer sur le sol l'axe de la poutre enterrée. Nous prenons comme référence le centre de la colonne et, avec un ruban métrique, nous traçons une ligne jusqu'à l'autre colonne. Nous en profitons pour faire une marque à la moitié de cette ligne. La marque représente le centre de la piscine. Nous traçons maintenant une autre ligne perpendiculaire à celle-ci. Ce sera l'axe longitudinal. Nous formons ainsi le rectangle de l'image. À ce stade, il faut vérifier les mesures. Si elles ne coïncident pas, il faudra effectuer cet exercice à nouveau.
Important: les lignes longitudinales doivent avoir 4 cm de séparation par rapport à la colonne (4 cm = espace pour les panneaux).

DE **KPCOV52:**
Sobald Platte oder Untergrund korrekt nivelliert sind, können Sie auf dem Boden die Linien einzeichnen, auf denen Sie die **Innenseite** der Paneele des Pools abstützen werden.
Markieren Sie zunächst auf der Platte die Achse des eingelassenen Balkens. Nehmen Sie als Richtwert die Mitte der Säule, und zeichnen Sie mit einem Maßband eine Linie bis zur anderen Säule. Dabei hinterlassen Sie auf der Hälfte dieser Linie eine Markierung. Die Markierung stellt die Mitte des Pools dar. Zeichnen Sie nun eine weitere Linie, senkrecht zu dieser. Dies wird die Längsachse. Bilden Sie ein Rechteck, wie auf der Abbildung. Nun sollten Sie die Abmessungen überprüfen. Sollten diese nicht übereinstimmen, müssen Sie diesen Schritt erneut vornehmen.
Wichtig: In Bezug auf die Säule müssen die Längslinien 4 cm Abstand haben. Dieser 4 cm Raum, ist für die Platzierung der Paneele bestimmt.

SV **KPCOV52:**
När golvet eller marken är ordentligt utjämnad ska marken märkas ut med linjer där poolens innerpaneler ska stöttas.
Vi börjar med att märka ut axeln av den begravda balken i golvet. Som referenspunkt väljer vi kolumnens centrum och med ett måttband drar vi en linje till den andra kolumnen. Vi passar på att markera linjens mittpunkt. Märket representerar poolens mitt. Nu drar vi en annan linje som är vinkelrät mot denna. Detta kommer att vara den longitudinella axeln. Vi formar rektangeln på bilden. Det är dags att kontrollera måtten. Om du inte gör de kommer du vara tvungen att göra det igen.
VIKTIGT: De longitudinella linjerna måste ha 4 cm avstånd med avseende på kolumnen (4 cm = avstånd för Viktigt: paneler).

NL **KPCOV52:**
Nadat de plaat of het terrein juist zijn geëffend, gaat u verder met het uitzetten van de lijnen in terrein op de grond die aangeven waar de naar binnen **wijzende zijde** van de zwembadpanelen op komen te steunen.
We beginnen met het op de vloer markeren waar de as van de ingegraven balk zit. We nemen het midden de steunpilaar als referentiepunt en met een meetlint trekken we een lijn tot aan de andere steunpilaar. Zo kan in het midden van deze lijn meteen een markering worden gezet. Deze markering geeft het midden van het zwembad aan. Vervolgens trekken we nog een lijn die hier loodrecht op staat. Dit wordt de lengte-as. Nu vormen we de rechthoek zoals op het plaatje. Dit is het moment waarop de afmetingen moeten worden gecontroleerd . Als ze niet overeenkomen, moet de hele handeling opnieuw worden uitgevoerd.
Belangrijk: De lijnen in de lengterichting moeten een scheiding van 4 cm hebben ten opzichte van de steunpilaar (4 cm = ruimte voor de panelen).

DK **KPCOV52:**
Når underlaget eller jorden er korrekt planeret, vil jorden være afmærket med de linjer, hvor poolens indvendige overflade vil være understøttet.
Vi begynder med at afmærke aksen for den nedgravede bjælke i underlaget. Vi bruger midten af søjlen som referencepunkt og bruger et målebånd til at tegne en streg til den anden søjle. Vi afsætter en afmærkning midt på denne streg. Afmærkningen angiver midten af poolen. Nu tegner vi endnu en streg vinkelret på denne. Dette er længdeaksen. Vi angiver rektanglet på billedet. Det er nu tid til at kontrollere målene. Hvis ikke, skal proceduren udføres igen.
Vigtigt: De langsgående streger skal være mindst 4 cm fra søjlen (4 cm = plads til paneler).



EN We start by marking the axis of the buried beams on the floor. (Page 38).

ES Empezamos marcando en la solera el eje de las vigas enterradas. (Página 38).

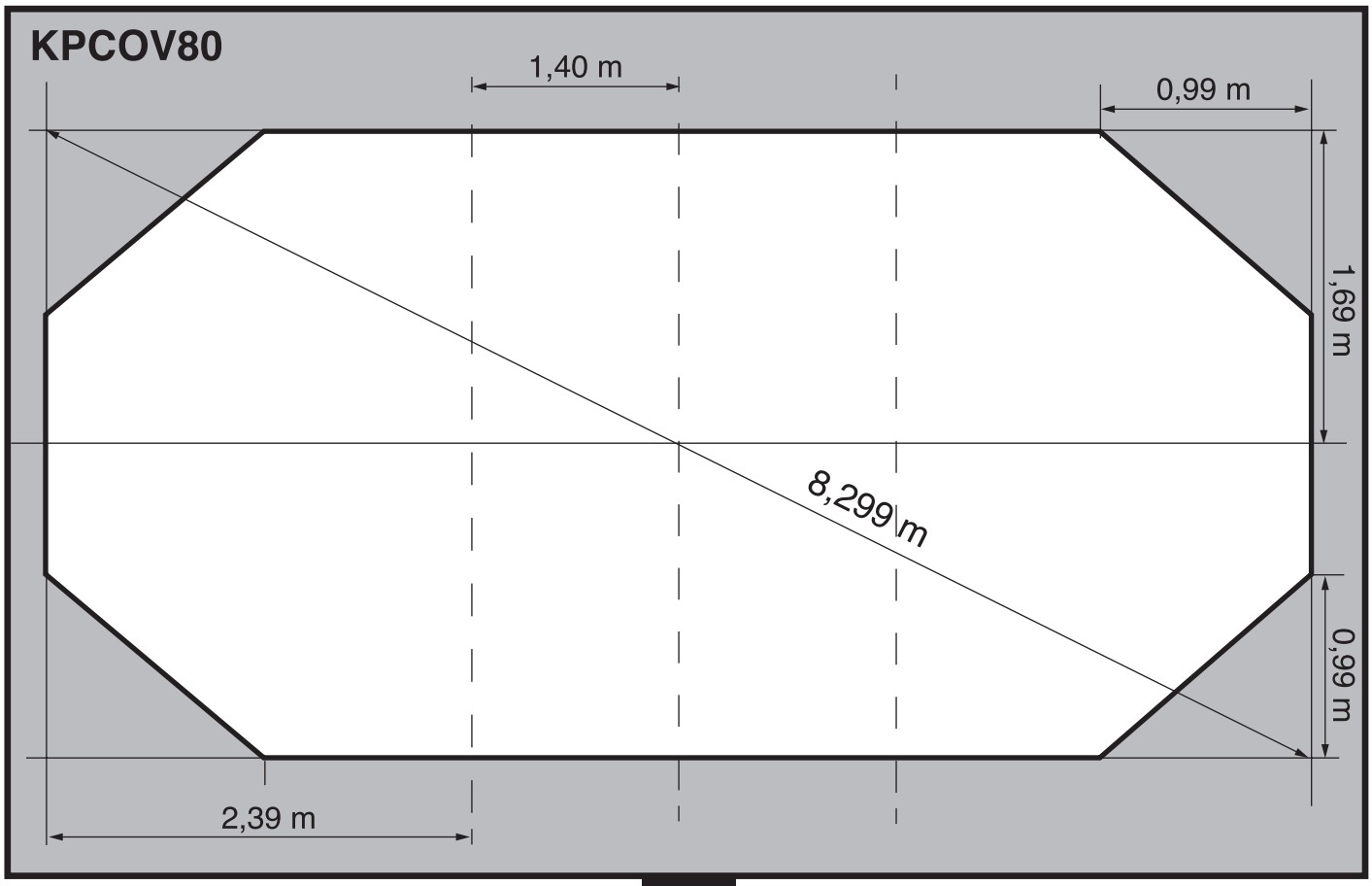
FR Nous commençons par marquer sur le sol l'axe des poutres enterrées.(Page 38).

DE Markieren Sie auf der Platte zunächst die Achse der eingelassenen Balken.(Seite 38).

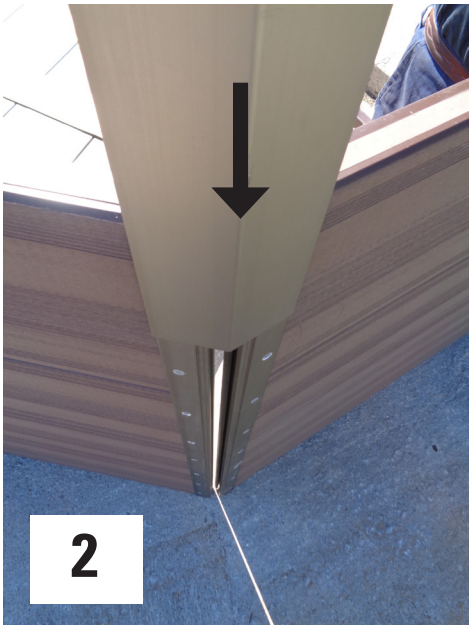
SV Vi börjar med att märka ut axeln av den begravda balken i golvet. (Sida 38).

NL We beginnen met het markeren van de as van de balken die in de vloer zijn ingegraven.(Page 38).

DK Vi begynder med at afmærke aksen for de nedgravede bjælker i underlaget. (Side 38).







EN **PLACEMENT OF THE PANELS**

-All your pool's panels are identical except the one that carries filtration. Place it in the center of one of the two longer areas of your swimming pool.
-The inside face of the panels (smooth surface) must be above the polygon just marked in the previous paragraph.
-Use the vertical profiles to join the panels together. It is recommended that the plastic protecting the profile on the inside be removed before mounting the panels.
-It's very important to move the panels with great caution and between two people.
The marks or scratches caused to the panels due to poor handling are not covered by the warranty. If you have problems inserting the profile, move the panels until they have the same angle and distance as the profile. The profile will thus enter more easily.

ES **COLOCACIÓN DE LOS PANELES**

-Todos los paneles de su piscina son iguales excepto el que lleva la filtración.
Colóquelo en el centro de una de las dos zonas de menor longitud de su piscina.
- La cara interior de los paneles (superficie lisa) debe quedar sobre el polígono que acaba de marcar en el apartado anterior.
- Utilice los perfiles verticales para unir los paneles entre sí.
Se recomienda quitar el plástico que protege al perfil por la parte interior antes de montar los paneles.
- Es muy importante mover los paneles con mucha precaución y entre dos personas. Las marcas o rayones ocasionados a los paneles debidas a una mala manipulación, no están cubiertas por la garantía. Si tiene problemas para introducir el perfil, mueva los paneles hasta conseguir que tengan el mismo ángulo y distancia que el perfil. Así el perfil entrará con mayor facilidad.

FR **INSTALLATION DES PANNEAUX**

- Tous les panneaux de votre piscine sont égaux, sauf celui qui incorpore la filtration. Placez-le au centre de l'une des deux zones de moindre longueur de votre piscine.
- La face intérieure des panneaux (surface lisse) doit rester sur le polygone que vous venez de marquer dans le paragraphe précédent.
- Utilisez les profilés verticaux pour relier les panneaux entre eux. Il est recommandé de retirer le plastique qui protège le profilé par la partie intérieure avant de monter les panneaux.
- Il est très important de déplacer les panneaux avec précaution et entre deux personnes. Les marques ou rayures causées sur les panneaux en raison d'une mauvaise manipulation ne sont pas couvertes par la garantie. Si vous avez des problèmes pour introduire le profilé, bougez les panneaux jusqu'à ce qu'ils présentent le même angle et la même distance que le profilé. De cette façon le profilé pénétrera plus facilement.

DE **POSITIONIERUNG DER VERKLEIDUNGEN**

- Alle Verkleidungen Ihres Pools sind gleich, ausgenommen der Verkleidung, welche die Filtration beherbergt.
Platzieren Sie diese in der Mitte eines der beiden Bereiche mit der geringsten Länge Ihres Pools.
- Die Innenseite der Verkleidungen (glatte Oberfläche) muss auf dem Vieleck sein, das Sie, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, soeben markiert haben.
- Verwenden Sie die vertikalen Profile, um die Verkleidungen miteinander zu verbinden. Vor der Befestigung der Verkleidungen empfiehlt es sich, das Plastik zu entfernen, welches das Profil von der Innenseite her schützt.
- Zwei Personen sollten die Verkleidungen mit großer Vorsicht bewegen. Die Garantie deckt keine Markierungen oder Kratzer, die an den Verkleidungen durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden. Sollten Sie Probleme haben, das Profil einzuführen, verschieben Sie die Verkleidungen so weit, bis diese den gleichen Winkel und Abstand wie das Profil haben. So passt sich das Profil leichter ein.

SV **PLACERING AV PANELERNA**

- Alla paneler till poolen är identiska förutom den som håller filtrering. Placerar den i mitten på en av de längre områdena i poolen.
- Innerpanelerna (lena ytan) måsta vara ovanför polygonen som precis markerats i förra stycket.
- Använd de vertikala profilerna för att sätta ihop panelerna. Vi rekommenderar att man tar bort plasten som skyddar profilen på insidan innan man monterar panelerna.
- Det är väldigt viktigt att man flyttar panelerna med stor försiktighet och mellan två personer.
- Märken eller repor som åsamkas på panelerna på grund av felaktig hantering täcks inte av garantin. Om du har problem med att föra in profilen, flytta panelerna till de har samma vinkel och avstånd som profilen. På så sätt kommer profilen att kunna föras in lättare.

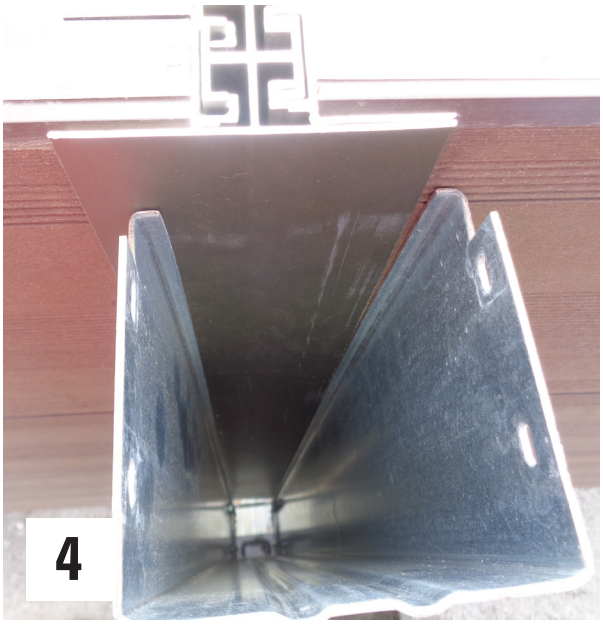
NL **PLAATSEN VAN DE PANELEN**

- Alle panelen van uw zwembad zijn hetzelfde, behalve dat waar de filtering in wordt geplaatst. Plaats hem in het centrum van één van de twee gebieden van uw zwembad die de kortste lengte hebben.
- De kant van de panelen die naar binnen toe komen te wijzen (gladde oppervlak) moeten komen te staan op de veelhoek die u zojuist op het terrein heeft aangegeven, zoals in de vorige paragraaf.
- Gebruik de verticale profielen om de panelen aan elkaar te verbinden. Het beste is om het plastic dat het profiel aan de binnenzijde beschermd pas te verwijderen vlak voordat u de panelen monteert.
– Het is heel belangrijk om de panelen zeer zorgvuldig te verplaatsen: doe dat met twee personen. beschadigingen of krassen in de panelen die ontstaan door verkeerd hanteren, worden niet door de garantie gedekt. Indien u problemen heeft met het inbrengen van het profiel, verplaatst u de panelen totdat ze dezelfde hoek en afstand hebben als het profiel. Op deze wijze gaat het profiel er gemakkelijk in.

DK **PLACERING AF PANELERNE**

- Alle panelerne til din pool er identiske, med undtagelse af den, der bærer filterenheden. Placer denne i midten af et af de to længere områder af din swimmingpool.
- Indersiden af panelerne (glat overflade) skal være over den polygon, der lige er blevet afmærket i det forrige punkt.
- Brug de lodrette profiler til at samle panelerne. Det anbefales, at det beskyttende plastiklag på indersiden af profilen aftages, inden panelerne monteres.
- Det er meget vigtigt, at panelerne flyttes med stor forsigtighed og af to personer.
- Mærker eller ridser, der måtte fremkomme på panelerne på grund af forkert håndtering, er ikke omfattet af garantien. Hvis du oplever problemer med at isætte profilen, skal du bevæge panelerne, indtil de har somme vinkel og afstand som profilen. Det vil gøre det lettere at isætte profilen.







EN **PLACEMENT OF PANELS IN THE STRAIGHT AREA (oval pools)**
- The union of the panels must be in the center of the column. That way you can insert the profile (photo 3).
- In photo 4, it is possible to see how the panels are not centered in regards to the column. Avoiding this is very important in order not to encounter problems when filling with wáter. If this occurs, you will have to distribute the distances between them so that they are as centered as possible.
- It is normal that there is space left between the panels and the columns (photo 5). When you fill the pool of water, the panels will touch the columns due to the force of the water.
It is advisable to begin installing the pool in the curved area (this way, the panels will be fixed on their own).

ES **COLOCACIÓN DE LOS PANELES EN LA ZONA RECTA (piscinas ovaladas)**
- La unión de los paneles debe quedar en el centro de la columna. Así se puede introducir el perfil (foto 3).
- En la foto 4, se aprecia como los paneles no están centrados con respecto a la columna. Evitarlo es muy importante para no tener problemas al llenar el agua. Si le ocurre ésto, tendrá que repartir las diferencias entre ellos para que queden lo mas centrados posibles.
- Es normal que quede espacio entre los paneles y las columnas (foto 5). Cuando se llene la piscina de agua, los paneles tocarán las columnas debido a la fuerza del agua.

FR **INSTALLATION DES PANNEAUX DANS LA ZONE DROITE (piscines ovales)**
- L'union des panneaux doit rester au centre de la colonne. Il est ainsi possible d'introduire le profilé (photo 3).
- La photo 4 montre comment les panneaux ne sont pas centrés par rapport à la colonne. Il est très important de l'éviter pour ne pas avoir de problèmes au moment de remplir l'eau. Si cela se produisait, il faudrait distribuer les différences entre eux afin qu'ils soient le plus centrés possible.
- L'espace entre les panneaux et les colonnes est normal (photo 5). Quand la piscine est remplie d'eau, les panneaux toucheront les colonnes en raison de la force de l'eau.
Il est conseillé de commencer à monter la piscine par la zone courbe (de cette façon, les panneaux tiendront seuls).

DE **POSITIONIERUNG DER VERKLEIDUNGEN IM GERADEN BEREICH (ovale Pools)**
- Die Verbindung der Verkleidungen muss in der Mitte der Säule erfolgen. So kann das Profil eingeführt werden (Foto 3).
- Foto 4 zeigt, wie die Verkleidungen in Bezug auf die Säule nicht zentriert sind. Dies zu vermeiden ist sehr wichtig, um beim Einfüllen des Wassers keine Probleme zu bekommen. Wenn dies passiert, müssen Sie die Unterschiede zwischen ihnen verteilen, um sie bestmöglich zu zentrieren.
- Es ist normal, dass zwischen den Verkleidungen und Säulen (Foto 5) ein Zwischenraum bleibt. Durch die Wasserkraft berühren die Verkleidungen beim Befüllen des Pools die Säulen.
Es wird empfohlen, den Aufbau des Pools im Kurvenbereich zu beginnen (dadurch halten die Verkleidungen von selbst).

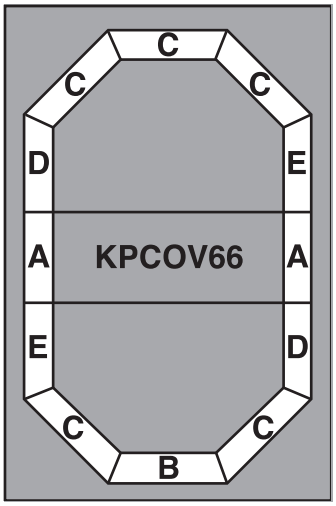
SV **PLACERING AV PANELER I DET RAKA OMRÅDET (oval pool)**
- Fästningen av paneler måste vara på kolumnens mitt. På så sätt kan du föra in profilen (foto 3).
- I foto är det möjligt att se hur panelerna inte är centrerade i avseende till kolumnen. Det är viktigt att man undviker detta för att inte få problem när man fyller med vatten. Om detta inträffar måste du distribuera avstånden mellan dem så att de är så centrerade som det är möjligt.
- Det är normalt att det finns ett avstånd mellan panelerna och kolumnerna (foto 5). När du fyller poolen med vatten kommer panelerna att röra kolumnerna på grund av vattnets kraft.
Det är klokt att man börjar installera pollen i det böjda området (på detta sätt kommer panelerna att fixerar av sig själva).

NL **PLAATSEN VAN DE PANELEN IN HET RECHTE GEBIED (ovale zwembaden)**
- De verbinding van de panelen moet in het midden van de steunpilaar komen te zitten. Op die manier kan het profiel worden ingebracht (foto 3).
- Op foto 4 ziet u dat de panelen niet zijn gecentreerd ten opzichte van de steunpilaar. Dit vermijden is heel belangrijk om problemen te voorkomen bij het vullen met water. Als dit u overkomt, moet u de verschillen tussen de twee gelijkmatiger verdelen zodat ze zoveel mogelijk in het midden zitten.
- Het is normaal dat er ruimte tussen de panelen en de steunpilaren overblijft (foto 5). Wanneer het zwembad met water wordt gevuld, raken de panelen de steunpilaren door de druk van het water.
Het beste is om te beginnen met het monteren van het zwembad in de gekromde zone (op deze manier blijven de panelen uit zichzelf op hun plek).

DK **PLACERING AF PANELERNE I DET LIGE OMRÅDE (ovale pools)**
- Samlingen af panelerne skal foregå i midten af søjlen. På denne måde kan du isætte profilen (foto 3).
- I foto 4 kan det ses, at panelerne ikke er centreret i forhold til søjlen. Det er meget vigtigt at undgå dette for ikke at opleve problemer ved påfyldning af vandet. Hvis dette opstår, skal du fordele afstandene mellem dem, således at de er centreret så vidt som det er muligt.
- Det er normalt, at der er luft mellem panelerne og søjlerne (foto 5). Når du fylder poolen med vand, vil panelerne berøre søjlerne på grund af vandtrykket.
Det anbefales at påbegynde installation af poolen i det buede område (på denne måde går panelerne på plads af sig selv).







A = PLYCOMP90 **B = PLYCOMP112SK** **C = PLYCOMP112**

D = PLYCOM90112 **E = PLYCOMP11290**

EN **PLACEMENT OF THE SHORES**
Now IS the time to remove the outer protection of the vertical aluminum profiles

Octagonal Pool: All of the shores are the same shape, except for one, which has a flat surface (photo 7). This shore must be placed above the filtration. The floor can be found in the PLYCOMP112SK box. This way the skimmer will sit as such with the shore.

Oval Pool: In the diagram it can be seen that there are 5 different types of shores. Identify the parts according to your pool.
Within the PLYCOMP112SK box is the shore for the filtration panel. (Photo 7).

ES **COLOCACIÓN DE LAS PLAYAS**
Ahora el el momento de quitar la protección exterior que tienen los perfiles verticales de aluminio.

Piscina octogonal: todas las playas tienen la misma forma, excepto una de ellas, que presenta un rebaje (foto 7). Esa playa debe colocarse encima del panel de la filtración. Encontrará la playa en la caja PLYCOMP112SK. Así quedará el skimmer con la playa.

Piscina ovalada: En el esquema se observa que hay 5 tipos diferentes de playas. Identifique las piezas según su piscina.
Dentro de la caja PLYCOMP112SK se encuentra la playa para el panel de filtración. (Foto 7).

FR **INSTALLATION DES PLAGES**
C'est le moment de retirer la protection extérieure des profilés verticaux en aluminium.

Piscine octogonale: toutes les plages présentent la même forme, sauf l'une d'elles, qui incorpore une feuillure (photo 7). Cette plage doit être placée sur le panneau de filtration. La plage est incluse dans la boîte PLYCOMP112SK. Voici l'aspect du skimmer avec la plage.

Piscine ovale: le schéma indique qu'il existe 5 types différents de plages. Identifiez les pièces selon votre piscine.
La boîte PLYCOMP112SK inclut la plage pour le panneau de filtration (Photo 7).

DE **POSITIONIERUNG DER PLATTEN**
Entfernen Sie jetzt den äußeren Schutz von den vertikalen Aluminiumprofilen

Achteckiger Pool: Alle Platten haben die gleiche Form. Die Ausnahme ist eine, die einen Einschnitt darstellt (Foto 7). Diese Platte muss über der Verkleidung der Filtration platziert werden. Die Platte finden Sie im Kasten PLYCOMP112SK. So bleibt der Skimmer an der Platte.

Ovaler Pool: In der Skizze sehen Sie, dass es 5 verschiedene Arten von Platten gibt.
Ermitteln Sie die Teile, je nach dem, welchen Pool Sie haben.
In der Kiste PLYCOMP112SK finden Sie die Platte für die Filtrationsverkleidung. (Foto 7).

SV **PLACEMENT OF THE SHORES**
Nu är det dags att ta bort det yttre skyddet av de vertikala aluminiumprofilerna.

Oktagonal pool: Alla paneler har samma form förutom en som har en plan yta (foto 7). Denna panel måste placerad ovanför filtrationen. Botten kan hittas i lådan PLYCOMP112SK. På detta sätt kommer silen att sitta på panelen.

Oval pool: I diagrammet kan man se att det finns 5 olika typer av paneler. Identifiera delarna som är till din pool.
I lådan PLYCOMP112SK finns panelen för filtreringspanelen. (foto 7)

NL **PLAATSEN VAN DE RANDEN**
Dit is het moment de bescherming aan de buitenzijde van de verticale aluminiumprofielen te verwijderen

Achthoekig zwembad: Alle randen hebben dezelfde vorm, behalve één ervan, die een uitsparing heeft (foto 7). Dit randdeel moet worden geplaatst boven het paneel met de filtering U vindt dit randdeel in de doos PLYCOMP112SK. Zo blijft de skimmer bij de rand zitten.

Ovaal zwembad: Op het schema ziet u dat er 5 verschillende soorten randen zijn. Identificeer de onderdelen aan de hand van uw zwembad.
In de doos PLYCOMP112SK vindt u het randdeel voor het filterpaneel. (Foto 7).

DK **PLACERING AF STIVERNE**
Nu er det tid til at fjerne den udvendige beskyttelse af de lodrette aluminiumsprofiler.

Ottekantet pool: Alle stiverne har samme facon, med undtagelse af den, der har en flad overflade (foto 7). Denne stiver skal placeres over filterenheden. Underlaget kan findes i kassen med PLYCOMP112SK. På denne måde sidder skimmeren sammen med stiveren.

Oval pool: I diagrammet kan det ses, at der er 5 forskellige typer stiver. Identificer de dele, der passer til din pool.
I kassen med PLYCOMP112SK findes stiveren til filterenhedspanelet. (Foto 7).



8



9



10

EN PLACEMENT OF THE SKIMMER

- Completely mount the skimmer and screw it from the inside of the pool.

- If you find it difficult to screw it to the wall, you can use a 2 mm drill bit and make a guide for the screw. This will make the work easier.

- With the glue, place the seal facing inward. This is very important in order to set the plastic sleeve properly and prevent water leakage. Photo 9.

ES COLOCACIÓN DEL SKIMMER

- Montar el skimmer por completo y atornillarlo desde el interior de la piscina.

- Si le resulta complicado atornillarlo a la pared, puede utilizar una broca de 2 mm y hacer una guía para el tornillo. Así el trabajo será menos costoso.

- Coloque la junta de estanqueidad con el pegamento hacia el interior. Esto es muy importante para poder fijar bien la funda de plástico y evitar fugas de agua. Foto 9.

FR INSTALLATION DU SKIMMER

- Monter complètement le skimmer et le visser depuis l'intérieur de la piscine.

- Si vous avez des problèmes pour le visser à la paroi, vous pouvez utiliser une mèche de 2 mm et réaliser un guide pour la vis, de façon à simplifier la tâche.

- Placez le joint d'étanchéité avec la colle vers l'intérieur. Cette étape est très importante pour pouvoir fixer correctement l'étui en plastique et éviter ainsi les fuites d'eau (Photo 9).

DE POSITIONIERUNG DES SKIMMERS

- Den Skimmer vollständig zusammenbauen und von der Innenseite des Pools her verschrauben.

- Wenn es Ihnen schwerfällt, ihn an der Wand zu verschrauben, können Sie einen 2-mm-Bohrer benutzen und für die Schraube eine Führung bilden. So ist die Arbeit weniger aufwendig.

- Platzieren Sie die Fugendichtung mit Kleber zur Innenseite. Dies ist äußerst wichtig, damit Sie die Plastikabdeckung gut befestigen können und das Austreten von Wasser verhindert wird. Foto 9.

SV PLACERING AV SILEN

- Montera silen fullständigt och skruva den från poolens insida.

- Om du tycker det är svårt att skruva fast den i väggen kan du använda ett 2 mm borr och göra en guide till skruven. Detta gör arbetet enklare.

- Placera förslutningen inåtvänt med limmet. Detta är viktigt för att sätta plastbussningen ordentligt och förhindra vattenläckage. Foto 9.

NL PLAATSEN VAN DE SKIMMER

- De skimmer in zijn geheel monteren en vastschroeven vanaf de binnenzijde van het zwembad.

- Indien het moeilijk blijkt om hem aan de wand vast te schroeven, kunt u gebruik maken van een bitje van 2 mm om een een gat voor de schroef voor te boren. Op die manier kost het minder moeite.

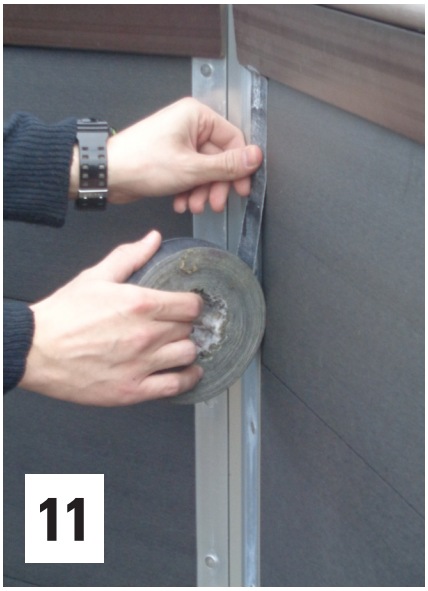
- Zet de sealing met lijm aan de binnenzijde vast. Dit is van groot belang om de plastic bekleding goed vast te kunnen zetten en te voorkomen dat er water kan lekken. Foto 9.

DK PLACERING AF SKIMMEREN

- Saml skimmeren og iskru den fra indersiden af poolen.

- Hvis det er svært, at skrue den i væggen, kan du anvende et 2 mm bit og lave et styrespor til skruen. Det vil gøre arbejdet lettere.

- Med limen påført placeres pakningen vendt indad. Dette er meget vigtigt af hensyn til korrekt placering af plastikdugen og forebyggelse af vandlækage. Foto 9.





EN **COVER PLACEMENT**

- It is recommended that duct tape be used to cover the rivets of the vertical profiles, which will be in contact with the swimming pool sleeve. This prevents the sleeve from being pricked. (Photo 11).

- Before covering the ground, it is advisable to sweep and vacuum the concrete floor to remove dirt, such as pebbles, branches, leaves, etc.

- Place the cover to protect the sleeve. Remove any remaining wrinkles so that they do not appear once the pool fills with water. Cut the cover according to your swimming pool model, adapting it to the shape of your swimming pool.

ES **COLOCACIÓN DE LA MANTA**

- Se recomienda utilizar cinta americana para tapar los remaches de los perfiles verticales, que estarán en contacto con la funda de la piscina. De esta manera, se evita que la funda se pinche. (Foto 11).

- Antes de cubrir el suelo, es recomendable barrer y aspirar la solera de hormigón para quitar la suciedad, como piedras, ramas, hojas etc.

- Coloque la manta para proteger la funda. Evite que queden arrugas para que no se aprecien una vez esté la piscina llena de agua. Corte la manta según su modelo de piscina adaptándola a la forma de su piscina.

FR **MISE EN PLACE DE LA COUVERTURE**

- Il est conseillé d'utiliser de la bande isolante pour couvrir les rivets des profils verticaux qui seront en contact avec la gaine de la piscine. De cette façon, les risques de perforation de la gaine seront évités (Photo 11).

- Avant de couvrir le sol, il est recommandé de balayer et d'aspirer le sol en béton pour éliminer les saletés, par exemple des pierres, des branches, des feuilles, etc.

- Placez la couverture pour protéger la gaine. Éliminez tous les plis pour qu'ils ne soient pas visibles une fois la piscine remplie d'eau. Coupez la couverture selon votre modèle de piscine en l'adaptant à la forme de votre bassin.

DE **POSITIONIERUNG DER DECKE**

- Wir empfehlen die Verwendung von Gewebeklebeband, um die Nieten der vertikalen Profile, die mit der Abdeckung des Beckens Kontakt haben, abzudecken. Dadurch wird vermieden, dass die Abdeckung durchbohrt wird. (Foto 11).

- Bevor Sie den Boden abdecken, empfiehlt es sich, die Betonplatte zu fegen und abzusaugen, um Schmutz, wie Steine, Zweige, Blätter etc., zu entfernen.

- Platzieren Sie die Decke, um die Abdeckung zu schützen. Vermeiden Sie, dass Falten zurückbleiben, damit diese nicht sichtbar sind, nachdem das Becken mit Wasser gefüllt ist. Schneiden Sie die Decke je nach Poolmodell zu, indem Sie diese an die Form des Beckens anpassen.

SV **PLACERING AV SKYDD**

- Vi rekommenderar att man använder silvertejp för att täcka nitarna på de vertikala profilerna, som kommer att komma i kontakt med poolbussningar. Detta förhindrar bussningen från att Inaggas. (Foto 11)

- Innan du täcker marken är det bra att sopa och dammsuga betonggolvet för att få bort smuts, som småsten, kvistar, löv osv.

- Placera skyddet för att skydda bussningen. Ta bort eventuella veck så att de inte syns när poolen väl fylls med vatten. Klipp skyddet efter din poolmodell, och anpassa den till din pools form.

NL **PLAATSEN VAN DE DEKEN**

- Aanbevolen wordt om ducttape te gebruiken om de nagels vast te plakken aan de verticale profielen, die in contact zullen komen met de liner van het zwembad. Op deze manier, wordt voorkomen dat de liner lek raakt. (Foto 11).

- Voordat de vloer wordt bedekt, kunt u de betonplaat het beste eerst schoonvegen en stofzuigen om alle vuilresten, zoals steentjes, takjes, blaadjes, etc. te verwijderen.

- Plaats de deken om de liner te beschermen. Voorkom dat er kreukels in blijven zitten want die zullen zichtbaar blijven door de liner heen nadat het zwembad eenmaal met water is gevuld. Snijd de deken op maat voor uw model zwembad en pas hem aan de vorm van uw zwembad aan.

DK **PLACERING AF DÆKKEN**

- Det anbefales at anvende gaffertape til at dække nitterne i de lodrette profiler, der vil komme i kontakt med poolens dug. Dette forhindrer, at der bliver stukket huller i dugen. (Foto 11).

- Inden overfladen dækkes til, anbefales det at feje og støvsuge betondækket for at fjerne snavs såsom småsten, grene, blade osv.

- Placer dækken til beskyttelse af monteringsmuffen. Fjern alle tilbageværende rynker, så de ikke kan ses, når poolen fyldes med vand. Skær dækkenet til i henhold til din pool-model, således at faconen passer til din pool.







EN **PLACEMENT OF THE SLEEVE (LINER)**
- Remove the sleeve from the box with great care. Stretch and extend it in the shade so that it recovers its shape. Perform this step at least two hours before its placement. The ideal temperature for mounting the sleeve is 20 - 25ºC.
-Do not use sharp objects would could prick the sleeve. The warranty does not cover punctures due to poor handling. Take off your shoes.
- Extend the cover, pulling it to the corners of the swimming pool. It is very important to take this step seriously, since the final aesthetic of your pool will depend on proper placement of the sleeve.
-Insert the sleeve in the attachment slot. If at at some point during completion of this operation an excess of sheath is observed on the wall, spread the excess out evenly around the perimeter of the pool. This will serve to prevent wrinkles.
-Once in place, fill the pool with 2 - 3 cm of water and extend the sleeve wrinkles well. If folds remain in the bottom is not a reason to replace the sleeve with another, as it is not a manufacturing defect. Take your time.
- **Very Important: (*)** Locate the serial number on the upper part of the wall of the sleeve, near the weld that joins the side.
Write it down in the instruction sheet box for potential claims.

ES **COLOCACIÓN DE LA FUNDA (LINER)**
-Saque la funda de la caja con mucho cuidado. Estire y extiéndala a la sombra para que recupere su postura. Realice este paso al menos dos horas antes de su colocación. La temperatura ideal para montar la funda es de 20 – 25ºC.
-No utilice objetos punzantes porque se puede pinchar. La garantía no cubre pinchazos debidos a la mala manipulación. Quítese los zapatos.
-Extienda la funda acercándola a las esquinas de la piscina. Es muy importante tomarse este paso con seriedad, ya que la estética final de su piscina dependerá de la buena colocación de la funda.
-Introduzca la funda en la ranura de fijación. Si en el momento de completar esta operación se observase en algún punto un exceso de funda en la pared, reparta uniformemente el sobrante por todo el perímetro de la piscina. De esta forma, se evitarán arrugas.
-Una vez colocada, llene la piscina con agua 2 – 3 cm y extienda bien las arrugas del fondo. Si quedan pliegues en el fondo no es motivo para cambiarlo por otro ya que no es un defecto de fabricación. Tómese su tiempo.
-**Muy importante:(*)** Localice el número de serie en la parte superior de la pared de la funda, cerca de la soldadura que une el lateral.
Anótelo en el recuadro de la hoja de instrucciones para posibles reclamaciones.

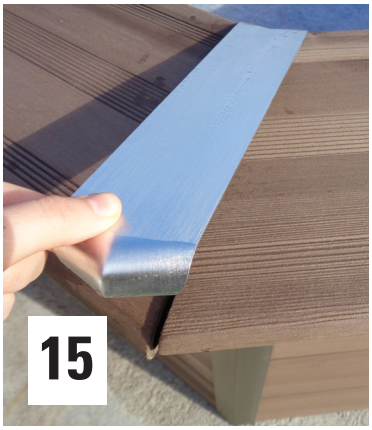
FR **MISE EN PLACE DE LA GAINE**
-Sortez soigneusement la gaine de la boîte. Étirez-la et étendez-la à l'ombre pour qu'elle récupère sa forme. Effectuez cette étape au moins deux heures avant son installation. La température idéale pour monter la gaine est de 20 - 25ºC.
-N'utilisez surtout pas d'objets pointus afin de ne pas la perforer. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation. Retirez vos chaussures.
-Étendez la gaine en la rapprochant des angles de la piscine. Il est très important de bien effectuer cette étape, étant donné que l'aspect final de votre piscine dépendra de la pose de la gaine.
-Introduisez la gaine dans la rainure de fixation. Si au moment de compléter cette opération vous observez un excès de gaine sur la paroi, distribuez uniformément le morceau qui dépasse sur tout le périmètre de la piscine. Cela permettra d'éviter les plis.
-Une fois en place, remplissez la piscine avec de l'eau sur environ 2-3 cm. Ensuite, étendez correctement les plis du fond. Si vous ne réussissez pas à tous les éliminer, ne cherchez pas à changer la gaine par une autre. Il ne s'agit pas d'un défaut de fabrication. Prenez votre temps.
-**Très important:(*)** localisez le numéro de série sur la partie supérieure de la paroi de la gaine, près de la soudure qui relie le côté.
Notez-le dans le cadre de la fiche d'instructions pour de possibles réclamations.

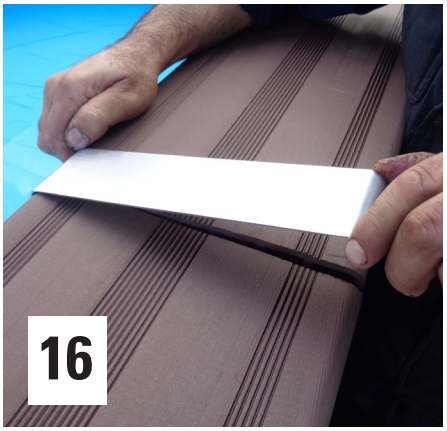
DE **POSITIONIERUNG DER ABDECKUNG**
-Nehmen Sie die Abdeckung vorsichtig aus der Box. Im Schatten ausbreiten und glatt ziehen, damit sie ihre Forma wiedererlangt. Diesen Vorgang mindestens zwei Stunden vor der Platzierung durchführen. Die ideale Temperatur für das Anbringen der Abdeckung ist 20 - 25 ºC.
-Keine scharfen Gegenstände verwenden, da diese die Abdeckung durchbohren können. Die Garantie gilt nicht für Einstiche aufgrund unsachgemäßer Handhabung. Schuhe ausziehen.
-Breiten Sie die Abdeckung aus, indem Sie sie näher an die Ecken des Becken heranziehen. Es ist sehr wichtig, diesen Schritt ernst zu nehmen, da die endgültige Optik Ihres Pools von der guten Positionierung der Abdeckung abhängt.
-Die Abdeckung in die Befestigungsnut einführen. Falls Sie bei der Ausführung dieses Vorgangs an einem gewissen Punkt beobachten, dass Abdeckung an der Wand übersteht, verteilen Sie den überschüssigen Bereich auf den gesamten Umfang des Pools. Dadurch werden Knicke vermieden.
-Nach der Platzierung befüllen Sie den Pool 2 - 3 cm hoch mit Wasser und ziehen die Falten am Boden auseinander. Falls Falten am Boden zurückbleiben, so ist das kein Grund, alles zu ändern, da es kein Herstellungsfehler ist. Nehmen Sie sich Zeit dafür.
-**Sehr wichtig:(*)** Suchen Sie die Seriennummer im oberen Teil der Wand der Abdeckung, nahe der Schweißung, welche die Seite verbindet.
Notieren Sie diese für etwaige Reklamationen in dem Feld auf dem Anweisungsblatt.

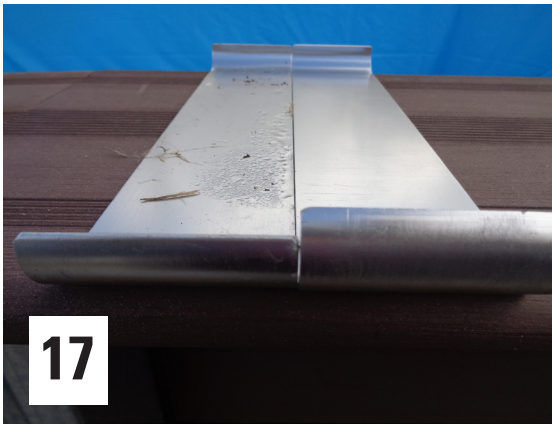
SV **PLACERING AV BUSSNING (LINER)**
- Ta bort bussningen ur lådan med stor försiktighet. Töj och förläng den i skuggan så att den får tillbaka sin form. Utför detta steg åtminstone två timmar innan den sätts på plats. Idealtemperaturen för montering av muffen är 20 - 25ºC.
- Använd inga vassa föremål som kan skada muffen. Garantin täcker inte punkteringar orsakat av felaktig hantering. Ta av sig skorna.
- Förläng skyddet, dra det mot poolen hörn. Det är väldigt viktigt att ta detta steg på allvar, eftersom det slutliga utseendet av din pool kommer att styras av ordentligt placering av muff.
- För in muffen i hålet för tillbehör. Om man någon gång under slutförandet av denna operation märker ett överflöd av fodralet på väggen, sprid ut detta överflöd jämnt på poolens utsida. Detta kommer att förhindra veck.
- När den väl är på plats fyller du poolen med 2 - 3 cm vatten och förläng muffens veck också. Om veck stannar kvar på botten är det inte skäl för att byta ut muffen mot en annan, då det inte är ett tillverkningsfel. Ta god tid på dig.
- **Väldigt viktigt: (*)** Hitta serienumret på den övre delen av muffen, nära svetsningen som håller ihop sidorna. Skriv ner den i instruktionslådan för eventuella fordringar.

NL **PLAATSEN VAN DE LINER**
-Haal de liner heel voorzichtig uit de doos. Uitvouwen en vlak leggen op een schaduwrijke plaats zodat de vouwen eruit gaan. Deze stap minstens twee uur van te voren uitvoeren voordat u de liner gaat plaatsen. De ideale temperatuur om de liner te plaatsen is 20 – 25ºC.
-Gebruik geen scherpe voorwerpen omdat deze gaten kunnen veroorzaken. De garantie dekt geen gaten en lekken die zijn veroorzaakt door onzorgvuldig handelen. Trek uw schoenen uit.
-Spreid de liner uit en werk naar de hoeken van het zwembad toe. Het is heel belangrijk deze stap heel zorgvuldig uit te voeren, want het er mooi uitzien van uw zwembad, wordt bepaald door het goed plaatsen van de liner.
-De liner in de klemsleuf inbrengen. Als u op het moment dat u deze operatie afrondt ziet dat er ergens nog een teveel aan liner op de wand zit, moet u het restant gelijkmatig verdelen over de gehele omtrek van het zwembad. Op deze manier worden vouwen en kreukels voorkomen.
-Nadat het geplaatst is, het zwembad met 2 – 3 cm water vullen en strijk de vouwen uit de bodem. Als er nog vouwen in de bodem zitten, is dit geen reden voor ruilen, want dit is geen fabricagefout is. Neem hier uw tijd voor.
-**Heel belangrijk:(*)** Zoek het serienummer op dat aan de bovenkant van de wand van de liner zit, vlakbij de las die de zijde aan elkaar verbindt. Schrijf dit nummer op in het kader op het instructieblad met het oog op eventuele klachten.

DK **PLACERING AF DUGEN**
- Fjern forsigtigt dugen fra kassen. Stræk og udfold den i skyggen, således at den genvinder sin facon. Udfør dette trin mindst to timer, inden den skal placeres. Den ideelle temperatur til montering af dugen er 20-25ºC.
- Anvend ikke skarpe genstande, der kan prikke hul i dugen. Garantien omfatter ikke punktering som følge af forkert håndtering. Tag skoene af.
- Udfold dækkenet og træk det hen til poolens hjørner. Det er meget vigtigt at gennemføre dette trin omhyggeligt, da det endelige udseende af din pool vil afhænge af den korrekte placering af dugen.
- Indfør dugen i fastholdelsesrillen. Hvis der på noget tidspunkt observeres, at der er overskydende materiale på væggen, spredes det overskydende jævnt ud langs kanten af poolen. Dette vil forebygge rynker.
- Når dugen er på plads, fyldes poolen med 2-3 cm vand, og rynkerne i dugen trækkes ud. Hvis der stadig er folder i bunden, er dette ikke en årsag til udskiftning af dugen, da der ikke er tale om en produktionsfejl. Tag dig god tid.
- **Meget vigtigt: (*)** Find serienummeret på den øvre del af dugen væg i nærheden af den svejsning, der sidder op mod siden.
Skriv det ned i feltet i instruktionsarket til brug for eventuelle fremtidige reklamationer.







EN INSTALATION OF SHORE TRIM

- Look for the trims. All pools have 8 trims with an angular shape. Place them in the shore connections (photo 15)
- Oval pools have trims for the straight area. The ends are different. Place the longest part on the inside of the pool. (photos 16 and 17).
- Screws are not necessary.

ES COLOCACIÓN DE LOS EMBELLECEDORES DE LAS PLAYAS

- Busque los embellecedores. Todas las piscinas tienen 8 embellecedores con forma angular. Colóquelos en las uniones de las playas (foto 15)
- Las piscinas ovaladas tienen embellecedores para la zona recta. Los extremos son diferentes. Coloque la parte más larga en el interior de la piscina. (fotos 16 y 17).
- No es necesario atornillarlos.

FR MISE EN PLACE DES ENJOLIVEURS DES PLAGES

- Prenez les enjoliveurs. Toutes les piscines en possèdent 8 de forme angulaire. Placez-les dans les unions des plages (Photo 15).
- Les piscines ovales possèdent des enjoliveurs pour la zone droite. Les extrémités sont différentes. Placez la partie la plus longue à l'intérieur de la piscine (Photos 16 et 17).
- Pas besoin de visser.

DE POSITIONIERUNG DER ZIERBLENDEN DER LATTEN

- Suchen Sie die Zierblenden. Alle Pools haben 8 eckige Zierblenden. Platzieren Sie diese an den Verbindungsstücken der Latten (Foto 15)
- Ovale Pools haben Zierblenden für den geraden Bereich. Die Enden sind unterschiedlich. Setzen Sie das längste Teil in das Innere des Pools. (Fotos 16 und 17).
- Ein Verschrauben ist nicht notwendig.

SV INSTALLATION AV PANELKANT

- Leta efter kanterna. Alla pooler har 8 kanter med en kantig form. Placera dem i panelanslutningarna (foto 15).
- Ovala pooler har kanter för det raka området. Gavlarna är inte likadana. Placera den längsta delen på poolens insida (foton 16 och 17).
- Skruvar behövs inte.

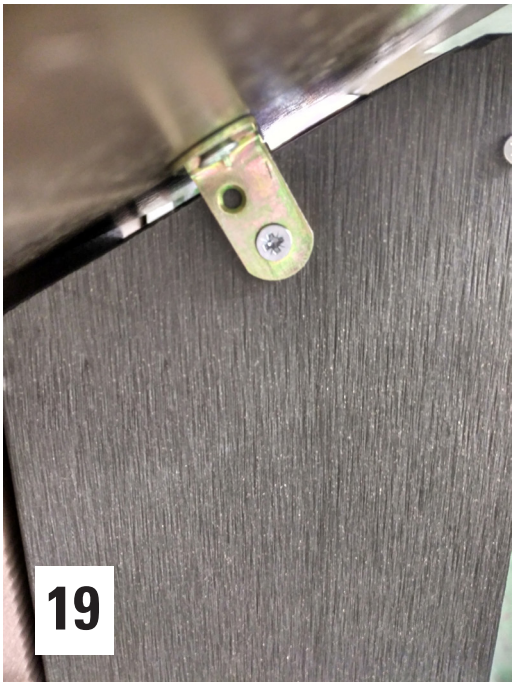
NL PLAATSEN VAN DE AFWERKINGEN OP DE RANDEN

- Neem de afwerkingen. Elk zwembad heeft 8 afwerkingen met een hoekige vorm. Plaats deze op de verbindingen van de randen (foto 15)
- De ovale zwembaden hebben afwerkingen voor het rechte gedeelte. De uiteinden zijn anders gevormd. Plaats het grootste deel aan de binnenzijde van het zwembad (foto's 16 en 17).
- Het is niet nodig ze vast te schroeven.

DK ISOLERING AF STIVERBEKLÆDNING

- Find beklædningerne. Alle pools har 8 beklædninger med en kantet facon. Placer dem i stivertilslutningerne (foto 15).
- Ovale pools hare beklædninger til det lige område. Enderne er forskellige. Placer den længste del inde i poolen (foto 16 og 17).
- Skruer er ikke nødvendige.







EN INSTALATION OF THE STRUCTURAL SYSTEM TRIM

This step is only for oval pools.
This is to cover the vertical posts (photo 18) to give the swimming pool a nicer aesthetic. The piece is for decoration only.
Look for some brackets and screws (4 x 16 mm) that you will find in the bag KITENV.
Screw the bracket as you prefer. In photo 19 there is an example. Use two screws for each bracket. This is sufficient.

ES COLOCACIÓN DE LOS EMBELLECEDORES DEL SISTEMA ESTRUCTURAL

Este paso es únicamente para piscinas ovaladas.
Se trata de cubrir los postes verticales (foto 18) para darle una estética más bonita a la piscina. Es tan solo una pieza decorativa.
Busque unas escuadras y tornillos (4 x 16 mm) que encontrará en la bolsa KITENV.
Atornille la escuadra como prefiera. En la foto 19 hay un ejemplo. Utilice dos tornillos por cada escuadra. Es suficiente.

FR MISE EN PLACE DES ENJOLIVEURS DU SYSTÈME STRUCTUREL

Cette séquence concerne uniquement les piscines ovales.
Il s'agit de couvrir les poteaux verticaux (Photo 18) pour fournir un meilleur aspect à l'ensemble de la piscine. C'est une pièce purement décorative.
Utilisez les équerres et les vis (4 x 16 mm) fournies dans la pochette KITENV.
Vissez l'équerre comme vous le préférez. La Photo 19 reprend un exemple. Utilisez deux vis par équerre, ce sera suffisant.

DE POSITIONIERUNG DER ZIERBLENDEN DES TRAGWERKS

Dieser Schritt gilt nur für ovale Pools.
Es geht darum, die vertikale Pfosten (Foto 18) zu verdecken, um dem Pool eine ansprechendere Optik zu verleihen. Dies ist nur ein dekoratives Element.
Suchen Sie Anschlagwinkel und Schrauben (4 x 16 mm), die sich in Beutel KITENV befinden.
Verschrauben Sie den Winkel nach Belieben. Foto 19 zeigt ein Beispiel. Benutzen Sie zwei Schrauben pro Winkel. Das reicht aus.

SV INSTALLATION AV DET STRUKTURELLA SYSTEMETS KANT

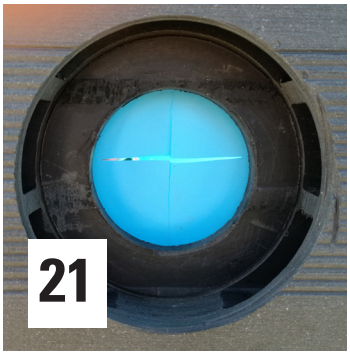
Detta steg gäller endast för ovala pooler.
Detta är för att täcka vertikala stolpar (foto 18) för att ge poolen ett mer tilltalande utseende. Delen är endast dekorativ.
Leta efter konsoler och skruvar (4 x 16 mm) som du kan hitta i påsen KITENV.
Skruva konsolen på det sätt du föredrar. Det finns exempel i foto 19. Använd två skruvar för varje konsol. Det räcker.

NL PLAATSEN VAN DE AFWERKINGEN OP DE OPBOUW

Deze stap is alleen van toepassing voor ovale zwembaden.
Dit is alleen bedoeld om de verticale posten af te dekken(foto 18) zodat het zwembad er mooier afgewerkt uitziet. Het gaat hier dus alleen maar om een decoratief onderdeel.
Neem de beugels en schroeven (4 x 16 mm) die u vindt in zak KITENV.
Schroef de beugel vast naar voorkeur. Op foto 19 ziet u een voorbeeld. gebruik twee schroeven voor elke beugel. Dat is voldoende.

DK INSTALLATION AF BEKLÆDNING TIL RAMMEN

Dette trin gælder kun for ovale pools.
Dette er for at dække de lodrette stolper (foto 18), af hensyn til poolens udseende. Dette emne er kun til dekorationsformål.
Find beslagene og skruerne (4 x 16 mm) i posen KITENV.
Skru beslaget på efter egen præference. Foto 19 viser et eksempel. Brug to skruer til hvert beslag. Det er tilstrækkeligt.



EN **FITTING THE RETURN VALVE (V): (IMPELLER NOZZLE: V)**
This valve is located at the bottom of the pool wall, and water is returned to the pool through it after treatment in the treatment unit. Start pouring water into the pool through a garden hose, and stop 4 cm below the bottom of the valve hole. Mark the position of the hole on the liner with a felt pen and make a cross-shaped cut in the centre of the mark with a stanley knife or similar. Do not cut beyond the edge of the hole (Photo 21). The liner can also be cut before introducing the nozzle, making a circular cut supported at the back on a flat surface.
Locate two return valves of the skimmer box. One valve has a flat finish, which can be used with the hose provided in the kit of your pool. On the other hand, you Will find another return valve with a threaded finish. This should be used if you want to install a semi-rigid PVC pipe (not included). In this case, you will need a coupling to change from 38 mm diameter to 50 mm diameter. This can be found in your nearest DIY store.

ES **COLOCACIÓN DE LA BOQUILLA DE RETORNO (V): (BOQUILLA DE IMPULSIÓN V):**
Es una válvula situada en la parte inferior de la pared de la piscina, por donde retorna el agua depurada procedente de la depuradora. Comenzar a llenar la piscina (con una manguera de jardín), hasta que llegue a 4 cm por debajo del borde inferior de la boquilla. Marcar el orificio en el liner con un rotulador y hacer un corte en cruz en el centro con ayuda de un cúter (cuchilla), sin rebasar el agujero del troquel (Foto 21). También puede cortar el liner antes de introducir la boquilla, haciendo un corte circular apoyando por detrás una superficie plana.
Localice dos válvulas de retorno de la caja del skimmer. Hay una válvula con una terminación lisa, que podrá utilizar con la manguera proporcionada en el kit de su piscina. Por otro lado, encontrará otra válvula de retorno con una terminación roscada. Deberá utilizar esta pieza si quiere instalar una manguera de PVC semi-rígido (no incluida). En este caso, necesita un acople para cambiar de diámetro 38 mm a diámetro 50 mm, que podrá encontrar en su tienda de bricolaje más cercana.

FR **MONTAGE DE LA VALVE DE REFOULEMENT (V): (BUSE D'IMPULSION : V)**
La tôle est munie de 2 perçages, afin d'y fixer le skimmer et la buse de refoulement. BUSE DE REFOULEMENT : elle est installée sur la tôle, dans le milleu de la piscine. L'eau provenant de l'epurateur, retourne dans la piscine au travers de cette buse. Commencer le remplissage de la piscine avec un tuyau d'arrosage. Arrêter le remplissage à 4 cm du bord inférieur du perçage de la buse. Ne pas dépasser le niveau de perçage de la buse. Faire une découpe de 4 cm en forme de croix dans le liner, au centre du peçage de la buse, à l'aide d'un cutter. ATTENTION, NE PAS DEPASSER LE TROU (Photo 21). Vous pouvez également couper le liner avant d'introduire la buse, en effectuant une coupe circulaire en appuyant par derrière une surface plate.
Localisez deux clapets antiretour dans la boîte du skimmer. Il y a une vanne avec une terminaison lisse que vous pourrez utiliser avec le tuyau fourni avec le kit de votre piscine. Vous trouverez un deuxième clapet antiretour avec une finition filetée. Vous devrez utiliser cette pièce pour installer un tuyau en PVC semi-rigide (non inclus). Dans ce cas, il faudra prévoir un raccord pour passer du diamètre 38 mm au diamètre 50 mm que vous pourrez trouver dans votre magasin de bricolage le plus proche.

DE **EINBAU DES RÜCKLAUFVENTIL (V):**
Es handelt sich um ein unten an der Beckenwand befindliches Ventil, durch das das geklärte Wasser aus der Filteranlage ins Becken zurückfließt.
Befüllen Sie das Becken zunächts bis ca. a cm Wasser unter dem unteren Rand der Ventilöffnung. Markieren Sie in dem Liner einen zentrierten kreuzförmige Schnitt, und dann mit Hilfe eines Cutters schneiden,ohne den Durchmesser der Öffnung zu überchreiben (Foto 21). Sie können den Liner auch vor Einführen des Mundstücks zuschneiden, indem Sie es von hinten auf einer flachen Oberfläche abstützen und einen runden Einschnitt anbringen.
Bringen Sie zwei Rücklaufventile am Kasten des Skimmers an. Das Ventil mit glattem Ende kann für den Schlauch des Schwimmbecken-Kits verwendet werden. Das andere Rücklaufventil endet in einem Gewinde. Dieses Ventil verwenden Sie zur Anbringung eines halbsteifen PVC-Schlauches (nicht enthalten). Hier benötigen Sie eine Kupplung, um den Durchmesser von 38 mm auf 50 mm zu ändern. Diese erhalten Sie in jedem Handwerksgeschäft.

SV **PASSA IN BACKVENTILERNA (V) (FLÄKTHJULSMUNSTYCKE: V)**
Denna ventil finns längst ner på poolväggen och vatten skickas tillbaka till poolen genom den efter behandling i behandlingsenheten. Börja fylla vatten i poolen med en trädgårdsslang och sluta 4 cm under ventilhålet. Markera hålets läge på linern med en tuschpenna och gör ett kryssformat hål i märkets mitt med en mattkniv eller liknande. Skär inte utanför hålets kant (foto 21). Linern kan också skäras innan man för in munstycket genom att göra ett runt hål med stöd bakifrån på ett jämnt underlag.
Hitta de silboxens två returventiler. Den ena ventilen har en jämn yta, som kan användas med slangen som följer med i poolsatsen. Å andra sidan hittar du även en returventil med gängad yta. Denna ska inte användas om du ska installera ett halvstyvt PVC-rör (inkluderas ej). I så fall behöver en koppling för att ändra från diametern 38 mm till 50 mm. Detta hittar du i närmsta byggvarubutik.

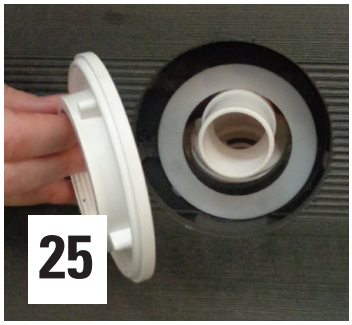
NL **MONTAGE VAN DE TERUGVOERKLEP (V): (MOND AANDRIJVING V):**
Dit is een klep, gesitueerd aan de onderkant van de wand van het zwenbad, waardoor het gezuiverde water, afkomsting van de zuiveringsinstallatieweer terugstroomt. Begin het zwembad met water te vullen (met een tuinslang) totop een niveau van 4 cm onder de benedenrand van de klep. Geef de opening in het dek (de liner) aan met een vilstift en maak in het mideen een kruisvormige insnijding met behulp van een mesje, zonder de geponste opening te overschrijden (Foto 21). U kunt de liner ook insnijden voordat de de spuitmond wordt geplaatst; snijd in dat geval een cirkel uit terwijl u er een bijv. stuk hout met een glad oppervlak achter houdt.
Zoek de twee terugslagventielen van de skimmerbehuizing. Er is één ventiel met een gladde aansluiting, die u kunt gebruiken met de slang die bij uw zwembadset is geleverd. Daarnaast vindt u een ander terugslagventiel met een schroefdraadaansluiting. Dit onderdeel moet u gebruiken wanneer u een half-stijve PVC-slang wilt installeren (niet inbegrepen). In dit geval heeft u een koppelstuk nodig om van 38 mm diameter te veranderen naar 50 mm diameter; zo'n koppelstuk kunt u vinden in de dichtstbijzijnde doe-het-zelfzaak.

DK **INSTALLATION AF RETURVENTIL (V): (HJULDYSE: V)**
Denne ventil er placeret i bunden af pool-væggen, og vandet returneres til poolen gennem den, når det er blevet behandlet i behandlingsenheden. Begynd at fylde vande i poolen med en haveslange, og stands 4 cm under undersiden af ventilhullet. Afmærk placeringen af hullet på dugen med en pen og lav et kryds-formet snit i midten af mærket med en hobbykniv eller lignende. Skær ikke udover kanten af hullet (foto 21). Der kan også laves et snit i dugen, inden dysen indføres, ved at lave et rundt snit med understøtning på bagsiden med en flad overflade.
Find to returventiler i skimmer-kassen. Den ene ventil er flad, og kan bruges sammen med den slange, der leveres sammen med pool-sættet. På den anden side finder du en anden returventil med gevind. Den skal bruges, hvis du ønsker at installere en halvstiv PVC-slange (medfølger ikke). I dette tilfælde skal du bruge en kobling som omskiftning mellem diameteren 38 mm og diameteren 50 mm. Sådan en kan du finde i dit nærmeste byggemarked.











EN The nozzle is inserted from the inside of the pool through the cut that is made, with a friction ring (F) and a gasket (J) already in place on the nozzle. This way, the gasket (J) is in contact with the liner. Cut the piece of liner that appears on the outside (Picture 22). The other gasket (J) is put into place from the outside, folding it and turning the panel, so that it is in contact with the liner and the panel (Photo 23). Place the other friction ring (F)l (Photo 24) and tighten firmly with the nut (T). (Photo 25)
To insert the nut from the exterior, the person that is inside the pool holding the return valve, should slightly move backwards to fix the nut with the composite form the exterior. (photo 25 - 26)

ES Se introduce la boquilla desde el interior de la piscina a través del corte realizado, con un anillo de fricción (F) y una junta (J) ya colocados en la boquilla. De este modo, la junta (J) queda en contacto con el liner. Corte el trozo de liner que asoma por el exterior. (Foto 22).La otra junta (J) se coloca desde el exterior, doblándola y pasando el panel, para que quede en contacto con el liner y panel. (Foto 23). Coloque el otro anillo de fricción (F) (foto 24) y apretar firmemente con la tuerca (T). (Foto 25)
Para insertar la tuerca desde el exterior, la persona que esté en el interior de la piscina sujetando la válvula de retorno, debe realizar un leve movimiento hacia atrás para poder fijar la tuerca con el panel de composite desde el exterior. (foto 25 - 26)

FR La buse est introduite depuis l'intérieur de la piscine à travers la coupure effectuée, avec un anneau de friction (F) et un joint (J) déjà placés dans la buse. De cette façon, le joint (J) reste en contact avec le liner. Coupez le morceau de liner qui ressort vers l'extérieur (Photo 22). L'autre joint (J) est placé depuis l'extérieur, en le pliant et en passant le panneau afin qu'il soit en contact avec le liner et le panneau (Photo 23).
Positionner l'autre bague de friction (F) l (Photo 24). Ajuster l'ensemble des pièces en serrant fermement avec l'ecrou (T).
Pour insérer l'écrou depuis l'extérieur, la personne qui se trouve à l'intérieur de la piscine en train de soutenir le clapet antiretour doit réaliser un léger mouvement vers l'arrière pour pouvoir fixer l'écrou au panneau de composite depuis l'extérieur (photo 25 - 26)

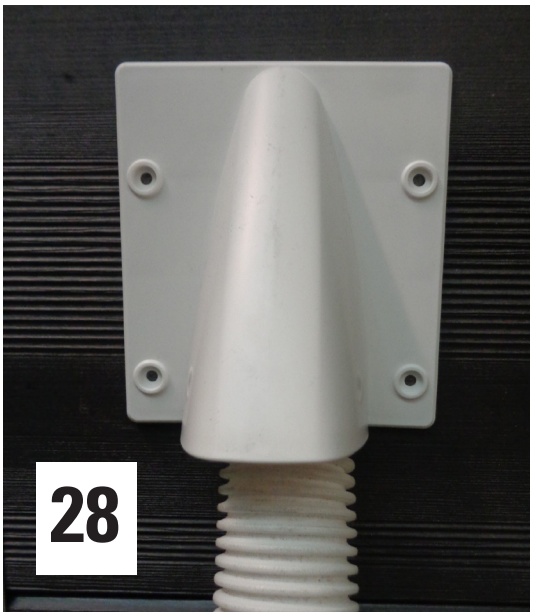
DE Die Düse wird vom Inneren des Beckens aus mit dem Reibering (F) und der Fugendichtung (J) bereits in der Düse in die Öffnung eingeführt. Auf diese Weise bleibt die Fugendichtung (J) in Kontakt mit der Abdeckung. Schneiden Sie das Stück der Abdeckung ab, das an der Außenseite übersteht. (Foto 22). Die andere Fugendichtung (J) wird von außen aufgesetzt, gefaltet und durch die Verkleidung geschoben, damit Sie in Kontakt mit der Abdeckung und der Verkleidung bleibt. (Foto 23).
Bringen Sie den anderen Nebendichtungsring (F) (Foto 24) an und ziehen Sie ihn mit der Mutter fest (T). (Photo 25)
Um die Schraube von außen anzubringen muss sich die Person, die das Rücklaufventil im Inneren des Schwimmbeckens befestigt, leicht nach hinten bewegen, um die Schraube von außen an der Kompositplatte zu befestigen. (Abbildung 25 - 26)

SV Munstycket förs in från poolens insida genom hålet som gjordes, med en friktionsring (F) och en packning (J) som finns på munstycket. På detta sätt kommer packningen (J) att vara i kontakt med linern. Skär den bit av liner som syns på utsidan (Bild 22). Den andra packningen (J) förs in från utsidan, genom att vika den och vrida panelen, så att den är i kontakt med liner och panel (Foto 23). Placera den andra friktionsringen (F) (Foto 24) och skruva åt ordentligt med en mutter (T). (Foto 25)
För att föra in muttern från utsidan ska den person som är inne i poolen och håller returventilen röra sig lite bakåt för att fixera muttern med kompositformen på utsidan (foto 25 - 26)

NL Het spuitstuk wordt vanaf de binnenkant van het zwembad ingebracht via de gemaakte snede, met een wrijvingsring (F) en een pakking (J) die al in het spuitstuk zijn aangebracht.
Op deze manier blijft la junta (J) in contact met de liner. Snijd het stukje liner af dat naar buiten steekt. (Foto 22). De andere pakking (J) wordt vanaf de buitenkant geplaatst, vouw hem dubbel en steek hem door het paneel, zodat deze in contact blijft met de liner én het paneel. (Foto 23). Plaats het andere wrijvingsring (F) (foto 24) aan en span ze stevig aan met behulp van de moer (T). (Foto 25).
Om de moer vanaf de buitenkant in te steken, moet de persoon die zich in het bassin bevindt en het terugslagventiel vasthoudt, een kleine achterwaartse beweging maken om de moer vanaf de buitenkant vast te kunnen zetten op het composietpaneel (foto 25 - 26).

DK Dysen isættes fra indersiden af poolen gennem snittet, der blev lavet, med en friktionsring (F) og en pakning (J), der allerede er placeret på dysen. På denne måde er pakningen (J) i forbindelse med dugen. Lav et snit i det stykke dug, der kan ses på ydersiden (illustration 22). Den anden pakning (J) placeres fra ydersiden ved at folde den og vende panelet, så den har kontakt med dugen og panelet (illustration 23). Placer den anden friktionsring (F)/(foto 24) og spænd stramt til med møtrikken (T). (Foto 25).
For at indsætte møtrikken fra ydersiden, skal den person, som er inde i poolen og holder returventilen, bevæge sig en smule bagud for at fastgøre møtrikken med kompositmaterialet fra ydersiden (foto 25-26).





EN Insert the return hose (M) which goes from the outlet of the treatment unit to the return valve (V), and secure it with the clamp (A) (photo 27).When the filtering is working, the safety cover must be installed as in photo 28. Use the screws included in the kit.
Tip: You can use a 2 mm drill bit to make a guide on the panel. This way it is easier to screw it. It is advisable that it be attached once filtration has begun. This way you can correct any problems you have with the filtration without needing to remove the trim.

ES Insertar la manguera de retorno (M), que va desde la toma de salida de la depuradora, hasta la boquilla de retorno (V) y sujetarla con la abrazadera (A) (foto 27).Cuando la filtración esté en funcionamiento, debe instalar el embellecedor de seguridad como en la foto 28. Utilice los tornillos incluidos. Consejo: puede usar una broca de 2 mm para hacer una guía en el panel. De esta manera es más fácil atornillarlo. Es recomendable fijarlo una vez ponga en marcha la filtración.
Así podrá corregir cualquier problema que tenga con la filtración sin necesidad de quitar el embellecedor.

FR Ce montage doit se mener à bien avec beaucoup de soin, évitant les plis à travers lesquels pourraient se produire des fuites d'eau. Avant de continuer le remplissage de la piscine il faudra installer le tuyau de refoulement (M) qui va de la prise de sortie de l'epurateur à la buse de refoulement (V), en le fixant avec deux colliers (A) (photo 27).
Lorsque la filtration est en marche, il faut installer l'enjoliveur de sécurité comme sur la photo 28. Utilisez les vis incluses.
Conseil : vous pouvez utiliser une mèche de 2 mm pour réaliser un guide sur le panneau. Ce sera plus facile à visser. Il est recommandé de le fixer après avoir mis en marche la filtration. Vous pourrez ainsi corriger les possibles problèmes de filtration sans besoin de retirer l'enjoliveur.

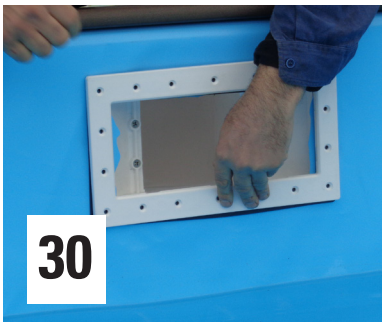
DE Rücklaufschlauch (M) zwischen dem Ausgang der Filternanlage und dem Rücklaufventil (V) mit den Rohrschellen (A) anbringen (Foto 27). Nachdem die Filteranlage funktionsfähig ist, muss die Sicherheitskappe wie in Abbildung 28 angebracht werden.
Tipp: Sie können einen 2-mm-Bohrer benutzen, um eine Führung an der Verkleidung zu erstellen. Auf diese Weise ist das Verschrauben einfacher. Es empfiehlt sich, sie zu befestigen, sobald Sie die Filtration in Gang setzen. Dadurch können Sie ein etwaiges Problem mit der Filtration korrigieren, ohne die Zierblende entfernen zu müssen.

SV För in returslangen (M) som går från behandlingsenhetens utlopp till returventilen (V) och fäst den med klämman (A) (foto 27). När filtreringen fungerar ska säkerhetslocket installeras som i foto 28. Använd skruvarna som ingår i satsen.
Tips: Du kan använda ett 2 mm borr för att göra en guide på panelen. På detta sätt är det enklare att skruva den. Det rekommenderas att den sätts fast när filtrering har påbörjats. På detta sätt kan du korrigera eventuella problem du får med filtreringen utan att du måste ta bort kanten.

NL Breng de waterslangvoor het terugkerende water (M), die van de uitlaat van de zuiveringsinstallatie naar het terugslagventiel (V) loopt, in en zet haarvast met de klemring (A) (foto 27).
Als de filtering werkt, moet de beschermende afwerking worden geïnstalleerd zoals te zien is op foto 28. Gebruik de bijgeleverde schroeven. Tip: u kunt een boor van 2 mm gebruiken om een geleiding te maken in het paneel. Op deze manier wordt het vastschroeven veel makkelijker. Het is raadzaam om hem vast te zetten nadat de filtering in werking is gezet. Zo kunt u eventuele problemen met de filtering corrigeren zonder dat het nodig is om de afwerking los te maken.

DK Indsæt returslangen (M), der går fra udgangen af behandlingsenheden til returventilen (V) og fastgør den med klemmen (A) (foto 27). Når filtreringen er aktiv, skal sikkerhedsdækslet være monteret som vist i foto 28. Brug de medfølgende skruer.
Råd: Du kan bruge en 2 mm borebit til at lave et styrespor i panelet. Det gør det lettere at montere skruerne. Det anbefales, at det er fastgjort, når filtreringen er i gang. På denne måde kan du afhjælpe eventuelle problemer med filtrering uden at skulle fjerne beklædningen.









EN **ATTACHING THE SKIMMER BODY (S) TO THE OUTSIDE OF THE POOL:**
Fill the pool with water until the level is 4 cm from the bottom of the perforation for the skimmer. Affix the seal ring and position the skimmer frame. Screw it with a screwdriver. Using a Stanley knife, cut the liner (L) inside the pool opposite the perforation.
Finally, place the trim piece. Note that the trim has "max" and "min" markings. Indicate the maximum and the minimum level of water that your pool should have.
Cover the connecting bushing (C) and the water treatment unit inlet with Teflon. Screw the connecting bushing (C) tightly to the skimmer, connect one end of the hose to the skimmer connecting bushing (C) using a clamp (A), and fit the other end to the treatment unit
inlet. Clamp this end also. NB.- Fit Teflon on all water hose connection threads to ensure leak-tightness.
Look for the aluminium trim for the skimmer. To secure it to the panel, take 8 screws (4 x 16 mm) from the box: KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.

ES **FIJACION DEL CUERPO DEL SKIMMER (S) AL EXTERIOR DE LA PISCINA:**
Seguir llenando de agua la piscina, hasta que el nivel esté a 4 cm. de la parte inferior del troquel del skimmer. Pegue la junta de estanqueidad y coloque el marco del skimmer. Atorníllelo con un destornillador.
Recorte con un cúter (cuchilla) el liner (L) que se encuentra en el interior de la piscina y ocupa el recuadro del troquel.
Finalmente, ponga el embellecedor. Observe que el embellecedor tiene unas marcas de "max" y "min". Indican el máximo y el mínimo de nivel de agua que debe tener su piscina.
Cubrir con teflón el manguito de conexión (C) y la toma de entrada del agua de la depuradora.
Atornillar fuertemente el manguito de conexión (C) al cuerpo del skimmer y conectar un extremo de la manguera con la ayuda de una abrazadera
(A) al manguito de conexión del skimmer (C). Encajar el otro extremo de la manguera a la entrada de la toma de agua de la depuradora y apretar
con la ayuda de una abrazadera. IMPORTANTE: Poner teflón en todas las roscas de conexión de agua.
Busque el embellecedor de aluminio del skimmer. Para fijarlo al panel, coja 8 tornillos (4 x16 mm) de la caja: KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.

FR **INSTALLATION DU CORPS DU SKIMMER (S) À L'EXTÉRIEUR DE LA PISCINE:**
Continuer a remplir la piscine, jusqu'à ce que le niveau d'eau soit à 4 cm de la partie inférieure du perçage du skimmer. Collez le joint d'étanchéité et placez le cadre du skimmer. Vissez-le avec un tournevis.
Avec une lame (cuter) découper la liner (L) qui se trouve à l'intérieur de la piscine au format du perçage.
Ensuite, placez l'enjoliveur. Ce dernier présente des marques de « max » et « min » qui indiquent le niveau maximum et minimum du niveau de l'eau que devra respecter votre piscine.
Recouvrir le tube de connexion (C) ainsi que la prise d'entrée d'eau de l'epurateur avec du Téflon. Visser fortement le tube de connection (C) au corps du skimmer et brancher l'extrémité de tuyau à l'aide d'un collier (A) au tube de connexion du skimmer (C). Emboîter l'autre extrémité du tuyau a l'entrée de la prise d'eau de l'epurateur et serrer à l'aide d'un collier. IMPORTANT: Recouvrir de Téflon tous les filetages de raccord d'eau,pour en garantir l'étanchéité. Prenez l'enjoliveur en aluminium du skimmer. Pour le fixer au panneau, prenez 8 vis (4 x 16 mm) de la boîte: KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.

DE **BEFESTIGUNG DES SKIMMERGEHÄUSES (S) AN DER BECKENWAND:**
Pool weiter mit Wasser bis zu einer Höhe von ca. 4 cm. innem am gestanzten Teil des Skimmers befüllen. Verkleben Sie die Fugendichtung und platzieren Sie den Rahmen des Skimmers. Verschrauben Sie ihn mit einem Schraubenzieher.
Schneiden sie mit einen Cutter (Messer) den Liner (L) auf der innem im Pool den Stanzrahmen abdeckt.
Platzieren Sie schließlich die Zierblende: Sie werden feststellen, dass die Zierblende die Markierungen „max" und „min" aufweist. Sie zeigen Maximum und Minimum des Wasserstands an, den Ihr Pool haben sollte.
Mit Teflon die Anschlussmuffe (C) und den Wasseranschluss der Waserreinigungsanlage abdecken. Anschlussmuffe (C) fest an das Skimmergehäuse schrauben und ein Schlauchendede mit Hilfe der Rohrschelle (A) an die Anschlussmuffe des Skimmers (S) anschließen. Das andere Schlauchende an den Wasseranschluss der Wasserreinigungsanlage anschließen und mit einer Rohrschelle sicherrn. WICHTIG: Um für Abdichtung zu sorgen, alle Wasseranschlussgewinde mit Teflon abdecken.
Suchen Sie die Aluminiumzierblende des Skimmers. Zur Befestigung an der Verkleidung nehmen Sie 8 Schrauben (4 x 16 mm) aus Paket: KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.

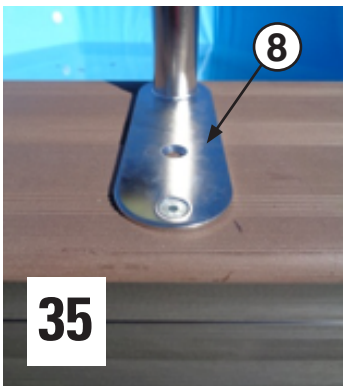
SV **SÄTTA FAST SILKROPPEN (S) TILL POOLENS UTSIDA:**
Fyll poolen med vatten tills den vattenytan är 4 cm från nedre delen av perforeringen för silen. Fäst tätningsringen och positionera silramen. Skruva fast med skruvmejsel.
Använd en mattkniv för att skära linern (L) i poolens insida på motsatt sida av perforeringen.
Placera slutligen kantbiten. Observera att kanten har markeringarna "max" och "min". Indikera den maximala och minimala vattennivå poolen ska ha. Täck anslutningsbussningen (C) och inloppet till vattenbehandlingsenheten med Teflon. Skruva anslutningsbussningen (C) tätt mot silen, anslut slangens ena ände till silens anslutningsbussning (C) genom att använda en klämma (A) och sätt den andra änden på behandlingsenhetens
inlopp. Kläm även fast denna. OBS - Lägg Teflon på alla gängor på alla vatttenslangsanslutningar för att säkerställa läckagetäthet.
Leta efter aluminiumkanten till silen. För att fästa den till panelen, ta 8 skruvar (4 x 16 mm) från lådan: KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.

NL **HET VASTZETTEN VAN HET SKELET VAN DE SKIMMER (S) AAN DE BUITENKANT VAN HET ZWEMBAD:**
U vervolgt met het vullen van het zwembad totdat het niveau top op 4 cm. beneden geponste opening van de skimmer komt te staan. Lijm de waterdichte pakking vast en plaats het kader van de skimmer. Schroef hem vast met een schroevendraaier. Tot slot plaatst u de afwerking.
Snij met een cutter het dek (de liner L) dat zich aan de binnenkant van het zwembad bevindt en dat het vierkant van de geonste opening bedekt, af.
Hou er rekening mee dat de afwerking een markering heeft met "max" en "min". Deze geven het maximale en het minimale waterniveau aan dat uw zwembad moet hebben.
Het verbindingsslangetje (C) en de aansluiting van de watertoevoer van de zuiveringinstallatie met Teflon bedekken.Het verbindingsslangetje (C) stevig aan het skelet van de skimmer aanschroeven en het uiteinde van de waterslang met behulp van een klembab (A) aansluiten aan het verbindingsslangetje van de skimmer (C). Het andere uiteinde van de waterslang inpassen in de toever van de wateraansluiting van zuiveringinstallatie en stevig vastzetten met behulp van een klemband. BELANGRIJK: Teflon aanbrengen aan schroefdraden van de wateraansluiting teneinde lekkages te voorkomen.
Neem de aluminium afwerking van de skimmer. Om aan het paneel vast te zetten, 8 schroeven (4 x 16 mm) uit doos KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.

DK **MONTERING AF SKIMMERHUSET (S) PÅ YDERSIDEN AF POOLEN:**
Fyld vand i poolen, indtil niveauet er 4 cm fra undersiden af perforeringen til skimmeren. Fastgør pakningsringen og placer skimmerrammen. Iskru den med en skruetrækker. Brug en hobbykniv til at lave et snit i dugen (L) på poolens inderside modsat perforeringen.
Til sidst placeres beklædningsemnet. Bemærk, at beklædningsemnet er afmærket "max" og "min". Afmærk de højeste og laveste vandniveauer, som din pool skal have.
Dæk forbindelsesbøsningen (C) og indløbet fra vandbehandlingsenheden med Teflon. Fastskru forbindelsesbøsningen (C) stramt på skimmeren, forbind den ene ende af slangen til skimmerens forbindelsesbøsning (C) med en klemme (A) og fastgør den anden ende til behandlingsenhedens
indløb. Sæt også en klemme på denne ende. NB - Anvend Teflon på alle vandslangeforbindelsers gevind for at være sikker på vandtætheden.
Vær opmærksom på aluminiumsbeklædningen til skimmeren. Fastgøres med 8 skruer (4 x 16 mm) fra kassen: KITENVCO41-KITENVCOV52-KITENVCOV66-KITENVCOV80.









EN **PLACEMENT OF THE INTERNAL STAIRCASE**

- Take out the ladder and follow the installation instructions. Think about where you want to have the entry for your swimming pool. To make it more real you can mount it and put it into pool without attaching the fastenings. Just support it on the shore.
- Look for two metal plates. These parts are essential to correctly affix the ladder.

Introduce of the two panels (photo 33) and make a hole from the bottom using the proper drill bit Nº 10 (photo 34).

- Place part **8**, the fastening, such that it coincides with the hole. Put in the shorter bolt and secure it with a nut and washer. (photo 35).

-Finish securing the plate by making another hole and securing it with the longer screw. (photo 36).

- Once one of the ladder fastenings is secured, introduce the other fastening. Mark the place where the screw hole should be made. This step is very important, as it must match the distance between the ladder rails.

ES **COLOCACIÓN DE LA ESCALERA INTERIOR**

- Saque la escalera y siga las instrucciones de montaje. Piense el lugar de su piscina en el que desea tener la entrada. Para que sea más real puede montarla y presentarla dentro de su piscina sin poner los anclajes. Simplemente apóyela en la playa.
- Busque dos chapas metálicas. Estas piezas son fundamentales para fijar correctamente la escalera.

Presente una de las dos chapas (foto 33) y haga un agujero desde abajo con una broca apropiada Nº 10 (foto 34).

-Coloque la pieza **8**, el anclaje, de tal manera que coincida con el agujero. Meta el tornillo más corto y fíjelo con una tuerca y arandela. (foto 35).

-Termine de fijar la chapa haciendo otro agujero y fijándola con el tornillo más largo. (foto 36)

- Una vez fijado un anclaje de la escalera, presente el otro anclaje. Marque el lugar donde debe hacer el agujero de los tornillos. Este paso es muy importante, ya que debe coincidir bien la distancia entre los pasamanos de la escalera.

FR **INSTALLATION DE L'ÉCHELLE INTÉRIEURE**

- Prenez l'échelle et suivez les instructions de montage. Pensez tout d'abord à quel endroit de la piscine vous voulez établir l'entrée. Pour vous faire une idée, vous pouvez présenter l'échelle à différents emplacements sans placer les ancrages. Pour cela, appuyez-la simplement sur la plage.
- Prenez deux plaques métalliques. Ces pièces sont essentielles pour fixer correctement l'échelle.

Présentez une des deux plaques (Photo 33) et faites un trou depuis le bas avec une mèche adaptée Nº 10 (Photo 34).

-Placez ensuite la pièce **8** et l'ancrage de façon à le faire coïncider avec le trou. Introduisez la vis la plus courte et fixez-la avec un écrou et une rondelle Nº 8 (Photo 35).

-Terminez de fixer la plaque en faisant un autre trou et placez maintenant la vis la plus longue (Photo 36).

- Une fois que l'ancrage de l'échelle est fixé, présentez le deuxième ancrage. Marquez l'emplacement du trou pour les vis. Cette étape est très importante, étant donné que la distance entre les mains courantes de l'échelle doit coïncider.

DE **POSITIONIERUNG DER TREPPE IM INNEREN DES BECKENS**

- Nehmen Sie die Treppe heraus und befolgen Sie die Montageanweisungen. Überlegen Sie sich, wo an Ihrem Pool der Eingang sein soll. Damit es realer wirkt, können Sie diese zusammenbauen und in den Pool halten, ohne Verankerungen einzusetzen. Lehnen Sie sie einfach an die Latte.
- Suchen Sie zwei Metallplatten. Diese Elemente sind grundlegend, um die Treppe richtig zu befestigen.

Halten Sie eine der beiden Platten (Foto 33) und bringen Sie mit einem passenden Bohrer von unten eine Bohrung an Nº 10 (Foto 34).

-Platzieren Sie Element **8**, die Verankerung so, dass sie mit der Bohrung übereinstimmt. Setzen Sie die kürzeste Schraube ein und befestigen Sie diese mit einer Mutter und Unterlegscheibe. (Foto 35).

-Beenden Sie die Befestigung der Platten, indem Sie eine weitere Bohrung anbringen und sie mit der längsten Schraube befestigen. (Foto 36)

- Nach Befestigen einer Verankerung der Treppe, halten Sie die andere Verankerung. Kennzeichnen Sie die Stelle, an der Sie die Bohrung für die Schrauben vornehmen müssen. Dieser Schritt ist sehr wichtig, da der Abstand zwischen den Handläufen der Treppe übereinstimmen muss.

SV **PLACERING AV DEN INRE STEGEN**

- Ta ut stegen och följ installationsinstruktionerna. Tänk på var du vill ha ingången till din pool. För att ge dig en bild kan du hänga upp den i poolen utan att fästa den. Luta den bara mot panelen.
- Leta efter två metallplattor. Dessa delar är nödvändiga för att fästa stegen korrekt.

För in de två panelerna (foto 33) och gör ett hål från botten med korrekt borr Nº 10 (foto 34).

- Placera del 8, fästet, så att det stämmer överens med hålet. Sätt in den kortare bulten och fäst den med en mutter och bricka (foto 35).
- Sluta säkringen av platten genom att göra ett till hål och säkra den med den längre skruven (foto 36).
- När väl ett av stegfästena är säkrat, för in det andra fästet. Markera platsen för var skruvhålet ska göras. Detta steg är väldigt viktigt då det måste stämma överens med avståndet mellan stegskenorna.

NL **PLAATSEN VAN DE BINNENTRAP**

- Neem de trap en volg de montage-instructies. Bepaal op welke plek van uw zwembad u de ingang wilt hebben. Om het echter te laten lijken kunt u de ladder in elkaar zetten en in het zwembad plaatsen zonder dat u de verankering aanbrengt. Plaats hem gewoon op de rand van het bad.
- Neem twee metalen platen. Deze onderdelen zijn fundamenteel voor het correct vastzetten van de trap.

Houd een van de twee platen op zijn plek (foto 33) en maak een gat van onderaf met een geschikte boor Nº 10 (foto 34).

-Plaats deel **8**, de verankering, zodanig dat deze samenvalt met het gat. Steek de kortste bout erin en zet deze vast met een moer en ring. (foto 35).

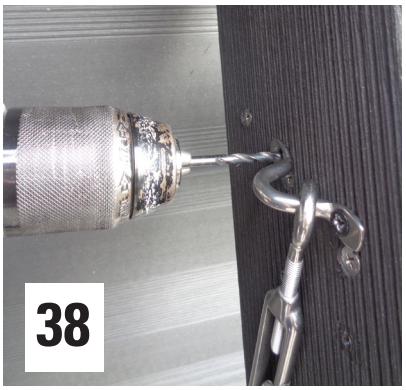
-Besluit het fixeren van de plaat door nog een gat te boren en hem vast te zetten met de grootste moer. (foto 36)

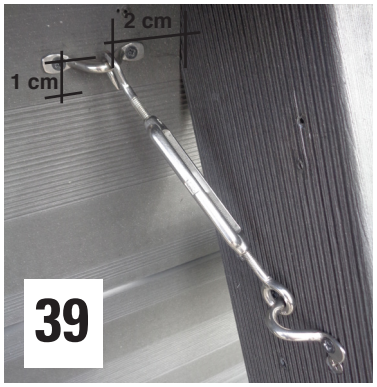
- Als de ene verankering van de trap is vastgezet, gaat u verder met de andere verankering . Markeer de plaats waar het gat voor de schroeven moet worden gemaakt. Deze stap is heel belangrijk, want het moet precies kloppen met de afstand tussen de leuningen van de trap.

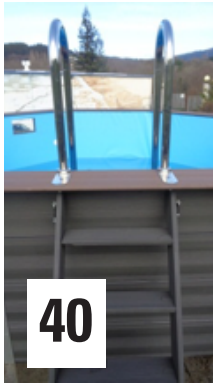
DK **PLACERING AF DEN INDVENDIGE TRAPPE**

- Tag trappen frem og følg installationsinstrukserne. Overvej, hvor du ønsker at kunne få adgang til din swimmingpool. For at gøre det mere realistisk, kan du montere den og placere den i poolen, uden at fastgøre den. Den skal bare fastholdes via stiveren.
- Find de to metalplader. Disse dele er nødvendige for den korrekte fastgørelse af stigen.
- Find de to paneler (foto 33) og lav et hul fra bunden med den korrekte bore-bit nr. 10 (foto 34).
- Placer del 8, fastgørelsesdelen, således at den er ud for hullet. Indfør den korte bolt og fastgør den med en møtrik og spændskive (foto 35).
- Afslut med at fastgøre pladen ved at lave endnu et hul og fastgøre den med den lange skrue (foto 36).
- Når den ene stigefastgørelse er fastgjort, monteres den anden fastgørelse. Afmærk stedet, hvor skruehullet skal være. Dette trin er meget vigtigt, da det skal passe til afstanden mellem stigens gelænder.









EN PLACEMENT OF THE EXTERNAL STAIRCASE

- Remove the ladder from the box with great care. Look for 8 screws (3.5 x 25 mm) and two hooks in the box: KITENVCO41 - KITENVCOV52 - KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

- Place the ladder against the pool wall (photo 37) and make a mark as shown (Photo 38). Measure 2 cm from the ladder and 1 cm from the marks of the panel. (photo 39). This will be the place to make the upper hole for the hook. It should look like the (photo 38).

Look for the hook and insert it as in the (photo 40). Follow the same procedure to secure it to the handrail (photo 39).

ES COLOCACIÓN DE LA ESCALERA EXTERIOR

-Saque la escalera de la caja con mucho cuidado. Busque 8 tornillos (3.5 x 25 mm) y dos ganchos en la caja: KITENVCO41 - KITENVCOV52 - KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

-Presente la escalera contra la pared de la piscina (foto 37) y realice una marca como indica la (foto 38). Mida 2 cm de distancia con la escalera y 1 cm de las marcas del panel. (foto 39). Ese será el lugar para realizar el agujero superior del enganche. Debe quedar como la (foto 38).

-Busque el gancho y preséntelo como en la (foto 40). Siga el mismo procedimiento para fijarlo a los pasamanos (foto 39).

FR INSTALLATION DE L'ÉCHELLE EXTÉRIEURE

-Retirez l'échelle de la boîte en faisant attention de ne pas l'endommager. Cherchez ensuite 8 vis (3.5 x 25 mm) et deux crochets dans la boîte: KITENVCO41 - KITENVCOV52 - KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

-Présentez l'échelle contre la paroi de la piscine (Photo 37) et effectuez une marque comme cela est repris sur la (Photo 38). Mesurez 2 cm de distance avec l'échelle et 1cm des marques du panneau (Photo 39). Il s'agira de l'emplacement pour effectuer le trou supérieur de la fixation. Le résultat doit être le même que sur la (Photo 38).

-Prenez le crochet et présentez-le comme dans la (Photo 40). Suivez le même procédé pour le fixer aux mains courantes (Photo 39).

DE POSITIONIERUNG DER TREPPE AUSSEN AM BECKEN

-Nehmen Sie die Treppe vorsichtig aus der Box. Suchen Sie 8 Schrauben (3,5 x 25 mm) und zwei Haken in Paket: KITENVCO41 - KITENVCOV52 - KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

-Lehnen Sie die Treppe gegen die Wand des Pools (Foto 37) und bringen Sie eine Markierung an, wie (Foto 38) zeigt. Messen Sie 2 cm Abstand von der Treppe und 1 cm von den Markierungen der Verkleidung ab. (Foto 39). Das ist die Stelle für die obere Bohrung für den Haken und sollte wie auf (Foto 38) aussehen.

-Suchen Sie den Haken und halten Sie ihn wie auf (Foto 40). Verfahren Sie ebenso bei der Befestigung der Handläufe (Foto 39).

SV PLACERING AV DEN YTTRE STEGEN

- Ta bort stegen ur lådan med stor försiktighet. Leta efter 8 skruvar (3,5 x 25 mm) och två hakar i lådan: KITENVCO41 - KITENVCOV52 -KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

- Ställ stegen mot poolväggen (foto 37) och gör ett märke som i foto 38. Mät upp 2 cm från stegen och 1 cm från märkena på panelen (foto 39). Detta är platsen för att göra det övre hålet för haken. Det ska se ut som på foto 38.

- Leta efter haken och för in det som på foto 40. Följ samma procedur för att säkra det till ledstången (foto 39).

NL PLAATSEN VAN DE BUITENTRAP

-Haal de trap heel voorzichtig uit de doos. Neem 8 schroeven (3.5 x 25 mm) en twee haken uit doos: KITENVCO41 - KITENVCOV52 - KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

-Plaats de trap tegen de wand van het zwembad (foto 37) en teken het af zoals aangegeven op (foto 38). Meet 2 cm afstand vanaf de trap en 1 cm vanaf de markeringen op het paneel. (foto 39). Dit is de plek waar het bovenste gat voor de haak moet worden gemaakt. Het moet eruit zien als op (foto 38).

-Neem de haak en houdt hem op zijn plek zoals op (foto 40). Volg dezelfde procedure om ze aan de leuningen vast te zetten (foto 39).

DK PLACERING AF DEN UDVENDIGE TRAPPE

- Fjern forsigtigt stigen fra kassen. Find de 8 skruer (3,5 x 25 mm) og to kroge i kassen: KITENVCO41 - KITENVCOV52 -KITENVCOV66 - KITENVCOV80.

- Placer stigen mod pool-væggen (foto 37) og lave et mærke som vist (foto 38). Mål 2 cm fra stigen og 1 cm fra mærket på panelet (foto 39). Dette er stedet for det øverste hul til krogen. Det skal se ud som (foto 38).

- Find krogen og indsæt den som i (foto 40). Følg samme fremgangsmåde til at fastgøre den til gelænderet (foto 39).

EN FILTER

ES FILTRACIÓN

FR FILTRATION

DE FILTRATION

SV FILTER

NL FILTERING

DK FILTER

EN **ASSEMBLY SUGGESTIONS:** • The filter should be located at least 3.50 m from the pool.
The following diagrams explain the movement direction of the water. Check the manual that comes with the filter group for the assembly instructions. Note: Fill the filter with 2/3 of clean, calibrated sand: only one calibration is supplied guaranteeing good use of the filer. (1) The colours and connections of the filter can vary according to models. Check the specific manual

⚠ The multi-directional flap determines the flow direction. The marks "PUMP", "RETURN", "WASTE" are engraved on the inlets and outlets of the pump. The installation of all the electrical systems should comply with the NF-C15-100 regulation. Check with the manufacturer for any modification of one or several filter system components. The suction pump should not be situated above the water level, because there is a risk of becoming deactivated.

ES **CONSEJOS DE MONTAJE:** • La filtración deberá situarse a un mínimo de 3.50 m de la piscina.
Los esquemas a continuación pretenden explicar el sentido de circulación del agua. Consulte el manual incluido con el grupo de filtración para realizar el montaje. Nota: Rellene el filtro con 2/3 of de agua limpia y calibrada; solo se suministra un calibre, garantiza el buen funcionamiento de la filtración. (1) Los colores y las conexiones de los sistemas de filtración pueden variar según los modelos. Consulte el manual específico.

⚠ La trampilla multidireccional determina un sentido de circulación. Las marcas «PUMP» «RETURN» «WASTE» están grabadas en las entradas y en las salidas de la trampilla. La instalación de todos los sistemas eléctricos debe cumplir con la norma NF C15-100. Consulte con el fabricante cualquier modificación de uno o de varios componentes del sistema de filtración. La bomba de filtración no se debe situar por encima del nivel del agua porque corre el riesgo de desactivarse.

FR **CONSEILS DE MONTAGE :** • La filtration devra se situer à 3,50 m minimum de la piscine.
Sur schémas dans le suivant ont pour but d'expliquer le sens de circulation d'eau. Veuillez vous référer à la notice fournie avec le groupe de filtration pour en réaliser l'assemblage. Nota : Remplissez le filtre aux 2/3 avec le sable nettoyé et calibré : un seul calibre est livré, il assure un bon fonctionnement de la filtration. (1) Les coloris et connections des systèmes de filtration peuvent différer selon les modèles. Se référer à la notice spécifique.

⚠ Votre vanne multi-voies dispose d'un sens de circulation. Des marquages "PUMP" "RETURN" "WASTE" sont gravés aux entrées et sorties de la vanne. L'installation de tout système électrique doit se faire en conformité avec la norme NF C15-100. Demander l'avis du fabricant pour toute modification d'un ou plusieurs composants du système de filtration. La pompe d'aspiration ne doit pas se situer au-dessus du niveau de l'eau car elle risque de se désamorcer.

DE **TIPPS FÜR DIE MONTAGE :** • Die Filtration muss mindestens 3,50 m vom Pool entfernt platziert werden.
Folgende Zeichnungen sollen die Richtung des Wasserkreislaufs erläutern. Für den Einbau lesen Sie bitte das Handbuch, das dem Filtrationsaggregat beiliegt. Hinweis: Füllen Sie den Filter zu 2/3 mit sauberem und kalibriertem Sand: nur ein Kaliber wird geliefert, es garantiert den ordnungsgemäßen Betrieb der Filtration. (1) Farben und Anschlüsse der Filtrationssysteme können je nach Modell abweichen. Lesen Sie das entsprechende Handbuch.

⚠ Die Mehrrichtungsfalle bestimmt eine Richtung des Kreislaufs. Die Markierungen „PUMP" „RETURN» und „WASTE» sind an den Eingängen und Ausgängen der Klappe eingraviert. Die Installation aller elektrischen Systeme muss die Richtlinie NF C15-100 erfüllen. Erkundigen Sie sich beim Hersteller bei etwaiger Abwandlung eines oder mehrerer Komponenten des Filtrationssystems. Die Ansaugpumpe darf nicht über dem Wasserspiegel platziert werden, da sonst die Gefahr besteht, dass sie deaktiviert wird.

SV **MONTERINGSFÖRSLAG:** • Filtret bör placeras åtminstone 3,50 m från poolen.
Följande diagram förklarar vattnets rörelseriktning. Kontrollera manualen som medföljer filtergruppen för monteringsinstruktioner. OBS: Fyll filtret med 2/3 ren, kalibrerad sand: endast en kalibrering medföljer vilket garanterar bra användning av filtret. (1) Filtrets färger och anslutningar kan variera beroende av modell. Se specifik manual.

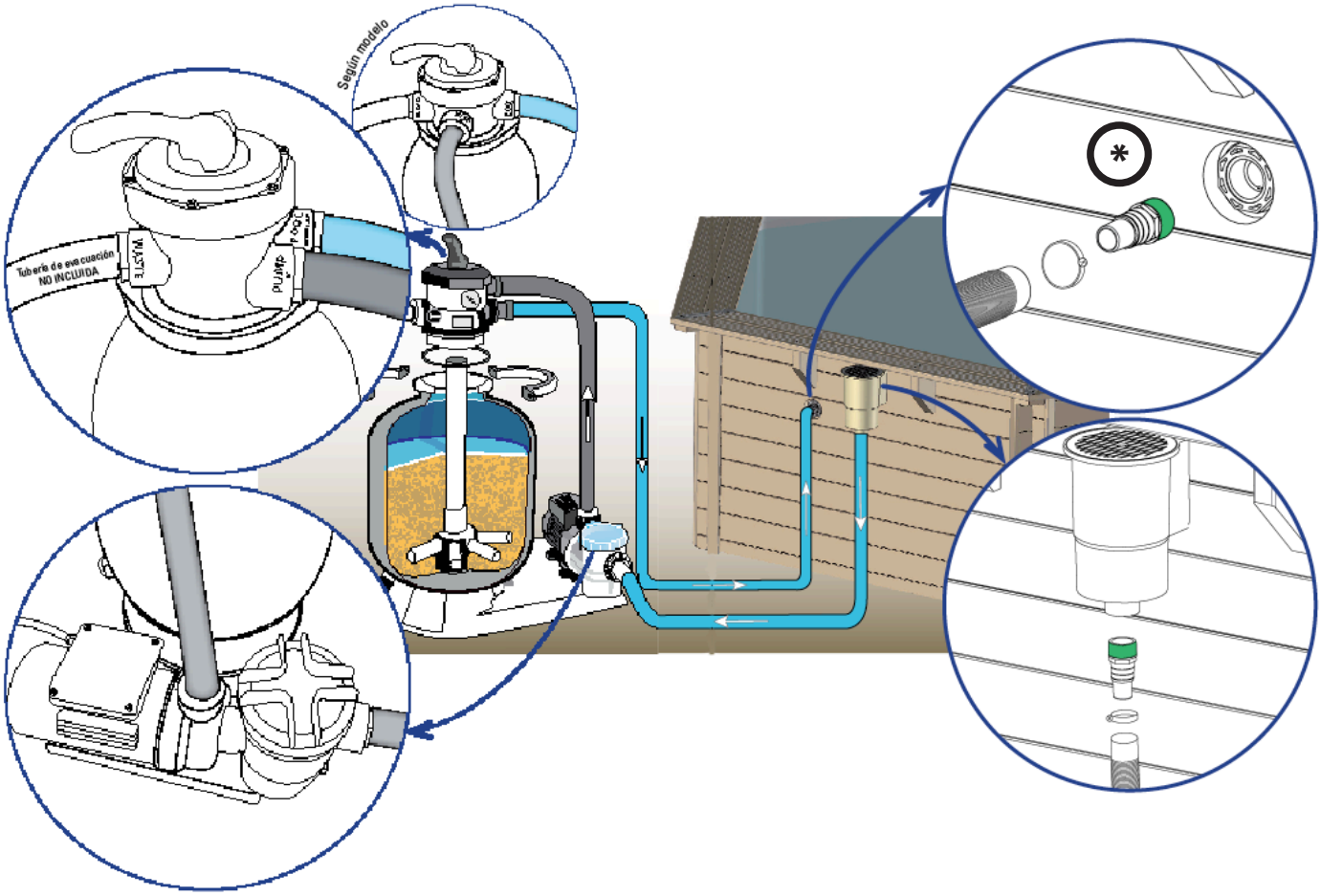
⚠ Flerfunktionsfliken bestämmer flödesriktningen. Markeringarna "PUMP", "RETURN", "WASTE" har graverats på pumpen inlopp och utlopp. Installationen av alla elektriska system ska följa förordningen NF-C15-100. Kontrollera med tillverkaren för eventuella modifieringar av en eller flera komponenter i filtersystemet. Sugpumpen ska inte vara placerad över vattennivån, eftersom det finns risk att den deaktiveras.

NL **MONTAGEAANWIJZINGEN:** • De filtergroep moet worden geplaatst op minstens 3,50 m van het zwembad.
De onderstaande schema's zijn bedoeld om de richting van de watercirculatie te tonen. Raadpleeg de handleiding die bij de filtergroep is meegeleverd om de montage uit te voeren. Let op: Vul met filter voor 2/3 met schoon en gekalibreerd zand; gebruik slechts één kaliber, dit garandeert de goede werking van de filtering. (1) De kleuren en de verbindingen van de filtersystemen kunnen per model verschillen. Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

⚠ De multidirectionele afsluiter bepaalt een circulatierichting. De markeringen "PUMP" "RETURN" "WASTE" zijn afleesbaar aan de in- en uitgangen van de afsluiter. De installatie van alle elektrische systemen moet worden uitgevoerd overeenkomstig de norm NF C15-100. Neem contact op met de fabrikant voor ieder type aanpassing aan één of meerdere onderdelen van het filtersysteem. De aanzuigpomp mag zich niet boven de waterspiegel bevinden want dan bestaat de kans dat hij zichzelf uitschakelt.

DK **SAMLINGSFORSLAG:** • Filteret skal placeres mindst 3,50 m fra poolen.
De følgende diagrammer viser vandets bevægelsesretning. Se brugsanvisningen til filtergruppen for samlingsinstruktioner. Bemærk: Fyld filteret med 2/3 rent, kalibreret sand: kun kalibreret sand kan garantere korrekt drift af filteret. (1) Filterets farver og tilslutninger kan variere alt efter modellen. Der henvises til den specifikke brugsanvisning.

⚠ Flervejsklappen bestemmer strømretningen. Mærkerne "PUMP", "RETURN", "WASTE" er graveret på pumpens indløb og udløb. Installation af alle elektriske systemer skal overholde NF-C15-100. Spørgsmål vedrørende modifikation et en eller flere filtersystemkomponenter skal rettes til producenten. Sugepumpen bør ikke placeres over vandoverfladens niveau, da der er en risiko for, at den deaktiveres.



EN All the threaded connections should be assembled with the watertight Teflon tape *, except the connection with O rings. The Teflon should be wound round the thread in a counter clockwise direction.
LAND-FILLING: Finish filling the pool The water level should be situated between the upper third part and the second half of the skimmer mouth.

ES Todas las conexiones roscadas deben montarse con la cinta estanca de Teflón *, excepto las conexiones con junta tórica. El Teflón debe enrrollarse en sentido contrario a la rosca.
TERRAPLENADO: Termine de llenar la piscina. El nivel de agua se situará entre el tercio superior y la mitad de la boca del skimmer.

FR Tous les raccords filetés sont à monter avec le ruban étanche téflon *, excepté les raccords avec joint torique. Le téflon doit être enroulé dans le sens contraire du vissage.
REMPLISSAGE : Finissez de remplir la piscine. Le niveau d'eau final se situera entre le tiers supérieur et la moitié de la bouche du skimmer.

DE Alle Schraubverbindungen müssen mit dem bereitgestellten wasserdichten Teflonklebeband montiert *, außer Anschlüsse mit O-förmiger Dichtung. Das Teflon muss in der zur Spirale entgegengesetzten Richtung aufgerollt werden.
ANSCHÜTTUNG: Füllen Sie den Pool ganz auf. Der Wasserspiegel wird sich zwischen dem oberen Drittel und der Hälfte der Öffnung des Skimmers ansiedeln.

SV Alla gängade anslutningar ska monteras med vattentät Teflontejp *, förutom anslutningen med O-ring. Teflonet ska viras motsols runt gängan.
MARKFYLLNING: Fyll upp hela poolen. Vattennivån ska vara mellan den övre tredje delen och den andra halvan av silmynningen.

NL Alle schroefverbindingen moeten worden gemonteerd met teflon antilekkage-tape *, behalve de verbindingen met O-ring. De teflontape moet tegen de schroefrichting in om de verbinding worden gerold.
TERREIN EFFENEN: Eindig met het vullen van het zwembad. De waterspiegel moet zich bevinden tussen het bovenste derde deel en het midden van de skimmermond.

DK Alle forbindelser med gevind bør samles med vandtæt Teflon-tape *, med undtagelse af forbindelsen med O-ringe. Teflon bør vikles omkring gevind imod urets retning.
OPFYLDNING MED JORD: Afslut opfyldningen af poolen. Vandniveauet bør være mellem den øverste tredjedel og halvdel af skimmerindtaget.

EN SAND FILTER

ES FILTRO DE ARENA

FR FILTRE À SABLE

DE SANDFILTER

SV SANDFILTER

NL ZANDFILTER

DK SANDFILTER

EN This is the oldest of filtering systems. The filtered water passes through the sand (calibrated silicon) that retains all impurities. This type of filter is equipped with a multi-directional flap that allows easy manipulations and cleaning.

DIFFERENT POSITIONS OF THE MULTI-DIRECTIONAL FLAP (4 OR 6)*: When you perform changes the position of the multi-directional flap that pump should always be stopped, without risking seriously damaging the filter and cancelling the guarantee.

1. FILTERING POSITION (OR FILTER): Usual position of the flap that allows the water coming from the pump to enter through the upper part of the filter and circulate through the sane, where all its impurities are trapped. The water is collected in the mesh at the bottom and returned to the pool. The pressure gauge situated at the upper part of the filter allows controlling the pressure. In the case that the pressure increase 0.2 bar regarding the starting pressure, you will need to clean the filter.

ES Es el más antiguo de los sistemas de filtración. El agua filtrada pasa a través de la arena (silicio calibrado) que retiene todas las impurezas. Este tipo de filtro está equipado con una trampilla multidireccional que permite las manipulaciones y las limpiezas con facilidad.

DIFERENTES POSICIONES DE LA TRAMPILLA MULTIDIRECCIONAL (4 O 6)*: Cuando se realicen cambios en la posición de la trampilla multidireccional la bomba debe estar siempre detenida, sin que se corra el riesgo de dañar gravemente el filtro y se anule la garantía.

1. POSICIÓN FILTRACIÓN (O FILTER): Posición habitual de la trampilla que permite que el agua procedente de la bomba entre por la parte superior del filtro y circule a través de la arena, donde se recogen todas sus impurezas. El agua se recoge en la rejilla del fondo y se devuelve a la piscina. El manómetro situado en la parte superior del filtro le permite controlar la presión. En caso de que aumente 0,2 bares respecto a la presión de puesta en servicio, será necesario limpiar el filtro.

FR C'est le plus ancien des systèmes de filtration. L'eau filtrée passe à travers du sable (silice calibrée) qui retient toutes les impuretés. Ce type de filtre est équipé d'une vanne multivoies qui permet des manipulations et nettoyages très aisés.

LES DIFFERENTES POSITIONS DE LA VANNE MULTIVOIES (4 OU 6) * : Lors des changements de position de la vanne multivoies, la pompe doit toujours être à l'arrêt, sans quoi le filtre risque d'être gravement endommagé et sa garantie annulée.

1. POSITION FILTRATION (OU FILTER) : Position habituelle de la vanne qui permet à l'eau venant de la pompe de rentrer par le haut du filtre et de circuler à travers le sable où elle est débarrassée de ses impuretés. L'eau est récupérée par la crépine de fond et refoulée vers la piscine. Un manomètre situé sur la partie haute du filtre vous permet de contrôler la pression. Dès que celle-ci augmentera de 0,2 bars par rapport à la pression de mise en service, il faudra faire un nettoyage du filtre.

DE Es ist das älteste der Filtrationssysteme. Das gefilterte Wasser fließt durch den Sand (kalibriertes Silikon), der alle Verunreinigungen zurückhält. Diese Art von Filter ist mit einer Mehrrichtungsklappe ausgestattet, die einen leichten Umgang und eine einfache Reinigung ermöglicht.

VERSCHIEDENE POSITIONEN DER MEHRRICHTUNGSKLAPPE (4 ODER 6)*: Wenn Veränderungen an der Position der Mehrrichtungsklappe vorgenommen werden, muss die Pumpe stets angehalten werden, ohne dass die Gefahr besteht, dass der Filter ernsthaft beschädigt wird und die Garantie erlischt.

1. POSITION FILTRATION (ODER FILTER): Übliche Position der Klappe, die ermöglicht, dass das aus der Pumpe kommende Wasser durch den oberen Teil des Filters eintritt und durch den Sand fließt, in dem alle Verunreinigungen aufgefangen werden. Das Wasser wird in dem Siebkorb am Boden gesammelt und in den Pool zurückgeführt. Mi Hilfe des Druckanzeigers im oberen Teil des Filters lässt sich der Druck kontrollieren. Sollte er im Vergleich zum Druck bei Inbetriebnahme um 0,2 bar ansteigen, muss der Filter gereinigt werden.

SV Detta är det äldsta filtreringssystemet. Det filtrerade vattnet passerar genom sand (kalibrerat silikon) som håller kvar alla orenheter. Denna typ av filter är försedd med en flerfunktionsflik som möjliggör enkelmanipulering och rengöring.

OLIKA POSITIONER FÖR FLERFUNKTIONSFLIKEN (4 ELLER 6)*: När du utför ändringar ska flerfunktionsfliken i pumpen alltid stoppas, för att inte riskera skada på filtret och avbryta garantin.

1. FILTRERINGSPOSITION (ELLER FILTER): Vanlig flikposition som låter vattnet som kommer från pumpen att komma in genom filtrets övre del och cirkulera genom sanden, där alla orenheter fångas. Vattnet samlas i nätet i botten och returneras till poolen. Tryckmätare på pumpens övre del gör det möjligt att kontrollera trycket. Om trycker ökar med 0,2 bar jämfört med starttrycket ska du rengöra filtret.

NL Dit is het oudste van alle filtersystemen. Het te filteren water passeert door zand (gekalibreerd silicium) dat alle onzuiverheden vasthoudt. Dit type filter is voorzien van een multidirectionele afsluiter waardoor de bediening en het schoonmaken eenvoudig zijn uit te voeren.

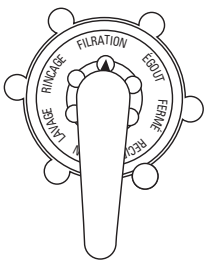
VERSCHILLENDE STANDEN VAN DE MULTIDIRECTIONELE AFSLUITER (4 OF 6)*: Wanneer er veranderingen worden aangebracht in de stand van de multidirectionele afsluiter, moet de pomp altijd zijn uitgeschakeld, zonder het risico te lopen dat het filter ernstige schade oploopt en de garantie vervalt.

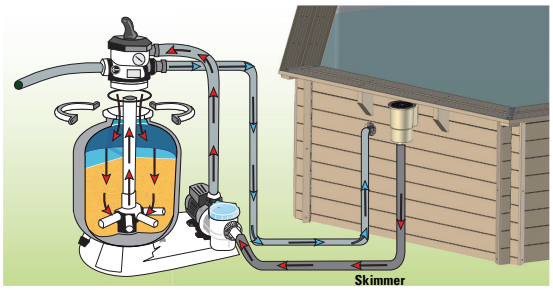
1. STAND FILTERING (OF FILTER): Normale stand van de afsluiter die er voor zorgt dat het water dat uit de pomp komt via het bovenste deel van het filter binnenkomt en circuleert door het zand, waar alle onzuiverheden worden opgevangen. Het water wordt opgevangen in het rooster op de bodem en gaat terug naar het zwembad. De manometer die in het bovenste deel van het filter zit, stelt u in staat de druk te regelen. In het geval de druk met 0,2 bar toeneemt ten opzichte van de druk bij het in werking zetten, is het nodig om het filter schoon te maken.

DK Dette er den ældste type filtrering. Det filtrerede vand føres gennem sandet (kalibreret silicium), der fastholder alle urenheder. Denne filtertype er udstyret med en flervejsklap, der muliggør nem aktivering og rengøring.

FORSKELLIGE POSITIONER AF FLERVEJSKLAPPEN (4 ELLER 6)*: Når du ændrer positionen af flervejsklappen, skal pumpen altid være deaktiveret, da du ellers risikerer at medføre alvorlig skade på filteret og bortfald af garantien.

1. FILTRERINGSPOSITION (ELLER FILTER): Normal position for klappen, der gør det muligt for vandet fra pumpen at komme ind gennem den øverste del af filteret og cirkulere gennem det, således at alle urenheder opfanges. Vandet opsamles ved nettet i bunden og returneres til poolen. Trykmåleren placeret i den øverste del af filteret gør det muligt at kontrollere trykket. Hvis trykket siger 0,2 bar i forhold til det oprindelige tryk, skal filteret renses.





EN **2. WASHING POSITION (OR BACKWASH):** Sand washing position. Allow the water to circulate in reverse direction in the filter. The water enters through the lower part of the filter elevates the filtering mass and therefore collects all its impurities and because they are lighter than sand, they area evacuated through the upper part of the filter towards the drain. This operation should last between 2 and 3 minutes.

ES **2. POSICIÓN LAVADO (O BACKWASH):** Posición de limpieza de la arena. Permite que el agua circule en sentido inverso en el filtro. El agua entra por la parte inferior del filtro y hace que se levante la masa filtrante y por lo tanto se recojan sus impurezas que, al ser más ligeras que la arena, se evacuan por la parte alta del filtro hacia el desagüe. Esta operación deberá durar entre 2 y 3 minutos.

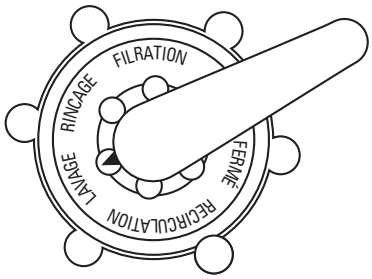
FR **2. POSITION LAVAGE (OU BACKWASH) :** Position de nettoyage du sable. Elle permet de faire circuler l'eau en sens inverse dans le filtre. L'eau entre par le bas du filtre et vient soulever la masse filtrante et ainsi débarrasser de ses impuretés qui, plus légères que le sable, sont évacuées par le haut du filtre vers l'égout. Cette opération devra se faire pendant 2 à 3 minutes.

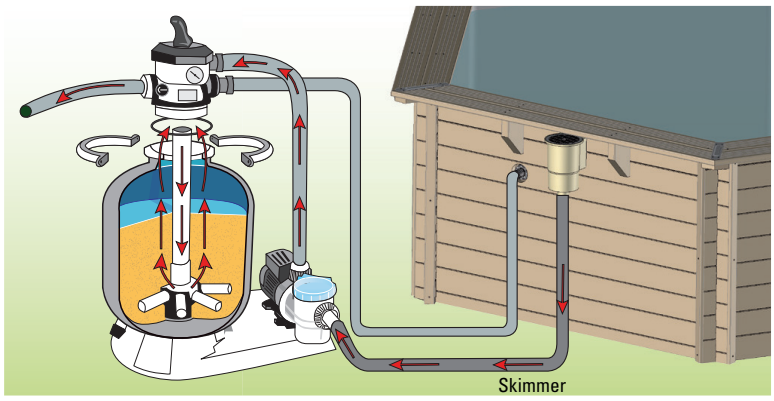
DE **2. POSITION RÜCKSPÜLEN (ODER BACKWASH):** Position der Reinigung des Sandes. Ermöglicht, dass das Wasser in umgekehrter Richtung in den Filter fließt. Das Wasser tritt durch das untere Teil des Filters ein und sorgt dafür, dass die Filtermasse steigt und folglich seine Verunreinigungen gesammelt werden, die durch das obere Teil des Filters Richtung Abfluss entsorgt werden, da sie leichter sind als der Sand. Dieser Vorgang muss 2 bis 3 Minuten dauern.

SV **2. SPOLNINGSPOSITION (ELLER BACKSPOLNING):** Sandspolningsposition. Låter vattnet cirkulera i motsatt riktning i filtret. Vattnet kommer in genom filtrets lägre del och lyfter filtermassan och samlar därmed alla orenheter och eftersom de är lättare än sand evakueras de genom filtrets övre del mot dränaget. Denna operation tar mellan 2 och 3 minuter.

NL **2. STAND WASSEN (OF BACKWASH):** Stand voor schoonmaken van het zand. Zorgt ervoor dat het water in omgekeerde richting door het filter circuleert. Het water komt binnen via de onderkant van het filter en dit zorgt ervoor dat de gefilterde vuil omhoog komt waardoor de onzuiverheden die veel lichter zijn dan het zand worden verzameld en via het bovenste deel kunnen worden afgevoerd naar de waterafvoer. Deze handeling zou tussen de 2 en 3 minuten moeten duren.

DK **2. VASKEPOSITION (ELLER TILBAGEVASK):** Sandvaskeposition. Gør det muligt for vandet at cirkulere i modsat retning i filteret. Vandet kommer ind gennem den lave del af filteret, hvilket hæver filtreringsmassen og opsamler dermed alle urenhederne, og fordi de er lettere end sand, løber de ud gennem den øverste del af filteret i retning af afløbet. Denne procedure skal være mellem 2 og 3 minutter.





EN **3. RINSE POSITION / DRAINING OF THE FILER** (OR RINSE)**:** Operation that follows washing the filter. When you have cleaned the filter, you should rinse and re-compress the filtering mass. In this position the water circulates through the filter as in the filtering position but is evacuated through the drain at the filter outlet. This operation should be performed between 20 and 30 seconds.

ES **3. POSICIÓN ACLARADO / DESAGÜE DEL FILTRO** (O RINSE)**:** Operación que sigue al lavado del filtro. Cuando se ha limpiado el filtro, es imprescindible aclarar y volver a apretar la masa filtrante. En esta posición el agua circula por el filtro como durante la filtración pero se evacua por el desagüe en la salida del filtro. Esta operación se debe efectuar entre 20 y 30 segundos.

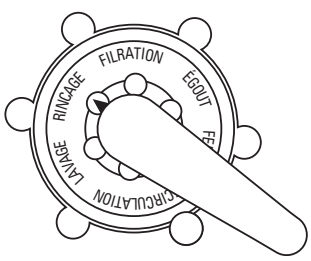
FR **3. POSITION RINÇAGE / FILTRE ÉGOUT** (OU RINSE) **:** Opération qui suit le lavage du filtre. Lorsque le filtre a été nettoyé, il est indispensable de rincer et de retasser la masse filtrante. Dans cette position, l'eau chemine dans le filtre comme en filtration mais est évacuée à l'égout en sortie du filtre. Cette opération devra se faire pendant 20 à 30 secondes.

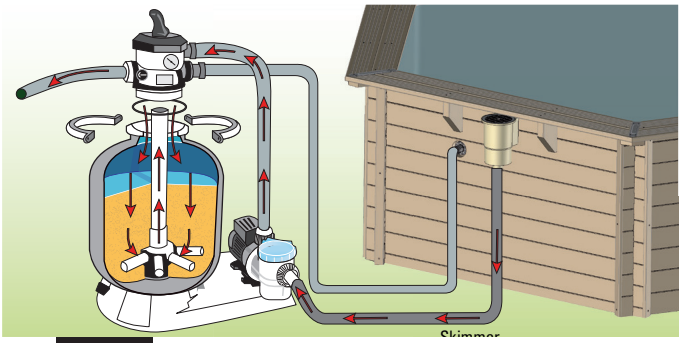
DE **3. POSITION AUSSPÜLEN / DRAINAGE DES FILTERS** (ODER RINSE)**:** Vorgang, der auf die Reinigung des Filters folgt. Wenn der Filter gesäubert worden ist, muss er ausgespült und die Filtermasse erneut festgedrückt werden. In dieser Position fließt das Wasser durch den Filter wie während der Filtration, doch am Filterausgang wird es durch den Abfluss abtransportiert. Dieser Vorgang muss 20 bis 30 Sekunden durchgeführt werden.

SV **3. SKÖLJPOSITION/DRÄNERING AV FILTRET** (ELLER SKÖLJ)**:** Operation som följer rengöring av filtret. När du har rengjort filtret ska du skölja och återkomprimera filtermassan. I denna position cirkulerar vattnet genom filtret som i filtreringsposition men evakueras genom dränaget i filterutloppet. Denna operation ska utföras i 20 till 30 sekunder.

NL **3. STAND TERUGSPOELEN / AFVOEREN VAN HET FILTER** (OF RINSE)**:** Handeling die volgt op het wassen van het filter. Wanneer het filter is gewassen, is het van het grootste belang dat het gefilterde vuil wordt nagewassen en het filtervuil wordt verzameld. In deze stand circuleert het water door het filter zoals tijdens het filteren maar gaat naar buiten via de afvoer in de uitlaat van het filter. Deze handeling moet tussen de 20 en 30 seconden worden uitgevoerd.

DK **3. SKYLLEPOSITION/DRÆNING AF FILTERET** (ELLER SKYLNING)**:** Procedure der udføres efter vask af filteret. Når du har rengjort filteret, bør du skylle og genkomprimere filtermassen. I denne position cirkulerer vandet gennem filteret lige som i filtreringspositionen, men løber ud gennem afløbet ved filterudgangen. Denne procedure skal gennemføres mellem 20 og 30 sekunder.





EN **4. EMPTYING POSITION / DRAIN (OR WASTE):** Position to evacuate the water of for emptying the pool. In this case, the water does not pass through the filter, it goes directly to the drain.

ES **4. POSICIÓN VACIADO / DESAGÜE (O WASTE):** Posición para evacuar el agua o para vaciar el vaso. En este caso, el agua no pasa por el filtro, sale directamente por el desagüe.

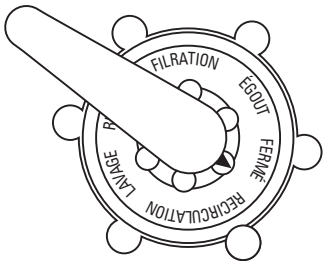
FR **4. POSITION VIDANGE / ÉGOUT (OU WASTE):** Position pour évacuer l'eau ou vidanger le bassin. Dans ce cas, l'eau ne passe pas par le filtre, elle est évacuée directement à l'égout.

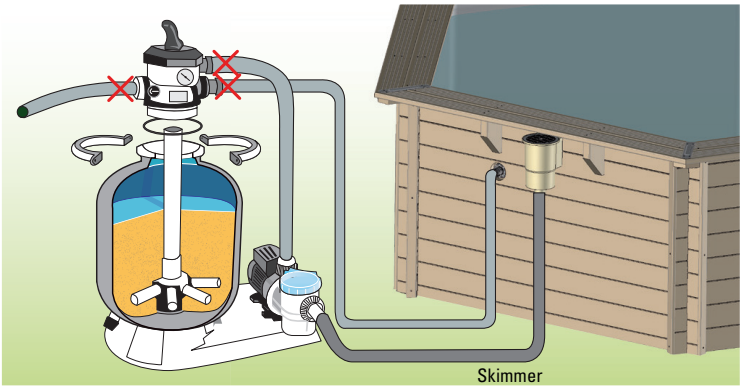
DE **4. POSITION LEEREN / ABFLUSS (ODER WASTE):** Position, in der das Wasser abgelassen oder das Becken entleert wird. In diesem Fall fließt das Wasser nicht durch den Filter, sondern direkt durch den Abfluss.

SV **4. TÖMNINGSPOSITION/DRÄNERING (ELLER SPILLVATTEN):** Position för att evakuera vattnet eller för att tömma poolen. I detta läge passerar inte vattnet genom filtret det går direkt till dränaget.

NL **4. STAND LOZEN / WATERAFVOER (OF WASTE):** Stand voor de afvoer van water of om het bassin leeg te laten lopen. In dit geval passeert het water niet door het filter, maar gaat meteen naar de waterafvoer.

DK **4. TØMNINGSPOSITION/AFLØB (ELLER BORTSKAFFELSE):** Position til udløb af vand med henblik på tømning af poolen. I dette filfælde passerer vandet ikke gennem filteret, men løber direkte til afløbet.





EN **5. CLOSED POSITION (OR CLOSED):** This position does not allow the water to pass and is used to put the pool into complete wintering when the filtering stops.

ES **5. POSICIÓN CERRADA (O CLOSED):** Esta posición no permite que el agua pase y se utiliza para poner la piscina en invernaje completo cuando se detiene la filtración.

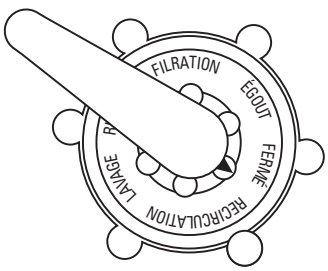
FR **5. POSITION FERMÉE (OU CLOSED) :** Cette position ne permet aucun passage d'eau et est utilisée pour mettre la piscine en hivernage complet lorsque l'on arrête la filtration.

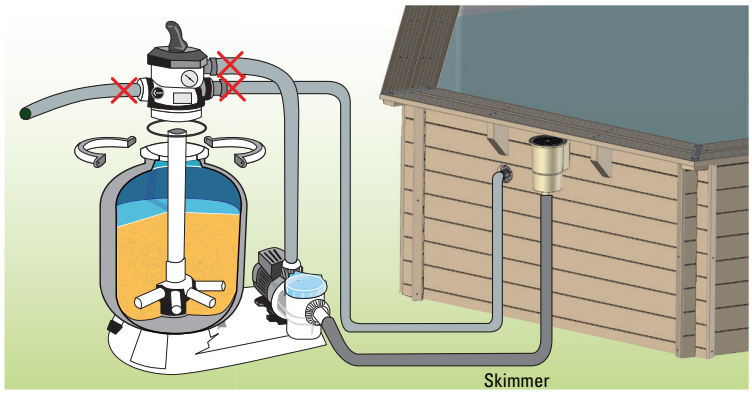
DE **5. POSITION GESCHLOSSEN (ODER CLOSED)**: Diese Position verhindert, dass Wasser durchfließt, und wird für die komplette Überwinterung des Pools verwendet, wenn die Filtration gestoppt wird.

SV **5. STÄNGD POSITION (ELLER STÄNGD):** Denna position låter inte vattnet passera och används för att ställa poolen i vinterförvaring när filtreringen stängs av.

NL **5. STAND GESLOTEN (OF CLOSED):** Deze stand voorkomt dat het water passeert; deze stand wordt gebruikt om het zwembad totaal winterklaar te maken wanneer de filtering wordt gestopt.

DK **5. LUKKET POSITION:** Denne position lader ikke vandet passere, og anvendes til at placere poolen i vintertilstand, når filtreringen standses.





EN **6. RECIRCULATION POSITION / CIRCULATION**:** Position used so the water circulates through the hydraulic network without passing through the filter. This possibility is used to move the water if you want to add a product to the pool or if you should perform any operation in the filter, because in this case the filter is isolated and the water coming from the pump is directly expelled.
* Some models are delivered with 4-way flap (available options: Filtering, Washing, Emptying/drain Closed or wintering).
** These positions refer exclusively to the 6-way flap.

ES **6. POSICIÓN RECIRCULACIÓN / CIRCULACIÓN**:** Posición empleada para que el agua circule por la red hidráulica sin pasar por el filtro. Esta posibilidad se emplea para revolver el agua si debe añadirse un producto en la piscina o si se debe efectuar alguna operación en el filtro, dado que en este caso el filtro está aislado y el agua procedente de la bomba se expulsa directamente.
* Algunos modelos se entregan con una trampilla de 4 vías (opciones disponibles: Filtración, Lavado, Vaciado/desagüe Cerrado o invernaje).
** Estas posiciones se refieren exclusivamente a la trampilla de 6 vías.

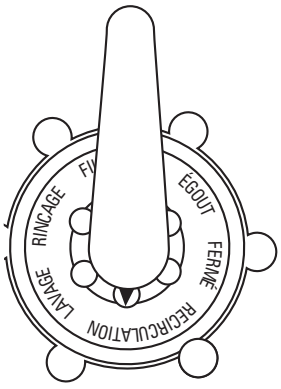
FR **6. POSITION RECIRCULATION / CIRCULATION **:** Position utilisée pour que l'eau circule dans le réseau hydraulique sans passer par le filtre. Cette possibilité est utilisée pour brasser l'eau si un produit doit être introduit dans la piscine ou lorsqu'une intervention sur le filtre est à réaliser, car ici le filtre est isolé et l'eau venant par la pompe est rejetée directement.
* Certains modèles sont livrés avec une vanne 4 voies (positions disponibles : Filtration, Lavage, Vidange/égout, Fermée ou hivernage)
** Cette position concerne exclusivement la vanne 6 voies.

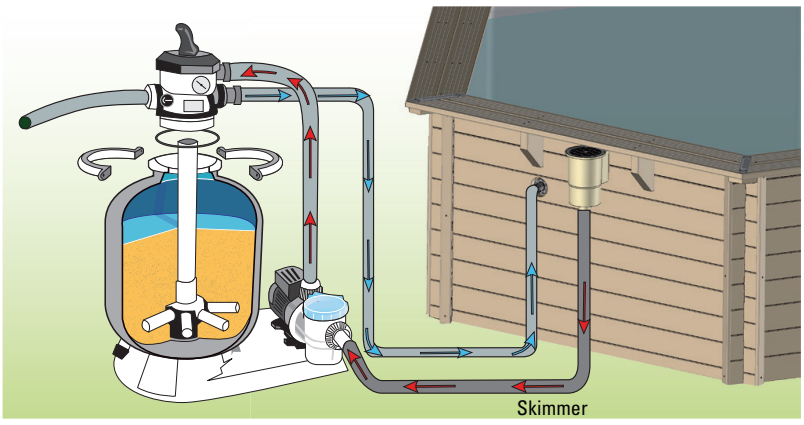
DE **6. POSITION UMWÄLZEN / UMLAUF**:** Diese Position wird eingesetzt, damit das Wasser durch das Wassersystem fließt, ohne den Filter zu passieren. Diese Option wird verwendet, um das Wasser durchzumischen, wenn dem Pool ein Produkt zugegeben werden muss oder wenn am Filter ein Vorgang durchgeführt werden muss, denn in diesem Fall ist der Filter isoliert und das Wasser, das von der Pumpe kommt, wird direkt ausgestoßen.
* Einige Modelle werden mit einer 4-Wege-Klappe geliefert (verfügbare Optionen: Filtration, Reinigung, Entleeren/Abfluss Geschlossen oder Überwinterung).
** Diese Positionen gelten ausschließlich für die 6-Wege-Klappen.

SV **6. ÅTERCIRKULATIONSPOSITION/CIRKULATION**:** Position som används för att låta vattnet cirkulera genom det hydrauliska nätverket utan att passera genom filtret. Denna möjlighet används för att flytta vattnet om du vill lägga till en produkt i poolen eller om du vill utföra något i filtret, eftersom filtret i det här fallet är isolerat och vattnet som kommer från pumpen bortvisas direkt.
* Vissa modeller levereras med 4-vägsflik (tillgängliga alternativ: Filtrering, Rengöring, Tömning/dränage Stängd eller vinterförvaring).
** Dessa positioner refererar endast till 6-vägsflik.

NL **6. STAND RECIRCULATIE / CIRCULATIE**:** Stand die wordt gebruikt opdat het water door het waternetwerk circuleert zonder door het filter te passeren. Deze mogelijkheid wordt toegepast om het water terug te laten stromen wanneer er een product aan moet worden toegevoegd aan het zwembadwater of wanneer u een handeling aan het filter moet uitvoeren, want in dit geval is het filter geïsoleerd en het water dat via de pomp loopt wordt meteen weer in het zwembad geloosd.
* Enkele modellen worden geleverd met een 4-weg-afsluiter (beschikbare opties: Filtering, Wassen, Legen/Lozen, Sluiten of Winterklaar maken).
** Deze standen verwijzen enkel naar de 6-wegs-afsluiter.

DK **6. RECIRKULATIONSPOSITION/CIRKULATION**:** Position anvendt til at få vandet til at cirkulere gennem vandkredsløbet uden at passere gennem filteret. Denne mulighed anvendes til at agitere vandet, hvis du ønsker at tilsætte et produkt til poolen eller hvis du skal udføre arbejde på filteret, da filteret ved denne procedure er isoleret og vandet, der kommer fra pumpen, sendes direkte ud.
* Nogle modeller leveres med en 4-vejsklap (mulige valgmuligheder: Filtering, Vask, Tømning/dræning, Lukket eller overvintring).
** Disse positioner henviser udelukkende til 6-vejsklappen.





⚠ You should never manoeuvre the multi-directional flap when the pump is working.

⚠ Nunca se debe manejar la trampilla multidireccional cuando la bomba está en funcionamiento.

⚠ La vanne multivoies ne devra jamais etre manoeuvree lorsque la pompe est en marche.

⚠ Die mehrrichtungsklappe darf nie bedient werden, wenn die pumpe läuft.

⚠ Du ska aldrig manövrera flervägsfliken när pumpen är igång.

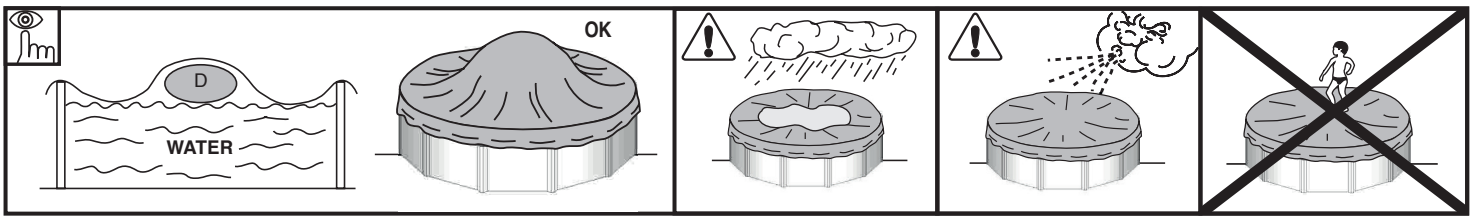
⚠ De multidirectionele afsluiter mag nooit worden bediend wanneer de pomp in werking is.

⚠ Du må aldrig betjene flervejsklappen, mens pumpen kører.



5

EN MAINTENANCE AND USE
ES MANTENIMIENTO Y USO
FR ENTRETIENT ET UTILISATION
DE WARTUNG UND GEBRAUCH
SV UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING
NL ONDERHOUD EN GEBRAUCH
DK VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG



EN

RESPECT THE ENVIRONMENT
DO NOT TAKE APART THE POOL UNLESS IT IS STRICTLY NECESSARY. IF YOU DO SO, PLEASE REUSE THE WATER. WATER IS A SCARCE GOOD.

When your pool reaches the end of its useful life, it should be disassembled; the different materials (plastic and steel) should be separated and taken to the disposal point indicated by local authorities.

MAINTENANCE AND USE:

- Switch on the filter system once a day in to insure a complete water volume renewal and **never** do it when somebody is in the pool (see filter manual).
- Check the filterÕs level of clogging regularly in summer when the pool kit is in use.
- Check screws, nuts and washers (for rust).
- The pool water level has always to be hold in a minimum of 15 cm from the pool superior edge.
- Never empty the pool completely. Low water levels may cause serious damage to the pool.
- Failure to comply with the maintenance instructions may lead to serious health risks, especially for children.
- The use of a swimming costume entails respect for the safety regulations set out in the maintenance and user guide.
- Never leave a pool kit empty on the ground, outdoors.
- Clean regularly the P.V.C liner and the water level mark with non-abrasive products. Regularly clean the fold joining the bottom to the side of the liner, as it is an area where dirt accumulates. If you do by accident a small hole in the liner, you can repair it thanks to our rubber patches AR202 or V12.
- The isothermic covers (for the summer) protect your pool from insects, dust, leaves,É and avoid to loose the water temperature. Do always set it in order the bubbles are in contact with the water.

WINTER-SEASON:

A) IF YOU CHOOSE NOT TO DISMOUNT THE POOL:

1- Clean the liner bottom and sides with a non-abrasive product.
2- Treat the water with a chemical product for wintering. We recommend using **LIQUID WINTERISER** instead of floats with solid product to avoid discolouring the liner.
3- Leave the pool full of water considering:
   a) For pools with skimmer and refulling pipe, reduce the water level 5 cm underneath the skimmer and close the refulling pipe with the screw tap which is included with the filter.
   b) For pools with exhaustion and refulling pipes, reduce the water level 20 cm from the superior edge of the pool and close the pipes using the screw system incorporated.
4- Disconnect the pipes. Do not dismount the skimmer and the refulling and exhaustion pipes.
5- Protect the pool with a winter cover, and put a floating element between the cover and the water, in order to protect it from frost.
6- Filter: disconnect it from the pool. Clean it, empty the sand or remove the cartridge, dry it and keep it in a covered and sheltered from dampness place.
7- Accessories: remove every accessories (ladder, alarm, spotlight, poleÉ), rinse them with soft water and tidy them away.

TO RUN THE POOL AGAIN: Remove the winter cover, install the filter, change at least 1/3 of water and realize a chlorine treatment. Switch on the filter for at least 8 hours in an uninterrupted way, respecting the continuous working period indicated in the filter manuals.

B) IF YOU CHOOSE TO DISMOUNT THE POOL:

1- Empty the pool. Measures: Filter, Automatic pump for handling clean water or communicating vessels system. **Communicating vessels system:** Use the hose from your filter with the smallest cross-section. Fix a weight to one of its end and plunge it into the swimming pool. After this, sink the whole hose, until there is no air inside. With one hand, and under the water stop up hermetically the end of the hose and take it to the emptying point. Remove hand, and water will start running. Do not use this water for watering the plants, because it contains chemical products.
2- Clean every pool constituents with a sponge and a soap product with a neutral pH. Dry them and tidy them away in a dry and clean place. ThatÕs normal that after having installed and dismounted the pool several times, the P.V.C liner dilate and loose its elasticity.

TO RUN THE POOL AGAIN: Read another time this manual instructions from the beginning.

CHIMICAL MEASURES:

Please read carefully the chemical product manufacturer instructions. WARNING: Keep chemical products in a clean, dry and out of children place. **Important:** Every products used have to be compatible with the P.V.C liner.

- **First filling:** Analyse the water pH and chlorine (Cl) and adjust them to the optimal levels: pH: 7,2 Ð 7,6; Chlorine: 0.5 Ð 2 ppm.
- **Chlorine treatments:** Consist in increasing the chlorine level until approximatively 20 ppm to eliminate germs and seaweeds. This process has to be done only when the pool water comes from rivers or ponds, È or if it stayed a long time without any treatments.
- **Checking**: Check at least once a week the chlorine levels (use a chlorine and pH analyser). In the same way, we advise to add an algicid to prevent seaweeds appearance. Never have a swim before the chlorine level stabilization. Do always use a floating dispenser for the chemical product (tablets) dissolution. The chemical product measuring out has to be done in accordance with**:** Your pool water volume, the bathe frequency, the climatic conditions, the water temperature and the location. Do always move the water and wait for the chemical product dissolution before adding another one. Wait approximatively 12 hours between any pH, chlorine or algicid adjustment using the filter system.

MECHANICAL MEASURES:

Check the filter, the skimmer, the valves and the pipes are well connected to the pool. Do consider high water temperature will involved more time for the filtering. Theoretic filtering time = Water volume / Filter system discharge (generally 8h/day with water temperature of 21¡C), (Ideal: 2h in the morning Ð 4h around midday Ð 2h in the afternoon). **PLEASE RESPECT THE CONTINUOUS WORKING PERIOD INDICATED IN THE FILTER MANUALS.**

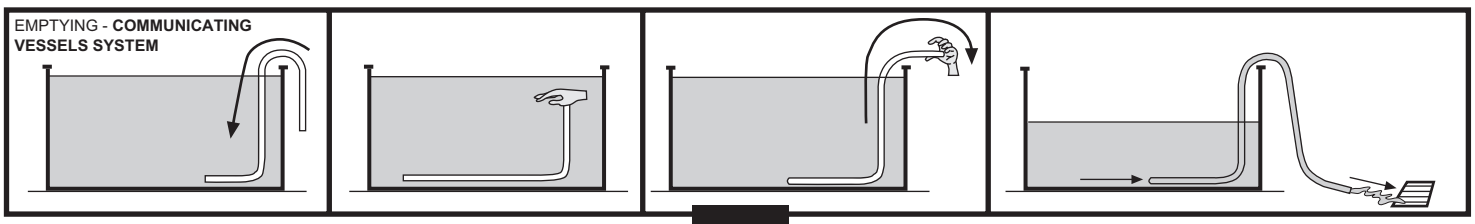
VACUUM CLEANER (MANUAL OR AUTOMATIC):

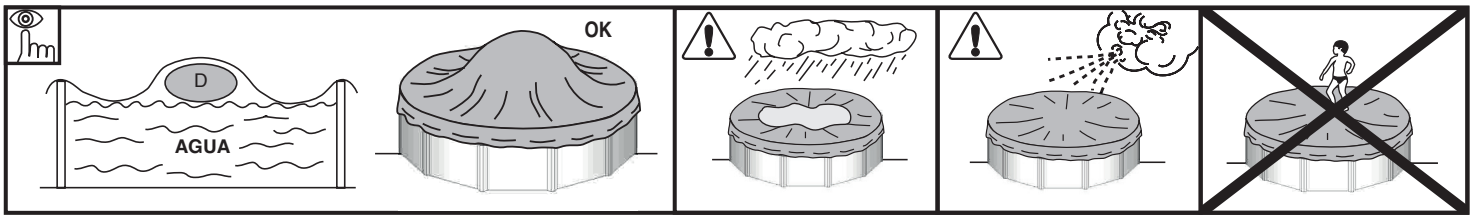
Only for pools with skimmer. Connect an hose extremity to the brush head and immerse it into the water to make it fill in. Connect the other pipe extremity to the exhaustion adapter (TA) and place it above the skimmer basket. Switch on the filter in the FILTER position and begin to clean the bottom. Pay special attention to areas with folds where dirt accumulates.

BOTTOM CLEANER VENTURY STYLE:

Connect a garden hose to the bottom cleaner join and introduce it into the pool. Open the tap until a normal pressure to make the water flow out against the bottom of the pool, producing in that way an ascendant stream which leave the dirt into the filter (bag) which is adjust on the bottom cleaner.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Muddy water	Bad filtration. High PH. Organic residues in excess	Realice un contralavado del filtro. A–ada CLARIFICANTE en pastillas en un dosificador. Realice una Cloraci—nde choque.
Green water	Seaweed or mud formation	Cepillar suavemente el fondo y las paredes de la piscina. Analice el PH y ajœstelo entre 7,2-7,6. A–ada ALGICIDA y CLARIFICANTE LIQUIDO.
Brown water	Presence of iron or manganese	Analice el PH y ajœstelo entre 7,2-7,6. Realice una CLORACION DE CHOQUE. A–ada CLARIFICANTE LIQUIDO.
Incustrations	Presence of Calcareous in the water	Analice el PH y ajœsteloentre 7,2-7,6. A–ada una vez por semana ANTICALCAREO.
IEyes and skin irritations. Bad smell.	Misadjusted PH. Organic residues in excess	Analice el PH y ajœsteloentre 7,2-7,6. Realice una CLORACION DE CHOQUE.





ES

RESPETA EL MEDIO AMBIENTE
"NO DESMONTE LA PISCINA SI NO ES ESTRICTAMENTE NECESARIO. EN CASO DE HACERLO, LE ROGAMOS REUTILICE EL AGUA. EL AGUA ES UN BIEN ESCASO".

Cuando su piscina alcance el final de su vida œtil, debe ser desmontada, segregar los distintos materiales (pl‡stico y acero) y llevarlos al punto limpio especificado por las autoridaes locales

MANTENIMIENTO Y USO:
- Durante la temporada de uso de un kit de piscina ponga a funcionar el sistema de filtraci–n una vez al d'a para asegurar un renovamiento completo del volumen de agua y siempre cuando no se estŽ utilizando la piscina para el ba–o (ver manual de la depuradora).
- Durante la temporada de uso de la piscina verificar regularmente el nivel de obstrucci—ndel medio filtrante.
- Revisar toda la torniller'a de la piscina, los posibles puntos de corrosi—nen la medida que sea posible.
- El nivel de agua de la piscina debe mantenerse siempre como m'nimo a 15 cm del borde superior de la misma.
- Nunca vac'e totalmente la piscina. Corre el peligro de da–ar gravemente la estructura de su piscina si no hay nivel suficiente de agua.
- El hecho de no respetar las consignas de mantenimiento puede ocasionar riesgos graves para la salud, especialmente para los ni–os.
- La utilizaci—nde un kit de piscina implica el respeto de las consignas de seguridad descritos en la gu'a de mantenimiento y uso.
- No dejar un kit de piscina para colocar sobre el suelo en el exterior vac'o.
- Limpie regularmente el Liner P.V.C. y la l'nea del nivel de agua con productos no abrasivos. Limpiar peri—dicamenteel pliegue de uni–n del fondo con el lateral del liner ya que es una zona de acumulaci—n de suciedad. Si Ud. por accidente hace un peque–o agujero en el liner, puede repararlo con nuestros parches AR202 — V12.
- Las cubiertas de verano (isotŽrmicas) protegen su piscina de insectos, polvo, hojas, etc. y evitan la pŽrdida de temperatura del agua. Col—quelasiempre con las burbujas en contacto con el agua.

INVIERNO:
A) SI OPTAMOS POR NO DESMONTAR LA PISCINA:
1- Limpiar el fondo y las paredes del liner con un producto no abrasivo.
2- Tratar el agua con producto qu'mico de invernaje.Se recomienda el uso de **INVERNADOR LâQUIDO** en lugar de boyas con producto s—lidopara evitar las decoloraciones del liner
3- Dejar la piscina llena de agua, teniendo en cuenta:
   a) Para piscinas con skimmer y v‡lvula de retorno nivel de agua, 5 cm por debajo del skimmer y cerrar la v‡lvula de retorno con el tap—nde rosca que se adjunta con la depuradora.
   b) Para piscinas con v‡lvulas de admisi—ny retorno nivel de agua a 20 cm del borde superior de la piscina, cerrando las v‡lvulas mediante el sistema de rosca que incorporan.
4- Desconectar las mangueras. No desmontar el skimmer ni las v‡lvulas.
5- Proteger la piscina con una cubierta de invierno, colocando un elemento flotante entre Žsta y el agua, con el fin de protegerla contra el fr'o.
6- Depuradora: desconectarla de la piscina. Limpiarla, vaciar la arena o sacar el cartucho, secarla y guardarla en un lugar cubierto y sin humedad.
7- Accesorios: quitar todos los accesorios (escalera, alarma, foco, pŽrtiga,...), limpiarlos con agua dulce y guardarlos.
NUEVA PUESTA EN MARCHA: Quitar la cubierta de invierno, instalar la depuradora, cambiar al menos 1/3 del agua y realizar una Cloraci—nde Choque. Poner la depuradora en funcionamiento al menos durante 8 horas ininterrumpidamente.
B) SI OPTAMOS POR DESMONTAR LA PISCINA:
1- Vaciar la piscina. Medios Depuradora, Bomba de Achique o Principio de vasos comunicantes. **Utilizar el principio de los vasos comunicantes:** para ello tome la manguera de la depuradora con menor di‡metro. Ate un peso a uno de sus extremos y sumŽrjalo en la piscina. A continuaci—nsumerja la totalidad de la manguera hasta evacuar el aire de su interior. Con la palma de la mano tapone hermŽticamente bajo el agua el extremo libre de la manguera y llŽvelo hasta donde desee desaguar la piscina. Retire la mano y el agua comenzar‡ a fluir. No utilice Žsta agua para riego, ya que contendr‡ producto qu'mico.
2- Limpiar todos los componentes de la piscina con una esponja y un producto jabonoso con pH neutro. Secarlos y guardarlos en un lugar seco y limpio. Es normal que despuŽs de varios montajes y desmontajes el liner de PVC se dilate y pierda elasticidad.
NUEVA PUESTA EN MARCHA: Leer de nuevo las Instrucciones de este manual desde el principio.

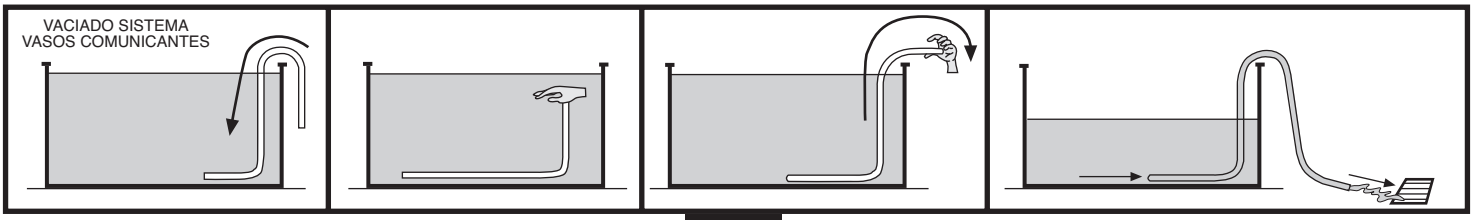
MEDIOS QUâMICOS:
Lea con atenci—nlas instrucciones del fabricante del producto qu'mico. ATENCIî N: Guarde los productos qu'micos en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los ni–os. **Importante:** Todos los productos utilizados deben ser compatibles con el liner de P.V.C.
- **Primer llenado:** Analizar el pH y Cloro (Cl) del agua y ajustarlos a los niveles –ptimos: pH: 7,2 - 7,6 ; Cloro: 0,5 - 2 ppm.
- **Cloraci—nde choque:** Consiste en aumentar el nivel de cloro hasta 20 ppm aprox. para eliminar las bacterias y algas. S—lda realizaremos cuando el agua de la piscina provenga de r'os, estanques,... o lleve mucho tiempo sin tratamiento.
- **Controles:** Revisar, al menos una vez a la semana, los niveles de pH y Cloro. (Utilice un analizador de Cloro y pH). As' mismo, deber‡ a–adir Algicida para prevenir la formaci–n de algas. Nunca ba–arse hasta que se estabilice el nivel de cloro. Utilizar siempre un Dosificador flotante para la disoluci—ndel producto qu'mico (pastillas). La dosificaci—n delos productos qu'micos se hace en funci—nde: El volumen de agua de su piscina, la frecuencia del ba–o, las condiciones clim‡ticas, temperatura del agua y ubicaci—n.Siempre remover el agua y esperar a la disoluci—n de un producto qu'mico antes de a–adir otro. Espere m‡s o menos 12 h. entre cada ajuste de pH, de Cloro, o de antialgas haciendo funcionar el sistema de filtraci—n

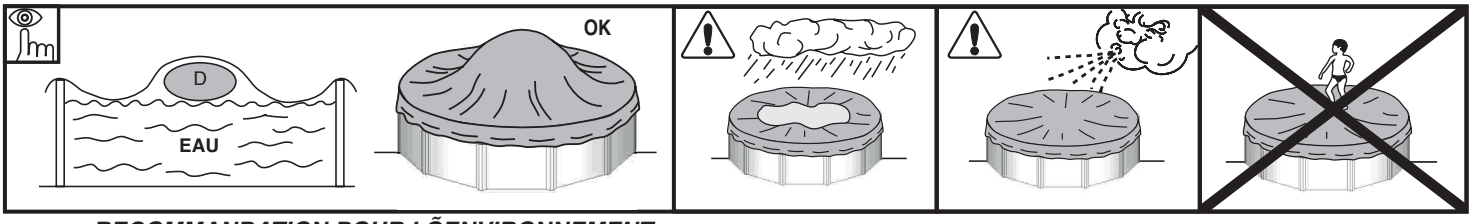
MEDIOS MECçNICOS:
Comprobar que la depuradora, skimmer, v‡lvulas y mangueras estŽn correctamente conectadas a la piscina. Tenga en cuenta que a mayor temperatura del agua necesitar‡ m‡s tiempo de filtraci—n.Tiempo filtraci—nte—rico= Volumen de agua / Caudal del sistema de filtraci—n(generalmente 8 h/d'a con la temperatura del agua a 21¼C),(Ideal: 2 h. por la ma–ana - 4 h. a medio d'a - 2 h. por la tarde). **Respete los periodos en continuo indicados en los manuales de las depuradoras.**

LIMPIA FONDOS POR ASPIRACIî N (MANUAL O AUTOMç TICO):
S—lopara piscinas con skimmer. Conectar un extremo de la manguera del limpia fondos a la barredera y sumergirlo en el agua para que se llene la manguera. Conectar el otro extremo de la manguera a la Tapa de Aspiraci—n(TA) y situarlo encima del cesto del skimmer. Poner en marcha la depuradora en posici—nFILTER y comenzar a limpiar el fondo. Especial atenci—n a zonas con pliegues donde se acumule la suciedad.

LIMPIA FONDOS TIPO VENTURY:
Acoplar una manguera de jard'n al cabezal del limpia fondos e introducirlo dentro de la piscina. Abrir el grifo a una presi—nnormal para que el agua fluya contra el fondo de la piscina, produciendo una corriente ascendente que deposita la suciedad en el filtro que incorpora el limpia fondos.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
Agua Turbia	Filtracion pobre. PH alto. Exceso de residuos org‡nicos	Realice un contralavado del filtro. A–ada CLARIFICANTE en pastillas en un dosificador. Realice una Cloraci—nde choque.
Agua Verde	Formaci—nde algas o verd'n.	Cepillar suavemente el fondo y las paredes de la piscina. Analice el PH y ajœstelœntre 7,2-7,6. A–ada ALGICIDA y CLARIFICANTE LIQUIDO.
Agua Marr—n	Presencia de Hierro o Manganeso.	Analice el PH y ajœstelo entre 7,2-7,6. Realice una CLORACION DE CHOQUE. A–ada CLARIFICANTE LIQUIDO.
Incustraciones	Presencia de Cal en el agua.	Analice el PH y ajœstelœntre 7,2-7,6. A–ada una vez por semana ANTICALCAREO.
Irritacion de ojos y piel. Malos olores	PH desajustado. Exceso de residuos org‡nicos.	Analice el PH y ajœstelœntre 7,2-7,6. Realice una CLORACION DE CHOQUE.





FR

RECOMMANDATION POUR LÕENVIRONNEMENT :
ÇNE DfMONTEZ PAS LA PISCINE SI CELA NÕEST PAS ABSOLUMENT NfCESSAIRE. EN CAS DE DfMONTAGE, NOUS VOUS PRIONS DE RfUTILISER LÕEAU. IL NÕY A PAS DÕEAU EN TROPÈ.

Lorsque votre piscine atteint la fin de sa vie utile, elle doit □tre dŽmontŽe, puis il faudra sŽparer les diffŽrents matŽriaux (plastique et acier) et les dŽposer dans la dŽchetterie spŽcifiŽe par les autoritŽs locales.

ENTRETIEN ET UTILISATION:
- Durant la saison dÕutilisation du kit piscine, le syst□me de filtration doit obligatoirement □tre mis en service chaque jour, suffisamment longtemps pour assurer au moins un renouvellement complet du volume dÕeau.
- Durant la saison dÕutilisation du kit piscine, vŽrifier rŽguli□rement le niveau dÕeau en crassement du mŽdia filtrant.
- Surveiller la boulonnerie et la visserie (par exemple : traces de rouille) lorsque cÕest possible.
- Le niveau dÕeau de la piscine doit toujours □tre maintenu au minimum ˆ 15 cm du rebord supŽrieur de celle-ci.
- Ne videz jamais compl□tement la piscine. Vous risqueriez dÕendommager gravement la structure de votre piscine si le niveau dÕeau nÕest pas suffisant.
- Le non-respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santŽ, notamment celle des enfants.
- LÕutilisation dÕun kit piscine implique le respect des consignes de sŽcuritŽ dŽcrites dans la notice dÕentretien et dÕutilisation.
- Ne pas laisser un kit piscine ˆ poser sur le sol ˆ lÕextŽrieur vide.
- Nettoyer rŽguli□rement le liner PVC et la ligne du niveau de lÕeau avec des produits non abrasifs. Nettoyez pŽriodiquement le pli dÕunion du fond au latŽral du liner car cÕest une zone o□ la saletŽ sÕaccumule. Si vous faites par accident un petit trou dans le liner, vous pouvez le rŽparer avec nos rustines AR202 ou V12.
- Les b‰ches dÕŽtŽ (isothermes) prot□gent votre piscine des insectes, poussi□re, feuilles, etc. et Žvitent la perte de tempŽrature de lÕeau Placez-la toujours avec les bulles en contact avec lÕeau.

HIVERNAGE :
A) SI VOUS CHOISISSEZ DE NE PAS DEMONTER LA PISCINE :
1- Nettoyer le fond et les parois du liner avec un produit non abrasif.
2- Traiter lÕeau avec un produit dÕhivernage Il est recommandŽ dÕutiliser un **HIVERNAGE LIQUIDE** au lieu de flotteurs avec un produit solide pour Žviter de dŽcolorer le liner.
3- Laisser la piscine remplie dÕeau en tenant compte que:
a) Pour les piscines avec skimmer et buse de refoulement baisser le niveau de lÕeau 5 cm en dessous du skimmer et fermer la buse de refoulement avec le bouchon ˆ vis qui est joint ˆ lÕŽpurateur
b) Pour les piscines avec buses dÕaspiration et de refoulement baisser le niveau de lÕeau ˆ 20 cm du rebord supŽrieur de la piscine, en fermant les buses par le syst□me de vis qui est incorporŽ.
4- DŽconnecter les tuyaux. Ne pas dŽmonter le skimmer ni les buses.
5- ProtŽger la piscine avec une b‰che dÕhivernage en mettant un ŽlŽment flottant entre celle-ci et lÕeau afin de la protŽger du gel.
6- Epurateur : le dŽconnecter de la piscine. Le nettoyer, vider le sable ou enlever la cartouche, le sŽcher et le conserver dans un endroit couvert et ˆ lÕabri de lÕhumiditŽ.
7- Accessoires : enlever tous les accessoires (Žchelle, alarme, projecteur, perche, É), les nettoyer ˆ lÕeau douce et les ranger.
REMISE EN MARCHE : Enlever la b‰che dÕhivernage, installer lÕŽpurateur, changer au moins 1/3 de lÕeau et rŽaliser une cloration de choc. Mettre lÕŽpurateur en fonctionnement pendant au moins 8 heures en respectant les pŽriodes de fonctionnement en continu indiquŽes sur les manuels des Žpurateurs.
B) SI VOUS CHOISISSEZ DE DEMONTER LA PISCINE :
1- Vider la piscine. Moyens: Epurateur, Pompe de vidange ou Principe des vases communicants. **Utiliser le principe de vases communicants :** pour ceci, prenez le tuyau de l'epurateur ˆ diam□tre infŽrieur. Attachez un poids ˆ l'une de ses extrŽmitŽs et faites le plonger au fond de la piscine. A la suite plongez la totalitŽ du tuyau jusqu'ˆ vider tout l'air qui se trouve ˆ l'intŽrieur. Avec la paume de la main boucher hermŽtiquement sous l'eau l'extrŽmitŽ libre du tuyau puis menez-la jusqu'au point de vidange dŽsirŽ. Retirez la main et l'eau commencera ˆ couler. Ne pas utiliser cette eau pour lÕarrosage Žtant donnŽ quÕelle contient des produits chimiques
2- Nettoyer tous les composants de la piscine avec une Žponge et un produit savonneux avec pH neutre. Les sŽcher et les ranger dans un endroit sec et propre. Il est normal quÕaprŽs plusieurs montages et dŽmontages le liner en PVC se dilate et perde de lÕŽlasticitŽ.
REMISE EN MARCHE : Lisez de nouveau les instructions contenues dans ce manuel depuis le dŽbut

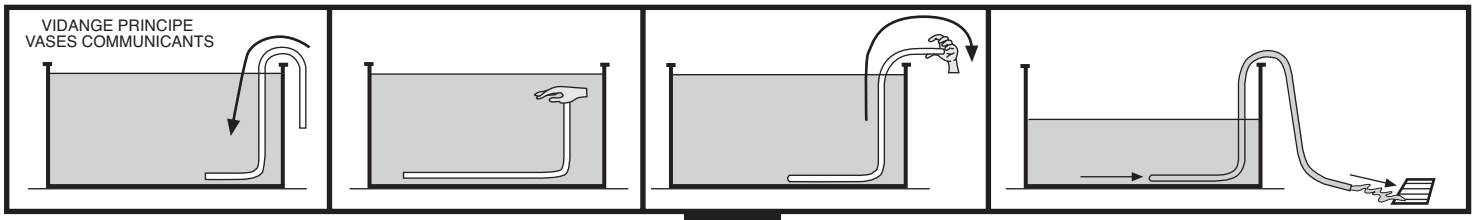
TRAITEMENTS CHIMIQUES :
Lisez avec attention les instructions du fabricant du produit chimique. ATTENTION: Conserver les produits chimiques dans un endroit propre, sec et hors de portŽe des enfants.
Important : Tous les produits utilisŽs doivent □tre compatibles avec le liner en PVC.
- **Premier remplissage** : Analyser le pH et le Chlore (Cl) de lÕeau et les ajuster aux niveaux optimum : pH : 7,2 Ð 7,6 ; Chlore : 0,5 Ð 2 ppm.
- **Cloration choc** : Cela consiste ˆ augmenter le niveau de chlore jusquÕˆ 20 ppm approximativement pour Žliminer les bactŽries et algues. La rŽaliser uniquement lorsque lÕeau de la piscine provient de puits, Žtangs, É ou lorsquÕelle est restŽe longtemps sans traitement.
- **Contr™les :** Contr™le, au moins une fois par semaine, les niveaux de pH et Chlore. (Utilisez un analyseur de Chlore et pH) De m□me, vous devrez rajouter de lÕalgicide pour prŽvenir la formation des algues. Ne jamais se baigner jusquÕˆce que le niveau de chlore soit stabilisŽ. Toujours utiliser un dosificateur flottant pour la dissolution du produit chimique (pastilles). Le dosage des produits chimiques se fait en fonction de : le volume dÕeau de votre piscine, la frŽquence des baignades, les conditions climatiques, tempŽrature de lÕeau et emplacement. Toujours agiter lÕeau et attendre la dissolution dÕun produit chimique avant dÕen rajouter un autre. Attendre environ 12 h. entre chaque ajustement de pH, de Chlore, ou dÕanti-algues en faisant fonctionner le syst□me de filtration.

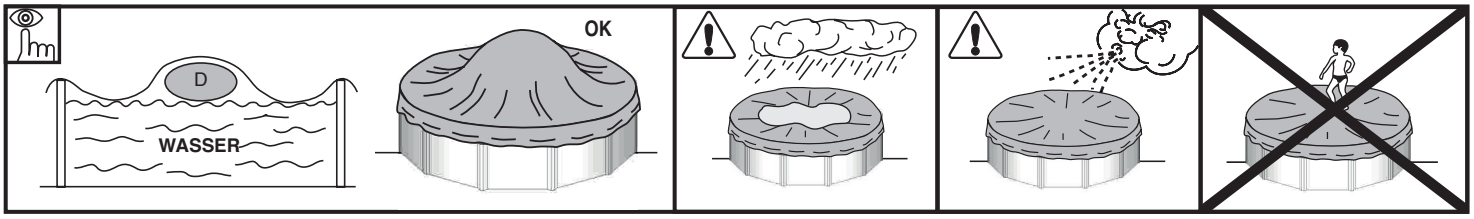
TRAITEMENTS MECANIQUES :
VŽrifier que lÕŽpurateur, skimmer, buses et tuyaux soient correctement connectŽs ˆ la piscine. Tenez en compte que plus la tempŽrature de lÕeau est Žlevže, plus long sera le temps de filtration. Temps de filtration thŽorique = volume dÕeau / dŽbit du syst□me de filtration (gŽnŽralement 8h/jour avec la tempŽrature de lÕeau ˆ 21¡C), (IdŽal : 2h le matin Ð 4h ˆ la mi journŽe Ð 2h lÕaprŽs-midi) **Bien respecter les pŽriodes de fonctionnement en continu indiquŽes sur les manuels des Žpurateurs.**

- **ASPIRATEUR DE FOND PAR ASPIRATION (MANUEL OU AUTOMATIQUE) :**
Uniquement pour les piscines avec skimmer. Connecter une extrŽmitŽ du tuyau ˆ la t□te du balai et le plonger dans lÕeau pour quÕil se remplisse. Connecter lÕautre extrŽmitŽ du tuyau ˆ lÕadaptateur dÕaspiration (TA) et le mettre sur le panier du skimmer. Mettre en marche lÕŽpurateur en position FILTER et commencer ˆ nettoyer le fond. Faire attention dans les zones ˆ plis lˆ o□ sÕaccumule la saletŽ.

ASPIRATEUR DE FOND TYPE VENTURY :
Assembler un tuyau dÕarrosage sur lÕembout de lÕaspirateur de fond et lÕintroduire dans la piscine. Ouvrir le robinet ˆ une pression normale pour que lÕeau coule vers le fond de la piscine, produisant ainsi un courant ascendant qui rŽcup□re la saletŽ et la dŽpose dans le filtre installŽ sur lÕaspirateur de fond.

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Eau trouble	Filtration pauvre, pH haut. Exc□s de rŽsidus organiques	Laver le filtre. Ajouter du CLARIFIANT en pastilles avec un doseur. Faire une Chloration de choc.
Eau verte	Formation d'algues ou vert de gris	Brosser lŽg□rement le fond et les parois de la piscine. Analyser le PH et ajuster entre 7,2-7,6. Ajouter un algicide et du CLARIFIANT LIQUIDE.
Eau marron	PrŽsence de fer ou de manganŠse	Analyser le PH et ajuster entre 7,2-7,6. Faire une CHLORATION DE CHOC. Ajouter du CLARIFIANT LIQUIDE.
Incustrations	PrŽsence de chaux dans l'eau	Analyser le PH et ajuster entre 7,2-7,6. Ajouter de lÕANTI-CALCAIRE une fois par semaine.
Irritation des yeux et de la peau. Mauvaises odeurs	PH xon ajustŽ. Exc□s de rŽsidus organiques	Analyser le PH et ajuster entre 7,2-7,6. Faire une CHLORATION DE CHOC.





DE

UMWELTSCHUTZUNG
DEMONTIEREN SIE NICHT DAS SCHWIMMBECKEN, WENN DAS NICHT UNBEDINGT N…TIGIST. IM FALLE SIE DAS MACHEN, VERWENDEN SIE BITTE DAS WASSER. DAS WASSER IST EIN KNAUSERIGES GUTE.

Wenn Ihr Pool das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, muss er auseinandergebaut werden. Die verschiedenen Materialien (Plastik und Stahl) mŸssen getrennt und zur Sammelstelle gebracht werden, die von den šrtlichen Behšrden bestimmt wird.

WARTUNG UND BENUTZUNG:

- Schalten Sie die Filteranlage einmal tŠglich ein, um sicher zu gehen, dass das gesamte Wasservolumen erneuert wird und immer dann, wenn das Pool nicht zum Baden benutzt wird. (Siehe Handbuch der Reinigungsanlage).
- Im Sommer, wenn die Poolanlage im Einsatz ist, Filter regelmŠ§ig auf Verstopfung prŸfen.
- Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (auf Rost) untersuchen.
- Der Poolwasserstand muss immer mindestens 15 cm unter der Pooloberrand liegen.
- Pool niemals vollkommen entleeren. Ein niedriger Wasserstand kann betrŠchtlichen Schaden am Pool hervorrufen.
- Die Nichtbeachtung der empfohlenen Wartungsarbeiten kann zu schweren GesundheitsschŠden, besonders fŸr Kinder, fŸhren.
- Die Nutzung eines Schwimmbad-Bausatzes setzt die Einhaltung der in den Betriebs- und Wartungsanleitung enthaltenen Sicherheitsvorschriften voraus.
- Poolanlage im Freien nicht leer auf dem Boden stehen lassen.
- PVC-Liner und Wasserlinie immer sauber halten und dazu nicht aggressive Reinigungsmittel verwenden. Reinigen Sie regelmŠ§ig die Falte, die den Boden mit dem Seitenteil des Liners verbindet, da sich in diesem Bereich leicht Schmutz ansammeln kann. GeringfŸgige Lšcher, die im Liner entstehen kšnnten, lassen sich mit unseren Flicken AR202 oder V12 instandsetzen.
- Die (isothermische) Sommerabdeckung schŸtzt Ihr Schwimmbad vor Insekten, Staub, Laub usw. und halten die Wassertemperatur. Bringen Sie sie so an, dass die Blasen direkt auf dem Wasser liegen.

†BERWINTERUNG:

A) WENN DAS POOL NICHT ABGEBAUT WERDEN SOLL:

1- Boden und LinerflŠchen mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel reinigen.
2- Das Wasser mit einem chemischen †berwinterungsstoff behandeln. Um VerfŠrbungen an der Auskleidung vorzubeugen, empfiehlt sich die Verwendung von **FL†SSIGEM †BERWINTERUNGSMITTEL** statt Bojen mit festem Mittel.
3- Schwimmbad mit Wasser befŸllen und dabei folgendes beachten:
a) FŸr Pools mit Skimmer und RŸcklaufventil muss der Wasserstand bis ca. 5 cm unter dem Skimmer reichen; RŸcklaufventil mit dem der Reinigungsvorrichtung beigefŸgten Stopfen verschlie§en.
b) FŸr Pools mit Zu- und RŸcklaufventilen muss der Wasserstand bis ca. 20 cm unter dem oberen Poolrand reichen. Ventile mit Hilfe des eingebauten Gewindes schlie§en.
4- SchlŠuche abklemmen. Jedoch weder Skimmer noch Ventile ausbauen.
5- Schwimmbad mit einer Winterabdeckung bedecken und ein schwimmendes Element zwischen und Abdeckung und Wasser als KŠlteschutz plazieren.
6- Die Reinigungsanlage ist vom Pool abzuklemmen und zu reinigen. Sand oder die Filterpatrone daraus entfernen. Anlage abtrocknen und an einem trockenen Ort unter Dach aufbewahren.
7- Zubehšr: Alle Zubehšrteile (Leiter, Alarmanlage, Scheinwerfer, Stange usw.) entfernen, mit SŸ§wasser reinigen und aufbewahren.
NEUE INBETRIEBMNAHME: Winterabdeckung entfernen, Reinigungsanlage installieren, mindestens ein Drittel des Wasservolumen erneuern und Schockchlorierung vornehmen. Reinigungsanlage mindestens 8 Stunden ununterbrochen laufen lassen.

B) WENN DAS POOL ABGEBAUT WIRD:

1- Pool leeren: Reinigungsanlage, Lenzpumpe oder Prinzip kommunizierender GefŠ§e. **Nehmen Sie den Schlauch mit dem kleineren Durchmesser:** Ein Schlauchende mit Hilfe eines Schweren Stoffs so befestigen, da§ es im Beckeninnern untertaucht. Der ganz Schlauch im Schwimmbecken ins Wasser tauchen bis keine Luft mehr drinnen im Schlauch bleibt. Das anders Schlauchende mit der Hand abdecken, aus den Becken nehmen und bis um WŸnschgebiet mitnehmen. Nun ziehen Sie Ihre Hand zŸruck und das Wasser flie§en zu lassen. Dieses Wasser darf nicht zum Sprengen verwendet werden, da es chemische Produkte enthŠlt.
2- SŠmtliche Poolkomponenten mit einem Schwamm und einem pH-neutralen seifigen Produkt reinigen. Abtrocknen und an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren. Es ist normal, dass sich der PVC-Liner nach mehrmaligen Auf- und Abbau etwas dehnt und ElastizitŠt verliert.
NEUE INBETRIEBNAHME: Anweisungen dieses Handbuchs nochmals von Anfang an durchlesen.

CHEMISCHE PRODUKTE:

Bitte lesen Sie sorgfŠltig die Anweisungen des Herstellers des chemischen Produktes. WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie die chemischen Stoffe an einem sauberen, trockenen und Kindern nicht zugŠnglichen Ort auf. **Wichtiger Hinweis:** Alle eingesetzten Produkte mŸssen mit dem PVC-Liner kompatibel sein.

- **Erste BefŸllung:** pH-Wert und Chlorgehalt (Cl) des Wassers feststellen und auf die optimalen Werte einstellen: pH: 7,2-7,6 ;Chlor 0,5-2 ppm.
- **Schock-chlorierung:** Dabei wird der Chlorgehalt zur Beseitigung von Bakterien und Algen bis ca. 20 ppm eingestellt, Schockchlorierung ist jedoch nur angezeigt, wenn das Poolwasser aus FlŸssen, Teichen usw. stammt oder lŠngere Zeit nicht behandelt wurde.
- **Kontrollen:** Mindestens einmal wšchentlich pH-Wert und Chlorgehalt ŸberprŸfen. (Dazu Chlor- und pH-Analysator verwenden). Au§erdem ist ein Algenvertilgungsmittel beizugeben, um Algenbildung zu unterbinden. Das Schwimmbad darf keinesfalls benutzt werden, bevor nicht der Chlorgehalt eingestellt ist. Zum Auflšsen des chemischen Produktes (Pastillen) verwenden Sie immer einen Schwimmdosierer. Die Dosierung chemischer Produkte erfolgt in AbhŠngigkeit vom Wasservolumen Ihres Pools, der BadehŠufigkeit, den klimatischen Bedingungen, der Wassertemperatur und dem Standort. Nach dem Eindosieren immer rŸhren und abwarten, bis sich das chemische Produkt gelšst hat, bevor ein weiteres zugegeben wird. Zwischen einer Einstellung des pH-, Chlorwertes und des Algenvertilgungsmittelwertes und der nŠchsten, lassen sie mehr oder weniger 12 Stunden beim gleichzeitigem Betrieb der Filteranlage verstreichen.

MECHANISCHE MITTEL:

Stellen Sie sicher, dass Reinigungsanlage, Skimmer, Ventile und SchlŠuche korrekt an das Pool angeschlossen sind.
Bedenken Sie dabei, dass die Filtrierzeit umso lŠnger ist, je hšher die Wassertemperatur ist. Theoretische Filtrierzeit = Wasservolumen / Durchflussmenge des Filtersystems (im Allgemeinen 8 h/Tag bei einer Wassertemperatur von 21¼C),(Ideal: 2 Std.. morgens - 4 Std. mittags - 2 Std. nachmittags).

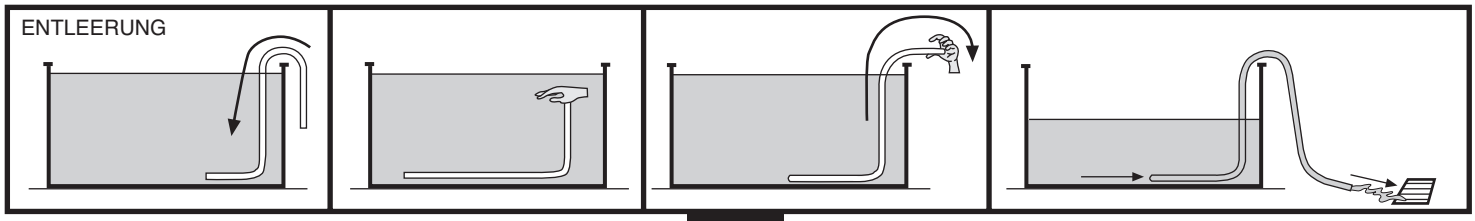
BODENREINIGUNG DURCH ABSAUGUNG (MANUELL ODER AUTOMATISCH):

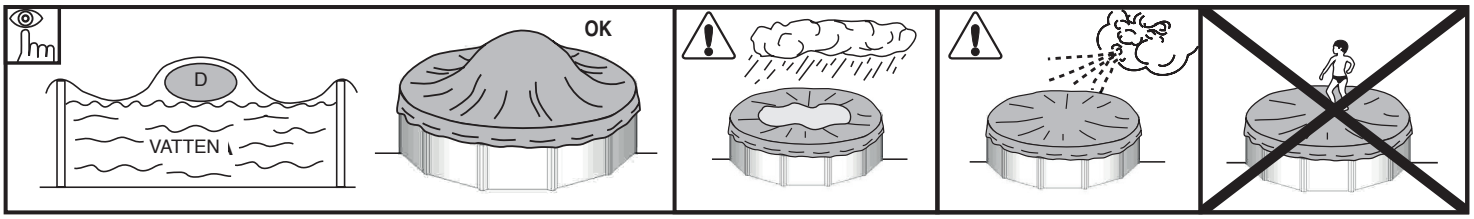
Nur fŸr SchwimmbŠder mit Skimmer. Schlauchende des Bodenreinigers an die Kehrvorrichtung anschlie§en und ins Wasser tauchen, damit sich der Schlauch fŸllt. Das andere Schlauchende mit dem Saugdeckel (TA) verbinden und in den Skimmerkorb setzen. Reinigungsanlage in Stellung FILTER in Gang setzen und mit der Bodenreinigung beginnen. Auf Faltenbereiche, in denen sich Schmutz ansammelt, ist besonders zu achten.

VENTURIBODENREINIGER:

Einen Gartenschlauch mit dem Kopf des Bodenreinigers verbinden und in das Schwimmbad einfŸhren. Hahn mit normalem Druck šffnen, damit das Wasser gegen den Poolboden flie§t und so ein aufsteigender Strom entsteht, durch den der Schmutz in den Bodenreiniger eingebauten Filter gelangt.

PROBLEME	URSACHEN	ABHILFE
TrŸbes Wasser	Filtrierung unzureichend. pH-Wert hoch. Zu viele organische RŸckstŠnde	FŸhren Sie eine Filtergegenwsche durch. Geben Sie mit einem Dosierer KL€R MITTEL in Tabletten zu. FŸhren Sie eine Intensivchlorierung durch.
GrŸnes Wasser	Algen- oder GrŸ'fcnspanbildung	Boden und WŠnde des Pools sanft abbŸrsten. pH-Wert feststellen und auf 7,2-7,6 einstellen. ALGENVERTILGUNGSMITTEL und FL†'dcSSIGES KL€RMITTEL zugeben.
Braunes Wasser	Eisen oder Mangan im Wasser	pH-Wert feststellen und auf 7,2-7,6 einstellen. MNTENSIVCHLORIERUNG durchfŸhren. FL†SSIGES KL€RMITTEL zugeben.
Wasserstein	Kalk im Wasser	pH-Wert feststellen und auf 7,2 - 7,6 einstellen. Einmal wš'f6chentlich ENTKALKUNGSMITTEL zugeben.
Augen-und Hautreizung. †bler Geruch	pH-Wert falsch eingestellt. Zu viele organische Reststoffe im Wasser	pH-Wert feststellen und auf 7,2-7,6 einstellen. INTENSIVCHLORIERUNG durchfŸ'fchren.





SV

RESPEKTERA MILJÖN
TA INTE ISÄR POOLEN OM DET INTE ÄR ABSOLUT NÖDVÄNDIGT. OM DU GÖR DET, VÄNLIGEN ÅTERANVÄND VATTNET.
VATTEN ÄR EN BRISTVARA.

När din pool har tjänat ut bör den demonteras; de olika materialen (plast och stål) bör separeras och lämnas in på en miljöstation anvisad av de lokala myndigheterna.

UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING

- Slå på filtersystemet dagligen för att se till att allt vatten förnyas men slå aldrig på det samtidigt som någon badar i poolen (se filtermanualen).
- Kontrollera filtrets igenslamning regelbundet under sommaren när poolsatsen används.
- Kontrollera skruvar, muttrar och brickor (för rost).
- Poolens vattennivå ska alltid vara minst 15 cm från poolens överkant.
- Töm aldrig poolen helt. Låga vattennivåer kan orsaka allvarlig skada på poolen.
- Underlåtenhet att följa instruktionerna för underhåll kan leda till allvarliga hälsorisker, särskilt för barn.
- Användning av baddräkt visar respekt för säkerhetsföreskrifterna angivet i underhålls- och användningsmanualen.
- Lämna aldrig en poolsats tom på marken, utomhus.
- Rengör PVC-linern regelbundet och vattennivåmarkören med icke-nötande produkter. Rengör regelbundet vecket mellan botten och linerns sidor, eftersom det är ett område där smuts ackumuleras. Om du av misstag skulle göra ett litet hål i linern kan du reparera det med våra gummilappar AR202 och V12.
- De isotermiska poolskydden (på sommaren skyddar den din pool mot insekter, damm, löv, och förhindrar att vattentemperaturen sjunker genom att värmen dunstar. Placera dem alltid så att bubblorna är i kontakt med vattnet.

VINTERSÄSONGEN:

A) OM DU VÄLJER ATT INTE MONTERA NER POOLEN

1- Rengör linerns botten och sidor med en icke-slipande produkt
2- Behandla vattnet med en kemisk produkt för övervintring. Vi rekommenderar att du använder LIQUID WINTERISER i stället för flöten med solid produkt för att undvika missfärgning av linern.
3- Se till att poolen är fylld med vatten eftersom:
   a) För pooler med sil och påfyllningsrör, minska vattennivån till 5 cm under silen och stäng påfyllningsröret med kranen som medföljer filtret
   b) För pooler med utlopp och påfyllningsrör, minska vattennivån 20 cm från den översta kanten på poolen och stäng rören med hjälp av det integrerade skruvsystemet
4- Koppla från rören. Demontera inte silen och påfyllnings- och utloppsrören
5- Skydda poolen med ett vinterskydd och placera ett flytande element mellan locket och vattnet för att skydda det från frost.
6- Filter: koppla bort det från poolen. Rengör det, töm ut sanden eller ta bort patronen, torka den och förvara den övertäckt och skyddad från fukt
7- Tillbehör: ta bort alla tillbehör (stege, larm, spotlight, stång...), skölj dem med mjukt vatten och lägg undan dem för förvaring

FÖR ATT BÖRJA ANVÄNDA POOLEN IGEN: Ta bort vinterskyddet, installera filtret, byt ut minst 1/3 av vattnet och gör en klorbehandling. Slå på filtret och låt det vara igång i minst 8 timmar i sträck. Följ drifttiderna som anges i filtermanualerna.

B) OM DU VÄLJER MONTERA NER POOLEN

1- Töm poolen. Mått: Filter, automatisk pump för att hantera rent vatten eller kommunicerande kärlsystem. Kommunicerande kärlsystem: Använd slangen med det minsta tvärsnittet från din pump. Fäst en tyngd till den ena änden och släng den i poolen. Efter detta sänker du hela slangen tills det inte finns någon luft inuti. Med ena handen, och under vattnet sluter du slangens ände hermetiskt och för den till tömningspunkten. Ta bort handen och vattnet kommer att börda flöda. Använd inte detta vatten för att vattna växter, eftersom det innehåller kemiska produkter.
2- Rengör alla pooldelar med en svamp och en såpprodukt med ett neutralt pH-värde. Torka dem och förvara dem på en torr och ren plats. Det är normalt efter att ha installerat och nermonterat poolen flera gångar at PVC-linern vidgar sig och förlorar sin elasticitet.

FÖR ATT BÖRJA ANVÄNDA POOLEN IGEN: Läs igenom denna manual från början.

KEMISKA ÅTGÄRDER:

Vänligen läs noggrant instruktionerna från respektive kemikalietillverkare. VARNING: Förvara kemiska produkter på en ren, torr plats och där de är utom räckhåll för barn.
VIKTIGT: Alla produkter som används måste vara förenliga med PVC-linern.

- **Första påfyllningen:** Analysera vattnets pH-värde och klorhalt (Cl) och anpassa nivåerna till de optimala nivåerna: pH: 7,2 - 7,6; Klor: 0,5 - 2 ppm.
- **Klorbehandlingar:** Består av att klorhalten höjs upp till cirka 20 ppm för att eliminera bakterier och alger. Denna process är endast nödvändig när poolvattnet kommer från floder eller dammar,... eller om vattnet i poolen har stått en längre tid utan någon behandling.
- **Kontroll:** Kontrollera klornivåerna minst en gång i veckan (använd en klor- och pH-analysator). På samma sätt rekommenderar vi att du tillsätter en algicid för att förhindra att det bildas alger. Bada aldrig i poolen innan klorhalten har stabiliserats. Använd alltid en flytande dispenser för att lösa upp den kemiska produkten (tabletter). Doseringen av den kemiska produkten måste göras i enlighet med: Din pool vattenvolym, badfrekvensen, klimatförhållandena, vattentemperaturen och platsen. Rör alltid om i vattnet och vänta tills den kemiska produkten har lösts upp innan du tillsätter ytterligare. Vänta ungefär 12 timmar mellan varje pH, klor eller algicidjustering via filtersystemet.

MEKANISKA ÅTGÄRDER:

Kontrollera att filtret, silen, ventilerna och rören är ordentligt anslutna till poolen. Tänk på att hög vattentemperatur gör att filtreringen tar längre tid. Teoretisk filtreringstid = vattenvolym/filtersystemets reningskapacitet generellt 8 h/dag vid en vattentemperatur på 21 °C), (idealiskt: 2 h på morgonen - 4 h runt middagstid - 2 h på eftermiddagen).
VÄNLIGEN FÖLJ ANVISNINGARNA FÖR KONTINUERLIG DRIFT SOM ANGES I FILTERMANUALERNA

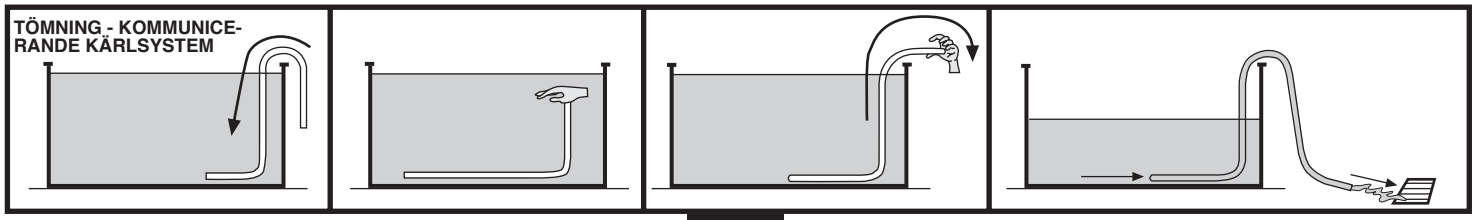
VAKUUMRENGÖRING (MANUELL ELLER AUTOMATISK):

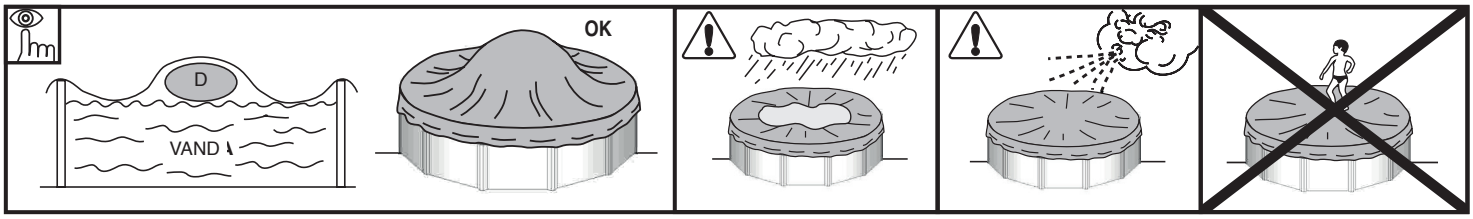
Endast för pooler med sil. Anslut en slangände till borsthuvudet och sänk ner slangen i vattnet för att fylla det. Anslut den andra röränden till utloppsadaptern (TA) och placera den ovanför skimmerkorgen. Slå på filtret i positionen FILTER och börja rengöra botten. Var extra noggrann i områden med veck där smutsen ackumuleras.

BOTTENRENARE MODELL VENTURY:

Anslut en trädgårdsslang till bottenrenarkopplingen och sänk ner slangen i poolen. Öppna kranen tills trycket är normalt så att vattnet rinner ut mot botten av poolen och därigenom producerar en stigande ström som gör att eventuell smuts fångas i filtret (väska) som justeras på bottenrenaren.

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Grumligt vatten	Dålig filtrering. Högt pH. Överskott av organiska restprodukter	
Grönt vatten	Alger eller lerbildning	
Brunt vatten	Närvaro av järn eller mangan	
Avlagringar	Kalk i vattnet	
Ögon- och hudirritation. Dålig lukt.	Felinställt pH-värde. Överskott av organiska restprodukter	





DK TAG HENSYN TIL MILJØET
ADSKIL IKKE POOLEN, MEDMINDRE DET ER STRENGT NØDVENDIGT. HVIS DU GØR DET, BØR DU GENBRUGE VANDET.
VAND ER EN KNAP RESSOURCE.

Når din pool når enden af sin levetid, skal den skilles ad og de forskellige materialer (plast og stål) separeres og afleveres på en genbrugsstation som angivet af de lokale myndigheder.

VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG:
- Tænd filtersystemet en gang om dagen for at sikre, at hele vandmængden er blevet filtreret. Tænd aldrig filtersystemet, når der er nogen i poolen (se filtersystemets manual).
- Kontroller filterets tilstopningstilstand jævnligt hen over sommeren, mens poolenheden er i brug.
- Kontroller skruer, møtrikker og spændskiver (for rust).
- Vandstanden i poolen skal altid være mindst 15 cm fra poolens overkant.
- Du må aldrig tømme poolen fuldstændig. Lav vandstand kan medføre alvorlig skade på poolen.
- Manglende overholdelse af vedligeholdelsesvejledningen kan føre til alvorlige sundhedsmæssige risici, især for børn.
- Brug af svømmetøj skal foregå med respekt for sikkerhedsanvisningerne i vedligeholdelses- og brugsvejledningen.
- Efterlad aldrig en pool-enhed tom på jorden, udendørs.
- PVC-dugen og vandstandsindikatoren skal rengøres regelmæssigt med ikke-slibende rengøringsmidler. Folden, hvor bunden møder sidestykket, skal rengøres regelmæssigt, da det er et område, hvor snavs ophobes. Hvis du ved et uheld får lavet et lille hul i dugen, kan du reparere det ved hjælp af vores gummilapper AR202 og V12.
- Termodækken (bruges om sommeren til at beskytte poolen mod insekter, støv og blade og for at undgå at miste varmen i vandet). Skal altid anbringes, så boblerne er i kontakt med vandet.

VINTERSÆSONEN:
A) HVIS DU VÆLGER, IKKE AT NEDLÆGGE POOLEN
1- Rengør dugens bund og sider med et ikke-slibende produkt.
2- Behandl vandet med et kemisk produkt til overvintring. Vi anbefaler FLYDENDE VINTERMIDDEL i stedet for flydere med produkter i fast form for at undgå misfarvning af dugen.
3- Lad poolen forblive fyldt med vand. Tag følgende i betragtning:
a) Pools med afløb og genopfyldningsslange: Sænk vandstanden til 5 cm under skimmeren, og luk genopfyldningsslangen med hanen, der er en del af filteret.
b) Pools med tømnings- og genopfyldningsslange: Sænk vandstanden til 20 cm under poolens overkant, og luk slangerne ved hjælp af det indbyggede skruesystem.
4- Afkobl slangerne. Skimmer, genopfyldnings- og tømningsslanger må ikke afmonteres.
5- Beskyt poolen med vinterdækken, og anbring et flydende element mellem dækkenet og vandet for at beskytte det mod frost.
6- Filter: afkobl det fra poolen. Rengør det, tøm det for sand, eller fjern patronen, tør det, og opbevar det overdækket og beskyttet mod fugt.
7- Tilbehør: fjern alt tilbehør (stige, alarm, lys, stage...), rengør dem med blødt vand og ryd dem væk.
IBRUGTAGNING AF POOLEN EFTER VINTEREN: Fjern vinterdækkenet, installer filteret, udskift mindst 1/3 af vandet, og gennemfør en klorbehandling.
Lad filteret køre uafbrudt i mindst 8 timer. Overhold den uafbrudte driftsperiode, der er angivet i filterets manual.

B) HVIS DU VÆLGER, IKKE AT NEDLÆGGE POOLEN:
1. Tøm poolen. Foranstaltninger: Filter, Automatisk pumpe til rengøring af vandet eller tilkoblede systemer. Tilkoblede systemer: Anvend slangen fra dit filter med det mindste tværsnit. Placer en vægt i den ene ende og placer den i poolen. Nedsænk herefter hele slangen, indtil der ikke er noget luft i den. Med den ene hånd, og under vandet, lukkes den ene ende af slangen hermetisk og føres hen til udtømningspunktet. Fjern hånden, så begynder vandet at løbe. Brug ikke vandet til at vande planter, da det indeholder kemiske produkter.
2. Rengør alle pool-komponenter med en svamp og en sæbe med neutral pH-værdi. Tør dem og stil dem et tørt og rent sted. Efter at have installeret og nedlagt poolen flere gange, er det normalt at PVC-dugen udvider sig og mister sin fleksibilitet.
IBRUGTAGNING AF POOLEN EFTER VINTEREN: Gennemlæs denne brugervejledning igen fra starten.

FORANSTALTNINGER VEDRØRENDE KEMIKALIER:
Læs anvisningerne vedr. det kemiske produkt omhyggeligt. ADVARSEL: Opbevar kemiske produkter på et rent, tørt sted og utilgængeligt for børn. Vigtigt: Alle de produkter, der anvendes, skal være kompatible med PVC-dugen.
- Første opfyldning: Analyser vandets pH og klor (Cl) og juster dem til optimale niveauer: pH: 7,2 – 7,6; klor: 0,5 – 2 ppm.
- Klorbehandlinger: Består i at forøge klorniveauet til cirka 20 ppm for at eliminere bakterier og alger. Denne procedure behøver kun udføres, når poolvandet tages fra floder eller damme eller hvis det har stået længe uden behandling.
- Kontrol: Kontroller klorniveauet mindst en gang om ugen (med klor- og pH-analyseudstyr). Vi anbefaler også brugen af et algemiddel til at forhindre opståen af algevækst. Du må aldrig bruge poolen, før klorniveauet er stabiliseret. Brug altid en flydende dispenser til opløsning af det kemiske produkt (tabletter). Udmålingen af det kemiske produkt skal gøres i overensstemmelse med: Mængden af vand i din pool, badehyppigheden, klimaforholden, vandtemperaturen og beliggenheden. Agiter altid vandet og vent på at det kemiske produkter begynder at opløses, inden der tilføjes flere. Vent cirka 12 timer fra justering af pH, klor eller algemiddel, inden filtersystemet aktiveres.

MEKANISKE FORANSTALTNINGER:
Kontroller at filteret, skimmeren, ventilerne og slangerne er korrekt forbundet til poolen. Bemærk at høje vandtemperaturer kræver længere filtreringstid. Teoretisk filtreringstid = Vandmængde/filtersystemproduktion (normalt 8 t/dag ved en vandtemperatur på 21°C), (Ideelt: 2t om morgenen – 4t omkring middag – 2t om eftermiddagen).
OVERHOLD DE KONTINUERLIGE DRIFTSPERIODER ANGIVET I FILTERBRUGSVEJLEDNINGERNE.

VSTØVSUGER (MANUEL ELLER AUTOMATISK):
Kun for pools med skimmer. Tilslut en slangeende til børstehovedet og nedsænk det i vandet for at fylde det op. Tilslut den anden slangeende til udstøndingsadapteren (TA) og placer den over skimmerkurven. Aktiver filteret i positionen FILTER og begynd rengøringen af bunden. Vær især opmærksom på områder med folder, hvor snavs ophobes.

BUNDRENGØRING MED VENTURIRENSER:
Tilslut en haveslange til nederste rengøringsforbindelse og placer den i poolen. Luk op for hanen, indtil der opstår et normalt tryk, der får vandet til at flyde mod bunden af poolen, hvilket skaber en opadgående strømning, der efterlader snavset i filteret (posen) på bundrenseren.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Mudret vand	Dårlig filtrering. Høj pH. For mange organiske materialer	
Grønt vand	Alge- eller mudderdannelse	
Brunt vand	Tilstedeværelse af jern eller mangan	
Belægninger	Kalk i vandet	
Øjen- og hudirritation. Ubehagelig lugt.	Fejljusteret pH. For mange organiske materialer	

